Do Võ Phi Hùng cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Ngoại trưởng Úc tuyên bố «không tin là Mỹ đã có thể đạt tới quyết định vào tháng tới nhưng...»

HỘI NGHỊ NGOẠI TRƯỞNG ĐỒNG MINH SẼ BÀN VẤN ĐỀ RÚT QUÂN Ở VN

Năm Thứ 6 ★ Số 1.542 ● THỨ BA 15-4-1969 (Ngày 29 Tháng HAI Năm Kỷ Dậu)
Số báo này phát hành sáng Thứ Ba 15-4-69 cũng đề ngày Thứ Ba 15-4-69

12 Trang 10 Đồng
miền Trung và Cao nguyên
Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ★ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ★ Đ.T.: 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ⊕ TỪ-CHUNG

12 trang 10đ.

Cho là Mỹ đáp ứng nguyện vọng từ lâu của Miên và cần lập lại bang giao Miên-Mỹ

Quốc Trưởng Miên nhiệt liệt hoan nghênh quyết định của Mỹ thừa nhận biên giới Miên

★ Biên giới Miên hiện hữu mà Mỹ thừa nhận là biên giới mà Miên muốn

✵ VNCH và Lào đã được Mỹ thông báo quyết định nhưng chưa tỏ thái độ

NAM VANG, 14-4 (NHK).— Thái tử Sihanouk, Quốc trưởng Cao miên đã ngỏ lời hoan nghênh thái độ mới của Hoakỳ, điều mà ông tuyên bố ông mong ước từ lâu.

Trong 1 diễn từ đọc tại Nam Vang hôm qua, Thái tử Sihanouk nhấn mạnh rằng hai nước Hoa Kỳ và Cao Miên cần phải tái lập bang giao với nhau.

Tại Hoa thịnh Đốn, hôm thứ Bảy vừa rồi, ông Carl Bartch, phát ngôn viên bộ ngoại giao Mỹ phổ biến bản văn 1 bức thông điệp gửi Cao Miên và cho biết, «lẽ tất nhiên chúng tôi rất quan tâm tới việc thiết lập và duy trì mối liên lạc ngoại giao trên căn bản thỏa thuận của cả đôi bên và chúng tôi hoan nghênh dấu hiệu cho thấy rằng chính phủ Cam Bốt cùng quan tâm tới công việc đó».

Trước đây, Thái tử Sihanouk, trong thông điệp đọc trên đài phát thanh, đã nói, «chúng ta nên thiết lập mối liên lạc ngoại giao» với Hoa kỳ.

Ông Bartch nói là đã yêu cầu Tòa Đại sứ Úc ở Nam Vang, đại diện quyền lợi của Hoa kỳ tại Cao Miên chuyển điệp văn này vào thứ tư tới đây: «Theo Hiến Chương Liên Hiệp Quốc, Hoa kỳ nhìn nhận và tôn trọng chủ quyền, nền độc lập, sự trung lập và sự toàn vẹn lãnh thổ của Vương quốc Cam Bốt trong phạm vi các biên giới hiện hữu của nước ấy».

Ông nói đã thông báo cho Chính phủ Lào và VNCH rõ điệp văn đó.

Vấn đề về địa điểm chính xác của những đường ranh giới của Cao miên vẫn thường đưa đến những cuộc tranh chấp giữa Nam Vang và các lân quốc của nước này là Thái Lan, VNCH và Lào. VNCH và Lào chưa tỏ thái độ về quyết định của Mỹ.

Ông Bartch tuyên bố, «chúng tôi tin rằng tuyên cáo này của Hoa kỳ sẽ đưa đến việc cải thiện mối bang giao giữa chúng tôi với Cam Bốt.

Tuy nhiên, chúng tôi chưa thảo luận với chính phủ Cam Bốt về việc mở lại các liên lạc ngoại giao».

Nguồn tin của Hoakỳ đã nhấn mạnh tới mấy chữ «các biên giới hiện hữu» trong điệp văn đó như ý chính phủ Cao miên muốn.

Thái tử Sihanouk đã cắt đứt ngoại giao trong năm 1965, khi ông nói là lực lượng Hoa kỳ ở Nam VN đã xâm nhập lãnh thổ Cao Miên.

Tin cho biết đang có những hoạt động về mặt ngoại giao ở Hoa thịnh Đốn và Nam Vang nhằm tái lập liên hệ ngoại giao giữa Cao Miên và Hoa Kỳ.

Tại thủ đô Hoa thịnh Đốn, bộ ngoại giao Hoa Kỳ lên tiếng xác nhận một bản tin từ Nam Vang nói rằng liên hệ ngoại giao giữa hai nước sẽ được tái lập trong một ngày gần đây.

Không hài lòng về thái độ tiêu cực của Pháp

Lào gởi thư cho sứ quán Pháp buộc tội CS Việt-Lào sát nhân

☐ *Dư luận kiều dân ở Lào đang cực kỳ rúng động*

VẠN TƯỢNG.— Trong 1 văn thư gửi cho tòa đại sứ Pháp tại đây, chính phủ hoàng gia Lào đã chính thức buộc tội «BV và nhóm Neo Lao Haksal về vụ sát hại 5 người Pháp» tại Lào hôm thứ Năm do 1 toán khủng bố tại 1 nơi cách Bắc Vạn tượng 20cs.

Bản văn thư nhấn mạnh rằng chính phủ Lào «long trọng kết tội những thủ phạm vụ hạ sát ghê tởm đó là bọn người BV và Pathet cùng với những kẻ đã võ trang, huấn luyện và cử những thủ phạm đó thi hành 1 công việc đáng buồn đó là BV và nhóm Neo Lao Haksal».

Mặc dù các viên chức Pháp đã đặt những vụ ám sát trên ở tầm quan trọng, nhưng họ không muốn đưa ra sự phản đối nào có thể phá tình hình hòa giải ở Lào.

1 XEM TIẾP TRANG 11

Đức Giáo Hoàng lo ngại cho hòa bình thế giới

VATICAN, 13-4 (Reuter).— Hôm chủ nhật, đức Giáo Hoàng Phao Lồ Đệ Lục tuyên bố: Các cuộc xung đột ở Phi Châu, Trung Đông và VN là ba vết thương độc địa ở hông nhân loại.

Ngỏ lời với 10.000 tín đồ tụ tập tại công trường Thánh Phêrô, Đức Thánh Cha nói rằng hòa bình tùy thuộc ở nhiều bình diện, trật tự quốc tế và hòa bình giữa các dân tộc. Ngay ngày hôm nay, chúng ta hãy còn đau đớn vì ba vết thương trầm trọng đó, không ngớt chảy máu ở hông nhân loại tại Phi châu, Palestine và Viễn Đông.

Trật tự nội bộ của các nước, chúng ta cảm thấy hết sức lo ngại trước những xáo trộn tại các nước, kể cả nước Ý, dường như đang làm cho hòa bình trở thành mỏng manh, làm mất tinh thần hữu giữa con người đồng thời còn đe dọa tinh thần tự do và nhân phẩm.

Đức Giáo Hoàng đã ám chỉ những vụ lộn xộn ở Battipiglia. Ngài nói tiếp:

«Trong nội tâm chúng ta, sự hoài nghi, sự tranh dành và óc đố kỵ, đã làm lu mờ điểm ánh sáng đang dẫn dắt chúng ta trên con đường đi tới tiến bộ và an bằng».

Biệt kích quân Mỹ người Á Châu xâm nhập nội địa Cao Miên, Ai Lao

NỮU ƯỚC 14-4 (UPI)—. Mục Periscope trong tuần báo Newsweek ra hôm Chủ nhật thuật lại tin quân đội Hoakỳ gốc người Á châu hiện đang «hành quân với các biệt kích quân VNCH trong các toán tuần tiễu đi sâu vào nội địa Lào và Cao Miên để tìm kiếm các nguồn tiếp tế của BV và VC cùng các căn cứ xâm nhập của CS».

Cuộc hành quân này mang tên «Daniel Boone».

◘ *Một Nghị sĩ thuộc đảng Nixon đề nghị*

Mỹ nên rút nhiều quân khỏi VN để Cộng Sản BV sáng mắt ra

● Mỹ giảm ngân sách và nỗ lực giảm lạm phát

◍ Dù Mỹ rút bớt Úc chưa thể rút quân ngay

TÂN GIA BA, 14-4 (BBC).— Ngoại trưởng Úc nói là ông sẽ dự phiên họp của các đồng minh của Nam VN nhóm tại Vọng các ngày sau phiên họp của các tổng trưởng trong tổ chức liên phòng Đông Nam Á tại đó vào tháng tới.

Ngoại trưởng Úc nói với các phái viên tại Tân Gia Ba là ông tin rằng vấn đề triệt thoái quân ra khỏi Nam VN sẽ được bàn tới. Nhưng ông không tin là Hoakỳ đã đạt tới quyết định cuối cùng nào vào lúc đó.

Ngoại trưởng Úc đã lên tiếng sau khi ông tới Tân Gia Ba dự cuộc họp của Viễn Á Kinh ủy hội khai mạc ngày mai.

Thư ký của kinh ủy hội này nói với các phái viên rằng mục tiêu của ủy hội là đẩy mạnh sự phát triển kinh tế qua những sự cộng tác địa phương. Ông nói là các quốc gia Á châu đương tiến triển và ông chắc là họ tiến triển lẹ trong 10 năm tới.

Viễn Á Kinh ủy hội (ECAFE) họp hội nghị thường niên thứ 25 lần này tại Tân Gia Ba với sự tham dự của chừng 500 đại biểu và quan sát viên của 40 quốc gia.

Phái đoàn Nga Xô gồm 11 nhân viên do ô. Roustamov cầm đầu đã đến Tân Gia Ba vào đêm chủ nhật. Ô. Roustamov tuyên bố rằng chính phủ Nga xô cam kết «góp phần cống hiến tích cực và xây dựng» để cho Viễn Á Kinh ủy hội đạt được mục tiêu.

Phái đoàn VNCH tham dự hội nghị gồm có sáu người do ông Tổng Trưởng Giao Thông Vận Tải Lương Thế Siêu cầm đầu. Hội nghị sẽ họp từ 15-4 tới 28-4-69.

Úc chưa thể rút ngay

PERTH (TÂY ÚC) 14-7 UPI: Hôm qua, Thủ tướng Úc Gorton tuyên bố không chắc rằng lực lượng Úc tại VN có thể giảm bớt trước cuối năm nay.

Bình luận về tin quân đội Mỹ tại VN có thể giảm bớt, ông nói «tôi nghĩ nếu quân Mỹ bắt đầu triệt thoái vào năm nay không chắc chúng ta sẽ rút quân».

TT Gorton nói lực lượng của chúng ta tại VN tương đối nhỏ nhưng họ đã làm những gì họ dự định làm.

Ô. Gorton đã trả lời 1 ký giả về việc lãnh tụ đảng Lao động đối lập Whitlam hôm thứ sáu chỉ trích chính phủ Úc đã không công khai giúp kế hoạch của TT. Nixon để cố gắng tìm một giải pháp chính trị cho VN.

TT Gorton nhắc lại rằng các cuộc thương thuyết của ông Nixon mang tính cách riêng tư và cần phải có sự riêng tư đó.

Ông nói «đó là một điều không khôn khéo khi đưa ra lời tuyên bố về vấn đề trên, nếu không hiểu rõ cuộc hội đàm, điều mà ông Whitlam không rõ».

Mỹ nên rút quân để Bắc Việt sáng mắt ra

NỮU ƯỚC, 14-4 (UPI) — TNS Clifford Case hôm chủ nhật đã kêu gọi Hoa kỳ đơn phương triệt thoái một số binh sĩ quan trọng khỏi VN.

Thượng nghị sĩ Cộng hòa tiểu bang New Jersey, trong một cuộc phỏng vấn trên đài phát thanh, tuyên bố việc triệt thoái một phần quân đội Mỹ sẽ buộc VNCH phải gánh thêm gánh nặng trong nỗ lực quân sự. Ông nói Hànội sẽ không sẵn sàng thảo luận hòa bình trừ phi họ thấy là miền Nam VN đã đủ sức để tự vệ.

TNS Case, một nhân viên trong Ủy Ban Ngoại giao Thượng viện, tuyên bố phương sách hay nhất để thành công tại Balê, là làm sao cho BV nhận thấy là họ không thể thắng cuộc chiến tranh này, và chúng ta có thể thắng không phải với ý nghĩa hoàn toàn quân sự, nhưng ở điểm chúng ta có thể đưa VN đến 1 tư thế khiến họ có thể tự vệ, và chỉ trong 1 vòng 1 thời gian hợp lý.

Ông không đề nghị con số binh sỹ Mỹ cần phải triệt thoái là bao nhiêu nhưng nói «một con số quan trọng gồm cả những binh sĩ tác chiến thực sự chứ không phải chỉ những lực lượng yểm trợ».

Sức tấn công của CS đã suy giảm

SYDNEY 14-4 (UPI).— Bộ trưởng lục quân Úc Philip Lynch, vừa viếng thăm VN trở về tuyên bố là không có lời đáp ứng tích cực vào của phe cộng trước đề nghị xây dựng của TT Nguyễn Văn Thiệu về việc hội đàm riêng với MTGP.

Bộ trưởng Lynch nói tiếp rằng phe CS thường phô bày sự thiếu thiện chí của họ và tìm cách kéo dài cuộc thương thuyết. Ông Lynch đã từ chối bình luận về vấn đề trả đũa các cuộc pháo kích của cộng quân vào các trung tâm đông dân cư tại VNCH.

Ông nói tiếp rằng cường độ các cuộc tấn công của quân BV và VC đã suy giảm, mặc dầu chúng mở nhiều cuộc tấn công hơn trước. Bộ trưởng Lynch tuyên bố thêm là đa số các cuộc tấn công hiện nay là những cuộc pháo kích.

15 XEM TIẾP TRANG 11

Tổng Thống tiếp Phó Tổng Thống

SAIGON, 14-4.— Quản đốc Trung tâm QG Báo chí loan báo hồi 15g chiều nay, TT Nguyễn Văn Thiệu đã tiếp PTT Nguyễn Cao Kỳ tại Dinh Độc Lập.

Ngoài ra, phát ngôn viên Tòa đại sứ Mỹ còn cho biết đại sứ Bunker sẽ trở lại Saigon vào tối mai (15-4) trên 1 chuyến phi cơ Quân sự Hoa kỳ và chưa biết ông có mở cuộc họp báo tại phi trường hay không.

Đảng C. S. Ý bị Nga đả kích là vong ân và mất lập trường

Nga lại mở thao diễn ở Đông Âu bị C.S. Lỗ lớn tiếng đả kích gay gắt

● *Tiệp ra 2 công bố trái ngược về việc thêm quân Nga tiến vào Tiệp.*

MẠC TƯ KHOA, 13-4 (Reuter).— Báo Pravda hôm chủ nhật đã đăng một bài phi bác những «luận cứ mơ hồ» do báo Unita của cộng đảng Ý đưa ra chỉ trích thái độ của Nga trong vụ biên giới Nga Hoa và Nga can thiệp vào Tiệp Khắc.

Tờ Pravda quả quyết rằng trong lúc Nga đứng những vụ khiêu khích của phe Mao ở biên giới: Nga chẳng những bảo vệ biên giới của mình mà còn «bảo vệ cả quyền lợi của các dân tộc yêu chuộng hòa bình».

Về việc Nga can thiệp vào Tiệp, tờ báo viết «thật nguy hiểm biết bao khi bỏ quên những nguyên tắc của chủ nghĩa vô sản quốc tế muốn rằng mọi người cách mạng cùng hoạt động hòa hợp với nhau mỗi khi nguy hiểm ló dạng».

Nga và chư hầu lại thao diễn

PRAGUE, 13-4 (Reuter).— Quân đội trong khối Minh ước Varsovie từ thứ Hai đến thứ Tư sẽ thao diễn về chiến thuật phòng không trên lãnh thổ Tiệp Khắc, Ba Lan, Hung gia Lợi, Nga Xô.

Tin trên do phát ngôn viên bộ Quốc Phòng Tiệp loan báo.

Phát ngôn viên nhấn mạnh rằng:

Phi cơ, các đơn vị phòng không, nhân viên liên lạc, các đơn vị phụ thuộc sẽ tham dự các cuộc thao diễn này.

Các cuộc thao diễn sẽ được đặt dưới quyền chỉ huy của thống chế Nga Pavel Batitsky, Tư Lệnh các cuộc Hành quân phòng không của khối Varsovie.

Tiệp mập mờ

PRAGUE 14-4 (BBC).— Hiện vẫn chưa có lời giải thích nào tại Tiệp về nguyên do tại sao nhà cầm quyền Tiệp khắc đã đưa ra hai bản thông cáo mâu thuẫn ngày hôm qua về việc có thêm sự di chuyển quân đội Nga vào Tiệp. Dân chúng không hiểu đâu là sai đối với công bố của đài phát thanh Tiệp nói rằng quân đội tăng cường của Nga đang được phái tới để bổ sung cho đúng với con số thỏa thuận hồi tháng 10 năm ngoái. Sau đó, chưa đầy 2 tiếng đồng hồ, lời công bố như vậy đã bị hủy bỏ.

Lỗ lại phản đối

VIENNE 13-4 (AP): Lỗ ma Ni, một nước CS có tinh thần độc lập, hôm chủ nhật đã lên án việc tổ chức các cuộc thao diễn trên các lãnh thổ ngoại quốc, do đó một lần nữa lại thách thức Nga xô là nước sẽ giữ một vai trò chủ yếu trong các cuộc thao diễn những không tại các nước Trung Đông sắp tới.

Trong một bài báo về viễn ảnh một hội nghị tất cả các nước Âu châu như hội nghị thượng đỉnh Varsovie đã đề nghị tại Budapest, tờ Scinteia, cơ quan ngôn luận của đảng CS Lỗ

8 XEM TIẾP TRANG 11

Sau 13 năm bị đặt ngoài vòng pháp luật

Đảng C. S. Tây Đức họp đại hội cam kết chỉ đấu tranh chính trị

☐ *Dân Tiệp tiếp tục tự thiêu khi UBTƯ đảng CS họp*

● *Khối thị trường chung Đông Âu họp ở Mạc Tư Khoa*

ESSEN (Tây Đức), 13-4 (UPI).— Đảng CS mới của Tây Đức hôm chủ nhật cam kết sẽ tìm con đường tiến tới Xã hội chủ nghĩa mà không cần một cuộc nội chiến.

Đại Hội toàn quốc lần thứ nhất của đảng CS Đức đã bế mạc tại Essen hôm chủ nhật sau 13 năm đảng CS trước bị đặt ngoài vòng pháp luật. Hơn 1.000 đại biểu tham dự Đại Hội đã chấp nhận nội quy của đảng CS Tây Đức chủ trương tìm một con đường hay nhất để tiến tới Xã Hội Chủ Nghĩa cho giới thợ thuyền Đức quốc mà không gây nội chiến.

Nội quy còn kêu gọi sự đoàn kết trong giới thợ thuyền và sự thống nhất mọi lực lượng cấp tiến.

Dân Tiệp tiếp tục tự thiêu

PRAGUE, 14-4 (Reuter): Đảng CS Tiệp Khắc cảnh cáo vào ngày chủ nhật rằng có những cố gắng gây áp lực cho Uỷ ban Trung ương đảng sắp nhóm họp vào ngày thứ Năm tới đây. Ban chấp hành tố cáo rằng nhiều giới đã chuẩn bị những cuộc nhóm họp khi hội nghị diễn ra để nói lên lập trường của mình về nhiều vấn đề.

Tin điện cho biết rằng bản loan báo của đảng CS dường như đã đề cập tới những tổ chức nghiệp đoàn. Bản tin cho biết rằng hội nghị của Ủy ban Trung ương chỉ bàn đến những lệnh hạn chế gần đây gồm cả việc tái lập chế độ kiểm duyệt.

Một phụ nữ 58 tuổi, đã cố gắng tự thiêu tại Jihlava, miền Trung Tiệp Khắc.

Được chở đến bệnh viện, phụ nữ bị coi là đang ở trong tình trạng nguy kịch. Thông tấn xã «Cetcka» cho biết thêm là hồi tuần rồi, cũng tại tỉnh này, một người đàn ông 60 tuổi, cũng đã tìm cách tự thiêu.

Họp thị trường chung Đông Âu

Mạc Tư Khoa, 14-4 (AP)—.

3 XEM TIẾP TRANG 12

Phân tách gia của Pháp tấn xã nhận định:

Tư tưởng Mao toàn là tín điều nhằm thỏa mãn óc mê tín

ĐÔNG KINH 13-4 (AFP).— «Làm sao biết được một ý kiến tốt hay xấu?» Câu trả lời được đài phát thanh Cinghai đáp «tiêu chuẩn duy nhất để xét đoán một ý tưởng, một chủ đề, một quan điểm, một dự án là tư tưởng của Mao Trạch Đông».

Tư tưởng của Mao nay trở thành luận đề căn bản của cuộc cách mạng văn hóa Trung Cộng và trở thành «luật» tâm lý và ý thức hệ được áp dụng trong mọi trường hợp. Những bài báo của Mao nói rằng tư tưởng Mao lật đổ được tiểu tư sản, cứu được bệnh nhân, chuyển được núi.

Cộng đảng Trung Hoa khi cho tư tưởng của Mao một tầm quan trọng ghê gớm, đã có hai sáng kiến có tầm lịch sử:

1) Cho TC một lối sống và một tinh thần chính thức, mà ở Trung Hoa tới nay các tôn giáo rất thường được biến đổi thành triết thuyết đối với người có học, và thành mê tín đối với người nghèo.

2) Về mặt quốc tế, cho chủ nghĩa Mác Lê một tên mới là chủ nghĩa Mao Trạch Đông. Đối với công chúng Trung Hoa, tư tưởng của Mao được báo chí trình bày dưới hình thức truyện dài kể những anh hùng hy sinh cho dân tộc.

Từ người mù được thấy, người điếc được nghe, cho tới những khai thác không thể tưởng tượng được của người Trung Hoa ngày mai, tư tưởng của Mao đưa ra 1 phương pháp chống lại việc không thể có được.

Nhất là tư tưởng của Mao dường như đáp ứng được 1 số vấn đề của một nước như TC mà việc phát triển chưa đủ.

CS pháo kích 20 vụ trong đêm 13 rạng 14-4

8 HỎA TIỄN 107 BỊ TỊCH THU cùng nhiều đạn dược tại Hiệp Hòa

● *Cộng Sản phục kích 1 đoàn tàu Mỹ ở An Xuyên*

● *3 hầm võ khí CS bị khám phá tại Quảng Trị*

SAIGON 14-4.— Cộng quân đã pháo kích 20 vụ trên toàn cõi VNCH trong đêm 13 rạng 14-4.

Tại Vĩnh Long, lúc 15g.16 ghôm qua và lúc 0g40 sáng nay, Cộng quân pháo kích ba lần với 38 quả đạn súng cối 82 ly vào quận lỵ Tam Bình cách thị xã Vĩnh Long 23cs về phía Nam. Cuộc pháo kích đã gây cho 1 thường dân chết và 15 thường dân khác bị thương.

Lúc 1g50 sáng nay, Cộng quân bắn 10 quả đạn B.40 vào 1 Trung tâm Huấn luyện Cảnh sát Dã chiến cách Đà Lạt 3cs về phía Tây gây cho 1 Cảnh sát viên tử thương và 5 người khác bị thương.

Lúc 12g25 ngày hôm qua, 1 xe bò thường dân đã chạm phải mìn Cộng quân tại 2cs Nam thị xã Hậu Nghĩa. Mìn nổ gây cho 2 thường dân chết, 1 thường dân bị thương. Chiếc xe bò bị phá hủy hoàn toàn.

Doanh trại của bộ chỉ huy Sư đoàn 1 Kỵ Binh không vận bị nã 10 quả hỏa tiễn 107 ly gây thiệt hại nhẹ.

Đồng thời vào lúc 21g20, doanh trại của một đơn vị BB thuộc Sư đoàn 25BB Hoakỳ ở 5cs Tây Tây Ninh bị trúng năm quả hỏa tiễn 107 ly gây thiệt hại rất nhẹ.

Chiều qua một đơn vị thuộc Sư đoàn 3 TQLC ở 3cs Tây Bắc Cầu, bị gần 10 quả hỏa tiễn 107 ly. Cuộc pháo kích gây thiệt hại nhẹ cho đơn vị nói trên.

Phát ngôn viên Quân sự VN chiều nay cho biết: con số chính xác về vụ Cộng quân pháo kích tỉnh lỵ Tây Ninh đêm 11 rạng ngày 12-4 tổng cộng đã có tới 54 quân nhân tử thương, 56 quân nhân bị thương và 50 người mất tích, đạn dược có 100 tấn bị thiêu hủy, doanh trại tiểu khu bị hư hại tới 80o/o.

Về phía dân chúng có 5 người chết, 9 bị thương cùng 83 nhà cửa bị hư hại 100o/o, 96 nhà hư hại 60o/o và 18 nhà hư hại 50o/o.

Một đơn vị thuộc Lữ đoàn 3 Nhảy dù Hoa kỳ trong cuộc Hành quân tảo thanh chiều qua đã khám phá được một hầm đạn dược của địch quân chôn dấu trong vùng 2cs Nam Hiệp Hòa thuộc tỉnh Hậu Nghĩa, cách Saigon 40 cây số.

Các binh sĩ Nhảy dù đã tịch thu tại đây 8 hỏa tiễn 107 ly, 192 đạn súng cối 60 ly, 67 lựu đạn, 40 mìn chống chiến xa loại 10 kí lô, và 27 đạn súng cối 82 ly.

Hôm qua, lúc 11g50 một Trung đội thuộc Trung đoàn 11 Thiết kỵ Hoa kỳ đã đụng độ với một lực lượng Cộng quân không rõ quân số trong khi tảo thanh vùng tám cây số Tây Nam quận lỵ Phú Khương thuộc Tỉnh Tây Ninh.

2 XEM TIẾP TRANG 12

Irak treo cổ thêm 4 người Hồi Giáo về tội gián điệp

BEYROUTH 14-4 (Reuter).— Đài phát thanh Bagdad loan báo rằng bốn tử tội người Hồi giáo đã bị treo cổ tại Bagdad vào sáng sớm chủ nhật này, vì tội làm gián điệp cho cơ quan Trung ương Tình báo Mỹ (CIA).

Đó là các tội nhân Taleb Abdullah Al Saleh, Nali Abdullah Al Saleh, Abdel Razzak Dabab và Abdel Jalip Al Awim.

Đài phát thanh Irắc không nói rõ họ bị «Tòa Án cách mạng» kết án tử hình khi nào.

Ban Giám Đốc Viện Đại học Havard công bố sự kiện:

Ô. Kissinger, phụ tá A.N. của TT Nixon đã qua BV vận động vào năm 1966

● *Ông Kissinger: Không đi BV theo lệnh của Tổng Thống Johnson*

CAMBRIDGE 14-4 (UPI): Một nhân viên trường đại học Havard hôm nay nói rằng ông Henry Kissinger, phụ tá của TT Nixon về những vấn đề an ninh, đã sang BV trong một sứ mạng hòa bình năm 1965 khi ông là giáo sư trường đại học Havard.

Vụ tiết lộ này xảy ra sau khi một tờ báo bí mật của sinh viên, tờ Mole in lại một điện văn dường như lấy ở hồ sơ trường Đại học ra hôm thứ tư trước, khi Sinh Viên Ủng hộ Xã hội Dân chủ chiếm giữ tòa nhà hành chánh và cưỡng bức các khoa trưởng ra khỏi tòa nhà.

Bức điện văn do ông Robert Miller ký. Ông này là giám đốc Nhóm Đặc Biệt về VN ở Bộ Ngoại Giao Mỹ và đã nói ông Kissinger chỉ đi Nam VN. Nhưng ban giám đốc trường đại học Havard đi xa hơn tờ Mole, khi ra bản tuyên bố cho hay ông Kissinger đã đi cả BV.

Cô Verna Johnson, phụ tá hành chánh cho khoa trưởng Franklin Ford nói rằng «điều mà Sinh viên Ủng hộ Xã hội Dân chủ không biết là giáo sư Kissinger quả thật có đi BV để cố vấn cho các cuộc thương thuyết hòa bình».

Cô Johnson cho hay sinh viên chiếm phòng của trường đại học hôm thứ tư vừa qua đã lục lọi hồ sơ cá nhân, «một vài hồ sơ hiện bị thất lạc».

Bức điện văn liên quan tới ông Kisinger đã được gửi cho khoa trưởng Ford hôm 22-10-66 và có nói «sứ mạng của ông Kissingen rất quan trọng. Sứ mạng đó có thể chỉ do ông Kissingen thực hiện và đã được hoàn tất trước hội nghị Mani».

Hội nghị này có TT Johnson và các đồng minh họp bàn về VN.

Bức điện văn được in lại ở tờ Mole 24 giờ sau khi cảnh sát xông vào trường đại học để giải tán các người biểu tình. 43 người đã bị thương, trong đó có mấy người đến nay còn nằm nhà thương.

Ô Kissinger lên tiếng

HOA THỊNH ĐỐN, 14-4 (UPI) — Tối chủ nhật, Bạch cung cho hay ông Kissinger cải chính tin ông du hành sang BV cho chính phủ Johnson năm 1966.

Tuy nhiên bản tuyên bố của Bạch cung không cải chính rằng ông Kissinger đã sang BV trong năm đó mà chỉ là không đi cho 1 sứ mạng của cựu TT Johnson giao phó.

Khi được 1 nhân viên báo chí Bạch Cung hỏi bằng điện thoại tối Chủ nhật rằng «Ông có đi sang BV cho chính phủ Johnson năm 1966 không»? thì nhân viên này cho hay ông Kissinger trả lời «không».

Đệ nhất tham vụ sứ quán và đại diện Thông tấn Tass

Hai người Nga rời khỏi Kenya vì bị Kenya bất thần trục xuất

NAIROBI 14-4 (Reuter): Đệ nhất tham vụ tòa đại sứ Nga ở Kenya là Victor Eliseev và thông tín viên của hãng Tass là Mikhail Domogatshikh bị trục xuất khỏi Kenya đã ra khỏi nước này.

Ông Eliseev đã rời Kenya chiều thứ bảy, còn ông Domogatshikh hôm chủ nhật. Ông này tuyên bố với ký giả rằng ông rất ngạc nhiên về quyết định của chính phủ Kenya và không rõ động cơ nào đã thúc đẩy việc đó.

Domogatshikh đã nhiều lần tới Nam Phi, Rhodésie, Angola, Mozambique và nhiều nước khác ở trung Phi với tư cách là thông tín viên hãng Tass từ 5 năm nay.

Điều bất thường là nhà cầm quyền Kenya công bố lịnh trục xuất trong vòng 48g đã không giải thích gì về những vụ trục xuất này.

Hồi tháng 8-1967, nhà chức trách Kenya đã trục xuất hơn một chục công dân Nga xô và Đông Âu, và hồi đầu năm 1968, thêm 2 người Nga nữa cũng đã bị trục xuất.

Những lệnh trục xuất đó thường kèm theo lời ám chỉ rằng những người bị trục xuất có dính líu vào việc đưa tiền cho đảng đối lập KPU. Các nguồn tin thông thạo trong chính phủ nói cơ quan mật vụ đang xúc tiến nỗ lực chống đảng KPU vì cuộc tổng tuyển cử sắp tới. Chính phủ chưa loan báo ngày bầu cử.

Vụ trục xuất này đã gây nhiều ngạc nhiên vì lẽ mối bang giao giữa Kenya và Nga xô được coi là tốt đẹp từ hơn một năm nay.

Ý KIẾN Ra quân

Ông Tổng trưởng điều khiển hai bộ nặng về chánh trị là Thông tin và Chiêu hồi vừa tuyên bố với báo chí ngoại quốc, đại ý rằng: Kể từ 15 tháng 4 này, cán bộ của ông sẵn sàng «đấu tranh chánh trị» với CS.

Không hiểu đây có phải là «cuộc đấu tranh chánh trị» thường xuyên, song song với «cuộc đấu tranh quân sự» đã kéo dài hàng chục năm rồi không? Bởi lẽ người ta vẫn biết từ lâu rằng: Cộng sản lãnh đạo «cuộc đấu tranh của nhân dân nhằm giải phóng miền Nam» theo một chiến lược chánh trị song song với một chiến lược quân sự. Cho nên, đối lại, không lẽ chánh quyền Quốc gia cho đến nay, mới chỉ «lãnh đạo nhân dân miền Nam, đấu tranh nhằm tự vệ» nguyên về mặt quân sự thôi ư? — Không lẽ phải chờ đến 15 tháng 4 này, các cán bộ chính trị của chánh quyền, Thông tin và Chiêu hồi, sau hàng chục năm «lăn lộn đấu tranh», bây giờ mới sẵn sàng để đấu tranh chánh trị với Cộng sản? — Nhất là khi «nội dung công tác đấu tranh chánh trị ấy» đã được ông Tổng trưởng quan niệm một cách khá giản dị là «phổ biến sâu rộng trong nhân dân nông thôn» «lập trường, chánh sách, chủ trương, đường lối» của chánh quyền, để nhờ đó «nhân dân sẽ hiểu thế nào là hiểm họa độc tài CS».

Ông Tổng trưởng không nói hết lời, nhưng người ta cũng có thể thêm vào như một kết luận tất nhiên rằng: Một khi nhân dân đã hiểu thế nào là hiểm họa độc tài Cộng sản, thì nhân dân sẽ gớm ghét CS, từ bỏ CS, và «theo Quốc gia», qui tụ dưới cờ chánh nghĩa Quốc Gia!

Cũng có thể là «ông Tổng trưởng đã muốn nhắc khéo đến cuộc đấu tranh chánh trị tương lai», câu chuyện mà hôm rày đang được dư luận, trong nước cũng như ngoài nước, «bàn ra tán vào» không ngớt — Chưa biết thực hư thế nào, nhưng bất kể những lời tuyên bố cứng cỏi mới đây của Tổng Thống Thiệu, người ta cứ nhất định tin rằng: «Một mai, khi Hòa Bình trở lại», tổ chức MTGPMN của Hà Nội sẽ đương nhiên đòi nhãn hiệu — chứ không phải đòi thực chất — và sinh hoạt tại miền Nam VN, trong lòng chế độ Cộng hòa miền Nam VN, để thi đua «đấu tranh chánh trị với phe Quốc gia», theo đúng những phương thức dân chủ.

(XEM TIẾP TRANG 11)

Chính Luận

ĐỌC BÁO NGOẠI QUỐC

VỤ TRANH GIÀNH QUYỀN VÀ LỢI

giữa hai phe dân và quân sự Mỹ

Bản tin của phái viên đài BBC từ Hoa Thịnh Đốn nói đến 1 phong trào trong các giới ở quốc hội Hoakỳ đương nhằm tước bớt quyền hành của các giới quân nhân ở Ngũ Giác Đài.

1 trong những sự việc đáng kể và có lẽ về lâu về dài đó là 1 trong những sự kiện quan trọng nhất trong 1 vài tháng nay là sự xuất hiện 1 luồng dư luận ở quốc hội Hoakỳ chủ trương rằng giới quân nhân đã giành được quá nhiều quyền lực và giới các nghị sĩ nay mong muốn giảm bớt lại. Phái viên đài BBC ở Hoa Thịnh Đốn tường thuật như sau :

Sau khi mai táng cựu TT Eisenhower tại Kansas, lời cảnh cáo của ông cách đây 8 năm nay được bàn cãi đến nhiều hơn bao giờ hết. Cách đây 8 năm, Eisenhower đã cảnh cáo chống sự bành trướng của kỹ nghệ chiến tranh Ông là vị tướng 5 sao đã rút quân đội Mỹ ra khỏi Cao Ly, đã giảm bớt ngân quĩ quốc phòng và phủ quyết chống kế hoạch đầu tiên dự tính chế tạo những hỏa tiễn chống hỏa tiễn nguyên tử. Nhưng hiện nay nước Mỹ đang bị sa lầy trong chiến tranh, ngân sách quốc phòng tăng lên gần gấp 2 và kế hoạch lập hỏa tiễn chống hỏa tiễn lại có nhiều triển vọng được thực hiện.

Lời cảnh cáo của ông Eisenhower gây cảm hứng cho những phần tử theo khuynh hướng tự do trong quốc hội Mỹ và khuyến khích họ tranh đấu trong cuộc đấu tranh quan trọng nhất trong quốc hội Mỹ trong 10 năm qua, đó là cuộc đấu tranh đề làm giảm quyền của bộ quốc phòng Mỹ.

Cách đây không bao lâu, quốc hội Mỹ thà nhổ nước bọt lên quốc kỳ Mỹ còn hơn là chất vấn những ngân khoản dành cho bộ quốc phòng. Nhưng nay đến các chính trị gia đã nổi lên chống các quân nhân, họ rất nghi kỵ tất cả các bản tường trình và con số mà các tướng lãnh đưa ra, có lẽ với tâm trạng mới này người ta muốn tìm ra những người làm bung xung, nhưng sau cùng quốc hội Mỹ thắc mắc về bộ quốc phòng là một điểm lành mạnh. Vì đấy là một cơ quan quân sự có đến bốn triệu rưỡi nhân viên, ngoài ra còn có đến hàng triệu thợ thuyền sống nhờ vào bộ quốc phòng.

Trong một chế độ dân chủ dưới quyền của một chính phủ dân sự mà có một cơ cấu quân sự lớn mạnh như thế là một điều đáng thắc mắc.

Nay cuộc đấu tranh giữa các nghị sĩ và bộ QP Mỹ trở nên gay go, không những chỉ vì có vấn đề có nên lập ra một hệ thống hỏa tiễn chống hỏa tiễn hay không. Mà cũng vì nhiều người cho rằng chiến tranh ở VN sắp chấm dứt. Sau khi bị bó tay trong 4 năm qua nay thượng nghị viện Mỹ nhất quyết chiếm lại một phần những quyền hành của họ về vấn đề an ninh quốc gia và hơn nữa quốc hội Mỹ nhất quyết không đề cho bộ quốc phòng giữ số tiền hàng tỷ mỹ kim sẽ dư giả sau khi chấm dứt chiến tranh Việt Nam. Quốc hội Mỹ muốn dùng số tiền ấy đề xây dựng tổ chức trợ giúp xã hội ở trong nước. Có một yếu tố khác nữa là bộ quốc phòng Mỹ đã không biết nhận định một cách đích xác những tài liệu tình báo và đã chi tiêu quá phung phí. Dư luận tại Mỹ chưa tha thứ việc bộ quốc phòng Mỹ đã tưởng lầm trong khoảng từ 1950 đến 1960 Mỹ mạnh hơn Liên sô nhiều về hỏa tiễn phóng bom nguyên tử, đã tiên đoán lầm là sẽ chiến thắng ở VN, và đã tưởng lầm là oanh tạc BV sẽ có hiệu quả.

Về mặt tài chính thì bộ quốc phòng Mỹ đã phung phí quá nhiều về những loại khí giới vô dụng như súng trường M 16, chiến xa Sheridan, các phóng pháo cơ B.70, F.111 và hỏa tiễn Skybolt.

● Một cuộc kiểm tra mới đây cho thấy trong số 13 khí giới quan trọng được chế tạo chỉ có 4 loại khí giới được 25 phần trăm các điều kiện dự tính và 4 loại khí giới đã bị bãi bỏ sau khi chi tiêu tới 12 tỷ mỹ kim đề nghiên cứu.

Mới nhìn thì thấy 2 phe trong cuộc đấu tranh này không đồng sức chút nào. Đằng sau bộ trưởng quốc phòng Mỹ có bộ máy lớn lao của bộ này, có những nhà kỹ nghệ chế tạo khí giới, có phe các cựu quân nhân có thế lực rất mạnh, có những phần tử ái quốc lạc hậu, và những phe đảng có quyền lợi dính dáng tới bộ quốc phòng như các nghiệp đoàn và những phòng thương mại địa phương. Những giới trên đây không hẳn là những người khát máu, họ tin rằng sau chiến tranh VN nên tăng cường lực lượng quân sự của Mỹ vì đấy là cách hay nhất đề vừa bảo đảm an ninh ấn Mỹ vừa làm cho nước Mỹ được thịnh vượng. Chống lại

(xem tiếp trang 11)

CÁC VẤN-ĐỀ TRONG VIỆC TẬP-HỢP CHÍNH-ĐẢNG

NHẬN XÉT MỤC-TIÊU CỦA ÔNG NGUYỄN-VĂN-THIỆU VÀ CÔNG-VIỆC TẬP-HỢP ĐẢNG-PHÁI MÀ ÔNG ĐƯƠNG LÀM. ● CÁC VẤN-ĐỀ PHỨC-TẠP DO VIỆC TẬP-HỢP ĐẢNG-PHÁI NÊU RA. ◙ LÀM SAO ĐỀ TIẾN ĐẾN MỘT KHỐI ĐỐI-LẬP HỮU-HIỆU ?

Bài của TRIỆU-VIỆT và VIỆT-ANH

Trong tuần lễ vừa chấm dứt, ông TT Nguyễn văn Thiệu đã đích thân tiếp xúc với hầu hết các đại diện chính đảng và các nhân vật tiêu biểu. Tuần lễ hiện tại chắc là được dành đề các chính đảng ấn định thái độ của mình và trả lời, ít nữa cũng là trả lời theo nguyên tắc, — và do đấy cũng là tuần lễ đề ông tồng thống tiếp xúc lại với các nhân vật, hầu có những quyết định rõ rệt hơn về thành phần và chiều hướng tập hợp. Và tuần lễ tới sẽ là tuần lễ đề xây dựng cái sườn của liên minh chính đảng chính quyền, đề cho các thành phần chấp nhận sự tập hợp, hội họp với nhau và với «ông lãnh tụ của liên minh». Họ có từ 1 đến 2 tuần lễ đề dựng nên cái sườn của liên minh, sắp đặt thể thức liên minh, các ghế ngồi, chương trình đại cương đề làm việc, chính cương, chính sách v.v. Nếu theo đúng nguyên tắc thì liên minh cần được thành lập gấp, trước tháng Năm. Nhưng làm sao lập được một liên minh trong một thời hạn ngắn ngủi như vậy nếu không phải là ông TT và một số chính đảng nòng cốt của ông đã có ngầm sắp xếp công việc từ lâu rồi ?

Vấn đề tập hợp chánh đảng dĩ nhiên không phải là việc riêng của ông tồng thống và của các đảng đi với ông tồng thống. Nó còn là vấn đề của các thành phần muốn đứng độc lập hay là đối lập với chính quyền. Nó cũng là vấn đề của toàn dân, bởi vì nếu ông tồng thống theo mục tiêu lập đảng đề thật sự cầm quyền bằng đảng, thì người dân cần biết xem những đảng nào và những nhân vật nào sẽ đứng vào thế cầm quyền và có khả năng ra sao trong giai đoạn dầu sôi lửa bỏng này ?

Tìm hiểu mục tiêu của ông Tồng thống

Người viết, trước khi tiếp xúc với một số các nhân vật không tán thành việc làm của ông Tồng thống, đã tiếp xúc với những người từ phút đầu tán thành việc đứng vào liên minh của chính quyền.

Và do đấy, các mục tiêu sau đây được họ phát hiện về cuộc tập hợp chánh đảng :

1.—Tạo nên một chánh quyền hữu hiệu

Theo quan niệm của ông tồng thống và một vài giới quan sát Tây phương, thì hiện nay, không có một chánh quyền hữu hiệu hoặc nói một cách khác là ông tồng thống «chưa có cầm quyền».

Điềm đó được nêu lên, có người sẽ nghĩ ngay đến những chia rẽ trong chánh quyền, — nhưng vấn đề thật sự không phải ở đó. Một chánh quyền hữu hiệu phải bao gồm hai bộ phận chính là một cơ quan Lập pháp có đa số hỗ trợ việc làm của Hành pháp, và sau đó là một cơ quan Hành pháp thuần nhất. Trong cơ quan Hành pháp đó, ông tồng thống, ông phó tồng thống, ông thủ tướng, các tồng trưởng và các nhân viên đầu não khác phải là người ruột với nhau, cùng một chủ trương, cùng một chương trình hành động. Đó cũng là ý nghĩa chính được nêu lên trong Hiến pháp.

Mặt khác, một chính quyền hữu hiệu trong thời chiến cũng phải là một chính quyền được sự hỗ trợ của đa số đoàn thể chính trị tức là của đa số nhân dân. Chính quyền đó cũng phải có nhiều cán bộ đề làm công việc tập hợp dân chúng mà một chính phủ đơn độc không thể làm được.

2.—Mục tiêu xây dựng nền tảng dân chủ trong thời chiến và đấu tranh

Trước tình trạng bê bối của đất nước, đã từng có nhiều nhà chính trị nói lên rằng : «Thà độc tài đi còn hơn, nếu là độc tài sáng suốt và vì dân đề tái lập kỷ luật quốc gia và trừ các thối nát». Nhưng VNCH không thể nào cố gắng xây dựng dân chủ, mà chưa thực thi được, đã vội bỏ con đường dân chủ.

Nhưng dân chủ không thể có nghĩa là chia rẽ và bê bối, vô kỷ luật. 1 nền dân chủ hữu hiệu phải đi đôi với kỷ luật và với một chính quyền mạnh, nhất là trong thời chiến. Mà trong hiện trạng, đảng phái thì đông, lại chia rẽ nhau ; Hành pháp lại không có được đa số trong nghị viện ; mạnh ai nấy làm ở Hành pháp cũng như ở Lập pháp và chẳng có đường lối kế hoạch nào, tất cả rời rạc ; Các hành động của chánh quyền vì thế rời rạc và không được nhân dân hiểu ; và các thành phần trong chính quyền do đấy công kích lẫn nhau, hoặc đúng hơn là mỗi bộ phận chỉ làm việc tắc trách đề khỏi gây thêm cảnh phức tạp xã hội do đấy thành ra tự do quá trớn, và người ta không còn tự do trong một đường lối chiến đấu nữa, người ta tự do phá đường lối chiến đấu. Tất cả những hành vi bê bối, hoặc của người ở chính quyền, hoặc của người dân, đều là những hành vi phá cuộc đấu tranh.

Nói cách khác, tạo nên một chính quyền mạnh trong phương thức mà hiến pháp đã định, tức là xây dựng dân chủ cũng như xây dựng cuộc chiến thắng. Khi xã hội này tạo lại được kỷ luật, thì nền dân chủ thật phải xuất hiện.

Khi mà chánh quyền đã mạnh trong thể thức Hiến pháp, người ta không còn nghĩ đến độc tài nữa. Một chánh quyền mạnh, hữu hiệu, sẽ phởn phơ mà đối xử với mọi người, và sẽ chấp nhận một khối đối lập mạnh và hữu hiệu, cũng như chấp nhận việc thực hiện các tự do dân chủ thật sự.

Ngoài ra, việc tập hợp chính đảng thành một liên minh của chính quyền, dương nhiên tạo ra khối chính quyền, một trong hai cột trụ của nền tảng lưỡng đảng. Khối đảng chính quyền đã có rồi, thì khối đối lập sẽ dễ dàng thành lập.

Và người ta hi vọng thế lưỡng đảng sẽ thực hiện như các nhà lập pháp đã mong ước.

3.— Tổ chức chiến tranh chính trị

Kế hoạch hòa bình của Việt Mỹ nêu lên trong cuộc hòa đàm Balê đã đòi phe Cộng rút quân và bỏ súng đề đổi lấy quyền hoạt động chính trị ở miền Nam Việt Nam. Theo lẽ tự nhiên, người chiến đấu ở bên kia chiến tuyến, khi bỏ súng và chấp nhận các phương thức dân chủ, sẽ trở về cương vị công dân trong thể chế dân chủ, nghĩa là có các bổn phận nhưng cũng có các quyền lợi (hưởng các tự do dân chủ, được hoạt động chánh trị, lập đảng, ra tranh cử). Giả sử như phe Cộng thua hoàn toàn và phải chấp nhận kế hoạch của Mỹ Việt, thì họ vẫn được quyền ra hoạt động công khai, điều mà chắc chắn là họ sẽ không từ. Như vậy là trong dự trù lạc quan nhất về các diễn biến trong tương lai, thế nào cũng sẽ có cuộc chiến tranh chính trị với phe CS. Bởi thế mà VNCH phải tổ chức cuộc đấu tranh ấy.

Cuộc đấu tranh chính trị có nhiều hình thức và lãnh vực—nói riêng về việc tập hợp đảng phái đề thực hiện 2 mục tiêu trên, đề cho chế độ được vững, cho chánh quyền được hữu hiệu, thì cuộc tập hợp đó là đề làm chiến tranh chính trị rồi. Mặt khác, tập hợp đảng phái tức là tạo một nền đoàn kết, đề đến lúc bầu cử, sẽ không phân tán số phiếu của những thành phần quốc gia, và do đấy sẽ tạo được 1 đa số chắc chắn cho phe QG thắng được phe CS.

Sự cấp bách của cuộc tập hợp đảng phái

Sự cấp bách của cuộc tập hợp đảng phái là do sự cấp bách của tình thế đòi hỏi phải chuẩn bị gấp cuộc đấu tranh chính trị. Theo 1 số những nhà quan sát, thì 1 cuộc thỏa hiệp tại hội đàm Balê sẽ không xa. Dường như là phe Cộng đã chấp nhận đại cương kế hoạch của Mỹ Việt rồi, nhưng họ còn cứng rắn trong việc đòi các điều kiện bảo đảm cho cuộc bầu cử sau khi hòa bình được thực hiện.

Sở dĩ việc tập hợp đảng phái trở nên gấp rút là vì công cuộc chuẩn bị không thể dễ dàng mau chóng được, trong khi rất có thể chỉ mấy tháng nữa là có thỏa hiệp tại Ba Lê. Mặt khác, công thức Manila không còn, và nước Mỹ có thể cứ rút một phần quân đội về nước mặc dù phe đối phương chưa rút, cho nên chính quyền cần phải tập hợp tối đa các lực lượng chính trị đề nắm vững tình thế.

Những phương pháp tập hợp nào sẽ được áp dụng

Hiện nay, người ta chỉ mới biết rằng ông TT Thiệu làm xong các cuộc tiếp xúc ; ông sẽ đợi sự trả lời hoặc đúng ra là ông sẽ mở cuộc tiếp xúc lần hai với các phái đoàn mà ông đã gặp ; và rồi đến cuối cùng thì thành phần liên minh sẽ được tạm ấn định đề cho những cuộc họp rộng lớn có thể mở ra đề xây dựng cái sườn cho liên minh.

Người ta cho rằng có 2 đường tối tập hợp đảng phái mà ông TT phải cân nhắc :

(Xem tiếp trang 11)

Ô. Hà Thúc Ký và ý định tập hợp của T.T. Thiệu

Mặt trận do T. T. Thiệu lãnh đạo có thể hoạt động rất hữu hiệu

● DUY SINH

SAIGON 11-4.— «Tôi tin rằng với sự kết hợp của các Đảng lớn với số cán bộ của các lực lượng đó, Mặt Trận do TT Thiệu lãnh đạo có thể hoạt động rất hữu hiệu».

Ông Hà Thúc Ký, lãnh tụ Đại Việt Cách Mạng đã tuyên bố như trên trong cuộc phỏng vấn của Chính Luận về sáng kiến tập hợp Đảng phái do Tồng thống Thiệu công bố ngày 7-4 vừa qua.

Thực lực của Mặt Trận chánh quyền

H : Qua cuộc tiếp xúc mới đây với TT Thiệu, xin ông cho biết thực lực của Mặt trận chánh quyền.

Đ : Chúng tôi đã vào gặp ông TT hôm thứ tư (9-4), trong cuộc thảo luận kéo dài 3 tiếng đồng hồ, chính ông TT có nói giai đoạn này là giai đoạn cần phải kết hợp đề đấu tranh chính trị chặt chẽ ngõ hầu chiến thắng CS. Tôi đồng ý về quan điểm đó. Về Đảng chánh quyền thành lập, ngay bây giờ chúng tôi nhận thấy là có phần không thuận lợi cho lắm. Giai đoạn đầu có thể đi tới thành lập một Mặt trận trong đó có thành phần những chánh đảng có mục tiêu chống Cộng giống nhau, có thể ngồi lại với nhau. Hôm đó, ông Tồng thống có xác định với chúng tôi rằng Đảng chánh quyền nhất định phải cầm quyền vì vậy nên sau khi thành lập Mặt Trận, Mặt Trận đó sẽ vạch ra kế hoạch, chương trình xây dựng đất nước và chính Mặt Trận đó phải chịu trách nhiệm.

Giai đoạn đầu quy tụ những Đảng phái có thực chất chống Cộng, có thực lực trong quần chúng đến giai đoạn sau có thể mở rộng. Tôi tin rằng trong giai đoạn này, trước nguy cơ chung về việc đấu tranh với CS thì thế nào cũng phải đi tới chỗ kết hợp đề hoạt động mạnh.

H : Tới bao giờ Mặt Trận có thể ra mắt quốc dân ?

Đ : Cuối tháng tư, Mặt Trận có thể thành hình và ra mắt quốc dân.

H : Cuối tháng tư Mặt Trận thành lập, liệu có đủ sức mạnh đề hoạt động được không ?

Đ : Tôi tin chắc với những thành phần chánh đảng, với số cán bộ của các chánh đảng đó, có thể hoạt động rất hữu hiệu.

Quan niệm đối lập và sinh hoạt chánh đảng

H: Xin cho biết quan niệm về vấn đề đối lập. Ông có đồng ý quan điểm đối lập của TT Thiệu không ? Theo ông thế nào là một thái độ đối lập đúng đắn ? một chánh đảng đối lập hữu hiệu,

Đ: Trong một chế độ dân chủ thì bao giờ cũng phải chấp nhận đối lập. Chính TT Thiệu cũng nói như vậy và chúng tôi hoan nghênh quan điểm đó. Nếu không có đối lập tất sinh ra nạn độc tài.

Hiện tại một số Đảng đứng trong hàng ngũ chánh quyền. Số còn lại nếu không đồng ý với ông TT thì có thể kết hợp lại trong một khối Đối Lập.

Hiện nay chưa có việc hoạt động công khai của Cộng Sản nên Đảng đối lập chắc cũng đi theo đường hướng quốc gia nên có những điểm nào không đồng ý với chánh quyền thì cũng trong phạm vi quốc gia.

Khối Đối Lập có hoạt động hữu hiệu hay không là do cấp lãnh đạo của khối đó và cán bộ của khối đó có hữu hiệu hay không, chứ không phải đối lập dựng lên là tự đối lập mà có hữu hiệu. Một khi chấp nhận đối lập thì sẽ có quy chế đề tránh cho đối lập bị chèn ép, thiệt thòi.

H : Trước hiện tình, theo ông có môi trường thuận lợi cho việc sinh hoạt chánh đảng hay không ?

Đ : Trong hiện tình thì chính lúc này là lúc đề cho chánh đảng có thể hoạt động dễ dàng. Môi trường thuận lợi hơn hết là các chánh đảng nhận thấy bắt buộc phải kết hợp lại đề đấu tranh với CS.

H : Ông nghĩ sao về quy chế chánh đảng ?

Đ : Quy chế chánh đảng khi được ban hành, tôi thấy kết quả đầu tiên là những người dân tham gia hoạt động chánh đảng không ngại sự chèn ép, đàn áp của chánh quyền như từ trước tới nay họ vẫn ngại.

Mặc dầu chánh quyền không thực sự đàn áp nhưng trước lời đồn đãi rằng vào đảng này đảng kia sẽ bị đàn áp nên họ sợ. Quy chế chánh đảng ban hành sẽ bảo đảm cho người dân sinh hoạt chính trị mà không sợ ai cả. Quy chế chánh đảng còn giúp cho sinh hoạt đảng phái tiến kịp với các đảng phái Âu Tây.

H : Xin cho biết những khó khăn, trở lực chính trong việc tập hợp Đảng phái?

Đ : Từ trước đến nay, người ta thường nói Đảng phái VN chia rẽ và có đến 63 Đảng. Thật ra, theo tôi, những Đảng có thực lực không đếm quá đầu ngón tay. Theo sự nhận xét của Bộ Nội Vụ thì 63 Đảng có đâu là Đảng có thực lực. Theo chúng tôi những Đảng có thực lực là những Đảng xưa nay có thành tích hoạt động, có thành tích chống Cộng nên trước nhu cầu đấu tranh chúng tôi nhận thấy có thể ngồi lại với nhau rất dễ dàng.

THƠ VỊN

Nhạc Loạn

Ông là dân Việt nhà tôi,
Đi làm với Mẽo hơn người đồng lương.
Kiếm ăn, thôi cũng thói thường,
Có gì đáng đề phô trương với đời ?
Cho dù ông «bảnh» hơn người,
Đem cô vợ đẹp làm mồi câu cơm !
Mấy anh bạn Mẽo «mắt dờm»
Vợ ông chủ «gút» bờm xơm, cóc cần.
«Bay bay» sớm ái, chiều ân,
Bà cho lũ Mẽo nó «vần» chết thôi !
Tưởng rằng buồng kín ta chơi,
Ông bà với Mẽo là người Đồng... Minh !
Đi ngang về tắt mặc tình,
Xóm làng ai rỗi mà rình rập chi ?
Nếu ông bà chẳng nề vì
Kèn khua trống đập «mi...mi...ô...ô...» !
Người đâu, bên quá Rô bô,
Nhộn hơn cả «Sí cá gô» (1) các ba.
Ý...o... kèn thổi đám ma,
Ầm ầm, trống dục quân ra sa trường...
Sớm, trưa, chiều, tối bất thường,
Giờ ăn giấc ngủ không thương đồng bào.
Ôm nhau nhảy hát : «ao... ao...»
«Hơ...Hơ...Hớ...Hớ...» thét gào hơn điên !
Láng giềng cảm thấy buồn phiền,
Mất ăn, mất ngủ, mất... yên ổn nhiều !
Giá ông bà chủ biết điều,
Giữa thời loạn lạc đã điêu đứng rồi...
Ông bà «văn nghệ» đủ thôi,
Những giờ «ăn, ngủ» của người chung quanh.
Đừng nên đề lũ «trẻ ranh»
Làm ầm ỹ quá... nỡ đành lòng sao ?
Ông bà... lối xóm đồng bào
Xin khuyên : Văn nghệ «đơ... hao» (2) vừa vừa.
Đề yên cho chúng tôi nhờ,
Xóm này đâu phải xóm «rờ xay tơn» (3)!
Biết điều một chút là hơn,
Chớ nên cậy thế... cảm ơn nhiều nhiều !

THẠCH KẾ

---

(1) Chicago [illegible] (2) the bowl

Vai trò của Mỹ ở Á Châu khi chiến-tranh V.N. chấm dứt

(Lược dịch bài của US NEWS AND WORLD REPORT 14-4-69)

Bây giờ, hòa bình ở VN là vấn đề đứng hàng đầu. Nhưng cũng có một vấn đề khác khiến cho người ta phải chú ý ngay : sau VN thì đến cái gì ? Đường đi đã quang đãng chưa để Mỹ rút khỏi Á châu. Những ban nghiên cứu quan trọng bắt đầu đưa ra một số câu trả lời. Mối đe dọa của Cộng sản từ Bắc Kinh, Hà nội và cả từ Mạc Tư Khoa nữa chưa biến mất. Chưa có triển vọng ổn cố. Nói chung thì chưa có gì đáng khích lệ đề Mỹ rút cả.

oOo

Nhìn xa hơn tầm mức cuộc chiến VN, các sĩ quan kế hoạch gia của Mỹ nhận định rằng :

1) Không rút bớt được binh sĩ và căn cứ Mỹ ở bên ngoài VN được bao nhiêu.
2) Nga và Tầu Cộng vẫn là những kẻ thách đố tàn bạo.
3) Sự bất ổn sẽ tồn tại ở nhiều nước tại Á châu.

Họ kết luận rằng : Mỹ sẽ còn phải bảo vệ Á châu trong nhiều năm nữa.

Các chiến lược gia cao cấp nêu ra đây những chi tiết.

Tầu cộng

Mặc dầu bất ổn trong nội bộ nhưng 800 triệu dân Tầu cộng vẫn lộ mối đe dọa quân sự. Bắc Kinh có thường trực 2 triệu rưỡi quân và một đạo quân trừ bị hàng chục triệu người. Họ có lực lượng không quân đáng sợ và đang xây dựng một lực lượng Hải quân. Trong số các nước Á Châu, ngoài Nga thì chỉ Tầu cộng là có vũ khí Nguyên tử.

Mối đe dọa của Bắc kinh đối với các lân quốc thường chỉ ở mức độ thấp trừ trường hợp Tầu Cộng xua quân ra khỏi biên giới như hồi chiến tranh Triều Tiên 1950 và vượt biên giới Ấn độ năm 1962. Bất cứ lúc nào, các nhà lãnh đạo Bắc kinh cũng có thể đổi thái độ từ mềm dẻo sang cứng rắn. Bắc kinh vẫn tiếp tục tiếp tế vũ khí và vật liệu cho BV. Súng đạn tiếp tục đến tay quân phiến loạn ở Thái Lan, Miến Điện, Ấn độ và nơi khác nữa.

Tiềm lực không quân sự của Tầu Cộng cũng rất mạnh. Cuộc cách mạng văn hóa đã làm hại sức phát triển kỹ nghệ nhưng khi Hoa lục được ổn định thì kinh tế có thể phát triển mạnh đề bành trướng ngoại thương. Tầu Cộng sẽ lấy số dân khổng lồ ra đề câu các nước Á châu buôn bán, nhất là cần Nhật bản.

Nga

Chỉ có ít chuyên gia Mỹ cho rằng có mối đe dọa quân sự của Nga trong lúc này ở Á Châu. Nhưng Nga đang hoạt động mạnh ở mặt trận chính trị và kinh tế, Nga và Nhật đang nói chuyện với nhau về «quyền lợi chung» của 2 nước trong việc khai thác tài nguyên vùng Tây bá Lợi Á và trong trường hợp kỳ hai nước sẽ ngăn chặn Tầu Cộng.

Có 3 yếu tố chính thúc đầy Nga hoạt động mạnh :

1) Sợ Tầu Cộng bành trướng ảnh hưởng.

2) Nga là 1 cường quốc nên muốn bành trướng ra ngoài.

3) Mạc tư khoa tin rằng phải tăng cường sự liên kết với các đảng CS thân Nga ở Á Châu đề chống lại Tầu Cộng.

Nga dùng đội thương thuyền (một trong những đội mạnh nhất thế giới) đề bành trướng ảnh hưởng theo lối của Mỹ và Anh trước đây.

Nhật

Nhật sát cánh với Mỹ. Sau thế chiến II, Nhật hoàn toàn dựa vào Mỹ trong việc quốc phòng. Bây giờ đang có khuynh hướng muốn cho Nhật đảm nhận vai trò quân sự trong và ngoài nước nhiều hơn nữa. Nhưng dầu có thay đổi chính sách thì Nhật cũng vẫn còn cần được sự bảo vệ quân sự lâu dài của Mỹ.

Là nước kỹ nghệ lớn hàng thứ ba trên thế giới. Nhật cần phải có Mỹ đề mua nguyên liệu, đề bán hàng và đề nhập cảng kiến thức.

Tuy có những mối liên hệ chặt chẽ như thế nhưng trong những năm tới sẽ có nhiều khó khăn giữa 2 nước.

Có thể tóm tắt mối liên lạc giữa Mỹ và Nhật như thế này : vì càng ngày càng hùng mạnh cho nên Nhật sẽ độc lập hơn nhưng sự thay đổi trong chính sách căn bản sẽ chỉ đến chậm chạp mà thôi.

Đại Hàn.

Hai nước Cao Ly đang hằm hè nhau trên bán đảo Triều Tiên. Hầu như mỗi ngày đều có chạm súng giữa binh sĩ hai nước đối diện nhau tại khu phi chiến. Cuộc chạm súng nhỏ có thể nổ bùng thành chiến tranh bất cứ lúc nào. 15 năm sau khi đình chiến mà Mỹ vẫn còn phải đề lại 55.000 quân tại Đại Hàn.

Từ lâu, Bắc Hàn vẫn muốn xâm chiếm miền Nam nhưng Bắc Cao chỉ thấy Đại Hàn càng ngày càng mạnh hơn. Một vài chiến lược gia nghĩ rằng những vụ rắc rối tại khu phi chiến phản ảnh sự lo sợ của CS nếu bây giờ mà thất bại thì không bao giờ Bắc Cao có hi vọng thống nhất Caoly dưới chế độ CS.

Trung Hoa quốc gia

Quân đội 2 nước Tầu cũng đang chờ nhau ở eo biển ngăn cách Đàiloan với Hoa lục. Ở giữa hai nước có hạm đội thứ 7 của Mỹ dùng đề ngăn chặn. Sau khi rời bỏ Hoa lục, Trung Hoa quốc gia đã đạt được một sự phát triển kỹ nghệ phồn thịnh. Tưởng giới Thạch cũng đã lập được một đạo quân hùng mạnh với hy vọng 1 ngày nào đó đạo quân ấy sẽ đưa họ Tưởng trở lại Hoa lục.

Tầu cộng thì luôn luôn đòi rằng Đài loan là một phần lãnh thổ của Hoa lục. Bây giờ, nếu Hạm đội thứ 7 không ở Đài loan nữa thì triển vọng chiến tranh lớn rất có thể sẽ xảy ra.

Cộng Sản Bắc Việt

Mối đe dọa liên tục lớn nhất cho hòa bình ở ĐNÁ vẫn là BV. Không cần biết rằng hòa hội Ba Lê đưa đến kết quả nào nhưng Hanoi có khả năng quân sự đề gây ra nhiều vụ tranh chấp tại vùng ĐNÁ. có câu hỏi căn bản như thế này : Hà nội muốn gì ? Chiếm miền Nam VN ? Chiếm cả Lào và Cam bốt nữa ?

Các chiến lược gia nhìn nhận rằng không thể tìm câu trả lời trong lúc này. Họ nói thêm rằng đó chính là lý do khiến cho Mỹ phải tiếp tục duy trì lực lượng trong vùng. Căn bản cho vai trò của Mỹ tại vùng ĐNA trong tương lai là lại thỏa hiệp đạt được trong cuộc chiến tranh VN. Nếu đó là thứ hòa bình đề cho CS chiếm trọn miền Nam VN thì các nước khác ở ĐNÁ sẽ tìm cách thương thuyết thế nào có lợi nhất với Hanoi dầu rằng Mỹ còn hiện diện tại ĐNÁ hay không.

Nam Dương

Vì có nhiều tài nguyên và vị trí chiến lược then chốt nên Nam Dương là mục tiêu số 1 của CS. CS thịnh từng ở Nam Dương mãi cho đến năm 1965 mới bị đè bẹp khi quân đội nổi dậy lật đổ TT Soekarno. Hàng chục ngàn người CS đã bị giết. Chế độ quân nhân dưới quyền tướng Suharto đang cố gắng xây dựng lại nền kinh tế tan nát của Nam Dương. Nước ấy tỏ lập trường rõ rệt là không liên kết với khối nào. Bang giao với Mỹ đang tốt đẹp.

Tuy vậy, Nga vẫn còn giữ 1 chân ở nước Nam dương.

Dưới thời Soekarno, Nam Dương nhận được viện trợ vật liệu của Nga trị giá một tỷ mỹ kim. Tân chính phủ thừa hưởng số viện trợ đó và đang lệ thuộc Nga về những bộ phận thay thế các vật liệu ấy.

Mối đe dọa của CS trong nội tình Nam Dương chưa hết. Nam Dương sẽ còn bị khó khăn trong thời gian lâu dài vì CS còn nhiều hạ tầng cơ sở bí mật.

Trong khắp vùng ĐNÁ, còn có nhiều nơi khác bị CS đe dọa làm mất ổn cố. Mặc dầu Mỹ có hơn 40.000 quân tại Thái Lan nhưng Tầu Cộng đã coi Thái là mục tiêu số 1 đề mở cuộc chiến tranh nổi loạn.

Việc Anh quốc rút quân khỏi phía Đông Kênh Suez làm cho tuyến phòng thủ Mã lai và Tân gia ba sơ hở. Theo lẽ thì Á châu phải xây dắp lấy việc phòng thủ của chính họ. Nhưng các chuyên gia cho rằng điều ấy bây giờ không thực tế vì :

Nhật là 1 nước lớn trong vùng mà không chịu đảm nhận vai trò lãnh đạo tại Á châu. Những mối bất đồng xa xưa vẫn còn gây hiềm khích cho nhiều nước trong vùng. Quân đội hùng mạnh của những nước như Đại Hàn, Đài Loan, VNCH và Nam Dương thì đang bị cầm chân vào việc giữ an ninh trong nước.

Các giới chức cao cấp quân sự và ngoại giao của Mỹ nhận định về tình hình Á Châu như sau :

Nước Mỹ và thêm cả Úc nữa, cần phải bảo đảm với Á Châu rằng họ sẽ được bảo vệ về an ninh. Nếu cắt giảm nhiều về quân sự thì sẽ khiến cho các nước bạn ở Á châu tìm cách thỏa hiệp với CS. Sự bảo đảm của Mỹ nên lên đến mức độ nào ? Một sỹ quan Mỹ nói rằng : Ít ra thì năm năm sau khi chiến tranh VN chấm dứt, Mỹ sẽ lại phải dàn quân ra ở Á châu giống như hồi trước khi tăng cường mạnh mẽ tại VN năm 1964-65. Đó là sự dàn quân tối thiểu.

Rồi ông ta nói thêm : «Cho rằng có một thỏa hiệp không cho phép quân Mỹ ở lại VN chăng nữa thì, Mỹ cũng cần phải duy trì lực lượng ở những nước lân cận với VN».

Theo các chiến lược gia cao cấp của Mỹ thì lý do chính yếu là CS không muốn cho các nước ở Đông Á được Mỹ giúp đỡ thành công về chính trị và kinh tế.

Ở những nước phát triển kinh tế như Nhật, Thái Lan và Đại Hàn, CS đã bị đánh ngã gục. Cho nên chắc chắn là CS sẽ còn gây rối. Do đó, lực lượng Mỹ sẽ còn phải ở lại đề bảo vệ Á châu.

PHÁI-ĐOÀN HẠ-VIỆN ĐI TÂY GIẢI ĐỘC

BỊ CÁC ĐỒNG VIỆN CHO LÀ ĐI... RẢI ĐỘC

★ Báo động 8/10 dư luận quốc ngoại bất lợi cho ta, tình trạng bang giao vô phương cứu chữa

★ Trưởng Phái đoàn Trương Gia Kỳ Sanh bảo đi gặp Ô. Âu Trường Thanh với « tư cách riêng »

★ LÊ THIỆP

TRANC 3 ★ Ngày Thứ Ba 15-4-69

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAIGON 14-4.— Sáng nay, Hạ Viện đã họp phiên khoáng đại để nghe phái đoàn Hạ Viện đi Pháp thuyết trình về chuyến đi giải độc vừa qua. Phái đoàn này đã bị chính các đồng viện cho là phái đoàn đi... rải độc và nhiều dân biểu đã thuật lại dư luận phẫn nộ của SV du học trước sự thất hứa và thiếu nhã nhặn của phái đoàn. Phái đoàn do dân biểu Trương gia Kỳ Sanh hướng dẫn.

Sau phần thuyết trình của phái đoàn ông Nguyễn thế Linh cho biết những nơi phái đoàn đi qua, dư luận đều tỏ ra bất mãn vì Mỹ đã xen vào nội bộ và xâm lấn chủ quyền VN.

Dân Biểu Nguyễn Đại Bằng cũng có mặt tại Ba Lê nhưng với tư cách riêng đã thuật lại rằng Sinh viên tại Pháp rất phẫn nộ vì ông Trương Gia Kỳ Sanh tỏ ra thiếu nhã nhặn, phái đoàn hẹn đến rồi thất hứa không đến. Khi đến thì lại bỏ về sớm vì sinh viên chỉ nói chuyện với cô đào cải lương Thanh Nga. Ông Nguyễn minh Đăng đã chất vấn dân biểu Dương văn Ba về một bài báo ở Saigon.

Dựa trên bài báo, ông Đăng cho rằng D.B Dương văn Ba đã tạo chính nghĩa cho Cộng sản khi tuyên bố Cộng sản Bắc Việt đã đánh vào miền Nam vì các chính quyền trước thối nát, tham nhũng. Dân biểu Ba còn bị coi là làm mất tinh thần đồng minh khi tuyên bố mãi tới 1968 VNCH mới động viên vì trước đó chưa [illegible] con em mình bị hy sinh. Sau [illegible] DV Ba lên đính chính ông [illegible] có nói như vậy. Ông Nguyễn [illegible] thừa nhận rằng kết quả của phái đoàn không thấm vào đâu. Dư luận cho rằng phái đoàn không dám nói sự thật mà chỉ nói đẹp cho chính quyền.

Ông báo động 8/10 dư luận quốc ngoại bất lợi cho VNCH tình trạng bang giao vô phương cứu chữa. tòa đại sứ làm việc quan liêu hách dịch sinh viên kiều bào xa lánh trong khi đó Cộng sản luôn luôn chờ chực vơ vét. Ô. cho biết sở dĩ như vậy vì dư luận không được giải thích mà chỉ thấy bầu Tổng thống. Hạ viện Thượng Viện gì cũng khiếu nại lung tung. Họ cho rằng Quốc Hội không đại diện cho dân còn chính quyền thì độc tài quân phiệt.

Dân biểu Trương Gia Kỳ Sanh trưởng phái đoàn sau đó đã lên giải thích một vài điểm. Đối với vụ Dân biểu Bằng thắc mắc tại sao ông Sanh lại đi tới một thành phố nhỏ cách Paris 200 cây số để gặp ô. Âu trường Thanh, Dân biểu T.G. Kỳ Sanh cho biết ông đi với tính cách riêng.

MẶT TRẬN CỨU NGUY RÚT KHỎI Liên minh Dân Tộc Cách Mạng Xã Hội

SAIGON 14-4.— Sau 1 phiên họp kéo dài từ 17 giờ đến 19g30 tối qua, Mặt Trận Cứu Nguy Dân Tộc đã quyết định rút lui khỏi Liên Minh DânTộc Cách Mạng Xã Hội-Dường như vào thứ tư này, Mặt Trận sẽ thông báo quyết định trên với Liên Minh trong một phiên họp thường lệ. Nguồn tin trên không cho biết lý do về sự rút lui này.

Người ta được biết, Liên Minh Dân Tộc Cách Mạng Xã hội được thành lập vào khoảng cách đây gần 1 năm, qui tụ 3 tổ chức chính trị mới gồm có Lực Lượng Tự Do Dân Chủ do cụ Ngô ứng Tài làm Chủ tịch, Lực Lượng Công Nông do ông Lê quang Liêm điều khiển và Mặt Trận Cứu Nguy Dân Tộc do 2 ông Trần văn Đôn và Nguyễn xuân Oánh lãnh đạo. Cả hai ông Trần văn Đôn và Nguyễn Xuân Oánh đều là đồng Chủ tịch trong Chủ tịch đoàn của Liên minh Dân tộc Cách mạng Xã hội. Còn Mặt trận Cứu Nguy Dân tộc là một tổ chức chính trị qui tụ một số đảng phái và nhân sĩ tên tuổi được ra đời từ sau biến cố Tết Mậu Thân năm ngoái. (TV)

Người ta cũng biết rằng Liên Minh Dân Tộc Cách Mạng Xã Hội do ông Nguyễn văn Hướng Tổng Thư Ký Phủ Tổng Thống, làm Tổng Thư Ký. LM có ý định mời Tổng Thống Thiệu lãnh đạo về phần tinh thần. Gần đây, Tổng Thống Thiệu cũng đã tuyên bố tình nguyện đứng ra lập 1 chánh đảng và kêu gọi những người không cùng chung một ý kiến tập hợp thành khối Đối lập.

Nổ ở đường Trần Hưng Đạo

SAIGON 14-4.— 6 giờ 25 sáng nay, 1 tên khủng bố cỡi xe gắn máy liệng 1 trái lựu đạn vào trước nhà số 193 đường Trần Hưng Đạo,chỗ vẫn có đông ngoại kiều đứng chờ xe đi làm. Lựu đạn nổ tung làm cho 3 người bị thương nhẹ, gồm có 1 Mỹ kiều, 1 ông đạp xích lô và 1 bà bán xôi. Ông đạp xích lô tên Trần văn Tỵ 41t. ngụ ở bến Chương Dương. Tên khủng bố tẩu thoát.

— 6g10 sáng 13-4, 1 tên khủng bố ném 1 quả lựu đạn vào trụ sở khóm 1 Cầu ông Lãnh Quận 2 tại góc đường Phó đức Chính và Ng. Công Trứ, làm cho 1 NDTV bị thương.

— Tại Gia Định, hồi 20g40 đêm 12-4, 1 kẻ khủng bố ném một trái lựu đạn vào cửa nhà ông Trưởng ấp Cộng Hòa 6 thuộc quận lỵ Gò Vấp, không gây tổn thất nào.

NGHIỆP ĐOÀN KÝ GIẢ VN HƯỚNG DẪN

300 NAM NỮ HỌC SINH HUỲNH THỊ NGÀ thăm viếng, uỷ lạo Tiểu Đoàn 7 Dù

SAIGON 13-4 (VTX) — Ký giả Thanh Chiêu đại diện Nghiệp đoàn Ký giả Việt Nam trưa ngày 12-4 vừa qua đã hướng dẫn một phái đoàn trên 300 nam nữ học sinh trường Huỳnh thị Ngà đến Biên Hòa để thăm viếng và ủy lạo các chiến sĩ Đại đội 71 thuộc Tiểu đoàn 7 Nhảy Dù

Tại Trung tâm Tiểu đoàn 7 Dù, Thiếu tá Tiểu đoàn phó Lê minh Ngọc đã đại diện Trung tá Tiểu đoàn trưởng Tiểu đoàn 7 ngỏ lời cám ơn Nghiệp đoàn ký giả V.N cũng như bà Hiệu trưởng và các em học sinh đã lưu tâm đến các chiến sĩ ngày đêm phải luôn diệt giặc.

Theo lời Thiếu tá Tiểu đoàn phó cho biết sau 107 ngày hành quân liên tiếp từ Tết đến nay qua các mặt trận Long Thành, Long Khánh, Phước Tuy, mật khu An Sơn Lái Thiêu và Tây Ninh. Giờ đây Đại đội 71 thuộc Tiểu đoàn 7 mới được phép trở về hậu cứ nghỉ ngơi năm ngày và sau đó sẽ được điều động để tham gia các cuộc hành quân kế tiếp.

Bà Huỳnh Thị Ngà, dịp này cũng đã trao tặng 153 phần quà và 280 thư của các nữ sinh trường trao tặng các chiến sĩ trong đó có 17 phần quà đặc biệt dành cho 17 gia đình chiến sĩ Dù tử nạn từ Tết đến nay.

Bà Hiệu Trưởng Huỳnh Thị Ngà cũng đã hứa nhận nuôi ăn học đến khôn lớn và thành tài hai em bé thuộc 17 gia đình tử sĩ trên.

Đại úy Đại đội trưởng Đại đội 71 đã hướng dẫn em Trương Văn Tâm, một trong hai em bé con gia đình tử sĩ được bà Hiệu Trưởng trường Trung học Huỳnh Thị Ngà hứa chăm sóc.

Theo lời Đại úy Đại đội trưởng Đại đội 71 cho biết em Tâm là con thứ ba của cố Trung sĩ I Trương Văn Chung thuộc Tiểu đoàn 7 Dù. Trung sĩ I Chung đã hy sinh vì Tổ quốc trong cuộc hành quân Lam Sơn 87 tại Vùng I Chiến thuật. Trong cuộc hành quân này Trung sĩ I Trương văn Chung đã can đảm xung phong chiếm mục tiêu giết tại chỗ 25 tên Việt Cộng, tịch thu một đại bác 57 ly, một trung liên, sáu AK-47 cùng một số đạn dược quan trọng.

Trong lúc hăng say chiến đấu, Trung sĩ I Chung đã bị thương bởi mảnh đạn Việt Cộng và đã đền xong nợ nước trên chiến trường.

Xem tiếp (C) trang 10

tin cần biết

Diễn thuyết về trách nhiệm Y Tế

— Bác sĩ Trần Lữ Y, Tổng Trưởng Y Tế, Xã hội và Cứu trợ tối thứ hai 14-4-69 thuyết trình về đề tài «Những người có trách nhiệm về Y Tế» tại buổi họp thường lệ của Hội «Lyons International Saigon». Buổi họp này được tổ chức hồi 19 giờ 15 tại Nhà hàng Văn Cảnh, Saigon.

Vợ con nghị viên được nằm bệnh viện hạng nhứt miễn phí

— Thủ tướng chánh phủ vừa ký sắc lệnh số 038-SL/NV ấn định từ tháng 4 dl 69, các nghị viên Hội đồng Đô Thành, Tỉnh và Thị xã trong thời gian tại chức, người phối ngẫu và con chính thức, nếu lâm bệnh đều được điều trị tại các bệnh viện công và xếp vào hạng nhất đồng thời được khỏi trả tiền khấu trừ bệnh viện trong suốt thời gian chiến tranh như áp dụng đối với nhân viên công sở.

Sắc lệnh trên còn ghi : tất cả các chi phí về bệnh viện phí sẽ do ngân sách địa phương đài thọ.

Lập chiều lưu thông duy nhất tại 3 đường ở Phú Nhuận

— Tòa Tỉnh Trưởng Gia Định đã ra thông cáo cho biết vì nhu cầu sửa chữa đường Võ Di Nguy (Phú Nhuận). Kể từ 14-4 sẽ thiết lập chiều lưu thông duy nhất trên các đường sau đây cho đến khi hoàn thành công tác :

1) Đường Võ di Nguy : theo chiều và trong khoảng từ Cầu Kiệu đến Ngã Tư Phú Nhuận.

2) Đường Nguyễn huỳnh Đức : theo chiều và trong khoảng từ Ngã Ba Võ di Nguy đến Ngã Tư đường Cách Mạng.

3) Đường Nguyễn minh Chiểu : theo chiều và trong khoảng từ Ngã Ba Võ di Nguy đến Ngã Tư đường Trương tấn Bửu.

Đồng bào ở Gia Định muốn về Saigon có thể xử dụng các lộ trình sau đây : a) hoặc từ Ngã Tư Phú Nhuận qua Đại lộ Chi Lăng và Lê Văn Duyệt. b) hoặc từ Ngã Tư Phú Nhuận qua đường Võ Tánh, đường Trương Tấn Bửu rồi đường Cách Mạng.

Ngoài ra, tại đường Võ Di Nguy, xe cộ chỉ được đậu cách nơi công trường đang hoạt động ít nhất là 50m và trong thời gian nhiều lắm là 15 phút để lên xuống hàng hóa mà thôi.

Phóng viên Tòa án Thạch Thái Phúc BỊ NẠN LƯU THÔNG

SAIGON.— Phóng viên tòa án của nhiều báo Saigon, ông Thạch thái Phúc vừa bị tai nạn lưu thông hồi 3 giờ ngày 14-4 ở đường Gia-Long trong khi ông đang đi xe gắn máy honda. Thương tích ký giả Thái Phúc khá nặng, ông đã được đưa vào nhà thương Đô thành.

ĐH Phật Giáo T.G *đã khai mạc* CÓ NGA THAM DỰ

KUALA LUMPUR 13/4 (AP) Hội nghị Phật Tử Thế Giới đã khai mạc hôm Chủ nhật tại Kuala Lumpur nhằm «phát triển sự thông cảm giữa các Phật tử trên khắp các phần của thế giới». Đại hội trên sẽ kéo dài 11 ngày.

Ngỏ lời trong buổi lễ khai mạc phiên đại hội lần thứ 9 của tổ chức Phật tử thế giới, ra đời từ 19 năm qua, với tư cách chủ tịch, Công chúa Thái Lan Poon Virmai Diskul nhấn mạnh như sau :

«Một số các hội viên của chúng ta thuộc các quốc gia có chính trị và kinh tế khác nhau có thể là hoàn toàn đối lập nữa. Nhưng không phải

Xem tiếp (M) trang 10

Giới hữu trách lên tiếng

CảnhSát nào buộc *lột hoa Hippy* SẼ BỊ TRỪNG PHẠT

SAIGON 14-4 (VTX).— Ông Nguyễn hữu Dung Trưởng ty Cảnh Sát Quốc gia Công Lộ hôm nay cho biết không hề có việc cấm dán hoa «híp pi» trên các xe gắn máy lẫn xe hơi. Trong cuộc tiếp xúc với phái viên VTX sáng nay, ông Trưởng Ty nói rằng nhân viên Cảnh sát nào bắt giữ các xe có dán hoa «HípPi» hoặc bắt buộc họ phải lột hoa «Híp Pi» dán trên xe sẽ bị trừng trị nếu có người thưa. (Hôm vừa rồi phái viên Chính Luận đã nhìn thấy tận mắt nhân viên Cảnh Sát buộc xe Honda lột hoa Hippy trên đường Lê Lợi).

Chủ báo Anh Ngữ Saigon Daily News *bị bắt giam*

SAIGON (VNG).— Các phát ngôn viên chính thức cho biết chủ nhiệm kiêm chủ bút một tờ nhật báo Anh ngữ lâu đời nhất ở VN đã bị Cảnh sát bắt giữ về tội «hoạt động Việt Cộng».

Theo gia đình ông Nguyễn Lâu thì chủ báo Saigon Daily New, đã rời khỏi nhà trưa thứ Bảy vừa qua và không thấy trở về.

Các viên chức chính thức hôm thứ Hai không cho biết thêm chi tiết về vụ bắt giữ ông Nguyễn Lâu.

Không có dấu hiệu gì cho thấy là tờ báo này sẽ có bị đóng cửa hay không nhưng nhà hữu trách cho biết là chi tiết vụ này chắc chắn sẽ được loan báo trong buổi thuyết trình vào chiều thứ hai.

Ông Lâu 42 tuổi, bắt đầu ra báo từ tháng 11 năm 1963 cùng với ông Lê Trang.

Sinh trưởng ở Huế, ông Lâu đã có lần là một thành phần tích cực trong cuộc « kháng chiến » chống sự đô hộ của người Pháp — ông tốt nghiệp về môn Kinh tế của trường London School.

Bà Lâu là 1 giáo sư trường Quốc Gia Âm Nhạc Saigon. Gia đình này có 4 con.

Cuốn hồi ký của tướng Eisenhower sắp được xuất bản

NỮU ƯỚC 13-4 (Reuter).— Cuốn hồi ký do chính tay của tướng Eisenhower viết, trước khi qua đời hồi tháng rồi sẽ được nhà xuất bản «Doubleday and Company» phát hành trong một ngày gần đây.

Một phát ngôn viên của nhà xuất bản cho biết tác phẩm của cựu Tổng Thống Hoa Kỳ gồm chừng 20 000 chữ chưa được đặt tên cũng như ngày phát hành chưa được định rõ.

THỂ THỨC TÍNH THÂM NIÊN CÔNG VỤ cho nhân viên nhập ngạch miễn thi

SAIGON —Ông Huỳnh văn Đạo, Tổng trưởng Phủ Thủ tướng vừa gởi thông tư cho các Bộ, Phủ và các Tòa Hành chánh địa phương để giải thích về thể thức tính thâm niên công vụ cho các nhân viên ngoại ngạch để được nhập ngạch miễn thi theo chính sách nâng đỡ của Chính phủ.Theo thông tư của Phủ Thủ Tướng thì thâm niên công vụ phải hội đủ 2 yếu tố liên tục và đồng hạng. Liên tục có nghĩa là không bị gián đoạn, tuy nhiên nếu có gián đoạn thì những khoản tiền công vụ hợp lệ nào từ 6 tháng trở lên đều được tính, ngoại trừ trường hợp bị gián đoạn vì lý do kỷ luật. Đồng hạng có nghĩa là các hạng B1, B2 và B3 được kể là đồng hạng và được cộng chung để lập điều kiện thâm niên hạng B. Tuy nhiên để được nhập ngạch hạng nào, ứng viên phải là nhân viên ngoại ngạch hạng đó (B1 nhập ngạch B1, B2 nhập ngạch B2, B3 nhập ngạch B3). Thâm niên các hạng C1 và C2 cũng được xem là đồng hạng và được cộng chung để lập điều kiện nhập ngạch hạng C. Đặc biệt thâm niên hạng B có thể được cộng chung với thâm niên hạng C để nhập ngạch hạng C. trái lại thâm niên hạng C không được cộng chung để nhập ngạch hạng B.

Vẫn theo thông tư của Phủ Thủ Tướng thì cần phân biệt 2 loại thâm niên được tính :

a) Thâm niên chính thức với tư cách là khế ước, công nhật, phù động đồng hóa công nhật hay Phù động thường xuyên.

b) Thâm niên nới rộng gồm có thâm niên quân vụ và thâm niên Phù động bất thường xuyên.

Nếu thâm niên loại A không đủ trọn 4 năm hoặc 6 năm (tùy trường hợp) thì có thể dùng thâm niên loại B đến mức tối đa là 2 năm theo thứ tự ưu tiên, thâm niên quân vụ, thâm niên phù động bất thường xuyên. Như vậy điều kiện nhập ngạch cần thiết là phải có ít nhất 2 năm thâm niên trong phần vụ hiện tại loại A về ngành xin gia nhập.

Ngoài ra Phủ Thủ Tướng cũng cho biết các loại gia tăng thâm niên vì phục vụ ở các vùng nước độc hay nguy hiểm ở các đơn vị chiến đấu đều được tính theo thể thức hiện hành để lập điều kiện thâm niên nhập ngạch miễn thi. (ML)

MỘT TRẬN QUYỀN THUẬT GÂY NHIỀU NGHI VẤN

Võ sĩ Việt vừa già, vừa bé đấu với võ sĩ Mỹ vừa trẻ, vừa to

SAIGON 14-4 (VTX).— Tối thứ Bảy, sân Tinh Võ đã quy tụ một số khán giả đông đảo vì đêm đầu của hai đêm Đại hội quyền thuật có trận gặp gỡ giữa võ sĩ Minh Cảnh và võ sĩ Mỹ John C Miller.

Trước trận đấu được coi là «cây đinh» của đêm nay (Minh Cảnh — Miller), ông Tổng Thơ ký Tổng cuộc Quyền thuật V.N. đã lên tiếng cho biết là trận giao hữu chứ không phải là một trận quyết liệt, vì nghĩa giao hữu cho nên Tổng cuộc mới cáp cho hai võ sĩ đụng nhau mà sự chênh lệch cân lượng quá cách biệt.

Theo chương trình thì Minh Cảnh 58 kí còn Miller thì 62 kí, nhưng nhận xét của khán giả thì Miller chắc chắn phải trên 80 kí và cao những 1th 85. Miller lại trẻ độ 24 tuổi còn Minh Cảnh lại 49 tuổi. Khi hai võ sĩ thượng đài khiến người ta có cảm giác rằng đây là cảnh của thư sinh Davis trước người khổng lồ Goliath.

Chúng tôi tự hỏi tại sao Minh Cảnh lại nhận đấu trong một trận đấu quá chênh lệch như thế, phải chăng vì cần tiền hay vì danh dự. Theo Võ sư Nguyễn Sơn tuyên bố thì Minh Cảnh vì danh dự người Việt mà nhận đấu như thế. Nếu sự thực như thế thì chuyện nhận đấu của Minh Cảnh sẽ được mọi người

Xem tiếp (Đ) trang 10

BỘ Y TẾ CHÍNH THỨC QUYẾT ĐỊNH :

HOA LIỄU ĐƯỢC XẾP VÀO BỆNH DỊCH phải khai báo để kiểm soát kỹ

2

● Cuối năm nay kiểm soát chiêu đãi viên, công nhân và SV, học sinh

SAIGON 14-4 (VTX).— Kể từ nay bịnh hoa liễu được xem như một bịnh dịch cần phải được khai báo, và kiểm soát kỹ lưỡng. Đồng thời bịnh này được Bộ Y Tế xếp vào hàng ưu tiên trong những mục tiêu của ngành y tế công cộng và y tế điều trị.

Sau ba ngày hội thảo về «bài trừ hoa liễu», Bộ Y Tế đã đưa ra bản dự thảo hoạt động đặc biệt trong lãnh vực này. Theo đó, ngoài việc xác nhận tầm quan trọng của nạn «dịch mới» như vừa trình bày. Bộ Y Tế còn quyết định đưa chương trình bài trừ hoa liễu về tận các địa phương xa xôi như Pleiku, — Cam Ranh, Vũng Tàu, thay vì chỉ hoạt động tại Đô Thành như trước đây.

Ngoài ra, kể từ nay Bộ Y Tế sẽ thiết lập tại các bịnh viện những [illegible] huấn luyện bài trừ hoa liễu [illegible] Vũng Tàu là thí điểm.

[illegible] khác, chương trình bài trừ hoa liễu sẽ chú ý đến thai phụ, công [illegible], quân nhân và Cảnh sát trong cuộc khảo sát, tìm kiếm và điều trị bịnh giang mai. Riêng cuối năm 1969 giới được chiếu cố sẽ là chiêu đãi viên, công nhân và sinh viên học sinh đang còn là vị thành niên.

Cuối cùng, 1 số luật lệ y tế đã được dự trù để bắt buộc bịnh nhân khai báo và chịu sự kiểm soát của cơ quan y tế địa phương.

Phải kiên trì mới chống nổi với hoa liễu

Đến chủ tọa lễ bế mạc khóa hội thảo về bài trừ hoa liễu sáng 12-4, Bác sĩ Trần Lữ Y, Tổng Trưởng Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ, đã kêu gọi các hội thảo viên gồm hơn 30 bác sĩ đại diện y tế tại bốn vùng chiến thuật phải kiên trì theo đuổi kế hoạch chống lại nạn dịch này.

Ông cho biết trong tương lai khi chiến cuộc lắng dịu hoạt động về y tế sẽ phải tiếp một thời gian khá lâu và thận trọng nhằm đương đầu với bịnh hoa liễu cũng như những bịnh dịch nguy hiểm khác.

ĐÊM TRÌNH TẤU NHẠC xuất sắc và thành công

SAIGON 14-4.— Buổi tấu nhạc Tây phương do trường Quốc Gia Âm Nhạc tổ chức lúc 20 giờ ngày 13-4-69 tại thính đường của trường đã thu - hút được một số rất đông thính giả VN và ngoại quốc. Một số thính giả đến trễ phải đứng ở phía sau.

Thính giả lần lượt được nghe các nhạc sinh của trường trình tấu nhạc Tây phương bằng các nhạc khí như dương cầm, mandoline, vĩ cầm và Tây ban cầm. Chương trình mở đầu với bản Feux D'artifice của C. Debussy và chấm dứt bằng hòa tấu khúc cung Mi thứ của F. Mendelssohn.

Thính giả rất chú ý đến tài nghệ điêu luyện của nhạc sinh mù Nguyễn Đính trong ngón đàn mandoline của anh. Những bản sau đây đã được thính giả tán thưởng nồng nhiệt nhất : Tarantella (Nguyễn Đính mandoline và Trần lệ Minh dương cầm),— variations sur un thème de Mozart (Tôn thất Châu Tây ban cầm).

— Carnaval de Venise.— Fantaisie của Chopin (Nguyễn thị Bích Đương, dương cầm) và bản Judea của L. Maravilla (Lê xuân Cảnh, Tây ban cầm).

Đã lâu lắm, giới yêu chuộng nhạc tại Saigon mới lại được dự 1 buổi trình tấu nhạc như tối 12-4-69 vừa qua. Ước mong ít ra mỗi tháng trường Quốc Gia Âm Nhạc sẽ tổ chức một buổi trình diễn cho mỗi bộ môn của trường. Sự thành công của ban tổ chức ngày 12-4 là đã đưa ra một số bản nhạc không «cao quá» so với trình độ hiểu biết và khiếu thẩm âm nhạc Tây phương của người VN. (TTP)

GIA ĐỊNH NHIỀU GÁI ĐIẾM NHẤT mới 13 tuổi đã «hành nghề»

SAIGON 14-4 (VTX) Chiếc xe Dodge của Cảnh sát chạy thoáng qua. Trên xe và sau bức cửa lưới lúc nhúc cả chục cô áo quần sặc sỡ, tóc tai rã rượi đang che tay ngáp. Mấy đứa bé đứng ven đường ngoái cổ nhìn theo kêu réo ầm ĩ.

Không cần nói ra, ai cũng biết các cô đó là những «chị em ta» vừa bị hốt từ một động nào đó.

13 tuổi đã hành nghề

Theo một tài liệu thuyết trình tại khóa hội thảo về bài trừ hoa liễu do Bộ Y tế tổ chức khai diễn hôm 10-4 vừa qua, trong số 100 gái mãi dâm bị bắt và bị đưa đến bịnh viện Bà Hà có 28% mới 18 tuổi, 15% 17 tuổi, trong khi 19 tuổi chỉ chiếm 13%.

Những số người trẻ tuổi hơn cũng chiếm một tỷ lệ quan trọng. 16 tuổi 8%. Trong 100 người có cả một em 13 tuổi xen lẫn vào giữa một người 33 tuổi và một người 36 tuổi.

Được hỏi tại sao họ lại hành nghề mãi dâm trong 100 người vừa nói có 30 người cho biết họ không tìm được việc làm để nuôi thân.

Nhưng có 25 người lại trả lời rằng họ mãi dâm vì ham vui và muốn có thêm tiền để đua đòi với bạn bè.

Có 15 người cho rằng những chuyện buồn trong gia đình đã xua đuổi họ tới chỗ sâu tội lỗi đó.

Trong khi đó 15 người khác vì bị chồng bỏ rơi và 8 người vì chồng chết không có tiền nuôi con nên đã gia nhập xóm lầu xanh.

Cuối cùng có bảy người bị bắt buộc thờ thần Bạch Mi vì bị gạt gẫm.

Một lý do khác được xem là yếu tố quan trọng thúc đẩy một phụ nữ trở thành gái mãi dâm là số tiền kiếm được hằng ngày của nghề này thật dễ dàng và lại khả quan.

49% cho biết mỗi ngày kiếm từ 600đ đến 1000đ. Trong khi đó số người kiếm được từ 1.100 đến 2000 đồng mỗi ngày chiếm 27% chỉ có 5% tìm được từ 2100đ đến 3000đ mỗi ngày. Số kiếm được trên 3000đ mỗi ngày vào khoảng 2%.

Dĩ nhiên tiền họ kiếm được chỉ tính sau khi đã bị ma cô và tú bà ăn chặn và cắt xén.

Kiếm nhiều nhưng xài lắm

Tuy họ kiếm tiền dễ và tương đối khả quan như thế nhưng số chi tiêu của họ cũng rất cao. Theo tài liệu thuyết trình 44% xài từ 6000đ đến 10.000đ 12% xài trên 10.000đ một tháng cho ăn và mặc. Trong lúc đó với số tiền còn lại 41% là xài phí, 44% dùng tiền để nuôi gia đình, kể cả cha mẹ [illegible] 14% để nuôi con, 10% [illegible] nuôi chồng tàn tật.

Gia Định nhiều gái điếm nhứt

[illegible] số ra [illegible] cô gái mãi dâm chọn [illegible] Gia Định làm nơi hành nghề. Trong số 100 có nói trên, 35 người bị bắt ở Gia Định, 17 người ở Quận Nhì, 13 người ở quận Năm và tám người ở quận Ba.

Được hỏi về bịnh hoa liễu, đa số các cô đều không biết một tí gì. Sự thiếu hiểu biết về chứng bịnh nguy hiểm và truyền nhiễm là một yếu tố quan trọng giúp cho các bịnh

Xem tiếp (A) trang 10

Em nuôi gạt chị lấy 2 triệu bạc bị tù 9 tháng

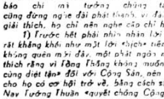
SAIGON 14-4.— Trong phiên xử việc thẩm vấn sáng nay, tòa tiểu hình đã tha bổng bị can Dương Bác An về tội sang đoạt 2 triệu đồng, nhưng xác nhận bị can có phạm tội ký chi phiếu 1 triệu 200 ngàn đồng không tiền bảo chứng nên phạt Dương Bác An 9 tháng tù [illegible] 10 ngàn đồng và cùng bồi thường bà Phùng thị Ngọc Thủy 1 triệu 200 ngàn đồng.

Theo cuộc thẩm vấn bị can và nhân chứng, thì khoảng tháng 8-68 bà Thủy có xin được phép xuất ngoại du lịch nên trước hôm lên đường bà có gửi cho bị can hai triệu đồng tiền mặt phòng xa nếu có xảy ra biến cố gì. thì ông An (vẫn nhận bà là chị nuôi) lấy tiền đó nuôi nấng 2 con bà trong lúc bà xa vắng chồng.

Không ngờ vào cuối năm 1968, lúc trở về bà Thủy đã nhiều lần thúc giục cậu em nuôi trả mình số tiền trên, thì ông này cứ khất quanh cho đến một hôm cùng quá, bị can phải ký đại một chi phiếu «ma» để trả bà chị. Ở sơ vấn cũng như ra trước tòa bị can lúc nào cũng khai rằng số tiền mình ký nhận của bà Thủy là tiền vay để làm ăn chứ không phải nhận để nuôi con bà Thủy Sau cuộc tranh luận sôi nổi của Luật sư đôi bên, tòa đã xử phạt như trên.

Tỷ phú Cai Lậy bị xe Mỹ đụng chết cháy ở Saigon

SAIGON.— 6g chiều 13-4, 1 tai nạn thảm khốc xảy ra tại góc đường Trần hưng Đạo và Nguyễn thái Học. Xe du lịch của ô. Huỳnh công Đương 66t tỷ phú tại Cai Lậy mang số EM 5114 do cháu ông Đương là Robe Huỳnh Công lái bị chiếc xe Mỹ số 124262 do Mỹ kiều Diskavski Fu-[illegible] đụng. Xe ông Đương phát hỏa và ông này bị chết cháy trong xe. Sở cứu hỏa đô thành dập tắt lửa và chở nạn nhân vào nhà xác bịnh viện Saigon. Dường như trước đây ông Đ. có đứng chung 1 liên danh với ô. Lý ra ứng cử Tổng Thống. Còn người cháu ông tên là Robe Huỳnh Công cầm tay lái vô sự. (AH)



● SỨC MẤY

ghi chép

CHÍNH TRỊ RẺ TIỀN

Hồi 9g sáng ngày 12-4, trong buổi lễ gắn giây biểu chương mầu bảo quốc huân chương cho Trung đoàn 8 Bộ Binh, Thiếu tướng Thuần, Tư lệnh Sư đoàn 5 đã nói với binh sĩ rằng : «Người quân nhân quyết chống Cộng Sản đến cùng, còn một tên Cộng Sản hoặc một tên tay sai của chúng là còn chiến đấu». Ông còn lớn tiếng nói rằng : «800 000 chiến sĩ quân lực VNCH nói chung và Sư đoàn 5 nói riêng, không bao giờ khuất phục bọn làm chính trị rẻ tiền, toan đón thời cơ nhảy ra làm Dân biểu hoặc Bộ trưởng để mà thu vét». Sau đó, ông ca ngợi «quân nhân là những người làm chính trị đứng đắn, bạn là bạn, thù là thù». Sau hết, Tướng Thuần đã khuyên các quân nhân thuộc cấp là... đừng có đọc báo chí mà tưởng chúng ta thua đến nơi, và cũng đừng nghe đài phát thanh, vì đài phát thanh không có thì giờ giải thích, họ chỉ nên nghe cấp chỉ huy của họ.

1) Trước hết phải nhìn nhận lời tuyên bố của Tướng Thuần rất khẳng khái như một lời «hịch» tiến quân. Tuy nhiên, người ta không quên mới đây, một phát ngôn nhân của Chánh phủ đã giải thích rằng vì Tổng Thống không muốn áp dụng chính sách «truy cùng diệt tận» đối với Cộng Sản, nên đã mở cánh cửa nhân đạo cho họ có cơ hội trở về, bằng cách sẵn sàng nói chuyện kín với họ. Nay Tướng Thuần «quyết chống Cộng Sản đến cùng, còn một tên Cộng Sản hay một tên tay sai của chúng là còn chiến đấu». Có lẽ chính vì thế mà Cộng Sản khiếp, không dám chấp nhận đề nghị họp kín với Chánh phủ VNCH.

2) Tướng Thuần có nói đến «bọn làm chính trị rẻ tiền toan đón thời cơ». Rất tiếc người nghe không được biết rõ thêm họ là những ai, hiện đang làm chức vụ gì, và chờ thời cơ như thế nào ?

3) Gọi là «thấy sang bắt quàng làm họ», Sức Mấy xin mạo phép rất đồng ý với Tướng Thuần rằng : «quân nhân là những người làm chính trị đứng đắn». Điều này thì ai cũng biết, nhờ kinh nghiệm hơn 5 năm qua.

4) Về việc khuyên quân nhân không nên đọc báo và không nên nghe đài phát thanh, cũng nhải lắm. Báo chí được nhà nước cho phép và kiểm soát, đài phát thanh là cái mõm của nhà nước, mà quân nhân cần giữ vững lập trường mới đánh giặc được, nên chẳng nên đọc và nghe những cái nhảm nhí. Hay ! hay !

ĐÁNG THƯƠNG

De Gaulle sắp tổ chức một cuộc trưng cầu dân ý như đã hứa hồi năm ngoái. Tuy nhiệm kỳ dân cử của De Gaulle còn lâu, nhưng ngày 8-4, vừa qua, ông ta đã dọa rằng : «Nếu người dân Pháp từ chối cuộc trưng cầu dân ý thì trong trường hợp đó, tôi sẽ không còn ở lại điện Elyseé một giờ nào nữa. Vì như thế là địa vị quốc tế của chúng ta đã chấm dứt».

Đúng là lời nói của những kẻ «hợm mình», lúc nào cũng muốn làm ra cái điều dân chủ, để dân chúng được tự do quyết định,nhưng lại dùng áp lực tinh thần để dọa : «Nếu «ta» từ chức, thì địa vị quốc tế của chúng ta chấm dứt». De Gaulle làm như cả nước Pháp chỉ có mình ông ta mới giữ nổi địa vị Quốc tế của nước Pháp. Thật tội nghiệp cho những kẻ cai trị bao giờ cũng tưởng chỉ có mình là nhất, sẩy mình ra là xụp đổ hết. Họ làm như không bao giờ chết và không ai có thể thay thế.

Không có gì tội nghiệp bằng một cô đào già lại cứ làm ra điệu bộ tưởng mình còn duyên, đó là cái đáng ghét, và đáng thương của những người cai trị.

TỪ QUÊ RA TỈNH

NHẬT BÁO CHÁNH ĐẠO TỤC BẢN NGÀY 20-4

SAIGON.— Việt Tấn Xã loan tin : Nhật báo Chánh Đạo, sau một tháng đình bản, sẽ tái ngộ độc giả vào sáng Chủ Nhật 20-4-69. Báo Chánh Đạo do ông Ngô Bửu Đạt, tức Đại Đức Thích Hộ Giác làm chủ nhiệm. Tòa báo đặt tại số 220 đường Lê Thánh Tôn Saigon, Điện Thoại 20.637.

LẬP ỦY BAN KIỂM THỊ HỖN HỢP

SAIGON.— Đại tá Đỗ kiến Nhiễu, Đô trưởng Saigon quyết định thành lập một ủy ban kiểm thị hỗn hợp, ủy ban có nhiệm vụ xem xét tại chỗ mọi hoạt động của các chợ trong đô thành để tìm biện pháp làm cho các chợ được lành mạnh và phồn thịnh. Ủy ban nói trên do ông Lý quý Phát, Phó Đô trưởng Saigon làm chủ tịch cùng với một số nghị viên HĐ Đô Thành và viên chức Tòa Đô Chánh làm hội viên.

2700 NDTV THAM DỰ CHIẾN DỊCH KHAI QUANG

GIA ĐỊNH.— Sáng 13-4, Phân khu Gia Định đã phát động một chiến dịch mệnh danh Dân Tiến 2 với sự tham dự của 45 đoàn gồm 2700 NDTV trong tỉnh. Chiến dịch này có mục đích khai quang các vùng có cây cối rậm rạp và rừng dừa nước ở các quận Gò Vấp, Thủ Đức, Nhà Bè, Bình Chánh, hầu hủy diệt những nơi mà VC thường lợi dụng để ẩn trốn, chôn dấu võ khí. Đồng thời cũng để khai ruộng đất giúp đồng bào địa phương tăng gia canh tác, trồng tỉa nâng cao mức sản xuất thổ sản, ngũ cốc.

Cũng trong chiến dịch này, Đại Tá Phân khu Trưởng có phái nhiều cán bộ (sĩ quan, chức việc) đến tận nơi quan sát, đôn đốc và chấm điểm các đoàn nào xuất sắc nhất để khen thưởng. Chiến dịch khai quang này đã chấm dứt vào lúc 16 giờ 40 cùng ngày và thu được 70% kết quả. (DL)

PHI KIỀU BIỂN THỦ BẠC TRIỆU

SAIGON.— Tại hãng Transasia Engineering Associates Inc ở đường Trần quí Cáp người ta phát giác ra 1 vụ biển thủ của hãng lên tới 400 ngàn đồng tiền VN và 657 đô la. Thủ phạm là ông thơ ký thâu ngân quốc tịch Phi - Luật - Tân đã đào tẩu. Ông F. M. Tổng Giám đốc hãng nói trên, có đặt 1 chi nhánh tại đường Công Lý có mướn 1 Phi kiều tên R. C. (49t) làm thơ ký thâu ngân. Mọi việc mua bán ở trong chi nhánh đều do Phi kiều này toàn quyền thu và chi. Ngày 11-4 ông Giám đốc đến chi nhánh xem sổ sách, thấy sửa chữa lem nhem thì lúc đó tính sổ lại mới hay đã bị mất số bạc 400 ngàn V.N. và 657 đô la. Biết việc đổ bể Phi kiều nọ tẩu thoát, nhưng sau đó lại cho người đến hãng điều đình xin trả 100 ngàn còn thì xin khất lại. Sợ rằng ông này thừa cơ lẩn trốn ra ngoại quốc, Ông Giám đốc liền đệ đơn trình nhà chức trách. (AH)

● ÔNG CÔNG CHỨC BỊ CHÚ BÉ ĐÂM CHẾT

SAIGON.— 10g30 đêm 13-4, Nguyễn văn T. (52t công chức ngụ tại đường Nguyễn hữu Cảnh, Tân Định) bị một chú bé ở gần nhà đâm 1 dao nơi ngực thấu tim tắt thở, khi ông Th. vừa đi chơi ở Vũng Tàu về. Theo dư luận thì dường như vụ án mạng này xảy chỉ vì cậu bé nọ chơi gây gỗ với con ông Th. hồi chiều 13-4 và khi ông về, ông rầy la nó nên bị đâm trả thù. (AH)

LẠI BẮN CHẾT NGƯỜI VÌ GHEN CUỒNG

SAIGON.— 22 giờ đêm 11-4 tại bar Mỹ Ly ở số 15 đường Thái Lập Thành, trung sĩ nhất trọng pháo Nguyễn văn L. thuộc 1 Giang Đoàn Hải quân đã nổ 2 phát súng lục bắn chết ngoại kiều Taik M. W. 21t quốc tịch Đức chỉ vì ghen. Nguyễn ông L. yêu một cô chiêu đãi viên tại Bar này, nhưng gần đây cô này có vẻ lạnh nhạt với ông. Hôm xảy ra chuyện, L. đến bar thấy cô nọ ngồi bàn với ngoại kiều trên nên nổi ghen bắt cô lại với mình. Ngoại kiều giữ lại. 2 bên cãi cọ rồi L. rút súng bắn nạn nhân.

TỪ LONG AN VỀ SAIGON, ÔNG CHÁNH LỤC SỰ BỊ CƯỚP

SAIGON.— Ông Nguyễn ngọc H. chánh lục sự Tòa Hòa Giải Rộng quyền Long An, chiều 12-4 từ Tân An về Saigon thăm người bà con, khi đi gần tới nhà người quen, ở hẻm số 205, đường Lê văn Duyệt, quận 3 Đô thành, ông bị 1 thanh niên, ăn mặc đồng phục từ trong tối đi ra, dí dao vào bụng ông. Ông phản ứng bằng cách lấy tay bắt con dao ra nên bị thương nơi tay. Sau đó tên cướp bảo ông H. đưa tiền. Ông này liền móc bóp ra thì tên cướp giựt đại 5.000đ bằng giấy bạc 500đ chạy ra đường nhựa mất dạng. Vài người trong hẻm trông thấy nhưng không ai dám tố cáo. Dư luận cho rằng, tên cướp không phải là kẻ xa lạ đối với hẻm này. (HT)

TRAI TƠ CHEM ÔNG LÃO GỤC

GIA ĐỊNH.— Chiều 12-4, ông Đặng văn Ph. (54t. ngụ ở ấp Bình Triệu A xã Hiệp Bình Thủ Đức) đang tát cá ngoài ruộng bỗng có một thanh niên ngụ ở xóm bên đến ngăn cản bảo rằng chỗ này mình đã «xí» trước và thốt nhiều lời lỗ mãng. Thấy kẻ nhỏ mà hỗn láo, ông P. tát tay tên này té lộn xuống mương, không ngờ tên này chém ông 2 dao ngã gục rồi chạy mất. Ông P. bị bay đứt vành tai phải, lột luôn một mảnh da đầu bị thương khá nặng. (PV)

XE BUÝT MỸ ĐỤNG 1 CHẾT, 1 HẤP HỐI

GIA ĐỊNH.— 5 giờ chiều 13-4 chiếc xe buýt của cơ quan USARV số SSC-TMP do quân nhân Mỹ lái từ Hàng Xanh chạy qua Phú Nhuận đến trước trường Cao Đẳng Mỹ Thuật Gia Định (góc bịnh viện Nguyễn văn Học) bất cẩn đụng bay chiếc gắn máy Bridgesto e của hai em bé lái chạy trong lề. Em Nguyễn văn Q. (16t. ngụ ở xóm Chùa Phổ Hiền đường Lê văn Duyệt Gia Định) văng xa 5 thước xây xát bất tỉnh, em Phạm ngọc B. (14t.), té lọt dưới lườn xe buýt bị bánh sau cán dập nát người chết tại chỗ. (PV)

VƯỢT NGỤC TỪ LÂU NAY BỊ BẮT LẠI

GIA ĐỊNH — Nguyễn văn L. (17t ngụ tại xã Hoài Đức Bình Tuy) cạo sửa giấy tờ lấy tên là Nguyễn ngọc B bị nhà chức trách địa phương bắt câu lưu tại lao xá Bình Tuy. Khoảng tháng giêng 1968 có người bảo lãnh cho về nhà. L lại trốn luôn lái xe Honda xuống Vĩnh Long bán chiếc Honda này vận động cho giấy tờ trở nên hợp lệ. Ở tại Vĩnh Long 1 thời gian L. xin giấy di chuyển về Tân Bình rồi lại qua ấp 2 đường Phan đình Phùng (G.Đ.) ở. 11-4. L lái xe chạy ngoài xa lộ bị Cảnh sát bắt rồi bị lập biên bản giải tòa. (DL)

TIỆM CẦM ĐỒ «CẦM» 5 ÔNG TRỐN LÍNH

SAIGON.— Ngày 13-4, nhân viên an ninh quận tư đi tuần tiễu trên đường Trịnh minh Thế, tới trước cửa tiệm cầm đồ hiệu H. T. ở đường nói trên, gặp 1 thanh niên khả nghi liền chặn lại xét hỏi thì ông này xuất trình 1 thẻ hành sự (nhân viên cảnh sát tùng sự tại quận tư) tên Trần đình S. (20t) S. hỏi luôn thẻ hành sự của nhân viên ban an ninh. Nhân viên an ninh hỏi lại S. làm ở toán nào và tên trưởng toán thì S. không trả lời được.

Về bót S thú thật là thanh niên trốn quân dịch, tên Nguyễn ngọc S. làm công cho chủ tiệm cầm đồ nói trên, và đã mua thẻ hành sự của nhân viên cảnh sát tên Ng.Đ S. với số bạc 30 ngàn, đem về mượn áo của nhân viên chụp hình, bóc hình của S. ra dán hình của mình vào. Ông S. bị mời thẩm vấn thì ông này cho biết là đánh rớt giấy cách đây 1 tháng có trình thượng cấp, ông không khai hồ bán thẻ hành sự cho S.

Tiến hành cuộc điều tra S. cho biết trong tiệm cầm đồ hiệu H. T. do bà Nguyễn thị L. làm chủ, còn 4 thanh niên trốn lính ẩn náu trong tiệm. Cảnh sát tới bắt bốn ông nữa Nguyễn văn H., Trương văn N., Phạm văn T. và Trương văn K. Bà chủ tiệm cùng bốn ông bị về bót rồi bị giải tòa. (AH)

CHẾT Ở BỆNH VIỆN MỸ CHỨ KHÔNG Ở NHÀ THUÊ

SAIGON.— Trong số báo đề ngày 13-4, chúng tôi có loan tin Mỹ kiều W.W. Ray 26t. bị trúng gió chết cứng đơ trong căn nhà số 185C đường Trương minh Ký. Nay chủ nhân căn nhà nói trên cho hay rõ chuyện xảy ra như sau : «Mỹ kiều trên bị căng mạch máu, bác sĩ bảo nếu không chữa chạy gìn giữ thì chỉ 3 năm sẽ chết, tối nói trên, ông đi uống rượu với bạn bè rồi bị đau và được bà vợ đưa vào bệnh viện Dã chiến Mỹ. 20 phút sau ông chết ở Bệnh viện này». Vậy xin nói lại cho đúng.

NHIỀU EM 15 TUỔI ĐÃ GHIỀN MA TÚY

GIA ĐỊNH.— Ngày 11-4 Ban Bài Trừ Tệ Đoan Gia Định khám phá 1 ổ bán và chích ma túy ở ấp 6 Hùng Vương Thị Nghè, chủ chứa là Đoàn T. P., bắt được nhiều thanh thiếu niên học sinh là khách hàng có cậu chỉ mới 15 tuổi. Cậu nào thân hình cũng ốm teo, da xanh mét, tóc rối bù, mới giam có một đêm mà tất cả đã lói thuốc run rẩy. Đa số các cậu này đều là con nhà đàng hoàng, cha mẹ cho ăn học hẳn hoi nhưng vì giao du với du đãng nên bị hư hỏng, hàng ngày đến đây để chích ma túy.

SA VÀO TAY TÚ BÀ, 6 CÔ ĐƯỢC CỨU THOÁT

SAIGON.— Đêm 12-4, cô Nguyễn thị N. và Võ thị X. quê quán tại Sadéc lên Saigon tìm việc làm, thuê phòng ở trọ tại 1 căn nhà ở bến xe đò Pétrus Ký. Trong khi 2 cô ở tại nhà trọ thì có 1 bà đến dụ 2 cô đưa đi Cam Ranh làm việc nhiều tiền cùng với 4 cô khác nữa. Bà này mua đủ số vé nhưng chưa kịp đưa các cô đi thì bị nhân viên an ninh bắt lại. Bà này khai Nguyễn thị M. (22t ngụ tại thị xã Cam Ranh) chuyên môn vào Saigon dụ các thiếu nữ thật thà đưa ra Cam Ranh làm nghề mãi dâm rước khách Mỹ. M. bị bắt, 6 thiếu nữ được giải thoát. (AH)

ĐẠN CHUI XUỐNG HẦM TRÚNG MỘT BÀ

LONG AN.— Đêm 12-4, 1 viên đạn đã chui xuống hầm của bà Cao thị T. (43t ngụ tại xã Phú Ngãi Trị quận Bình Phước Long An) làm sập nắp đậy, bà T. bị thương nặng 2 chân. (CC)

Chuyện phiếm

Sống trong cõi chết

của TUẤN SẮC

Đã nhiều người hy sinh cả cuộc đời để đi tìm cái chân lý về sự sống và sự chết. Thế mà giờ đây vẫn chưa ai thấy tạm hài lòng về những điều giải thích về kiếp sống và cõi chết của con người. Chẳng thế mà hàng ngày biết bao người vẫn đi tìm cái sống trong cái chết hoặc trái lại tìm cái chết trong cái sống. Thực là tức cười thay !

Trong thời gian gần đây, chúng ta đã từng được nghe, được đọc những bài tường thuật điều tra phóng sự về những cái chết khá thương tâm. Chết vì tình, vì yêu, vì phản bội, vì... 1 người đàn bà. Và gần đây nhất vụ thảm sát Hồ Lăng, vụ án mạng Kim Anh, vụ tự sát (?) trong taxi của 1 quân y sĩ. Tất cả đều thuộc giai cấp phong lưu trí thức, cho nên thảm trạng xảy đến khó vì những điên rồ bồng bột nhất thời. Tất cả mọi quyết định đều đã được khối óc lựa chọn. Chọn lấy cái chết để được sống hoặc chọn cái sống trong cõi chết.

Có những người mạnh miệng lên án hết sức khắt khe những vụ tự tử vì tình, thanh toán nhau vì tình hoặc thanh toán chính người tình. Họ cho rằng tất cả đều hèn nhát, đều ngu muội, đều phi lý.

Nàng đẹp ư ? vâng nàng đẹp lắm, nhưng thiếu gì người khác đẹp hơn nàng. Nàng tâm đầu ý hiệp với ta, xứng đôi đẹp lứa với ta, khó lòng tìm được 1 người khác như nàng. Khó lòng nhưng không phải là không thể. Vậy thì đau khổ làm chi, gây ra tội ác làm chi ? Trên cõi đời này có 1 ngàn ba trăm năm mươi triệu lẻ bốn người đàn bà, không lẽ ta không tìm được một người thứ hai như nàng ? Phi lý !

Nàng phụ rẫy ta, phản bội ta, vâng, xin mời nàng tiếp tục, ta hãy thử cười xem sao. Tội chi mà chết. Chết chỉ thiệt thân. Chết rồi nàng vẫn có thể thản nhiên khúc khích cười với gã tình nhân. Hoặc giết nàng rồi tự giết mình phỏng lợi ích chi ? Đó là lý luận của kẻ «sáng suốt» trong lưới tình và lên án mạnh mẽ những người đã chết vì tình.

Nhưng tâm hồn con người đâu có giản dị như thế, nó rắc rối ghê lắm. Chỉ có những kẻ từng trong cảnh ngộ mới cảm thấy mà thôi.

Người ta yêu nhau nhưng gặp nghịch cảnh không lấy được nhau trong kiếp này. Thôi thì đành chờ nhau kiếp khác. Nhưng lại có những kẻ cho rằng không lấy được nhau trong cõi này thì phải lấy nhau bằng được trong cõi khác, tức là cõi chết và chỉ sống ở cõi chết mới là sống vĩnh cửu, sống mãi mãi, vậy thì «hai ta» cùng chết là thượng sách. Nhưng mà ngày nay dường như đám thanh niên nam nữ đã thay đổi quan niệm. Họ cho rằng (Cũng như một bợm nhậu từng ngâm : Sống ở trên đời ăn miếng dồi chó, chết xuống âm phủ biết có hay không ?) đúng thế, họ cho rằng sống ở trên trần thế còn có sự hưởng thụ hoặc ít ra cũng còn biết mình được hưởng thụ, chứ «anh và em» rủ nhau đi chuyến tàu suốt sang âm phủ liệu có còn được hưởng những sự «khoái tỉ» như ở trên trần thế này nữa hay chăng ? Cho nên cái sự trục trặc trong hôn nhân của các vị nam nữ thanh niên trong ít năm gần đây cùng rủ nhau uống thuốc chuột đã xuống thang trông thấy. Đây có phải là một triệu chứng đáng mừng cho cơn bệnh xã hội hay chăng ? Nhưng khá tiếc thay, quí ông quí bà bỗng dưng «nổi loạn» cứ thịt nhau hoặc tự thịt mình như ngóe, gần như một cái dịch khiến đám con nít mới lớn lên bỗng dưng lại hoang mang, xao xuyến cả cõi lòng ! Họ tự hỏi, phải chăng đám người lớn đã tìm thấy chân lý : Sống trong cõi chết ?

Nhưng thôi, cái triết lý này nó cổ quá rồi, nó xưa như trái đất, [illegible] người ta đâu có thèm áp dụng trong lãnh vực ái tình.

Một Hoàng Diệu, một Phan Thanh Giản, một Trần bình Trọng... chưa đủ hay sao ?

Nếu ngày nay ai cũng có được cái khí phách ấy thì hay quá nhỉ.

Nhưng nhiều thanh niên nam nữ tự thấy bất lực không đủ tâm đủ trí để noi theo các vị anh hùng liệt sĩ đó, lại trước cái cảnh đất nước loang tàn vì chinh chiến, họ thấy nhục nhã, xấu hổ, bèn nuôi ý nghĩ «chết» quách đi là xong. Thế là họ rủ nhau đi tìm cái chết trong cõi sống. Những kẻ đang lao đầu vào sự chết trong cõi sống này nào có thiếu chi.

Đó là những phần tử ươn hèn không có 1 lý tưởng 1 hướng đi. Đó là những hiện tượng cao bồi du đãng và híp pi lô can. Đó là những loại chỉ biết tận dụng mọi khả năng sẵn có để hưởng thụ khoái lạc. Trong đó có cơm đen. Người ta rất ngạc nhiên thấy có 1 số thanh niên tự chích a phiến trong khi thụ huấn tại quân trường. Lẽ dĩ nhiên là chích thuốc lén lút. Nhưng không thể dấu diếm được ai.

Tất cả những thành phần kể trên tuy sống nhưng phải coi là họ đã chết hay đang đi tìm sự chết trong cõi sống này, trong xã hội này.

Chưa đủ, có những người lớn, tự coi là «vĩ nhân», tự phong là lãnh tụ, tự cho là trí thức, cái chốt quan trọng trong sanh hoạt quốc gia cũng đã đi tìm cái chết trong cõi sống mà nào họ có biết. Vì dù có biết chăng nữa thì cũng xuôi tay vì hẹp hòi, vì ích kỷ, vì những quyền lợi đâu đâu. Tất cả những sự phân hóa, chia rẽ, trong mọi lãnh vực của lực lượng Quốc gia hiện tại và trước đây há chẳng nói lên cái sự chết trong sự sống là gì. «Thà làm quỉ nước Nam còn hơn làm vương đất Bắc» lời nói hào hùng ấy không đủ thức tỉnh những kẻ đang mơ ngủ hiện nay hay sao ?

Vậy thì những cái chết vì tình, những cái chết vì tiền đồ Tổ Quốc, những cái sống trong phân hóa, trong chia rẽ, những cái sống trong xương máu của đồng loại, những thứ đó có được dành ra năm ba phút mà suy ngẫm, mà «phiếm» với nhau hay chăng ?

TRỐN DĨ VÃNG

Truyện ngắn của DUNG-NGA

Tôi đang ngồi chấm [illegible] bài thi còn lại, thật là một công việc chán nản ! Suốt ngày này qua ngày nọ, suốt tháng này qua tháng nọ cũng chỉ bấy nhiêu công chuyện ! Đi dạy và chấm bài rồi lại chấm bài và đi dạy, rõ chán. Đời chỉ có thế thôi ư ? Bỗng có tiếng «rít rít» của bánh xe chà mạnh trên mặt đường và tiếng còi «bin bin» trước cổng, tôi nhủ thầm :

«Chắc lại thằng Hùng đến rủ mình đi chơi chứ gì, rõ chán nhà giàu ăn rồi đi chơi tối ngày, chả biết làm 1 chuyện gì cả». Hùng là bạn thân của tôi hồi còn theo học bậc Trung học ở 1 trường nọ. Ba nó là chủ đồn điền rộng hàng trăm mẫu ruộng thì cò bay thẳng cánh. Hùng rất phong lưu, đi học mà chẳng thua gì ông Hoàng bà Chúa. Ngày xưa còn đi học, tôi vẫn thường giúp nó giải quyết những bài vở ở trường và tôi cũng thường viết dùm nó những bức thư tỏ tình ướt át, vì hồi đó tôi nổi tiếng là học giỏi. Còn nó giúp tôi vấn đề tài chánh mỗi khi tôi bị kẹt. Lớn lên vì công danh sự nghiệp không có và vì «dang dở chuyện tình» nên tôi phá ngang đề sống, đề rồi ngày hôm nay, với cái chức «giáo viên» lương «ba cọc ba đồng» ngày hai buổi xách sách đến trường, về nhà, mỏi miệng với những lũ trẻ. Còn nó vẫn được đời chiều đãi, mà có lẽ đời chiều đãi nó thật : nó vẫn tà tà mỗi năm một lên lớp, mỗi năm một thi đậu và bây giờ nghiễm nhiên là một sinh viên đại học sắp ra trường. Đôi lúc nhìn nó tôi cảm thấy buồn tủi cho thân phận của mình, thân phận của những kẻ kém may mắn trong trường đời cũng như trong tình trường.

Ủa, nhưng không phải, thằng Hùng thường lái chiếc xe màu đỏ bóng loáng ; còn chiếc này màu trắng mà... Tôi vội đứng dậy và ra mở cổng.

— Dạ thưa bà, bà tìm ai ạ !

— Ủa, trời ! anh Văn ! Anh không nhận ra em à ? Huyền đây.

— Trời ! Huyền ! Em Huyền... à không, xin lỗi bà «bác sĩ Phương»...

— Văn.. Văn, anh Văn, anh vẫn còn cay đắng với em à ? Bao nhiêu năm qua rồi mà anh chưa tha thứ cho em sao ?

— Thưa bà, đâu có, bà có lỗi gì mà bảo tôi tha thứ chứ ! Mời bà uống nước kẻo nguội.

— Dạ, dạ..., Anh ở đây à ?

— Vâng, nhà này tôi mướn chung với một vài thằng bạn, nhưng hôm nay nó lại về quê cả, thành thử còn có mình tôi,

— Trời ! trông anh ốm quá, thế chị đâu ? Anh được mấy cháu rồi ?

— Tôi chưa vợ con gì cả, mà vợ con để làm gì khi mà tôi bất tài kém học tương lai đen tối, đến nỗi thân tôi mà tôi còn chưa lo nổi !

Rồi tự nhiên tôi cảm thấy giận Huyền, giọng nói tôi trở nên cay đắng, tàn nhẫn :

—Mà ví dầu tôi có muốn cưới vợ đi nữa, thì ai mà thèm ưng tôi, ưng một người không nuôi nổi họ ngày hai bữa ! Để họ ưng những người tài cao, học rộng, bác sĩ, kỹ sư chứ».

Tôi không kềm chế tôi được nữa, thế là những ẩn ức bấy lâu tôi giữ kín ở đáy lòng, nay được dịp tuôn ra, đến nỗi tôi không biết, tôi đang nói gì. Một lúc lâu, bỗng Huyền tức tưởi bảo tôi :

— Trời ơi ! anh Văn ! Anh nói chi với em những lời như thế ? Anh nỡ nói thế à ? Anh không tha thứ cho em sao ! Em đâu có muốn thế, em đâu có muốn về làm vợ Phương để cho lỡ cuộc tình duyên của mình. Nhưng nghịch cảnh cả, em cứ tưởng trong bấy lâu anh cũng đã tha thứ cho em rồi.

Sau khi nói được tất cả những gì mà tôi giấu giếm trong bấy lâu, tôi cảm thấy khoan khoái, cảm thấy bình tĩnh trở lại, và bản tính cố hữu lại đến với tôi :

— Thưa bà, nhắc làm gì đến chuyện dĩ vãng nữa. Cái gì qua hãy cho nó qua đi, níu kéo lại có được ích lợi gì đâu. Có đôi khi nó lại làm cho mình khó xử. Nói thật với bà : khi tiếp được lá thư cuối cùng của bà, lá thư lúc đó làm tan nát cả lòng tôi tôi bỗng thấy trời đất như quay cuồng và sụp đổ, tất cả chẳng còn nghĩa lý gì cả. Tôi không còn sinh thú để sống ở đời, nếu không có mẹ già chắc tôi đã đi tu hay là tự giải thoát rồi. Tôi giận tất cả mọi người, tôi giận tôi đã không giữ nổi người yêu trong tay, tôi giận bà sao sớm thay lòng đổi dạ, tôi giận bác sĩ Phương đã chiếm đoạt người yêu của tôi, đang tâm phá hủy niềm hạnh phúc vừa chớm nở, tôi giận gia đình bà chỉ biết có địa vị, tiền tài...

«Và tôi không thể ở lại nơi đó, mà tôi được sinh ra và trưởng thành, nơi mà tôi có quá nhiều kỷ niệm với bà. Tôi muốn trốn chạy một cái gì, trốn chạy dĩ vãng, vâng tôi muốn trốn chạy dĩ vãng, tôi không đủ can đảm để nhìn bà lên xe hoa về nhà kẻ khác, địa vị hơn tôi, giàu có, danh giá hơn tôi, hơn tôi tất cả. Thế là tôi đành bỏ nơi chôn nhau cắt rún, bỏ tất cả những kỷ niệm vui buồn của thời thơ ấu để đi thật xa.

Huyền bỗng hỏi tôi, giọng nàng pha lẫn chút ít ngạc nhiên :

—Bộ sau khi anh tiếp được thư em thì anh vào Nam à ? Anh có biết không, em tìm kiếm anh suốt mấy ngày liền mà chẳng thấy đâu cả, em khóc hết nước mắt. Có lúc em muốn điên lên và muốn liều bỏ nhà đi tìm anh rồi có ra sao thì ra. Nhưng Văn ơi ! còn gia đình, còn danh dự của một người con gái không cho phép em làm thế, em đành nuốt lệ gượng làm vui để khỏi làm phiền lòng gia đình. Và nửa năm sau em lên xe hoa về nhà chồng, cuộc đời vui vẻ của em chấm dứt từ đó ; em lo đầy đủ bổn phận của một người vợ đối với chồng nhưng... nhưng Phương vẫn không sao thay thế được hình ảnh của anh, lúc nào em cũng thắc mắc đến anh, không hiểu rằng giờ phút này anh ra sao ? có được mạnh khỏe luôn không và nhứt là anh có còn giận em không ?... Một năm sau em sinh bé Vân, và rồi chiến tranh xảy đến cho quê hương nhỏ bé của mình, nên em phải theo Phương vào Nam. Phương mở phòng mạch và dành dụm được ít tiền nên đời sống của em và bé Vân cũng khá đầy đủ. Bây giờ em đã có con, em phải có bổn phận với nó và với cha nó, em cố quên anh để khỏi lỗi đạo với chồng con, em cố gắng giữ để cho gia đình hòa thuận vì em không muốn gieo vào trí óc non nớt của bé Vân những ý tưởng kém đẹp về cha mẹ nó.

(Còn 1 kỳ)

Ông Mãnh Súng Vàng

Nguyên tác IAN FLEMING ◈ Bản Việt văn của NGUYỄN-NGỌC-TÚ

— 31 —

CHƯƠNG VII

«CÔNG TY» LÔI ĐIỀU

Mặt nó lì lì, hỏi mà chẳng cần đợi trả lời. Bond gật đầu, rảo bước theo thằng bồi phòng đang xách hành lý của anh tất tả đi trước. Qua đại sảnh nền đá hoa cương trơn trượt vào dãy hành lang dài trải nệm suốt lượt, toàn một màu xanh đậm. Ngửi rõ mùi gỗ mới sơn mới. Đèn gắn cửa, số ghi phòng toàn thứ chiến không !

Phòng 24 ở gần đầu dãy. Vừa đẩy cửa bước vô, một làn hơi lạnh ngắt của thứ «không khí điều hòa» đã hắt ra. Phòng rộng, hai giường nệm song song, vách trang trí hai màu xám, trắng... buồng tắm ngay kế bên. Việc đầu tiên của Bond là cúp ngay máy lạnh, kéo rì đô và mở tung cửa sổ ra để hưởng chút mát thiên nhiên. Thoảng nghe sóng vỗ rì rào, ánh trăng giải trên sân cỏ cắt xén đều đặn, bên cạnh mấy cụm gồi đen xì...

Ngó ra cửa sổ, anh đèn từ bên ngoài chiếu hắt đường đá sỏi. Chiếc xe cà khổ của anh đang được một thằng lái [illegible] ra tuốt tận ga ra phía sau. Quay trở vô, Bond đưa mắt quan sát mọi vật trong phòng thật tỉ mỉ. Đáng nghi nhất là bức họa «Phiên chợ Jamaica» tổ bố treo trên vách. Anh cẩn thận bắc ghế trèo lên nhấc ra khỏi chỗ đang treo... nhưng phía sau hoàn toàn không một vết khả nghi. Đến lượt tê lê phôn, anh giữ ống nghe thật chặt rồi nhanh tay lật ngửa nó tênh hênh ra giường. Lấy mũi dao xoáy rời đinh ốc cho nó tụt đáy ra : quả nhiên một chú mi crô tí xíu đang nằm ngoan ngoãn bên trong. Bond mỉm cười. Rồi, ráp đáy lại, cho nó về chỗ cũ ! Bộ phận micrô này toàn transistor, nhỏ tí xíu nhưng thừa sức «bắt» dính từ âm thanh nhỏ trong phòng. Nói chuyện nhỏ to cũng không thoát, chớ không phải chỉ để ghi âm mọi cuộc điện đàm mà thôi ! Đã thế lát nữa anh, sẽ nhớ câu kinh «Tạ Kinh» thật lớn giọng trước khi đi ngủ, để thằng nào thường trực 1 ông dài đằng kia có dịp nghe chơi !

Dọn hành lý xong, Bond thử gọi tê lê phôn kêu 1 chai whisky. Cần ngay 1 lố thêm mấy chiếc hột gà ăn đêm nữa. Cũng có !

Nhét cả bao súng dưới gối, kêu bồi mang bộ đồ lớn đi ủi gấp. Bond vô buồng tắm xả một chậu nước nóng rồi một chậu nước thật lạnh liền theo cho tỉnh táo. Chưng mặc xà lỏn, thoải mái bước ra thì chú bồi cũng đã mang lên một chai Walker.

Ly rượu đáng tiền nhất trong ngày bao giờ cũng là ly thứ nhất trước khi mềm môi uống mãi. Mấy chai la ve Cỏ Đỏ ở số Ba lê Năm dốc Yêu dấu đáng kể ? Cho mấy cục đá vào, đổ lưng lưng ly WHISKY rồi nhẹ tay lúc lắc cho 2 thứ hòa tan nhau. Mở va ly lấy cuốn «Gương danh nhân» của Kennedy lật bậy một đoạn đọc chơi. Kéo ghế ra cửa sổ, Bond nằm dài người nghe gió đêm về vuốt toàn thân, cả người chỉ trần một cái quần đùi. Nhắc ly WHISKY bên cạnh, anh làm hai hơi cạn để khoan khoái nghe chất men cồn cào, râm ran chạy từ cổ họng xuống dạ dày. Thêm ly nữa nhưng lần này lạt hơn, nằm lơ mơ suy tưởng. Thằng Ông Mãnh... Ông Mãnh Súng Vàng đang làm gì giờ này ?

Chắc cu cậu đang bấn lên vì điện thoại, hết gọi sang Mỹ lại qua Havana... Phải thu xếp công việc để sáng mai còn khai hội chớ ? Mai này gặp mấy bờ bịch «cổ phần viên» bụng bự nhưng... nhát gan chắc hẳn sẽ có chầu thú vị !

Bond đoán bọn này phải là thứ «chứa đáng», thứ từng thầu sòng bạc và nhà ngủ cho Batista, hoặc mấy thằng chủ sòng Las Vegas, hoặc mấy tay tổ ở Miami... Còn Ông Mãnh lấy tiền đâu ra ? Đại diện cho phe nào đây ? Thời buổi này vùng biển Ca rib thiếu gì nhóm tung tiền ra kinh tài ? Có thể hắn đi với bọn tay tổ nào đó .. hoặc trông nom giùm «tiền chuyển ngân lậu» của ông lớn nào đó đang mắc cai trị một Cộng hòa mía, Cộng hòa chuối cũng nên !

Nhưng đi với phe nào khỏi cần biết, nội cái ngón nổ súng của Ông Mãnh, Bond cũng phục lắm ! Chơi 2 phát tan 2 mạng chim đang vỗ cánh bay đâu phải dễ dầu gì ? Nó nổ cừ như vậy thì «chơi» nó cách nào đây ?

Nghĩ đến đó, chân Bond tự động đứng dậy. Tới đầu giường, anh lật gối, lấy khẩu Walther ra. Tháo gắp đạn, cho viên đạn trên nòng nhảy ra. Nhấn thử lò xo gắp đạn xem nó đẩy thế nào, kéo cò dượt mấy lần xem có hoạt động trơn tru không... Xong xuôi, đưa súng ngắm thử một vài vật trong phòng. Nào... Tay giơ lên, mũi súng bao giờ cũng cao, lố quá, còn bòng trúng ngay boong thế nào được ? Hay tại chưa cho gắp đạn vô, súng có nhẹ đi ít nhiều ? Quả nhiên, cho xác giơ vộ đưa súng ngắm không trệch lên phía trên nữa.

Yên chí rồi, Bond lắp bì đạn, cho một viên lên nòng, khóa cò cẩn thận rồi nhét khẩu Walther xuống dưới gối như cũ. Trở lại ghế, Bond nằm dài ra đọc sách : tạm thời lấy gương «vĩ nhân thời đại» cho quên đi mấy chuyện thắc mắc nhức đầu !

Món hột gà Benedict chương vừa mang lên ngon không thua gì nhà hàng Maxim, Ba lê. Tráng miệng thêm một ly Walker. Bond lo đi sắp đặt chỗ ngủ. Muốn chặn cửa lại cho an toàn, phải kiếm mấy mảnh gỗ mỏng nhét chặn vào khe, chớ có khóa cửa lại cũng vô ích. Thế nào nó chẳng có chìa khóa riêng, mở cửa vào phòng anh như không ?

Còn tối nay, Bond chẳng thể làm gì khác hơn là đặt một cái bẫy «báo động» cổ điển. Dựng đứng chiếc va ly sát cửa phòng, xếp mấy cái ly hờ hênh bên trên : thằng nào vô ý mở cửa xông đại vào là có chầu rớt bể loảng xoảng, đủ đánh thức Bond dậy lo liệu !

Khoảng hai giờ đêm, một giấc mơ dữ dội làm anh sực tỉnh, mồ hôi ướt mình... Một mình anh là tướng bảo vệ pháo đài, mấy thằng quân quèn chỉ bỏ hết láng xáng, la hét cách nào cũng vô ích. Phía dưới «thành trì», thằng Súng Vàng ngồi nghểu nghện, bên cạnh nó là khẩu ca nông toàn vàng ! Thằng khốn ! Lâu lâu nó lại dí điếu xì gà vào nòng súng phía hậu làm lửa loé ra một tia dài. Thế rồi viên đạn khổng lồ bay bổng lên không, nhắm pháo đài rớt xuống và phá nổ tan tành, nghe như chẻ gỗ. Còn Bond thì chỉ có trần một cây cung, mà tay chân anh sao lại có thể vụng về thế ? Cứ đặt được mũi tên, sắp sửa căng dây thì tên lại rớt ! Chết không, cả cái chỗ anh đứng này chắc chắn là cóc chịu nổi một viên đạn cháy đỏ, lớn cỡ trái ba lông kia. Nó rớt lúc nào là Bond tan xác lúc đó !

Kìa, Ông Mãnh lại châm ngòi xì gà. Một quả đen xì, lù lù nhắm ngay người anh. Nó rớt bịch ngay đằng trước rồi cứ thế mà lăn tới, mỗi lúc một lớn, khói lửa xịt xì xì ở cái ngòi đang bắt cháy. Hoảng quá, Bond giơ tay lên che mặt nhưng sao tay anh nặng như chì, cất lên không nổi thế này ?

(Còn nữa)

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 42 —

Uống cạn chén rượu, Bá Vạn giả vờ đòi về. Nhưng bà chánh thất cầm giữ khéo léo :

— Ông ở đây cho vui, vắng ông, tôi buồn. Thằng Điền không giận ông đâu.

— Tôi sợ tới hừng sáng thức dậy không kịp. Cậu Hai nóng này muốn đi sớm.

— Dễ quá, để tôi biểu một đứa nữ tỳ qua nhà thằng Điền mà chờ. Hễ nó thức, thì con nữ tỳ qua đây báo tin.

Suốt đêm ấy, tuy nằm bên cạnh bà chánh thất nhưng ông Bá Vạn suy nghĩ chuyện đâu đâu. Trong số ba người vợ mà ông chưa để lại, ông thích nhứt là cô Huôi nhưng làm sao ông với tới. Ông cười thầm :

— Mình đã chiếm được hai bà rồi.

Nhưng hình ảnh cậu Hai Điền cứ hiện ra chập chờn. Hai Điền là đứa khá gan dạ, khôn lanh. Liệu ngày mai anh em thằng Thừa thằng Thiếu đủ sức giết cậu Hai ? Làm cách nào cho cậu ta đừng đem tên hộ vệ nào lên núi Mo so ? Nếu kế hoạch thất bại, ông sẽ bị Hai Điền giết tại trận. Trong phút giây, ông nghĩ đến chuyện phản bội cô Huôi và thằng Cầu nhưng ông sực nhớ đến cái áo lem lấm thịt kho mà ông còn cất dấu kỹ lưỡng. Rồi đây, khi nắm trọn quyền hành, Hai Điền sẽ hạch dịch bội phần và một trong những đứa hộ vệ giỏi nghề sẵn sẽ nắm vai trò «quân sư» Biết đâu, Hai Điền sẽ trừng trị ông, vào dịp khác. Và bấy rày có điều đáng chú ý là cậu ta thắc mắc việc ông giao thiệp thân mật với mẹ ruột của cậu ! Đó là bản án treo mà sau này cậu được quyền xét xử, bất cứ lúc nào !

Đang lúc ngủ say, Bá Vạn bị đánh thức :

— Ông ơi ! Cậu Hai kêu.

Đứa nữ tỳ gõ nhẹ vào cửa. Lập tức ông ngồi dậy. Bà chánh thất ôm Bá Vạn mà hôn :

— Ông giúp dùm tôi. Thằng Điền còn trẻ lắm. Nhớ đem cái linh cứu chồng tôi về đây. Tôi hứa đền ơn ông.

Bá Vạn đáp :

— Bà nên gặp cậu Hai, dạy cậu vài lời. Tôi nói nhiều khi cậu không tin.

— Dạy điều gì ?

— Cậu Hai nên giả dạng thường dân, đừng đem theo bất cứ tên hộ vệ nào cả. Tôi cũng ăn mặc xuề xoà.

Trong lúc Bá Vạn rửa mặt bà chánh thất đến gặp cậu Hai, lát sau trở lại :

— Ông ơi ! Nó chịu rồi. Sẵn đây, tôi đem bộ quần áo đen cho ông.

— Cậu Hai vui vẻ chớ ?

— Lúc đầu, nó nhăn nhó mặt mày, tôi cắt nghĩa rằng giết thằng Cầu giống như giết heo rừng. Nếu ăn mặc sang trọng thì làm tăng giá trị thằng Cầu.

Bá Vạn ra ngoài. Công việc đầu tiên của ông ta là đánh thức thằng Thừa. Vắng thằng Thừa là hư chuyện. Tuy nhiên, ông dè dặt đến gặp cậu Hai Điền.

Cậu Hai đứng sẵn dưới bến, hai tên hộ vệ lui cui đánh quai chèo. Thấy Bá Vạn tới, cậu hỏi :

— Như vậy được chưa ? Giống như thằng đốn củi.

Bá Vạn trấn an Cậu Hai :

— Được rồi, nhưng cậu nên mang theo hai cây dao nhỏ, dấu cho kín trong áo.

— Thì tôi mang hai cây với hai thằng hộ vệ.

Bá Vạn đáp :

— Hai đứa này không rành đường xá, mặt mày coi dữ tợn quá. Cho tụi nó ở nhà. Tôi với cậu thay phiên nhau mà chèo chống ..

Cậu Hai Điền trố mắt :

— Như vậy mệt lắm. Ông tính sao ? Rủi bị chặn dọc đường làm sao chống cự được. Phải chi ông mạnh khỏe..

Bá Vạn vỗ trán rồi nói nhanh :

— Tôi nhớ rồi ! Thằng Thừa là đứa hộ vệ của tôi nó rành đường xá, võ nghệ nào kém ai. Cậu với tôi cứ ngồi để nó chèo sau lái. Chiều nay mình tới núi Mo so là vừa. Thằng Thừa đã dọ thám hôm qua.

— Kêu nó đi theo. Nhưng tôi muốn làm chuyện bất ngờ ! Thay vì đi êm thắm thì mình cho bọn hộ vệ chừng vài chục đứa đốt đuốc, cầm dao mác. Thằng Cầu là con heo rừng, nên giết nó như giết heo.

— Đó là chuyện về. Nếu gây tiếng động, nó trốn thì dễ gì bắt sống nó mà xử cho hả dạ ?

Cậu Hai đang do dự. Bá Vạn bèn ngoắt thằng Thừa. Mặt trời xuống thấp, muỗi kêu vo vo. Thằng Thừa cầm cây sào, xuống chiếc ghe lường nhỏ. Đó là kiểu ghe độc mộc, tuy nhỏ hẹp nhưng di chuyển nhanh chóng, bị đụng thì không bể, rủi chìm thì cứ nâng lên rồi tát nước cho cạn.

Cậu Hai hỏi :

— Muỗi cắn, mình làm sao bây giờ ? Phải un khói trước mũi ghe chớ.

Biết rằng nếu sơ xuất một tiếng nói thì kế hoạch bị gãy đổ, Bá Vạn đáp :

— Dạ, un khói thì muỗi tan nhưng có đóm lửa chập chờn, mình chưa tới là đảo chúng hay biết..

— Phải đem rượu theo thật nhiều. Mình uống say thì hơi rượu thấm vô máu, muỗi cắn hút cũng say rượu luôn.

Thằng Thừa lên nhà đem hũ rượu xuống. Bá Vạn nháy mắt rồi khoát tay. Chưa chi thằng Thừa đã trổ tài chống ghe. Với cây sào dài, nó điều khiển khéo léo chiếc ghe không lúc lắc vì di chuyển quá nhanh. Cậu Hai Điền bắt đầu vui vẻ :

— Ghe đi lẹ thì bớt muỗi, làm sao muỗi bay theo kịp ? Uống rượu chớ ?

Bá Vạn mở hũ rượu, rót ra chén mời cậu Hai uống trước. Uống cạn chén, cậu trố mắt :

— Tại sao cây cối hai bên bờ hơi lạ ?

Bá Vạn đáp :

— Dạ, mình đi tắt trên bưng, đừng lo thiên hạ thấy. Núi Mo so hiện ra kìa !

— Phải chỗ hôm trước không mậy ? Mày còn nhớ chỗ thằng Cầu đá cá thia thia không ?

Thằng Thừa đáp :

— Dạ tôi nhớ. Ban đêm, cậu Cầu ngủ tại trường đá cá, không ai canh phòng cả. Mình chỉ sợ phía chân núi chỗ nhà Mười Hẩu và cô Huôi đang trú ngụ. Luôn luôn, trước sân có năm bảy đứa cầm dao.

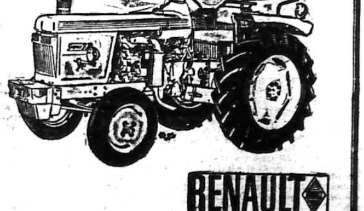
(Còn Nữa)

☆ Kiểu mới
☆ Giá đặc biệt
840.000$ (Ước định cả thuế trước bạ)

RENAULT 10

● RENAULT hiệu xe danh tiếng từ lâu.
● ÍT HAO XĂNG Bảo đảm 6 tháng và không hạn chế cây số.
● PHỤ TÙNG ĐẦY ĐỦ.

TẠI SAO PHẢI TRẢ THÊM 100.000$ VÔ ÍCH
để mua 1 máy cày chạy dầu cặn 46 ngựa «PERKINS»???
TRONG KHI ĐÓ QUÝ VỊ CÓ THỂ MUA 1 MÁY CÀY CÙNG LOẠI
HIỆU RENAULT
DIESEL PERKINS 46 NGỰA !
GIÁ BÁN 379.000$



TRƯỚC KHI QUÝ VỊ QUYẾT ĐỊNH MUA :
Xin liên lạc, hỏi mua và các chi tiết tại hãng :
RENAULT
VIET-NAM RENAULT Cty 231 Bến Chương-Dương — Saigon — Đ.T. 25.652 và 25.349 (OVP)

hương nhụy LY TAO

Bản nhạc đêm khuya

(cho Colette đây)

Văng vẳng từ đâu
Trong đêm khuya
Tiếng đàn dương cầm thoang thoảng
Dạo bản Le Beau Danube Bleu
Em cố lắng nghe
Tiếng đàn êm dịu nhẹ nhàng
Diễn tả con sông thơ mộng
Êm đềm trôi
Như tuổi thơ xinh đẹp
Tiếng đàn đột nhiên trầm xuống
Đó là lúc con nước bị tảng đá to chặn lại
Như mọi gian nan cách trở
Rồi chợt bùng lên
Tiếng đàn cao vút
Dồn dập
Như những cố gắng mãnh liệt
Chống trả của dòng sông
Để thoát khỏi tảng đá
Với đà tiến đó
Nó đổ xuống thật nhanh
Theo con dốc
Rồi lại trầm lặng
Như lúc ban đầu
Đó là khi tuổi già đã đến...

TÚ MỸ

Một ngày trên quê hương

Thương trao Diễm Thu

Buổi sáng
Qua khung cửa sổ
Bầu trời màu tím nhạt
Hãy còn lác đác những vì sao
Tôi nhìn cánh mai vàng
Đang thẹn thùng cùng bác gió
Một ngày mới bắt đầu
Buổi trưa
Cơn nắng gắt mùa rạ
Phơi mình trên bãi cỏ khô
Đàn chim non biếng hót
Bác gió vắng tự bao giờ
Làm — cánh mai vàng ủ rũ
Đàn bướm đứng ngẩn ngơ
Buổi chiều
Những con diều bay cao
Đàn trẻ con khúc khích
Trong cuộc chơi ú tim
Gió chiều thổi hây hây
Chiếc lá vàng run rẩy
Ôi ! buổi chiều
Đẹp làm sao !
Buổi tối
Bóng đêm đến bao giờ
Làm — xóm nghèo nửa khuya
Những căn nhà ngủ gục
Đàn chó hoang tru dài
Tôi lên giường nhắm mắt
Đợi buổi sáng hôm sau
Đó là...
Một ngày trên quê hương

TRẦN THỊ DIỄM MIÊN
(*khung trời L.V.Đ.*)

Hè, tôi mong ước

Tôi ưa hè đến
Để có những cánh diều lơ lửng giữa không gian
Tôi ưa hè về để ngắm ánh nắng vàng
Hoa phượng đỏ trước nhà tôi ưa ngắm
Tiếng ve kêu rỉ rả tôi ưa lắm
Cảnh hoang vu vắng lặng giữa nắng vàng
Tôi mong đợi, tôi ước mơ hè đến

LONG TIẾN
(*Những gì trong mùa hè tuổi trẻ*)

Buồn viễn xứ

Nhìn mùa xuân hờ hững
Bỏ tuổi trời qua mau
Chân bước đi ngập ngừng
Hồn bom đạn xôn xao...
Trên điêu tàn thương đau
Quê hương tôi nghẹn ngào
Nỗi buồn vừa chôn dấu
Phút chốc bỗng bay cao...
Tôi tìm vào cuộc đời
Với đôi bàn tay nhỏ
Nỗi uất nghẹn thành lời
Quê hương còn máu đỏ
Chẳng biết đến bao giờ
Tôi tìm lại quê hương
Lắng nghe từng hơi thở
Lời mẹ ru đêm trường
Ôi ! nỗi buồn viễn phương
Sầu lo từng hơi thở
Đạn thêm nỗi vô tình
Tôi còn mãi ly hương

HÀN THI LẶNG DU
(*Người xứ Quảng*)

Mùa hạ cao nguyên

Chị ơi ! có nghe chăng
Trên cành phượng đỏ ối
Tiếng «chú» ve kêu hè
Tiếng ve sao buồn thế
Khiến lòng em bâng khuâng...

Em nhớ mùa hè qua
Trên Đà Lạt thần tiên
Trong những buổi trưa hè
Chị dắt em thơ thẩn
Lên đồi thông vi vu
Tiếng thác chảy róc rách
Như tiếng đàn trầm bổng
Em yên lặng lắng nghe
Bọt nước lan trắng xóa
Lấp lánh như kim cương
Khi ánh nắng đổ xuống
Chị em mình đùa nghịch
Dòng nước trong mát lạnh
Đà Lạt ơi ! yêu dấu
Hãy chờ em đến nhé
Trong một sáng đẹp trời
Của núi đồi thơ mộng...

THANH HƯƠNG
(*Trưng Vương*)

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN, TRỌNG-TẤU, TÔ-NGỌC

Hoa mộng

★ DUY-LÝ (T.V.)

LY ơi !

— Chi ? Ly ngất mặt.

— Ngày mai lễ hai bà Trưng rồi.

— Trời ơi ! ôi em « thung thướng » quá Ly ôm lấy Mai... Ngày mai em làm một đường « là lướt » phố phường.

Mai giật nảy.

— Thôi đi bộ Ly quên rồi sao.

Ly ngơ ngác :

— Ơ hay mà quên cái chi.

Mai nhìn thẳng vào mặt Ly rồi quay mặt dỗi hờn :

— Người chi mà mau quên quá.

Câu nói trên không làm cho Ly hết sức ngạc nhiên, chỉ tăng thêm sự thắc mắc mà thôi. Ly gãy nhẹ vai Mai.

— Thôi mà Mai, nói cho rồi.

Mai cúi đầu.

— Ngày mai sinh nhật hai con búp bê mà chị Thanh cho tụi mình đó !

Ly tươi cười chịu tội :

— Ờ há ! Vậy mà Ly quên mất. Ly đưa tay ấn vào thái dương rồi nheo mắt nhìn Mai làm mặt xấu :

— Cái con Ly này đáng tội lắm nè, đầu gì mà như óc ..ó.c. chim... chi..m..

Mai cười bấu mạnh vào Ly :

— Thôi đi bà !

Ly xít xoa.

Reng.. reng... reng

Ly đưa tay đếm một, hai, ba «độ» học.

Mai kéo tay Ly :

— Đi cho rồi đứng đó mà đếm !

Ly vào lớp xuống chỗ ngồi một lúc thì cô Diệu Hạnh vào. Hôm nay cô mặc áo tím «ác ôn» Không ngăn được niềm cảm mến, Ly buột miệng cùng cả lớp :

— Ai chao ơi ! cô đẹp quá cô ơi !

Cô mỉm cười hiền dịu.

Ôi ! khuôn mặt khả kính, với những nét yêu kiều mà Ly hằng ngưỡng mộ, Ly lặng ngắm cô bắt đầu buổi học bằng giọng nói thanh tao.

Trong lớp giảng bài thỉnh thoảng cô nhìn về phía Ly mỉm cười. Ly «cố gắng» làm duyên để đáp lại. Nhưng những gì ta yêu mến thường qua rất nhanh, thật thế : Giờ Việt văn chấm dứt giữa sự ngơ ngẩn nuối tiếc của chúng bạn. Ly xếp sách vở rồi cùng về với Mai. Đến cổng trường 2 đứa chia tay, Mai dặn theo :

— Nhớ ngày mai đến nhà Mai vào khoảng 4 giờ chiều nghe Ly. Ly gật đầu và thoáng buồn cười vì 2 chữ Mai mai.

Thế đấy tuổi học trò thường có những niềm vui nhỏ bé đáng yêu.

oOo

Ba giờ rưỡi rồi, Ly thay áo ra lấy xe đạp qua cầu Tràng Tiền để đến nhà Mai.

Để xe trước cửa, Ly bấm chuông làm mấy chú chó con sủa inh ỏi Mai chạy ra mở cổng rồi ra oai với cô cậu cầu.

— Ơ Mai cái gì dính ở mũi thế kia .. hich ... hich ... hic.

Ly che miệng cười.

Mai ngượng nghịu lau mũi :

— Chắc là lọ nồi đó, tại...

— .. Tại lần đầu làm bếp phải không ?

— Ừa ! Mai gật đầu thú nhận.

— Thôi vào đi Ly

— Nè !

— Chi rứa ?

— Đó Mai đó.

Mai mở to mắt dán chặt vào cuộn giấy nơ hồng và chiếc hộp con nằm gọn trong tay Ly :

— Ai mà biết cho Mai đó hả?

Ly lắc đầu :

— Đừng ham Ly cho... cho « hai công chúa » đó cái ni mới của Mai nè, Ly đưa cuộn giấy cho Mai.

Mai làm bộ cúi đầu kính cẩn :

— Tệ tướng nầy xin thay mặt hai « nường » công chúa đa tạ thịnh tình của — Mai che miệng hỏi nhỏ ;

—... Của gì nhỉ ?

... Của nữ hoàng.

. Ờ ... ờ của «của nữ hoàng công gô».. ha... ha... hích... hích... Hai tiếng cười trẻ thơ vang lên trong không khí trong lành của căn nhà nhỏ bé. Đôi bạn nắm tay nhau vào nhà rồi cùng dọn bàn mừng sinh nhật của «hai nàng» ngự trị trong chiếc nôi con xinh xắn. Bàn đã dọn xong Mai cởi áo «tablier»

— Giờ mở đồ ra nha Ly ?

Ly gật đầu :

— Nhưng chỉ mở đồ của Mai thôi, còn gói kia phải để tự tay « hai nàng » mở.

Mai thuận ý và thầm trách : « Con nhỏ rắc rối quá, búp bê làm sao biết cử động ».

Ly quay mặt để Mai được tự nhiên thả hồn trong mộng qua đôi tay táy máy tháo lần cánh nơ. Chẳng những Mai hồi hộp mà chính quả tim bé bỏng của Ly cũng muốn thoát khỏi lồng ngực phập phồng...

Em yêu cô bé dịu hiền,
Nàng là con gái dòng Tiên Lạc Hồng
Ngây thơ ánh mắt xanh trong
Đôi bờ mi thắm thiên đường tuổi thơ.
Hoa xinh điểm suối tóc mơ.
Áo dài guốc đỏ cài nơ muộn màu.

... Ừm... à...

— Thôi thôi. Ly lấy tay che kín miệng Mai — Khi nào Ly về rồi hãy đọc tiếp, đến đoạn gây cấn mà Mai... Kỳ thấy mồ.

Mai tạ tội.

— Vâng ạ, tôi xin tuân lệnh « thi khi » bây giờ đến gói đó.

— A ! Mai reo lên. Một bức tranh, phải một bức tranh với hai cô bé đang nghiêng đầu vào nhau, ánh mắt âu yếm trao cho nhau những cái nhìn trìu mến nhất.

oOo

Hãy trả cho tôi những đền đài cổ kính
Những châu báu điện ngọc cao xa.
Hãy trả cho tôi dòng sông không vấy máu.
Không xác người sình thối tanh hôi
Hãy trả cho tôi Tràng Tiền mười hai nhịp
Hãy trả cho tôi ngôi trường yên tĩnh
Không mả mồ hầm chông và gai nhọn.
Hãy trả cho tôi những bức tường không hằn vết đạn.
Những mái nhà không tràn ngập hố sâu
Hãy trả cho tôi những đầu xanh vô tội
Chập chững bò bên xác mẹ tái xanh.
Hãy trả cho tôi, xin hãy trả cho tôi.....

Mai ơi ! giòng sông có trầm lặng đến đâu cũng có ngày gợn sóng. Ly không ngờ sau tết Mậu Thân con bé hay cắn tay ngày nào bây giờ lại làm được một bài thơ với những danh từ chiến tranh ghê rợn, mà chính nó cũng hãi sợ cho biến đổi của nội tâm. Ly muốn quên lắm, nhưng những gì hiện hữu không làm Ly xóa bỏ được những hình ảnh kinh hoàng đẫm máu đó. Ly muốn gào thét : «Tại sao loài người vẫn mãi chém giết nhau trong khi màu da, mái tóc, trọn hình hài là biểu tượng của giòng giống Rồng Tiên bất diệt».

Nhưng tiếng hét như ứ nghẹn chìm dần trong sầu thảm vì Ly biết rằng mình làm như vậy là quá thừa nếu không quá thiếu hay quá đủ.

Cuộc chiến làm tụi mình xa nhau, không hiểu Mai còn giữ được bài thơ vụng dại. Ngày xưa Ly làm với ước mơ thành thi sĩ «Lý Bạch» bây giờ Ly làm thơ để trút tròn uất hận vào nét bút.

Một năm qua ngày kỷ niệm Hai Bà lại đến. Trường mình ngoài đó không tổ chức lớn lắm, Ly đâu thấy lòng kính yêu bộc khởi. Trong nầy ngày được xem là trọng đại nhất vì Trưng Vương là ký hiệu của Trường. Trưng Vương không đẹp và thơ mộng bằng Đồng Khánh. Nhưng những người con gái có mang huy hiệu Trưng Vương rất đáng yêu và đáng mến nhận xét riêng của Ly thôi. Tệ tướng ơi ! Nữ vương nầy xin một lần khất hẹn mừng sinh nhật hai nàng

khoa học VÀ đời sống

Lịch sử tiền tệ thế giới

★ Bài của MAI-TRÔNG

Ngày nay bạn hay bất kỳ người nào cũng sẵn lòng dùng tiền để trao đổi hàng hóa hoặc dịch vụ. Nhưng bạn đâu có biết rằng cách đây vài thế kỷ, người ta đã rất khó khăn khi phải mua bán hay trao đổi.

Ngày xưa người ta chưa biết dùng tiền. Nếu bạn có đậu mà bạn cần vải thì bạn đổi đậu của bạn cho một người có vải nhưng không có đậu. Nhưng nếu bạn có đậu gặp người có vải mà cần thịt vậy bạn phải đổi đậu cho người có thịt để lấy vải Công việc thực phiền phức.

Một trong những hình thức tiền đầu tiên là vỏ sò. Những người sống ở ven bờ biển Thái Bình Dương dùng vỏ sò để làm đồ trang sức. Những ai có thức ăn dư đổi lấy vỏ sò và vỏ sò dùng để đổi lại những thức ăn khác nữa.

Nhưng vỏ sò không phải là vật duy nhất để làm tiền. Ở Trung Hoa, người ta dùng vải, lưỡi câu, dao. Ở các đảo Phi Luật Tân người ta đã đong gạo làm tiền trong một thời gian khá lâu. Tại một vài nơi ở Phi Châu người ta dùng ngà voi, đuôi khỉ và muối để làm tiền. Những bánh xà bông, da thú vật, thanh sắt đều đã được dùng làm tiền ở một vài nơi trên thế giới.

Bò là một trong những loại tiền xưa nhất. Nhưng có nhiều bất lợi vì họ phải nuôi nấng và chăm sóc cho chúng. Chúng có thể bị đau ốm, già và chết đi lúc đó họ sẽ mất tiền. Chắc hẳn là khó thối lại tiền khi dùng bò làm tiền tệ, và lại di chuyển chúng cũng rất khó.

Đồng tiền đầu tiên bằng kim loại xuất hiện ở Trung Hoa. Một nhà doanh thương Trung Hoa nào đó chắc hẳn phải rất mệt khi mang hàng mớ dao, lưỡi câu và áo sơ mi để trả một hóa đơn lớn. Vì thế người ta làm mẫu một chiếc cổ áo sơ mi trên kim loại. Mẫu đó tròn và có một lỗ giữa. Theo một chuyện kể lại, sở dĩ đồng tiền tròn là nó có thể lăn từ chỗ nọ tới chỗ kia.

Tiền đá là một trong những loại kỳ lạ nhất. Người ta làm loại tiền này ở đảo « Yap » trên Thái Bình Dương. Một « đồng tiền » đá đường kính đo được 5 bộ (1m50). Và dày 7 đốt Anh (18 phân) Có một lỗ giữa để cho hai người khiêng bằng đòn gánh chắc hẳn khiêng đi phải nặng lắm. Một đồng tiền đó trị giá 10.000 trái dừa hay một cô vợ.

Các nước khác đã dùng nhiều kim loại và nhiều kiểu khác nhau để làm tiền. Những đồng tiền đầu tiên của Anh Quốc làm bằng thiếc Thụy Điển và Nga trước đây đã dùng đồng để làm tiền. Một số tiền đồng của Thụy Điển cân nặng hơn 30 cân Anh (14kg). Chắc là bất tiện lắm. Khi muốn trả một hóa đơn lớn có lẽ người ta phải dùng một chiếc xe bò. (Oxcart).

Sau khi thử nhiều kim loại và kích thước khác nhau, các nước bắt đầu làm tiền bằng vàng và bạc. Giá tiền tùy thuộc vào sức nặng của số tiền xử dụng. Đồng tiền càng nặng thì càng giá trị. Về thời đó cái cân rất quan trọng. Vì sức nặng qui định giá trị, nên những đồng tiền thời xưa có giá trị như nhau ở nhiều nước khác nhau. Ngày nay ít đồng tiền nào có giá trị đúng trọng lượng của nó.

Nhưng nếu phải trả một hóa đơn tiền vàng hay bạc cũng rất bất tiện. Lại cũng người Trung Hoa nghĩ ra phương pháp cải thiện tiền tệ. Họ bắt đầu dùng tiền giấy để tiêu biểu một số tiền kim loại. Tờ giấy bạc đầu tiên trông giống như một lá thư ngắn của người nọ gởi người kia hơn là giấy bạc ngày nay. Tiền giấy càng ngày càng được dùng nhiều hơn vì rất tiện lợi. Ngày nay với sự cải tiến, tiền giấy trở thành thông dụng trên khắp thế giới.

Cười

SẮP TRÚNG SỐ

Hương gặp Tước khoe.

HƯƠNG : Nè Tước, tao trúng số nè mày.

TƯỚC : Thật không ?

HƯƠNG : Tao là chị mày chả lẽ tao nói dối mày à.

TƯỚC : Thế chị trúng bao nhiêu ?

HƯƠNG : Chưa biết.

TƯỚC : Sao chị bảo trúng ?

HƯƠNG : Ừ... tao nằm mơ thấy vậy mà.

TƯỚC : ? Trời ??

NGÔ VĂN SƠN

đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

— Kỳ 39 —

● S Nguyên tác « THE COSMOKILLER
của Alfred Schneider và Richardson-Wiggin

Tô-Ngọc phỏng dịch

An-Be nghe lão già nói như thế chàng thầm đoán lão ta phải có một tâm sự đau thương lắm. Cho nên chàng tìm cách gợi ý để cho lão tù trưởng đó thổ lộ tâm tình :

— Không chừng bọn bắt cóc tôi với lại bọn kẻ thù của tù trưởng cũng là một...

Lão già tù trưởng gật đầu :

— Còn ai vào đấy nữa... Nhưng ta chắc bọn bắt cóc các người là với thâm ý nào đó. Chúng không dại gì bắt để tống tiền đâu. Chúng giàu có lắm rồi, chắc xưởng đóng tàu của các người mới sáng chế được thứ máy móc gì kỳ diệu cho nên chúng mới dòm ngó và dở trò như thế...

An-Be đáp :

— Điều đó thì quả tình tới giờ tôi cũng vẫn chưa rõ... Chúng tôi không coi về phòng thí nghiệm...

— Nhưng chắc ba của một trong hai người phải là một nhà khoa học...

Cả Sin-vi-a lẫn An-Be đều giật mình đánh thót một cái. Lão già này quả là người lợi hại. Chắc lão xưa kia cũng là một thứ «tay tổ» trong đảng cướp, cho nên lão mới tinh thông như thế.

Biết không thể nói dối được, An-Be đáp :

— Cha vợ của tôi quả là một nhà vật lý học...

— Nếu vậy ắt ông đã sáng chế được một bộ máy hay một phương pháp gì hay ho lắm.

— Thật tình thì chúng tôi cũng không rõ lắm...

Lão tù trưởng trầm ngâm một lát rồi nói :

— Bọn chúng chỉ nhắm cướp giật phát minh của người khác mà thôi. Chúng không ngại tốn tiền tốn bạc, cho nên chúng có thể hoạt động tại bất cứ nơi nào... Tôi bị chúng lừa... Tôi phải khó khăn lắm mới sống sót nổi...

An-Be nghe lão tù trưởng nói, tự nhiên chàng thấy có một cảm tình đặc biệt với lão ta. Chàng không còn thấy lo ngại gì nữa.

Cho nên chàng đỡ lời :

— Cảnh huống của tù trưởng thật là éo le bi thiết... Nhưng bây giờ thì tù trưởng sống sung sướng rồi... Tù trưởng cầm đầu cả một bộ lạc...

Tù trưởng đáp :

— Các người tưởng thế, chứ làm tù trưởng không có sung sướng gì đâu... Tôi có trách nhiệm phải dìu dắt đám dân ngu dốt này, và phải ăn mặc như họ. Nhưng họ chân thật lắm. Họ rất biết ơn những ai cứu giúp họ... Họ đã tỏ ý quý mến vợ chồng anh, vì vợ chồng anh đã giết con quái thú đó... Nhưng họ lại sợ con quái thú trả thù. Vì con quái thú mà anh giết là con cái, còn con đực vẫn sống nhăn. Trong vòng một hay hai ngày nữa con quái thú đực đó sẽ nổi giận và hậu quả thì chưa biết đâu mà lường được... Cho nên chúng tôi phải mời các người tới đây để lo kế an toàn cho bộ lạc này.

(CÒN NỮA)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.
— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, 15 VÕ TÁNH SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23.244)

Truyện cổ tích

THẰNG ÍCH CẲNG CÒ

Cổ tích Xứ Sê-Nê-Gan
do TRỌNG TẤU kể cho các em

Thằng Ích sống tại một làng nhỏ nọ, cách đây lâu lắm lắm, lắm lắm, lắm lắm rồi ! Nó lên 12 tuổi và nó là đứa khổ nhất trong đám trẻ con. Mẹ nó chết từ khi nó mới lên năm. Còn người vợ kế của cha nó thì khỏi có chê ! Lúc nào bà ta cũng hành hạ đánh đập nó rất là tàn nhẫn.

Nó phải làm tất cả mọi việc, ngay cả đến những công việc dành riêng cho con gái nữa. Nó phải đi kiếm củi, xách nước, làm những công việc đồng áng và cả công việc bếp núc nữa. Lúc nào nó cũng ăn mặc rách rưới và bị cho ăn đói uống khát và cứ bị ăn đòn luôn. Nó gầy gò ốm yếu lắm và chân nó cao không thể nào tả được. Nó cao hơn những đứa trẻ cùng tuổi với nó nhiều. Các bạn nó thường gọi nó là thằng Ích Cẳng Cò để chế nhạo nó.

Có một bữa nọ đi lấy nước tại một khúc sông nọ không may vấp phải một rễ cây nên Ích cẳng cò đã làm bể mất hũ đựng nước mà cái hũ đựng nước này thì mẹ ghẻ của nó quý lắm. Khi trở về nhà nó bị mẹ ghẻ dùng gậy đánh đập tàn nhẫn. Bà ta giận dữ đuổi nó ra khỏi nhà và mắng

— Khi nào mày kiếm được một hũ nước giống như cái hũ mày vừa đánh bể thì mày mới hòng trở về ở trong cái nhà này !

Ích Cẳng Cò buồn bã bỏ nhà đi, dấn mình vào một cuộc sống vô định nơi rừng núi.

Thế là cuộc đời phiêu lưu của thằng Ích Cẳng Cò bắt đầu. Trong ngày đầu tiên, với cặp chân dài như hai cái sào ấy, thằng Ích đi bộ dễ dàng không có vẻ gì là nhọc mệt cả.

Nó chẳng còn phải bận tâm suy nghĩ gì nữa. Nó sung sướng vì đã tìm lại được tự do, vì không còn phải làm việc cực khổ, không bị ai chế nhạo nữa, và không còn phải chịu đựng những cảnh hành hạ thường ngày nữa. Khi đi xa được người mẹ ghẻ rồi, nó tưởng chừng đâu như thiên nhiên đã trở thành bạn thân của nó rồi vậy.

Tất cả mọi thứ đều làm cho nó khoan khoái : chim chóc bay lượn ngay bên cạnh nó, những tiếng hát của côn trùng, bóng mát của các cây to, dòng sông trong mát mà nó có thể nhảy xuống tắm bất cứ lúc nào, những trái cây rừng mà nó ăn v.v..

Vì đã quen ăn uống thiếu thốn và làm việc cực khổ nên bữa nay có đi bộ cả ngày, đối với nó vẫn không thấm vào đâu cả.

Dưới ánh nắng mặt trời nó tưởng chừng đâu như đang được sống trong một ngày hội vậy, xa hẳn những khổ não trong kiếp sống hằng ngày.

Nhưng rồi tối đến nó đã đi tới một chỗ có con sông chắn ngang ngay đường đi. Nó hơi buồn, ngả mình dưới gốc cây đánh một giấc. Nó đã mơ một giấc mơ thật đẹp.

Ánh sáng rạng đông đã lôi nó ra khỏi giấc mơ thần tiên. Nhưng đến khi choàng mở mắt ra, khung cảnh hiện ra trước mắt nó cũng lại không kém lạ.

Con sông rộng mênh mông với giải nước ánh bạc, trên bờ thì rợp phủ những hàng cây cổ thụ to lớn. Nếu Ích cẳng cò mà không vượt qua được khúc sông này thì bước đường đi của nó cũng đành phải ngừng ở nơi đây.

Nó bèn tự nhủ thầm rằng không biết rồi đây cuộc đời nó sẽ ra sao nếu nó phải trở về nhà cũ ? Cần phải đi tới nữa ! Nhưng, mặc dù chân nó rất dài, nó cũng không sao đặt chân được xuống tận lòng sông sâu ấy.

Ích cẳng cò đi lang thang dọc theo bờ sông. Đột nhiên nó bỗng nhìn thấy có một hòn đảo nhỏ đang trôi, trên đó có một vài con chim đang đậu.

Khi chú ý nhìn kỹ nó mới nhận được ra đó là Tư Ngưu ông già trâu nước. Hòn đảo biết đi kia không gì khác lạ hơn là cái lưng tấm thớt của ông già trâu nước Tư Ngưu, Ông ta ló hai lỗ mũi ra khỏi nước để hít thở không khí trong lành buổi ban mai, Nhưng con chim cứ đi đi lại trên lưng ông già trâu nước để rỉa mồi,

Khi thì chúng mò một con bọ chét trong tai trâu nước Khi thì bắt vài con ruồi trên lưng ông già trâu nước này, khi thì mổ cả trên mu mắt của ông ta. Mặc dầu vậy, ông già trâu nước không hề để ý tới bởi vì da ông ta dầy quá, dù có chém bằng dao cũng chưa chắc đã thấm vào đâu.

Ích Cẳng Cò bèn lễ phép cất tiếng gọi to.

— Bố trâu nước ơi ! Bố Tư Ngưu ơi ! Bố là chúa tể của dòng sông này Bố có muốn con rửa mặt kỳ cọ mình mẩy và trang điểm cho bố không ? Con làm còn hay hơn mấy chú chim kia nhiều, Con sẽ kỳ cọ lưng bố, trán bố thật kỹ, không còn một tí bùn nào nữa, không còn một con bọ chét nào nữa cả.

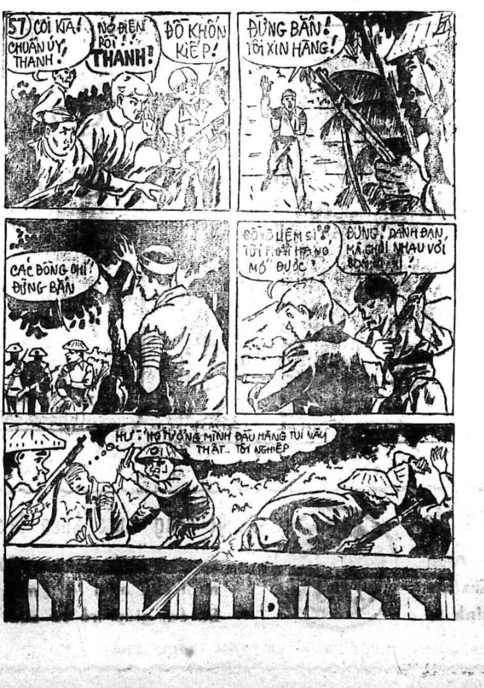
Ông già Trâu nước Tư Ngưu đáp :

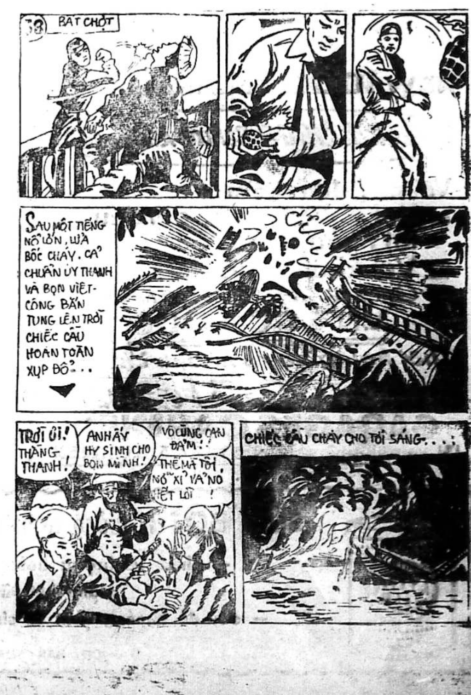
— Ta cũng đang nghĩ đến chuyện tắm rửa đây. Mấy con chim này nó chỉ toàn làm dơ mình ta thôi.

(CÒN NỮA)

Thám hiểm mật khu địch

Truyện phóng tác bằng tranh của ĐINH-HIỂN


57
CÒI KIA ! CHUẨN ÚY, THANH !
NÓ ĐIÊN RỒI ! THANH !
ĐỒ KHỐN KIẾP !
ĐỪNG BẮN ! TÔI XIN HÀNG !
CÁC ĐỒNG CHÍ ! ĐỪNG BẮN
ĐỒ VÔ LIÊM SỈ ! TÔI KHÔNG HÀNG NỔ ĐƯỢC !
ĐỪNG DÀNH ĐẠN, MÀ CHƠI NHAU VỚI BỌN NÓ
HỪ ! HỌ TƯỞNG MÌNH ĐẦU HÀNG TUI VẬY THẬT.. TỘI NGHIỆP


58
BẤT CHỢT
SAU MỘT TIẾNG NỔ LỚN, LỬA BỐC CHÁY. CẢ CHUẨN ÚY THANH VÀ BỌN VIỆT-CÔNG BẮN TUNG LÊN TRỜI CHIẾC CẦU HOÀN TOÀN XỤP ĐỔ ? . .
TRỜI ƠI ! THẰNG THANH !
ANH ẤY HY SINH CHO BỌN MÌNH !
VÔ CÙNG CAN ĐẢM !
THẾ MÀ TỚI NỖ XỈ VẢ NÓ HẾT LỜI !
CHIẾC CẦU CHÁY CHO TỚI SÁNG . . .

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, PHƯƠNG-THUY, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Hãy thành thực thố lộ cùng nhau...

- Người chồng biết điều là người chồng đừng bạc đãi và để vợ con đói rách còn thì có đến... mười con mèo cũng không ai cấm !
- Một người vợ biết điều và muốn cho mình được sống thoải mái thì đừng bao giờ coi chồng là của riêng mình suốt đời.

HOÀNG-OANH

(Tiếp theo và hết)

Có những bà biết chồng có mèo mà bà ta vẫn âm thầm cay đắng thâu đêm hoặc ray rứt chồng suốt ngày, đến nỗi khuôn mặt bà lúc nào cũng héo hắt, chứ bà, không biết, hay không chịu đi tâm sự với một vài người bạn gái để được vơi bớt nỗi niềm. Vì bà nghĩ đến câu «xấu chàng hổ ai ?», đồng thời sợ bạn cho là mình kém tài kém sắc nên bị chồng ruồng bỏ.

Bạn có biết đàn ông là cái túi tham không đáy, bao nhiêu cũng không vừa.

Chả thế mà có vợ đẹp như tiên rồi cũng vẫn táy máy với cô xấu như quỷ. Thật chẳng biết đằng nào mà lần ! Bởi vậy cứ mặc xác họ là yên ! Rồi đây nếu có được đôi chút thì giờ tôi xin hiến quý bạn một vài cách để đối xử với những ông chồng bạc tình hầu đem lại cho «cái tư của chúng mình một sự «giải thoát», chứ chả tội gì mà «khô héo lá gan cây đinh ngự, đầy vơi giọt lệ nước sông Hương» !

Vậy thì chúng ta—cả liền ông nữa—còn đợi gì mà không góp phần vào «mái ấm gia đình». Có muốn nói gì bà xã thì cứ nói đi ! Trái lại các bà cũng vậy. «Hay thì khen, hèn thì chê» sau cơn mưa trời lại tạnh ráo, lo gì !

Có những cặp vợ chồng họ chịu đựng tật xấu của nhau, họ ngấm ngầm chán nhau nhưng vẫn phải sống với nhau suốt đời vì nghĩ đến tương lai con cái.

Bởi vậy chồng mới kiếm thú vui đằng chồng, vợ thì âm thầm chịu đựng hoặc là cũng đi vào con đường lầm lỗi. Con cái thì cũng chả vui gì, chúng đành lêu bêu với chúng bạn để tìm những cái vui vô nghĩa. Như vậy là họ đã đưa nhau vào... địa ngục gia đình, tuy rằng không đến nỗi tan rã.

Có những gia đình mỗi người lo sống một cách, khi họp mặt nhau lại trong bữa cơm hoặc giờ đi ngủ họ cũng chẳng buồn nói với nhau lấy một lời thân ái.

Họ coi cái mái ấm của mình như một quán trọ, chả ai chịu tìm hiểu nhau để được sống trong hạnh phúc êm đềm của gia đình.

Cái vui giữa xã hội nó hời hợt chốc lát, thiếu hẳn tình thương yêu ruột thịt nên càng tìm đến nó ta càng cảm thấy hoang vắng tâm hồn. Do đó mà nảy sinh xã hội suy đồi. Chỉ có tình thương yêu gia đình mới có thể cho ta có sức chịu đựng trường cửu mà thôi. Nói như vậy ; không phải là chúng ta chỉ biết có gia đình ta thôi ; nhưng nếu lo được cho gia đình mình có những phần tử không ích kỷ hại nhân là đã chung lo một xã hội lành mạnh rồi.

Vậy thì một lần nữa xin «quý cụ...» hãy góp phần cho mục «mái ấm gia đình» này thêm phần hào hứng. Chúng ta cãi nhau bằng giấy bút như thế này vừa êm ái mà khỏi bị hàng xóm chê cười. Các ông có tâm sự gì u uẩn cứ cho các bà biết đi, và ngược lại các bà cũng vậy, để chúng ta liệu cư xử mí nhau cho nó trên thuận dưới hòa.

Kẻ nói đi phải có người nói lại thì mới toại lòng nhau. Tôi thấy báo nào cũng có mục riêng cho nữ giới, không có cho nam giới như vậy là bất công và thiệt thòi cho liền ông quá xá !

Mấy lời thô thiển, mong được «quí cụ» vui lòng chỉ giáo cho.

Cười tí chút

KHÁCH HÀNG QUÝ HÓA

Một khách du lịch than phiền với chủ khách sạn là buồng mình không có màn cửa.

Ông chủ đáp :

— Thưa ông, phòng của ông trông ra ngoài cánh đồng, trước mặt không có nhà ở thì cần gì phải treo màn cửa ạ ? Nếu muốn khỏi hắt nắng thì có thể hạ mành mành xuống.

— Vẫn biết vậy, nhưng mành mành làm bằng tre, cứng queo queo tôi.. tôi... chùi giấy thế nào được !

SỐNG ĐỜI SỐNG MỚI

Sức khỏe

CÁCH PHA SỮA

★ ĐOAN-TRANG

SỮA BỘT : Sữa bột đã lấy ra một nửa kem, pha 8 phần nước một phần sữa, thêm vào 5% đường pha nước sôi ở 60, hay 70 độ rồi để nguội vừa bú. Cần nên nhớ là đừng bao giờ dùng sữa đã có mùi như mùi mỡ nếu hoặc sữa không tan ngay trong nước.

Sữa bột thường được dùng sau khi thôi cho ăn đồ nước và rất hạp cho những trẻ hay có chứng khó tiêu, hay mửa cho những trẻ kém dinh dưỡng hay đẻ non tháng.

SỮA ĐẶC : đối với trẻ sơ sinh thì những ngày đầu pha một phần sữa 7 phần nước khi đứa bé đã đến tháng thứ tư thì một phần sữa 5 phần nước. Qua tháng tư thì một phần sữa 4 phần nước.

Sữa đặc pha đường để quá một năm sẽ mất hết sinh tố C. Khi thấy sữa có mùi ôi, màu hơi xanh hay đỏ thì nên bỏ đi.

Điều cần nhớ sữa đã khui ra thì phải dùng trong vòng 40 tiếng đồng hồ và đừng nên pha chai sữa lâu rồi mới cho đứa bé ăn.

Muốn tẩm bổ thêm cho em bé, có thể cho bú thêm nước trái cây.

SỮA BÒ TƯƠI : Sữa bò tươi có nhiều chất đạm hơn sữa mẹ, chất béo cũng nhiều hơn do đó muốn trẻ bú dễ tiêu, cần phải điều chỉnh cho nó giống sữa người hơn. Cách giản tiện nhất là pha thêm nước đường vào sữa cho trẻ con bú trong mấy tháng đầu thì thế nào cũng phải pha đường, về sau độ bốn, năm tháng cho trẻ ăn sữa nguyên chất cũng được.

Vậy thì tháng đầu nên cho trẻ ăn hai phần sữa với một phần nước đường (cứ 100 nước thì 10 gr đường) tháng thứ hai : ba phần sữa một phần nước đường tháng thứ ba thì chỉ chế vào sữa bò một phần phần trăm nước đường thôi. Từ tháng thứ năm trở đi có thể cho con nít được nuôi bằng sữa bò ăn một phần năm sữa bò nguyên chất được

✣ ✣

Cánh hoa tư tưởng

Khi người ta yêu, thì nếu không gây được tất cả hạnh phúc cho người yêu, người ta sẽ gây tất cả tai họa cho người yêu.

LA BRUYÈRE

Cái tai họa to nhất mà người ta có thể cầu cho kẻ thù của ta là chúc cho họ yêu mà không được người yêu lại.

LA BOUISSE

Đối với người đàn bà, không được yêu là 1 tai họa - nhưng không được yêu nữa, mới thật là 1 cái nhục.

MONTESQUIEU

Yêu mà không được yêu lại là 1 tai họa ghê gớm ; nhưng không yêu nữa mà cứ bị người ta đeo đuổi yêu mình mãi, mới là đáng ghê tởm hơn.

BENJAMIN CONSTANT

Hương xa

MỘT CUỘC TRANH TÀI

Nguyên tác «BELLE OF THE MUSHERS» của VIRGINIA KRAFT
MINH-TUYỀN dịch

Một giờ trước khi tranh giải vô địch thế giới về cuộc đua xe trượt tuyết do chó kéo, 1 đám đông người náo nhiệt đứng chật cả đại lộ Thứ tư thuộc trung tâm tỉnh Anchorage ở Alasca (Bắc Mỹ). Tại ngã tư, 1 chiếc xe lớn chở đầy trẻ con với những đôi má hồng rất đáng yêu, hướng về miền giá buốt (Alaska), những người Esquimaux thì mặt quần áo bằng lông thú phủ kín khắp người, chỉ chừa có đôi mắt đen láy mà thôi. Khắp nơi những ông già bà cả, các thanh niên nam nữ, mỗi người đội lên đầu một cái mũ lớn phủ kín cả mặt.

Một sợi dây dài được giăng từ Đại lộ Thứ Tư đến đường F, một nửa bị chôn dưới tuyết để lát nữa sẽ dùng tới sợi dây ấy sẽ định mức khởi hành và mức đến của cuộc đua. Nó được căng trên quãng đường dài 40 cây số ngoằn ngoèo, xuyên qua bãi tuyết trắng vắng vẻ bao quanh thành phố.

Sợi dây đi qua những con suối, những chiếc hồ đóng băng, những đồi cao đầy gió lộng rồi rẽ qua những cánh sâu do vòng đua tạo nên.

Việc bắt dây này, được coi như một trong những công việc khó khăn nhất vì cứ mỗi lần thi, xe trượt do chó kéo phải nhảy 3 lần quanh sợi dây. Có tất cả 22 người dự thi kể cả tôi (Virginia Kraft) Nhưng vào phút chót chỉ còn 16 người, họ là những đối thủ lợi hại đối với tôi. Những người này đang tranh luận về số người chiếm giải vô địch thế giới. Trong số có 4 người đã hai lần đoạt giải trong những kỳ thi tổ chức về trước và là những kỳ thi khó khăn nhất. Điều này làm cho tôi hơi sợ.

Chỉ có tôi là người đàn bà duy nhất dự thi. Một người trong số những nhân viên tổ chức đã nói với tôi như vậy, rồi ông ta tiếp :

— Thế cô mạnh chứ ?

Tôi nói mau :

— Vâng, tôi vẫn mạnh ông à ! Tôi có đầy đủ sức khoẻ. Nhưng tôi cũng sợ chứ !

NÔNG TRẠI CỦA CÁC CHÚ CHÓ ĐUA :

Tất cả đều bắt đầu làm việc từ tháng trước, khi mà ban biên tập thể thao của tuần báo **Daily News** khôn khéo điều đình với ban giám đốc của tờ báo thể thao **Illustrated** cố gắng phát động giải vô địch thế giới về cuộc đua xe trượt do chó kéo năm 1966, chẳng hạn quảng cáo như thế này : «xe trượt tuyết là một trong những môn thể thao gay cấn làm hồi hộp người xem». Thế là tôi liên lạc với họ bằng điện tín và nói với họ rằng nếu có thể, ghi tên tôi vào danh sách những người dự thi.

Sáng hôm sau tôi nhận được câu trả lời : «Phụ nữ không thể tham dự cuộc đua như vậy với nam giới, Cũng như không thể chơi đá banh với nam giới»

Thật là một chuyện lạ !

Thế là thì quay sang điều đình với tờ báo để cho huấn luyện viên Earl Norris, một huấn luyện viên tài giỏi trong việc tập chó kéo xe, dạy tôi xử dụng xe kéo. Thường mọi khi, ý kiến của một nữ ký giả như tôi đã gợi hứng cho biết bao cây bút làm việc ở đó. Vì nể tình bè bạn, họ nhận lời cho tôi dự thi và Earl Norris có bổn phận dìu dắt tôi trong sự tập dượt.

(Còn nữa)

— 18 —

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG 5

— Má !...

Ánh rụt rè gọi Bà Thạnh khẽ gật đầu cười :

— Chi vậy con ?

Ánh ngập ngừng :

— Nếu bây giờ... ông bà đốc Tường không chịu đứng lên... cưới con cho Trường thì sao ?

— Khó lắm ! má đã nói đi nói lại với con rằng Trường mới là chính. Nếu ông bà đốc Tường làm vậy trong khi Trường nó vẫn bằng lòng lấy con thì con vẫn cứ là vợ nó như thường

— Lấy nhau không cần cưới xin ?

— Có chứ ! phải cưới xin đàng hoàng chớ Thằng Trường nay cũng ngót 30 tuổi đầu rồi chả lẽ không tự mình làm nổi một đám cưới ? Cái quan trọng nhất chính là việc đãi khách thì... cứ việc mời tới một tiệm nào đó.

Ánh lắc đầu :

— Con thấy không ổn chút nào. Cưới mà bố, mẹ chú rể không tham dự thì còn thể thống gì nữa.

Bà Thạnh nói liều :

— Thì cứ coi như ba má thằng Trường chết hết rồi.

Ánh thốt kêu :

— Ủa ! Má nói chi mà kỳ vậy ? Mình làm thế đâu có được. Còn dư luận, còn...

Bà Thạnh trề môi :

— Dư luận ! Con cứ lo hoài tới vấn đề dư luận thì rồi chả làm được gì ráo.

Ánh ngạc nhiên lắm, nhìn mẹ không chớp mắt. Quả thật ngày nay bà đã đổi tính khá nhiều. Trước kia bà rất cẩn thận trong bất cứ công việc nào, không bao giờ liều lĩnh hết.

Bà Thạnh gượng cười :

— Con ngó chi mà ngó dữ vậy ? Bộ má có gì khác lạ ?

Ánh thở dài :

— Dạ, má hồi này... thế nào ấy...

— Thế nào là... thế nào ? Má nói thiệt má, nếu con muốn đạt tới được mục đích của đời con con phải biết khinh thường mọi trở ngại, kể cả dư luận.

Ánh buồn bã, lắc đầu :

— Nhưng không phải chỉ có dư luận mà... còn nhiều vấn đề khác nữa. Con không muốn vì con mà gia đình người ta mất đầm ấm.

— Vậy má hỏi thiệt con nhé. Thằng Trường có yêu con hết lòng không ? Nó có dám hi sinh mọi thứ vì con không, kể cả sự hòa thuận trong gia đình nó ?

Ánh ngẫm nghĩ, rồi :

— Con tin rằng.. ảnh dám làm như vậy lắm.. Nhưng, con thì lại... không muốn như vậy.

Bà Thạnh cau mày :

— Má không hiểu nổi con nữa. Có phải trước kia con cản má không cho má lấy ông Trịnh vì con muốn lấy được Trường một cách êm đẹp không ? Nghĩa là con muốn bắt má phải hi sinh hạnh phúc riêng của má cho hạnh phúc riêng của con ? Vậy tại sao ngày nay con lại sợ hi sinh hạnh phúc của thằng Trường ? Hóa ra con chỉ muốn hành hạ má, làm má khổ thôi ?

Ánh nghe bàng hoàng trong người, chợt nhận ra mình quá chú trọng đến gia đình Trường mà quên hạnh phúc riêng của mẹ. Tại sao nàng có hành động ấy ? Chính nàng cũng không hiểu. Có lẽ vấn đề đó chỉ có thể giải thích bằng lòng ích kỷ của nàng.

Bà Thạnh tặc lưỡi :

— Kể ra thì cũng được đi ! Má sẵn sàng hi sinh cuộc đời má cho con được sung sướng. Nào giờ con hãy cho má biết trong gia đình thằng Trường ai muốn ngăn cản cuộc hôn nhân của con với nó ? Biết đâu khi xong má chả có cách giải quyết giùm con. Mình thử điểm từng người trong gia đình nó, nghe.

Bà ngừng lại một chút, đưa hai ngón tay trỏ đập nhẹ vào nhau, nói :

— Thứ nhất, ông bác sĩ Tường này. Ông có tỏ ý gì không ?

Ngẫm nghĩ mấy giây, Ánh gật đầu :

— Theo con biết, hình như chính ông là người này ra ý định hủy bỏ cuộc hôn nhân này. Còn những người khác trong gia đình Trường chỉ... hùa theo.

— Thế còn bà vợ ông ?

— Trường thường cho con biết tất cả mọi chuyện trong gia đình ảnh, ba ảnh quyết định hết. Má ảnh là người nhu hòa, chỉ biết vâng lời ông. Còn bọn em Trường thì... chả đáng ngại.

Bà Thạnh tỏ vẻ nghi ngờ :

— Ông bác sĩ là đàn ông mà cũng hẹp hòi vậy ?

— Bị... bị ông là con người rất đạo đức ... nên hay cố chấp lắm. Bữa hôm, hai ông bà đến chơi đúng lúc thím Thuyết đang làm ồn ào, nên ông khó chịu lắm.

— Thế rồi ông có ý định hủy bỏ cuộc hôn nhân ? Ông đã nói chi với thằng Trường chưa ?

— Hình như ông không nói thẳng với ảnh vì ảnh rất ít khi ở nhà. Bọn em gái ảnh học lại với ảnh.

Bà Thạnh chợt có vẻ đăm chiêu :

— Có thiệt ông bác sĩ là người quyết định mọi việc trong nhà thằng Trường không ?

— Dạ, thì Trường nói với con như vậy.

Bà Thạnh lẩm bẩm :

— Được ! Mình sẽ dàn xếp vụ này cho ổn thỏa

Ánh hơi lấy làm lạ :

— Má nói chi ? Má sẽ dàn xếp vụ này ? Bằng cách nào ?

Bà Thạnh nhìn con gái mỉm cười :

— Bằng bất cứ lúc nào, miễn con với Trường có thể lấy nhau đàng hoàng được. Đó là một cách má chuộc cái lỗi... Má đã phạm phải.

— Má có thể cho con biết má định làm gì không ?

— Chính má cũng chưa biết thì làm sao nói cho con biết được ?

— Nếu, ông vẫn cứ khăng khăng không cho Trường cưới con ?

Bà Thạnh nửa đùa nửa thật :

— Thì má cho con theo không nó !

— Ủa ! má nói chi kỳ vậy ?

Bà Thạnh tát yêu con :

— Chả có chi kỳ hết ! Yêu nhau thì lấy nhau, bị cấm cũng cứ lấy !

Ánh ngúng nguẩy đứng dậy :

— Con hổng thèm nói chuyện với má nữa đâu. Bộ má tưởng con... bậy bạ lắm ấy ?

Bà Thạnh cười :

— Thôi mà, cưng ! Má nói giỡn vậy, chứ má tin rằng thế nào rồi đây ông đốc Tường cũng vui vẻ bằng lòng cho con lấy Trường như hồi xưa... À, thiệp báo hỉ con đã in rồi chưa.

(CÒN NỮA)

MAZDA
Hân hạnh trình bày :
NEW 1000 SEDAN DELUXE
Xe du lịch 1000 Deluxe kiểu mới
Với các đặc điểm :
- Hai ghế trước có gối đầu và lật ngửa được.
- Và khóa cổ tay lái.
Giá phỏng định luôn thuế trước bạ :
V.N.$ 586.000
Thời hạn giao xe nhanh chóng
Đại lý độc quyền tại Việt-Nam :
GARAGES CHARNER
131, NGUYỄN-HUỆ - SAIGON - Đ.T. 20.423 - 21.124 - 22.531

TRICHO MYCIN
DƯỢC PHẨM NHỰT-BẢN FUJISAWA
dành riêng cho phụ nữ
TRICHO MYCIN Oral Tab
LOẠI UỐNG (Oral)
LOẠI ĐẶT TRONG ÂM HỘ (Vaginal)
trị
BỊNH NGOÀI DA, LÁC, TAY NỨC LỞ
ĐAU LỖ TAI, YẾT HẦU
ĐAU KHÍ QUẢN, BUỒNG PHỔI
THẬN VÀ ĐƯỜNG TIỂU TIỆN V.V...
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Xi-rô trụ-sinh
TYFOKILL
(CHLORAMPHENICOL)
Chế riêng cho trẻ em không đắng
Trị
SỐT THƯƠNG HÀN
SƯNG PHỔI
BAN TRẮNG
BAN CUA
VIỆN BÀO-CHẾ PDB
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
008M/BYT/4-I-68
TYFOKILL
LABORATOIRES PDB VIETNAM

Muốn trị mau chóng, hiệu-nghiệm và bớt bị sự khó chịu của
BỆNH TRĨ
Hãy uống thuốc viên
Varemoïd®
(VIÊN BỌC ĐƯỜNG)
Thuốc mới dễ uống do Viện Bào-Chế ZYMA THỤY-SĨ phát-minh
- HIỆU NGHIỆM NHỜ YẾU TỐ MỚI FACTEUR P. ZYMA (THỤY-SĨ) NÊN LÀM GIẢM NGAY ĐAU, NGỨA, BỚT SƯNG BỚT CHẢY MÁU CỦA BỆNH TRĨ.
- TRỊ BỊNH GIẢN DỊ, KHÔNG BỊ GIẢI PHẨU KHÔNG DƠ QUẦN ÁO, KHÔNG CẦN NGHỈ VIỆC.
- VIÊN BỌC ĐƯỜNG, DỄ UỐNG, KHÔNG ĐỘC DÙNG CHO CẢ NAM, PHỤ, LÃO, ẤU, ĐÀN BÀ THAI NGHÉN
- Đã được nhà bào-chế THỤY-SĨ ZYMA thí-nghiệm hiệu quả trên khắp hoàn-cầu
Varemoïd
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
(không cần toa)
005M/BYT/18-I-68

SMA
SỮA BỘT lý tưởng và hoàn hảo
- phẩm và lượng hoàn toàn giống hệt sữa mẹ
- đầy đủ khoáng chất và sinh tố
một công thức khoa học tân tiến
- tan ngay dễ pha, bổ dưỡng dễ tiêu
- nuôi con mau lớn, mập mạnh
- bổ óc, giúp trẻ sơ sinh thông minh
CÓ BÁN KHẮP NHÀ THUỐC TÂY VÀ TIỆM THỰC PHẨM

Chính Luận

Một khía cạnh của vấn đề
HƯỚNG DẪN TUỔI TRẺ

Bài của TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG

(Đọc ở Mục Diễn đàn tự do của đài Phát thanh Saigon ngày 12-16)

Chiến tranh V.N kéo dài đến hai chục năm rồi mà vẫn **chưa thấy** ló dạng tia sáng hòa bình. Cả một thế hệ thanh niên V.N đã được thời loạn tạo thành. Họ đã lớn lên trong một **xã hội phân hóa**, một chính trường bất ổn, một nền kinh tế bế tắc chỉ có bề mặt, một nền văn hóa suy đồi và một hệ thống giáo dục lỗi thời. Tuổi trẻ bị thiệt thòi nhiều trong môi trường ấy. Lại nữa, trong cuộc chiến tranh tương tàn hiện nay, tuổi trẻ cũng bị dùng làm vật tế thần. Chúng bị chiến tranh ám ảnh. Không phải là đứa nào cũng sợ chết mà chúng chỉ phân vân : nếu chết vì chiến tranh thì chết cho ai bây giờ ? Trước hoàn cảnh bi đát ấy, một số sinh ra chán nản và buông trôi theo hoàn cảnh hoặc cứ «hưởng thụ cái đã».

Người ta kết tội thanh thiếu niên là sa đọa nhưng đã có mấy ai ở lớp đàn anh dám nhìn nhận là căn bệnh sa đọa của tuổi trẻ bắt nguồn từ lớp người lớn ? Phần nhiều, người ta chỉ kết tội mà không tìm phương cứu chữa, chỉ đổ thừa tội cho người khác mà không dám nhìn nhận lỗi của mình.

Tuổi trẻ là tuổi hiếu động. Bất cứ trong thời nào thì tuổi trẻ cũng vẫn là tuổi trong trắng nhất. Đứa trẻ nào cũng ôm giấc mộng lấp biển vá trời cho nên nếu được hướng dẫn bằng đường lối hữu hiệu thì chúng sẽ là những người hăng say nhất, đắc lực nhất để phục vụ quốc gia và dân tộc. Lớp đàn anh ra đời trước thì phải hướng dẫn lớp đàn em. Từ trước đến nay, lớp đàn anh đã làm gì để hướng dẫn ? Và phải làm gì bây giờ đối với lớp trẻ trước khi quá trễ ? Đó là những điểm chính trong bài nói chuyện hôm nay của chúng tôi.

TẤM GƯƠNG SA ĐỌA CỦA LỚP ĐÀN ANH

Tuổi trẻ hay dở là sản phẩm của ba hoàn cảnh : gia đình, học đường và xã hội. Từ bao năm nay, người lớn đã làm gì để hướng dẫn tuổi trẻ ?

Vì danh vọng, vì xôi thịt, lớp đàn anh đã bán rẻ liêm sỉ, sĩ khí và nho phong. Vì tham tiền và bị vật chất làm lòa mắt, cha mẹ đã ngang nhiên gạt bỏ nền tảng đạo đức cổ truyền V.N. Không muốn vất vả và vì sợ khó nên nhiều bậc cha mẹ đã bỏ mặt việc giáo dục con cái để rồi khi chúng bị hư hỏng lại đổ thừa cho chính quyền và cho học đường. Một số thường học đã biến học đường thành cơ sở buôn bán chữ. Họ không ngần ngại trong việc dùng mọi thủ đoạn xấu xa nhất để hốt bạc khiến cho đám trẻ không còn có cơ hội gột rửa những rác rưới mà xã hội thối nát đã đắp vào thân thể chúng.

Nhưng tai hại hơn hết là một số người đang có địa vị từ lâu nay đã dùng bả lợi danh, dùng thủ đoạn tuyên truyền xảo trá để biến thanh thiếu niên thành dụng cụ phụng sự quyền lợi riêng tư của họ. Vì không có đạo đức và chân tài nên họ chỉ biết dùng tiền bạc và danh vọng để lôi cuốn lớp trẻ, làm vẩn đục những tâm hồn ngây thơ trong trắng khiến cho đất nước mất một số lớn nhân tài cần thiết cho công cuộc kiến thiết quốc gia.

VẤN ĐỀ HƯỚNG DẪN TUỔI TRẺ

Nói rằng tuổi trẻ sa đọa là trách nhiệm nặng của học đường thì thiết tưởng điều ấy không được đúng lắm. Hiện nay, chỉ có 65% trẻ em được may mắn có trường học và mỗi ngày chỉ được học hai hoặc ba giờ. Học đã ít như vậy mà 70% tổng số giáo chức lại không có một chút gì gọi là chuẩn bị trước khi làm nghề thầy. Khả năng và kiến thức sư phạm bị rơi vào kỷ niệm từ lâu rồi.

Mỗi ngày chỉ ở học đường có hai hoặc ba giờ thì những lúc khác, các em ở đâu ? Các em ở nhà hoặc ở ngoài đời. Rõ rệt là nếu các em có đi lầm đường thì đó là lỗi ở phần hướng dẫn của gia đình và của xã hội.

Tuổi trẻ hăng say, hiếu động và cũng hay lý luận ? Họ sẽ phán đoán một phần lớn những việc làm của lớp đàn anh trước khi nhào vào cuộc sống. Việc làm của lớp đàn anh quả đã làm cho tuổi trẻ thất vọng sâu xa. Chúng tôi nghĩ rằng đã đến lúc người lớn phải trở về đúng cương vị hướng dẫn của mình bằng cách làm một cuộc cách mạng bản thân và làm một cuộc cách mạng xã hội.

Phải cách mạng bản thân để đem lại tin tưởng cho thanh thiếu niên vì từ lâu, tuổi trẻ đã mất lòng tin và sự kính trọng nơi người lớn Cần kiệm, liêm chính phải là khởi điểm cho cuộc cách mạng bản thân để phục hồi uy tín cho lớp đàn anh rồi từ đó, tái lập trật tự xã hội là điều tiên quyết trước khi nói đến bất cứ một chuyện nào khác.

Phải làm cuộc cách mạng xã hội bằng những chương trình mang lại lợi ích rõ rệt cho dân cho nước, bằng cách dẹp bỏ những bất công tham nhũng, bằng cách dùng những người thực tâm với sự hùng mạnh của đất nước và bằng cách đào thải những kẻ bất tri đang nắm địa vị then chốt trong xã hội.

Nhưng đó mới chỉ là phần hướng dẫn tiêu cực. Quan trọng nhất vẫn là phần hướng dẫn tích cực mà gia đình và xã hội phải thực hiện. Song song với sự đóng góp của gia đình và xã hội, chính quyền nên đặt việc giáo dục tuổi trẻ làm một quốc sách với sự cộng tác của các bộ Giáo dục Thanh niên, Thông tin, Xã hội, Quốc phòng v.v...

Vì giới hạn và khuôn khổ của bài nên chúng tôi chỉ trình bày ở đây một vài ý kiến về việc hướng dẫn tuổi trẻ mà chúng tôi cho rằng không đến nỗi vượt quá khả năng của chính quyền và của các gia đình hiện nay.

Thứ nhất là phong trào khỏe và phong trào giải trí lành mạnh. Kể ra thì vẫn có những cuộc tổ chức thể thao nhưng chưa đạt được nhiều kết quả vì nó chỉ mới được thực hiện có một chiều và chưa được phổ thông hóa. Tổ chức phong trào khỏe mà không đồng thời kiểm soát hoặc nói đúng hơn là không cấm hẳn việc phổ biến những sách báo, phim ảnh đồi trụy thì làm sao thâu được kết quả tốt ? Sự đồi trụy đã lan tràn đến nỗi có một số em nhỏ con nhà giàu (và là con một số người may mắn leo lên được địa vị cao trong thời buổi nhiễu nhương này) mang cả sách báo và hình ảnh tồi bại vào lớp để xem và khoe. Lại còn nạn trẻ em năm bảy tuổi cũng phì phèo thuốc lá. Phải chăng là hai chữ tự do thái quá đang đưa tuổi trẻ xuống vực thẳm ?

(CÒN 1 KỲ)

Lượm Lặt · Lượm Lặt

NHỮNG VŨ KHÍ GHÊ GỚM MỚI
MŨI TÊN BẰNG URANIUM

Người Mỹ đang phát triển một loại đạn mới : đó là những mũi tên nhỏ bằng uranium do những đại bác có nhiều nòng bắn ra có khả năng xuyên thủng bất cứ loại vỏ thép nào, cấu cho mũi tên có góc tới vỏ thép nhỏ hơn 80° đa số đạn đại bác chống chiến xa hiện nay không xuyên phá được mạnh nên góc tới nhỏ hơn 80°)

Mũi tên có sức mạnh ghê gớm là nhờ ở chất Uranium. Khi chất này chạm vào vỏ thép thì nó sẽ tạo ra một sức nóng dữ dội

(Xem tiếp trang 8)

Những vấn đề làm bận tâm chính quyền Thái hiện nay :
VIỆT-KIỀU TRÊN ĐẤT THÁI

Tôi đã đến Bangkok nhiều lần, nhưng chưa có lần nào được đi thăm kiều bào trú ngụ ở vùng Đông Bắc nước Thái. Lần này, theo lời mời của Tòa Đại sứ VN tại Thái và một ít bạn hữu người Thái ở Bangkok, tôi quyết định đến Thái và xin phương tiện đi Đông Bắc. Tòa Đại sứ VN tại Bangkok đã cho mượn 1 chiếc xe đồng thời đặc phái anh Nguyễn trung Trương, Trưởng Phòng Kiều vụ của Đại sứ quán theo tôi chỉ đường và hướng dẫn đi thăm các Phòng thông tin V.N C.H. đặt khắp các tỉnh miền Đông Bắc. Trước khi đi sâu vào chi tiết, chúng tôi mời bạn đọc lướt qua 1 vài sự kiện «lịch sử» của trên 70 000 Việt kiều vượt sông Cửu Long từ Lào qua đất Thái.

phóng sự của **ĐẠM-PHONG**

VIỆT KIỀU CŨ VÀ MỚI

Trong số Việt Kiều hiện sống ở Thái Lan người ta phân biệt Việt CŨ và Việt MỚI qua các sự kiện sau đây : Việt Kiều Cũ là con cháu của những người sang Thái Lan dưới Triều Gia Long, Minh Mạng và Tự Đức. Theo tài liệu lịch sử thì khoảng 1.783, một số người theo Chúa Nguyễn Ánh qua tỵ nạn ở Siam, rồi ở lại quê người sinh sống. Có một số lấy vợ Thái. Những người này đã có công giúp vua Thái đánh đuổi xâm lăng nên được Quốc Vương RAMA đệ nhất dành cho một khu đất rộng lớn tại Sám Sển (Vọng Các) để xây cất nhà cửa trú ngụ. Con cháu của những người này ngày nay đã trở thành công dân Thái, mang quốc tịch Thái sinh hoạt như người Thái cả ngôn ngữ cũng Thái, ngoại trừ... họ theo đạo công giáo.

Đó là điểm dị biệt trái ngược kỳ lạ với truyền thống Thái. Có rất nhiều người hiện nay là công chức cao cấp trong chính quyền Thái, về quân nhân thì có rất nhiều người làm đến chức Đại tá và đang nắm giữ nhiều cơ quan trọng yếu trong Bộ Tổng Tư Lệnh quân lực Thái Lan.

Dưới Triều Vua Minh Mạng, Tự Đức một số người Việt khác chạy qua SiAm lánh nạn khi có phong trào cấm đạo Thiên Chúa tại V.N.Con cháu những người này sống quây quần trong Tỉnh CHANTABURI, phần lớn hành nghề dệt chiếu, mài đá ngọc. Cũng như lớp người Việt Triều Nguyễn Ánh, họ đã thành công dân Thái và chỉ còn nhớ một phần nhỏ tiếng Việt. Hiện nay, họ đang phục vụ tận lực Chính phủ Hoàng gia Thái nhưng vẫn giữ đạo Thiên Chúa.

Cả hai lớp người này được gọi là người Việt.. cũ.

VIỆT MỚI ?

Việt kiều được xem là Mới, những người trước kia sinh sống ở Lào,Cambodge,sau đó mới tới Thái.Những kiều bào này đã tham gia phong Trào toàn dân kháng pháp năm 1945 nên khi pháp trở lại đoạt chính quyền ở Đông Dương họ phải bỏ hết sản nghiệp chạy qua Thái Lan lánh nạn. Quân đội Pháp đã thẳng tay tàn sát đám Việt kiều này và dồn họ đến tận bờ sông Cửu Long đối diện biên giới Thái Lào. Tại con sông lịch sử này ngày 23-9-1946, khi quân Pháp đã oanh tạc vào đám Việt kiều tản cư đang cố tìm đủ mọi cách để vượt qua sông Thái Lan.Trong ngày 23-9-1946, phi cơ pháp đã bắn phá và gây cho trên dưới một nghìn người bị tử thương, một số còn lại cố bơi đến tận bờ sông thuộc phần đất Thái, con sông Cửu Long đã nhuộm máu đào từ ngày ấy cho đến cuối năm 1945, mới chấm dứt chiến dịch «Lưỡi câu» và 70 ngàn Việt kiều cũng đã đến được Thái.

Sự hiện diện của 70 nghìn Việt Kiều này thoạt kỳ thủy rất được chính phủ Thái nhất là Thủ Tướng PRiDi Phanomyong khoái trá nâng đỡ đủ mọi mặt và còn cho phép các Việt Kiều được cư ngụ trên toàn lãnh thổ Thái. Phong trào kháng pháp được chính thủ Tướng Thái thời bấy giờ triệt để nâng đỡ nên Mặt Trận Việt Minh hoạt động mạnh mẽ ở Thái từ lúc đó.

Ngay tại Bangkok, Việt Minh đặt Bộ chỉ huy lãnh đạo có trụ sở làm việc và hoạt động gần như một Tòa sứ quán. Tại các tỉnh Đông Bắc Thái Lan, Việt Minh đoàn ngũ hóa kiều bào, đặt hệ thống Phân ủy, Chi ủy và Tổng ủy. Một gọng kềm thép bắt đầu siết chặt vào đời sống Việt kiều ấy cư từ lúc đó. Nhiều cán bộ C.S đến đất Thái tổ chức lại các cơ cấu, hệ thống hoàn toàn Đảng.

Nhưng lúc ấy, Chính Phủ Thái còn mãi lo giúp các Việt kiều tản cư chống Pháp nên không để ý đến các sự kiện đó. Chính Phủ Thái còn biết sức lập các mật khu ngay trên đất Thái như :

- Chiến Khu Thượng Lào ở Loey
- Chiến Khu Trung Lào ở Ku Me Nong (Nakorn Phanom)
- Chiến Khu Hạ Lào ở Sà vẳn (UBoL)

Thủ Tướng PRiDi còn cho huấn luyện và võ trang cho thanh niên Việt Kiều để đưa về đánh Pháp ở Lào và Cao Miên.

Bộ Đội hải ngoại gồm các Tiểu Đoàn Cửu Long, Trần Phú, Biên Hồ và Trần Ninh được thành lập và mang về Nam Bộ chống nhau với quân đội Pháp. Trên đất Thái, Hội Việt Kiều cứu Quốc cũng ra đời và đặt trụ sở UDORN.Tòa báo V.N.DCCH đặt tại đường SiLom (BangKok, chủ nhiệm là Lê Hy.

Trong sự hăng say chống pháp. Thủ Tướng Thái Pridi đã quên mất hậu quả khi lịch sử đã trở dòng đúng với câu nói của cổ nhân ta : « Mưu sâu thì họa thâm ». : Sự Hiện diện của khối Việt kiều này trở thành một vấn đề khó giải quyết cho Chính Phủ và nhân dân Thái từ 20 năm nay. Bởi vì, những cán bộ, những người mà Chính Phủ Pridi xưa kia hết lòng nâng đỡ ngày nay trở thành những mối lo «gan ruột» cho Thủ Tướng ThaNom Kittikachorn.

KHI CHÍNH PHỦ PHIBUL SONGRAM.., QUÉT DỌN

Ba năm sau vào ngày 8-4-1948 Thống Chế Phibul Songram lên nắm chính quyền. Việc làm đầu tiên của vị thống chế này là lịnh giải tán các cơ sở, hội đoàn hoạt động theo đường lối Cộng Sản. Cơ sở đầu tiên bị giải tán là Hội ái Hữu Việt kiều cứu quốc. Chính Phủ Thái buộc phải đổi thành Hội việt Kiều cứu tế... thuần túy Xã Hội. Nhưng các cán bộ C.S. tuy chịu đổi danh hiệu mà hình thức tổ chức vẫn như cũ. Chính Phủ Thái liền ra tay : Hội việt Kiều cứu tế bị đóng cửa.

Một danh sách cán bộ CS. đầu não được đệ nạp chính phủ và Thủ tướng Phibul Songram ra lịnh truy nã. Các cán bộ nồng cốt Cộng Sản rút vào bí mật từ đó. Thủ tướng Phibul lại ra lệnh tập trung tất cả các Việt Kiều tản cư về ở tại 5 tỉnh biên giới thuộc miền Đông Bắc Thái. Quyết định này thiếu sự nghiên cứu tường tận nên vô tình Thủ tướng Phibul Songram đã giúp cho các cán bộ Cộng sản kiểm soát được khối kiều bào và tổ chức hàng ngũ thêm chặt chẽ. Đứng trước sự đã... chính phủ Thái đành ra lệnh bắt các cán bộ CS. và thanh niên Việt kiều thân cộng đưa về Tỉnh Pathalung và Surajsadoen tại miền Nam Thái Lan để giam lại.

Quyết định này gặp sự chống đối dữ dội của kiều bào thiên cộng. Trong khi các phụ nữ cao đầu nằm lăn dưới đất để ngăn cản thì các cán bộ C.S. và thanh niên lẩn trốn đi nơi khác. Cảnh Sát và an ninh Thái phải vây bắt từng người đưa lên xe chở đi. Nhưng chỉ một thời gian ngắn, một số lớn trốn thoát trở lại Đông Bắc, một số khác ở lại tạo cơ sở làm ăn ở Pa Tha Lung.

Ngày 16-2-1953 Thống Chế Thanarat lên làm Thủ Tướng và điều khiển Chính Phủ có đường lối chống Cộng rõ rệt. Các cấp chính quyền Tỉnh, Quận, Xã, Ấp v.v... Nhận được chỉ thị phải ngăn cấm mọi hoạt động của Cộng Sản trên đất Thái. Quyết định đầu tiên của « Người mạnh nhất Thái Lan» (huy hiệu của thống chế Sarit Thanarat lúc ấy) là lập phiếu kiểm soát Việt Kiều. Phiếu kiểm soát này (ốpphadóp) ấn định rằng : Việt Kiều tản cư lánh nạn chiến tranh Đông Dương được cư ngụ trong 5 địa phương miền Đông Bắc Thái Lan, như : Nong Khai, Sakol Nakorn. Nakorn Phanom, Ubol và Prachinburi.

Sự kiểm soát này đã ngăn chận được sự bành trướng của cộng sản. Đến năm 1952 chính phủ Thái nới rộng thêm và làm lơ cho 3 tỉnh : Udorn, Surajsadornthani, Pathalung. Ngoài những vùng vừa kể, các việt kiều không được phép ở lại nhất là Bangkok lại càng cấm ngặt.

VỚI GIÁ NÀO CŨNG PHẢI GIẢI QUYẾT VÌ AN NINH CỦA THÁI ●

Giải quyết như thế cũng tạm xong nhưng Chính Phủ Thái vẫn còn lo ngại. Vì con số 70 ngàn Việt kiều tản cư không phải là chuyện giỡn chơi khi mà C.S. đã tổ chức một đời sống hoàn toàn có quy luật cho khối Việt kiều này trên đất Thái. Các cán bộ C.S. đã huy động người và vốn để dùng vào việc chống đối hoặc mua chuộc chính quyền địa phương.

Chính quyền Thái đã rõ điều đó và ngay từ năm 1959, một kế hoạch hồi hương 70 ngàn Việt Kiều này đã được soạn thảo. Chính phủ Thái đã cử người về Saigon để gặp chính phủ VNCH (hồi bấy giờ là Tổng Thống Ngô Đình Diệm) để nói chuyện về việc hồi hương số Việt kiều nói trên. Nhưng chính phủ VNCH lúc đó đang gặp tình trạng khiếm dụng nhân công, phần e ngại sự chống đối hồi cư về Nam của số Việt Kiều thân cộng gốc ở miền Bắc Vĩ tuyến 17 nên chỉ nhận hợp tác với chánh phủ Thái trong công tác tiễu trừ cán bộ CS trên đất Thái mà thôi.

Chính quyền Thái thất vọng liền quay sang nói chuyện với Miền Bắc về vấn đề trên. Kết quả, là hiệp định Raugoon ra đời ngày 14-8-1959 giữa Hội Hồng Thập Tự Thái và Bắc Việt.

Chuyến tàu đầu tiên đưa Việt Kiều về Bắc ngày 4-1-1960 chở đi 922 người. Đến chuyến thứ 75 là chuyến chót hồi tháng 7/1964 tổng cộng Chính Phủ Thái đã tống khứ được về Bắc : 44 921

Tuy nhiên, trong khoảng 10/9/1961 đến ngày 20-7-1962 là chuyến thứ 53 Việt Kiều rất hăm hở tranh nhau về Bắc : Nhưng với thời gian con số hồi hương bị giảm lần khi thân nhân của những kẻ hồi hương được thư từ miền Bắc gởi về kể cho nghe «thiên đường» Cộng Sản. Vì vậy, số Việt Kiều còn ở lại, mặc dầu đã lo cho con em cha mẹ về rồi, đã tìm cách lẩn trốn, khất lần hoặc bỏ tiền ra thuê những người khác về thay. Họ không còn muốn về Bắc nữa, họ chỉ muốn sống tạm tại Thái Lan. Và con số này, hiện tại ở đất Thái khoảng 30 ngàn người.

Về phía chính quyền Thái, mặc dù cố hết sức để tống khứ số còn lại, nhưng đứng trước tình trạng trên họ đành chịu bó tay. Họ chỉ phản ứng mạnh khi nào số việt kiều thân cộng phá rối và bọn cán bộ C.S. giở trò xách động. Như đã viết, từ 1946 lúc chạy sang Thái, Việt Kiều chỉ có một khối. Nhưng bước vào năm 1949, khối này bị tan rã và chia làm 2 khi phong trào quốc gia liên Minh được thành lập tại Bangkok rồi lan dần đến tận các tỉnh miền Đông Bắc.

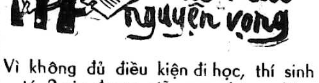
Phong Trào này thuở ban đầu rất được khối việt Kiều Quốc gia hoan nghinh, vì nó chống lại sự bóc lột và sự kiểm soát của Cộng Sản : Bọn cán bộ đã thiết lập ngay tại đất Thái một chế độ thuế khóa rất tàn bạo rập khuôn theo miền Bắc, Việt Kiều nào không kê khai tài sản, đóng thuế cứu quốc cho Đảng thì kể như đời tàn !

Ngoài công việc phải đóng góp, Việt kiều còn phải sinh hoạt mỗi đêm để bọn cán bộ kiểm thảo tư tưởng. Biện pháp cảnh cáo nhẹ nhất đối với những Việt Kiều lừng khừng là khai trừ ra khỏi Đảng trong 1 thời gian ngắn. Giai đoạn kế tiếp là bao vây Kinh Tế: Bán không mua, mua không bán v.v.Giai đoạn cuối cùng là thủ tiêu.

Ngày 18-8-1949, phong trào Việt kiều Quốc gia liên minh coi như tan rã hẳn ở vùng Đông Bắc vì bị Cộng Sản khủng bố, ám sát và bắt cóc. Nạn nhân đầu tiên đã chết cho phong trào là các ông Chúc, Quý, Định, Rốt và Chảo. Những người này đã bị C.S bắt thủ tiêu vứt xác xuống sông. Phong trào tan rã nhưng mầm mống Quốc-Gia chống Cộng đã được gieo trên đất Thái từ ngày đó.

Năm 1954, hiệp định GENÈVE ra đời phân chia hai miền Nam Bắc, Phong trào Việt Kiều Quốc gia liên minh bắt đầu hoạt động lại. Khởi nguồn từ Bangkok, UBOL nơi thế lực Cộng Sản bị kiềm hãm bởi những nhân vật Thái đã trông thấy hiểm họa C.S. ngay sát nách mình. Cuối năm 1954 đầu 1955, Phong Trào Việt kiều quốc gia liên minh từ UBOL lan tràn đến các tỉnh miền Đông Bắc vào tận các quận lỵ hẻo lánh như Thà Bò, Thà RE v.v.

(Xem tiếp trang 8)



Vì không đủ điều kiện đi học, thí sinh tú 2 xin được miễn nạp chứng chỉ H.L.T.T.Q.D.

Kính gởi : nhị vị Tổng Trưởng Giáo Dục và Quốc Phòng

Ngày 28-3-69, một số báo phát hành tại thủ đô có đăng tải nguồn tin sau :

Do lời yêu cầu của Bộ Quốc Phòng, Bộ Văn Hóa Giáo Dục bắt buộc thí sinh thi Tú Tài 2 niên khóa 68/69, sinh năm 1950 trở lui phải nạp bản sao chứng chỉ hợp lệ tình trạng quân dịch theo hồ sơ thi —

Theo chúng tôi, biện pháp này nhằm thanh lọc những thanh niên bất phục tùng lệnh động viên. Đó là điều hợp lý, nhưng vô tình, biện pháp trên đã gây nhiều trở ngại lớn lao cho chúng tôi :

Nguyên, chúng tôi là những thanh niên sinh năm 1949, có Tú Tài 1, đã khai văn bằng và địa chỉ. Lớp tuổi này chưa bị động viên. Do đó, đương nhiên chúng tôi không phải là thành phần bất phục tùng. Nhưng vì những lý do cá khác nhau, chúng tôi phải tự học nên chúng tôi không đủ điều kiện để có c/c hợp lệ tình trạng quân dịch do Nha Động Viên cấp.

Nay, đã gần đến ngày nạp đơn,nếu theo đúng lệnh của Bộ Giáo Dục thì quả là điều khó xử cho chúng tôi.

Do đó chúng tôi thỉnh nguyện :

Yêu cầu nhị vị Bộ Trưởng Giáo Dục và Quốc Phòng Gia Ân cho các học sinh sinh năm 1949-1950 thi Tú Tài 2 được miễn nạp C/C Hợp lệ tình trạng quân dịch mà chỉ nạp tờ khai văn bằng và địa chỉ. Ngoài ra thỉnh cầu nhị vị ra lệnh cho các cơ quan trực thuộc ban hành một thông cáo chính thức về trường hợp này để tránh ngộ nhận và để chúng tôi được an lòng.

Khẩn thỉnh nguyện

một số thí sinh sanh năm 49-50

Sao Phường Lý Nhơn giữ 210.000đ hơn 1 tháng sau ngày giặc pháo kích mà vẫn chưa chia tiền cho gia đình nạn nhân

Kính gởi, — Thủ Tướng Chánh Phủ
— Ô.Ô. Chủ Tịch Thượng Hạ Nghị Viện
— Đại Tá Đô Trưởng Saigon.

Chúng tôi xin Quý Ông xin giải quyết cho chúng tôi một việc như sau :

Chúng tôi là những gia đình nạn nhân trong cuộc pháo kích của Việt Cộng ngày 06.3.1669. Gia đình chúng tôi đa số là những gia đình lao động nghèo, chẳng may gặp nạn, nhà nào cũng có người chết và bị thương không nhiều thì ít : có khối chẳng nữa thì cũng mang tật nguyền suốt đời, nhà cửa tiêu tan.

Ngay sau cuộc pháo kích chấm dứt thì sự đau khổ hiện ra bằng một số quan tài để xếp hàng tại cư xá Kiến Thiết Vĩnh Hội, khiến cho người qua lại cũng như người may mắn thoát nạn mủi lòng thương, kẻ ít người nhiều giúp đỡ phúng điếu cho những kẻ xấu số để chia sớt cảnh khổ với các gia đình nạn nhân chúng tôi bằng một số tiền phúng điếu bỏ vào thùng là 207.300$00.

Cảnh khổ này cũng đã được Quý vị giúp đỡ, như một số tiền của Ông Thủ tướng và Đại tá Đô Trưởng là 3000$00.

Trong cảnh tang thương này và nhứt là những người bị thương đang cần thuốc thang và chờ đợi sự giúp đỡ, thì được một số tiền của Cô bác trong xóm cúng cho những người chết và số tiền trên đã do những vị phụ trách có liên quan đến đám táng tập thể đã chuyển lên Ông Phường Trưởng Phường Lý nhơn để nơi đây dựa vào số tiền ấy ấn định tiêu chuẩn, ? chia cho các gia đình nạn nhân chúng tôi một phần nào ân huệ. Nhưng mãi đến nay chúng tôi chưa nhận được một đồng hiện kim nào cả !

Đã a lần chúng tôi có tiếp xúc với Ông Phường Trưởng (Dân sự) Phường Lý nhơn, Ông này cho chúng tôi biết là còn đang họp hội đồng vì dự chi các điều khoản khác (?) vì số tiền của Đại Tá Đô Trưởng và Bà Dân Biểu Trần kim Thoa cũng một vài vị Chánh quyền khác còn phải chia cho Phường Cây Bàng và Đồng bào bị hỏa hoạn, cũng cùng ngày hôm đó.

Kính thưa Quý Ông,

Trong số nạn nhân chết về vụ Pháo kích ngày 6-3-69 có một gia đình Công giáo cho nên phải để những Quan tài tại nhà thờ dù có lời yêu cầu của Chánh quyền tập trung lại, nhưng gia đình này không bằng lòng. Nơi đây ban tổ chức nhà thờ cũng để một thùng phúng điếu như 9 quan tài tại Cư Xá Kiến thiết Vĩnh Hội.

Sau khi chôn cất xong thì Ban tổ chức tại Nhà thờ đã giao ngay cho Bà Thanh là người thân của gia đình tử nạn này số tiền đồng bào Công giáo đã phúng điếu. Còn về phần số tiền phúng điếu cho 9 quan tài để tại Cư xá KTVH, thì cho đến nay chúng tôi chưa được lãnh.

Quá đau khổ và hơn nữa chờ quá lâu, cho nên chúng tôi xin gặp Ông Quận Trưởng xin biết ý kiến và kết quả về việc này, Ông Phó Quận cho chúng tôi biết là đang phân chia cho kẻ chết người bị thương nặng nhẹ v.v... và còn phải trừ ra số tiền 75.000$00 về việc được 7 cái quan tài cho chồng con bà Thanh.

Kính thưa Quý Ông,

Sau khi nghe Ông Phó Quận giải thích về việc 7 cái quan tài như vậy, thì chúng tôi quá thắc mắc cho nên có tìm tận gặp vị hảo tâm đã cho những nạn nhân chúng tôi một số quan tài và Ông ta đã nói rằng :

Nghiệp đoàn rau cải chúng tôi có cho 17 quan tài cho những nạn nhân trong vụ pháo kích, nhưng có một gia đình Công Giáo 1 người lớn và 6 đứa nhỏ chết không nhận 7 quan tài này và tự động đi mua 7 cái tốt. Nhưng nay vì lẽ vì phải trừ ra số tiền của Cô bác đã cúng cho 9 quan tài để tại Cư-Xá KT. VH ?

Trong lúc đó số tiền phúng điếu bỏ vào thùng đặt tại nhà thờ bà Thanh đã lãnh và được tiêu từ lâu cũng chẳng có 1 ông Phường nào chứng kiến về việc khui thùng phúng điếu đó. Lại càng thắc mắc hơn nữa là cũng cùng nạn nhân chiến cuộc mà gia đình chúng tôi có người chết và bị thương, mà sao lại không được vào ở tạm nhà Kiến Thiết, còn bà Thanh lại được ở mặc dù chúng tôi cũng đã làm đơn xin tạm trú ? Trong cảnh hiện tại này, gia đình chúng tôi kẻ bị đứt ruột, người bị cụt chân, bị đứt mạch máu chân chưa đi được và phải chịu sống với mái nhà tre bằng vải tấm bố chắp nối ngày thì nắng gió, đêm thì mưa sương. ngược lại gia đình bà Thanh lại cũng đi được, mà lại ưu đãi.

Chúng tôi nghĩ rằng dù gia đình chết 7 người hoặc 1, 2, 3 người đi nữa cũng một sự đau khổ và cũng là nạn nhân chiến cuộc và khổ nhất là 1 Công chức và một kẻ đã làm ra tiền.Chúng tôi rất thắc mắc là sao không được hưởng những ân huệ ấy ?.

Kính thưa Quý Ông,

(Xem tiếp trang 8)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT : 21.501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực

Tối Thứ Ba 15.4.1969 từ 19 giờ đến 6g sáng Thứ Tư. Trưa Thứ Tư 16.4.69 từ 13g đến 14g30

B.S. Nguyễn Tuấn Anh 78, Tản Đà Cholon
— Đặng Minh Lâm 193 Trương Tấn Bửu, Phúnhuận Giađịnh

TRUYỀN - HÌNH Thứ ba 15-4-1969

Việt Nam
(trên băng tần 9)

19g05	Thời Sự Quốc tế Chương trình Thiếu Nhi
20g00	Tin Tức—Thông Cáo Chương trình Nhạc Ngoại Quốc
21g00	Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình Chương trình Quân đội
22g25	Chương trình Tân Nhạc phát lại theo yêu cầu Đài hiệu — Quốc Kỳ

(LTS.— Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố nhưng không... bảo đảm).

Mỹ
(trên băng tần 11)

1330	Test Pattern Music
1413	What's Happening.
1415	Sign On News.
1430	American Sportsmen
1530	Kraft Music Hall
1630	Gunsmoke
1730	Richard Diamond
1758	What's Happening
1800	Honey West
1830	Jerry Lewis
1930	Evening News
2000	Weather — Sports
2006	Carol Burnett
2100	Star Trek.
2200	Late News
2210	Rowan & Martin
2300	Perry Mason

Câu chuyện
KHOA HỌC

DĨA BAY CÓ CÒN LÀ một hiện tượng huyền bí chăng ?

Một cuộc thám hiểm nơi được coi là vị trí xuất phát của dĩa bay tại miền núi Chí Lợi

— Những bí mật về dĩa bay sẽ được phát giác nay mai nếu đoàn thám hiểm Chí Lợi thành công trong việc thăm dò một khu vực hiểm trở tại miền núi Andes, từng được coi là nơi dĩa bay xuất hiện từ trước tới nay.

Đoàn thám hiểm trên đã khám phá ra khu vực huyền bí này hồi tháng 3 năm ngoái nhưng vì thời tiết xấu, nên nhân viên trong đoàn đã phải bỏ dở cuộc thám hiểm. Đây là một khu bằng phẳng rộng rã gồm những tảng đá lớn hàng chục tấm ghép lại ở miền núi non giữa San Clemente (Chí Lợi) và San Rafael (Á Căn Đình), cách Santiago lối 230 cây số về phía Đông Nam.

Theo những tin đồn thì nhiều dân quê miền này thỉnh thoảng lại thấy dĩa bay cất cánh hoặc đáp xuống vùng kể trên. Do đó người ta tin rằng đây có thể là nơi xuất phát của dĩa bay.

Cuộc thám hiểm do một nhà kinh doanh Chí Lợi tên là Humberto Sarnataro 32 tuổi, hướng dẫn và dự định sẽ bắt đầu trong tháng tư 1969. Lần đầu, đoàn thám hiểm sẽ dùng cả trực thăng và trang bị đầy đủ phương tiện để có thể đương đầu với mọi khó khăn trở ngại.

Các tin tức về dĩa bay, đã có từ trên 20 năm nhưng cho tới nay gốc tích của vật lạ này vẫn còn là một bí mật.

Tại miền núi Andes, Cảnh sát Chí Lợi đã phối hợp với một vài khoa học gia mở cuộc khảo sát bằng máy Geiger nhưng vẫn chưa tìm ra manh mối. Họ chỉ thấy một hiện tượng kỳ lạ là đang mùa lóng lánh lẽo mà trời lại nóng bức kinh khủng và các cây cối lại trổ bông.

Những người thường lái xe gần vùng này cho biết có lần chiếc xe của họ đang chạy ngon trớn bỗng nhiên ngừng phắt lại và bàn đèn thì đèn pha bị tắt nhưng một lát sau, xe lại chạy và đèn cũng bật sáng, chẳng khác gì như có người điều khiển ở đằng xa.

Theo một bác tài xế, một hôm chiếc xe của ông đang chạy ở gần vùng Andes bỗng ngừng lại. Ông tưởng xe hỏng máy nên xuống xe để chữa thì chiếc xe lại chạy, nhưng chạy được một quãng xe lại ngừng.

Chẳng riêng gì xe hơi mà những người đi xe máy dầu cũng gặp những trường hợp tương tự.

Những người này còn nói rằng khi xảy ra hiện tượng như vậy thì có một luồng gió nóng kinh khủng thổi qua lại thêm mùi khói khét lẹt đến ngạt thở.

Một vài nông dân ở vùng này còn quả quyết là họ đã trông thấy những người trong dĩa bay xuất hiện với đôi tay giống như đôi cánh, chạy nhanh vun vút giữa rừng hoặc một dĩa bay vọt lên trời rồi biến mất.

Chẳng riêng gì tại Chí Lợi, cách đây không lâu vào hạ tuần tháng 7 năm 1958 một nông gia ở đảo Reunion (Phi Châu) cũng đã thấy một vật lạ hình bầu dục đường kính lối 5 thước cao chừng 2 thước và phần giữa trong suốt như pha lê đáp xuống ngay tại một cánh đồng gần nhà,

Nhà chức trách ở đảo mở cuộc điều tra với máy Geiger. Họ thấy có chất phóng xạ ở khu vực này và ở quần áo của người nông gia mặc hôm đó.

CÁC KHOA HỌC GIA ĐIÊN ĐẦU

Những tin tức về dĩa bay và các vật lạ xuất hiện ở nơi này, nơi kia đã làm điên đầu giới khoa học gia.

Tại Hoa Kỳ, một nhóm khoa học gia đã lên tiếng khuyến cáo các quốc gia hội viên Liên Hiệp quốc nên đưa vấn đề này ra trước Hội đồng Bảo An

Hội các nhà khoa học Chí Lợi mở hàng loạt các cuộc nghiên cứu nhằm soạn thảo một bản đúc kết đầy đủ những tài liệu thâu thập được liên quan đến hiện tượng các vật lạ trên trái đất.

Theo các khoa học gia Hoa kỳ hiện tượng các vật lạ xuất hiện trên trái đất đã có từ 25 năm nay và nhiều quốc gia đã mở cuộc điều tra riêng rẽ tuy nhiên cho tới nay chưa có một cơ quan quốc tế nào chuyên trách về công cuộc điều tra này.

Các khoa học gia Hoa kỳ cũng khuyến cáo chính phủ Mỹ hợp tác với các chánh phủ khác để khám phá hiện tượng dĩa bay và các vật lạ khác, vì cho rằng đây là một mối nguy đe dọa nền an ninh nhân loại.

Một khoa học gia Mỹ còn đề nghị thiết lập một trung tâm quốc tế để lo việc thông báo tin tức về sự khám phá hiện tượng dĩa bay và các vật lạ cho các khoa học gia khắp thế giới được rõ.

TỪ TRÁI ĐẤT HAY CÁC HÀNH TINH KHÁC

Trong khi các nhà khoa học còn điên đầu vì sự bí mật của dĩa bay thì đoàn thám hiểm do ông Humberto Sarnataro Bouneud hướng dẫn quyết tìm cho ra manh mối.

Nhà thám hiểm này mới đây tuyên bố ông chưa có thể quả quyết khu vực gồm những tảng đá bằng phẳng ở miền núi Andes có phải là nơi các sinh vật ở những hành tinh khác dùng làm bãi đáp cho dĩa bay hay không.

Tuy nhiên có một điều chắc chắn là nơi đó hẳn phải có bàn tay tạo dựng vì gồm toàn những khối đá núi hỏa diệm sơn được đục đẽo cẩn thận và có vết tích cháy xém.

Ông còn cho biết ở gần địa điểm trên còn có một cửa hang và đoàn thám hiểm của ông lần này quyết vào trong để xem có phải là một di tích của một sắc dân sơn cước thời tiền sử để lại chăng.

Nếu quả vậy thì địa điểm mà người ta cho rằng là nơi xuất phát của dĩa bay lại chính là di tích của lớp người thuộc về nền văn minh cổ đã mai một.

Vì khu đá bằng phẳng đó nằm đối diện với một hỏa diệm sơn nên có giả thuyết cho rằng những phiến đá đó do một bộ lạc sơn cước xưa kia lập ra để thờ Thần Núi lửa — Tuy nhiên, các nhà địa chất học Chí Lợi lại bác bỏ luận cứ này, và nói rằng những phiến đá đó không do ai tạo ra cả và những người chăn cừu tại miền này đã từng biết từ bao năm nay.

Một khía cạnh của vấn đề...

(tiếp theo trang 7)

Cộng sản phản ứng mạnh và giở thủ đoạn khủng bố, đàn áp, thủ tiêu bao vây kinh tế chửi rủa v.v. Nhưng họ đã không dập tắt được phong trào nầy như họ đã tưởng. Thêm nữa chính quyền Thái qua các vụ lộn xộn, bực mình đã ra lịnh cho chính quyền địa phương trừng trị thẳng tay các cán bộ c.s. nằm vùng. Những cán bộ C.S. nào bị bắt quả tang có vũ khí trong người sẽ bị xử ngay tại chỗ thường là bị xử bắn.

Tháng 10 năm 1955, Tòa đại sứ VNCH chụp lấy cơ hội vận động với chính quyền Thái tổ chức lại khối Việt Kiều Quốc Gia. Mở phòng cho thuốc, cứu trợ kiều bào nghèo, mở lớp học dạy Việt Ngữ v.v. Nhằm mục đích thu phục nhân tâm, lôi cuốn các Việt Kiều tản cư về phía Quốc gia.

Qua năm 1956, bắt đà thuận tiện chính quyền VNCH xin phép mở tám (8) phòng thông tin tại 5 tỉnh Đông Bắc Thái Lan; nơi tập trung đông đảo Việt Kiều. Các phòng Thông tin nầy hiện vẫn hoạt động ở : UDORN, Nông khai, Thà Bò, Sakol, Nakorn Phanom, Thạt PhaNom, Muk và UBOL.

Các phòng thông tin này được thiết lập để gây uy tín cho chính quyền miền Nam, đồng thời hỗ trợ và phát triển hàng ngũ kiều bào quốc gia. Trên phương diện chính trị, Chính Phủ V.N.C.H. đã thành công phần nào vì từ ngày đó cho đến nay đã có 1 số Việt Kiều xin ký danh nơi tòa Đại sứ. Nhưng nếu kể về phương diện khác thì chính quyền VN. đã bị thất bại. Qua những sự nhận xét tại chỗ của phái viên Chính Luận thì nguyên nhân của sự thất bại nói trên là vì lý do tài chánh thiếu kém, vì thái độ trục lợi của một số Việt Kiều Quốc gia đã xem Sứ Quán và Chính Phủ V.N như con bò sữa... chỉ biết vắt và bóp!

Hiện tại, Việt Kiều định cư ở các tỉnh Đông Bắc Thái đã chia làm 2 khối rõ rệt. Mỗi khối sinh hoạt riêng và bất hợp tác với nhau.

ĐI THĂM VÙNG ĐÔNG BẮC THÁI

Năm giờ rưỡi sáng ngày 19-3-1969, tôi và anh Trương Trưởng Phòng Kiều Vụ Tòa Đại sứ V.N. tại Thái lên xe trực chỉ UDORN Tỉnh lỵ lớn nhất vùng Đông Bắc và là nơi có đặt căn cứ oanh tạc cơ B52 và Không Đoàn chiến lược yểm trợ cho mặt trận Lào và Việt Nam), mở đầu cuộc hành trình dài 5 ngày xuyên qua các tỉnh lỵ và quận lỵ trên đoạn đường trường ba nghìn cây số.

Rời thành phố Bangkok còn ngái ngủ trong sương mù, chúng tôi bắt gặp hàng trăm chiếc áo vàng rực đi dũng dãnh bên đường, đến trước mỗi nhà dừng lại, chìa chiếc bình khất thực, chờ đợi... Từ trong nhà, các người mộ đạo đem cơm nóng hổi, khói bốc nghi ngút cùng với hoa quả kính cẩn mang đến để vào bình bát của các vị sư rồi cuối đầu vái lạy cúng dường. Các vị sư chắp tay vái tạ nhận lễ. Khung cảnh thật êm đềm : Thầy chùa mộ đạo, dân mến cúng dường mầu sắc thật đẹp và linh động mang nhiều ý nghĩa cảm động. Trên đất Thái thanh bình nhuộm mầu đạo hạnh dân mến thầy chùa, thầy chùa mộ đạo... Lòng viễn khách bất chợt nhớ đến Việt Nam không khỏi xót xa, ao ước!

Thấy tôi mãi trầm ngâm, ngắm các vị sư Khất thực, anh Trương vỗ vai tôi bảo :

— Ở đây các vị sư được dân chúng kính trọng lắm, không phải như bên mình đâu. Họ lo tu hành và gác ngoài mọi sự đời. Từ đây đến UDORN Xuyên qua các ngôi chùa cổ, anh sẽ thấy sự sinh hoạt của các vị sư và anh sẽ kính phục, họ dản dị lắm và không hề có tiện nghi vật chất như ở bên ta.

Tôi bảo anh Trương :

— Họ tu hành, đạo đức như thế nên đất nước họ thanh bình cũng phải,

(CÒN 1 KỲ)

Thắc mắc Nguyện vọng

(tiếp theo trang 7)

Gia đình chúng tôi là lao động nghèo những người bị thương vết thương chưa lành cho nên chưa đi làm kiếm ra tiền được chỉ trông cậy vào số tiền mà Cô bác đã ban bố cho để lo cho người thân còn đang bệnh và có mua một vài tấm tôle hoặc tào lá để che tạm lại mái nhà bể nát 100/100 đã qua một cơn mưa đầu mùa gia đình chúng tôi phải chịu cảnh nheo nhóc ướt át Chúng tôi chờ mãi nhưng lặng yên cho nên không biết phải làm sao hơn là kính đệ đơn này lên kính xin Quý vị cứu sét những nguyện vọng chúng tôi như sau :

1/— Cho chúng tôi được lãnh sớm số tiền của Cô bác đã bỏ vào những thùng phúng điếu đặt tại Cư Xá Kiến Thiết Vĩnh Hội.

2— Không đồng ý về việc trừ ra số tiền 7 quan tài của bà Thanh đã mua cho con bà.

3— Chúng tôi xin được vào tạm trú tại những căn nhà Kiến thiết như bà Thanh.

Trong khi chờ đợi sự cứu xét của Quý ông Chúng tôi trân trọng kính mong Quý ông nhận nơi đây lòng thành kính và sự biết ơn của chúng tôi.

Đồng ký tên :
NGUYỄN VĂN MINH
BÙI DUY CÔNG
LÊ VĂN THUẦN

Cáo thị gọi thầu

MỤC ĐÍCH :

Công tác thiết lập tường rào và hệ thống điện chung quanh khu đất xây cất Lò sát sinh Tân Tiến Đô Thành.

TRỊ GIÁ CÔNG TÁC : 5.000.000$00
KÝ QUỸ TẠM : 83.400$00

NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 3 tháng 5 năm 1969 hồi 9 giờ 00, tại Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ, số 40-42 (lầu 1) đại lộ Nguyễn Huệ Saigon

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

Văn phòng Chương Trình xây cất Lò sát sinh Tân tiến số 40-42 (lầu 1) đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

Saigon, ngày 12 tháng 3 năm 1969
Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 28 tháng 4 năm 1969 hồi 0900 giờ tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (GIA ĐỊNH).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

— Cung cấp 150 máy khoáng thanh (MEGAPHONE) cho Cục Tâm Lý Chiến trị giá 1.200.000$00 (ĐLS. số 10.515/MD/MƯ/4 ngày 8-4-69)

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại Lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (GIA ĐỊNH)
(Phòng Mãi Ước 4)

GIA ĐỊNH ngày 8 tháng 4 năm 1969
CỤC MÃI DỊCH

THÔNG CÁO

Công ty Hàng Không Việt Nam sẽ tổ chức 1 cuộc thi tuyển ử Tiếp Viên Phi Cảng.

NGÀY THI : 27 tháng 4 năm 1969 và các ngày kế tiếp (gồm thi viết và vấn đáp)

HẠN NỘP ĐƠN : Từ ngày ký Thông Tư này đến 17 giờ ày 22-3-69 (Những thí sinh ở xa cũng sẽ được dự thi nếu đơn i đến Công Ty trước ngày 17-4-1969)

NƠI NỘP ĐƠN : Nha Nhân Viên HKVN, 119, Yên Đỗ aigon trong những ngày giờ làm việc.

A.— ĐIỀU KIỆN DỰ THI :

1.— Quốc Tịch : Việt Nam

2.— Tuổi từ 19 đến 30, sanh từ năm 1939 đến 1950

3.— Bề cao : tối thiểu 1 th 5 (không hề châm chế [illegible] cứ trường hợp nào)

4.— Ngoại ngữ : Thông thạo 2 thứ tiếng Anh, Pháp.

B.— HỒ SƠ PHẢI NỘP :

1.— Đơn xin dự thi, kèm theo ảnh

2.— Khai sanh

3.— Bản sao văn bằng (nếu có) hoặc chứng chỉ học trình.

C.— Công Ty sẽ bồi hoàn tiền vé phi cơ cho những thí sinh ở xa nếu được chấm đậu.

- SỔ MŨI
- NGHẸT MŨI
- SƯNG MŨI

dùng ngay :
THUỐC NHỎ MŨI
Rhinamycine
có chất trụ-sinh CHLORAMPHÉNICOL
PROMÉTHAZINE và NAPHTAZOLINE
Viện Bào-Chế **DUYỆT**
133, TRẦN-QUANG-KHẢI, SAIGON
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
360H/BYT/23-10-68

TÌM VIỆC

— SINH VIÊN Cao đẳng Hóa học muốn tìm việc làm vừa sức để học thêm hoặc dạy kèm tư gia từ Đệ Tứ trở xuống. Xin liên lạc : Ngô văn Đồng hộp thư 21 Trường Cao đẳng Hóa học (Trung tâm Quốc gia Kỹ thuật Phú thọ).

— SINH VIÊN Khoa học nhận dạy kèm tại tư gia (từng người hoặc nhóm) từ ĐỆ NHỊ A.B trở xuống.

Đã có kinh nghiệm kèm luyện thi Tú Tài I.

Xin liên lạc với Lợi 1/15 Đại học xá Minh Mạng Chợlớn

— NỮ SINH VIÊN năm thứ hai trường Luật nhận dạy tại tư gia từ Đệ Tứ trở xuống. Xin liên lạc : Yến 70 cư xá Hùng Vương Chợlớn.

— NỮ SINH VIÊN Khoa học muốn tìm chỗ dạy kèm từ Đệ Lục, Đệ Thất và Tiểu học. Liên lạc với Hồng 704/42 Nguyễn thiện Thuật S.G.

— NGHĨA QUÂN, độc thân, tại ngũ ba năm (Học lực Trung học). Nay vì yếu sức khỏe, được nghỉ chờ ra HĐMD. Cần tìm việc làm (có thể đi xa). Xin liên lạc : Sáng 1.189/50. Hoàng hoa Thám Gia Định.

Lượm lặt Lượm lặt

(tiếp theo trang 7)

làm chảy kim khí. Và xuyên qua vỏ thép rồi thì mũi tên sẽ nổ tan và tạo ra sức ép tiêu hủy hoàn toàn chiếc chiến xa hoặc chiếc pháo đài. Thêm một điểm lợi ghê gớm khác của mũi tên uranium : mũi tên ấy rất «sạch sẽ» vì không có chất phóng xạ ở bên ngoài nên tay cầm mũi tên không sợ nhiễm độc phóng xạ.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
NGÂN-HÀNG QUỐC-GIA VIỆT-NAM

Cáo thị đấu thầu

I. NGÀY, GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU

Nha Hành-Chánh Ngân-Hàng Quốc-Gia Việt-Nam,
17 Bến Chương-Dương Saigon, hồi 15 giờ ngày 02-05-69.

II. MỤC-ĐÍCH ĐẤU-THẦU

Thiết lập tường chắn đất bảo-vệ bờ sông tại Cư-xá An-Phú giá ước lượng là : 5.520.000$00

III. ĐÓNG KÝ QUỸ

— TẠM : 165.000$
— THIỆT THỌ : 5 % trên giá thuận thầu

IV. NẠP ĐƠN ĐẦU-THẦU

Hạn chót 12 giờ ngày 02-05-69.

Nạp 3 phong bì, ngoài bì phải ghi tên họ và địa-chỉ của người chịu thầu và bắt buộc phải có bảng chiết tính ghi số lượng và giá đơn vị.

V. THỜI-GIAN HOÀN-THÀNH CÔNG-TÁC

180 ngày kể từ ngày được lịnh khởi công

VI. NƠI THAM-KHẢO HỒ-SƠ VÀ ĐIỀU-KIỆN

Nha Hành-Chánh Ngân-Hàng Quốc-Gia Việt-Nam,
17 Bến Chương-Dương Saigon, trong giờ làm việc.

Saigon, ngày 11 tháng 04 năm 1969
NGÂN-HÀNG QUỐC-GIA VIỆT-NAM

TOÁN LÝ HÓA TÚ TÀI 2 A, B
15-4 ⊕ Chiều 4 g ✱ Tối 7 g.
TOÁN LÝ HÓA TÚ TÀI 1 A, B
16-4 ⊕ Chiều 2g ⊕ Tối 7g
TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon

14-4 KHAI GIẢNG
LỚP HÈ
(SÁNG CHIỀU TỐI)
— TOÁN LÝ HÓA
(Lục, Ngũ, Tứ, Tam, Nhị)
ANH — PHÁP VĂN
(Sơ cấp, Trung cấp, Đàm thoại)
Toàn ban Giáo sư Cử nhân, kinh nghiệm
Ghi tên tại T. H. LAM SƠN 61a Phan đình Phùng Saigon.

Tiếng Mỹ tiếng Pháp

Chuyên môn dạy **ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH CẤP TỐC** kèm theo căn bản luyện cho người biết sơ sơ cần gấp **NÓI, NGHE, ĐỌC, VIẾT GIỎI** để đi làm, thi, du lịch, chuyện trò xã giao với bạn bè ngoại quốc trong việc buôn bán làm ăn. Học từng nhóm ít người hoặc riêng mỗi người trong biệt thự yên tĩnh. Giáo sư Cử nhân Cao Học chuyên khoa từng dạy ở ngoại quốc và các trường lớn ở Saigon áp dụng phương pháp sư phạm đặc biệt tân tiến để rút ngắn thời gian học tập và được kết quả chắc chắn mỗi lần mong muốn. **HỎI GIÁO SƯ ROBERT** để học tại số 54Đ hẻm Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao vô hẻm số nhà 54 bên hông trái Bộ Canh Nông vài chục thước Có lớp : Sáng, chiều. Có cả lớp kèm và luyện thi chương trình Pháp văn từ 11è đến 7è. Nhận học viên mỗi ngày, khóa mới sắp khai giảng. Xin ghi tên trước vì số chỗ có hạn. Có máy luyện giọng tối tân.

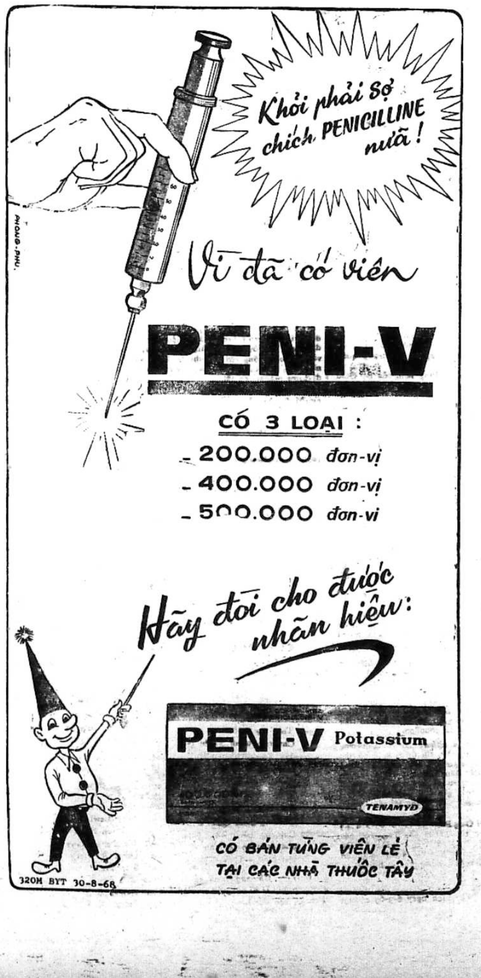
Trung Học LAM SƠN 61a Phan đình Phùng Saigon
Khai giảng các lớp Sáng Chiều Tối.
14/4 luyện thi
— TÚ TÀI I. II A B
— TÚ TÀI I. II C D
— TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN
(Chuyên giải đề thi, bài tập phát không) (Trường nộp hồ sơ thi)
12 giờ 1 tuần. Ban G.S Cử Nhân, Cao Học, Đại Học Sư Phạm
PHẠM V. NGŨ HẢI, LƯU AN BANG, TRẦN QUANG TÙNG
NGUYỄN ĐẮC KHAI, NGUYỄN THẾ MINH, NGUYỄN DUY HẢI

LỚP ANH PHÁP VĂN ĐẶC BIỆT
HOÀNG - NGUYÊN
20, Võ Tánh (ngã sáu) Saigon ĐT số 93028
Khai giảng mỗi đầu tháng và giữa tháng : Sáng, chiều tối.
ANH VĂN :
— Lớp bổ-túc chương-trình Trung-học từ đệ VII đến đệ I.
— ENGLISH FOR TODAY BOOK I, II, III, IV.
— Lớp văn-phạm căn-bản và luyện-dịch.
— Lớp đàm-thoại cho người lớn.
PHÁP VĂN :
— Cours de langue et de Civilisation Francaises I, II, III, IV.
— Lớp bổ túc chương trình Trung học từ đệ VII đến đệ I.
— Lớp luyện thi Tú-Tài I, II và T.H.Đ.N.C
— Lớp đàm thoại và thực hành cho Công Tư-Chức và Sinh-Viên.
CHÚ Ý : ★ Các lớp tối mở 2 xuất từ 6g15-7g45 và từ 7g45-9g15.
Muốn được chỗ tốt, yêu cầu các học viên ghi tên trước tại văn phòng.

Máy giặt Tự Động 100%
ZANUSSI G 53
(Ý ĐẠI LỢI)

— Chỉ cần ấn nút
— Giặt 5 kí quần áo
— Tự động giặt, rủ, vắt, hồ
Không cần phải canh chừng
— Giặt đủ các loại vải, len, lụa, dày mỏng
— Tự động điều chỉnh nhiệt độ
giặt tùy loại quần áo tùy mức độ
bẩn nhiều ít.
— Giặt sạch 100%
— Có chuyên viên hướng dẫn và săn sóc.

Giá phòng định 47.000$00
VINACO : 6 Thoại ngọc Hầu Gia-Định
Đ.T : 93.552 — 40.948
211 C Tự Do Saigon — Đ.T : 21.595
CRYSTAL PALACE, 101, Công Lý Saigon (gian hàng số 98)


Khỏi phải sợ chích PENICILLINE nữa!
PENI-V Potassium

Vì đã có viên
PENI-V
CÓ 3 LOẠI :
- 200.000 đơn-vị
- 400.000 đơn-vị
- 500.000 đơn-vị

Hãy đòi cho được nhãn hiệu :
CÓ BÁN TỪNG VIÊN LẺ TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
320H BYT 30-8-68

"BLACK & WHITE"
SPECIAL BLEND OF BUCHANAN'S CHOICE OLD SCOTCH WHISKY
DISTILLERS GLASGOW & LONDON
PRODUCT OF SCOTLAND

ĐÃI KHÁCH
chỉ cần một chai
'BLACK & WHITE'

Hãy nhìn cái không-khí nồng-hậu và niềm-nở do Black and White tạo ra.
Không chỉ ở trong nhà mà thôi. Bất cứ ở nơi nào — không nên mời bạn của quý vị uống một ly whisky thường mà hãy mời họ thưởng-thức một ly «Black and White» họ sẽ phục quý vị nhiều hơn, vì ly «Black and White đó.

Giá tiền đăng RAO VẶT *2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.*

Bán hoặc sang phố thương mại mặt tiền đường Võ di Nguy Phú Nhuận. Hỏi 184 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn.

Bar sang gấp

Vì đi xa muốn sang lại gấp 1 Bar hiệu GALA tại số 8 Ngô đức Kế Saigon, hiện bán đông khách, huê lợi nhiều. Hỏi cùng địa chỉ trên.

Sang Nhà Thuốc. Vì cần về tỉnh, nên muốn sang lại Nhà Thuốc Tây, đang buôn bán khá (bán luôn nhà có lầu, béton, cứ điểm của nhà thuốc) Hỏi: 327 Trần bình Trọng Chợ Lớn. Miễn tiếp trung gian.

Sang nhà 2A Phan chu Trinh Gia Định (gần Cao Đồng Hưng) mặt tiền, dài 17mx3,2 điện nước, garage. Gần chợ, trường nhà thờ, Giá 420.000đ. tiền nhà 600đ.

Nhượng căn phố trệt chung cư Bàn cờ do số: 74 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bar mặt tiền chợ Trương minh Giảng, nhiều Phi Mỹ, sang 600 ngàn. Hỏi 68 Võ duy Nguy Phú Nhuận, gặp chủ 12 giờ.

Sang phố thương mại 4m20x30m, trong có lầu, đủ tiện nghi, mặt đường Lê v Duyệt (Hòa Hưng) tiền phố 800đ. Hỏi 223 Tr. minh Ký P.N. — Saigon ĐT 40576

Cần nhượng một căn phố lầu trong Cư xá Sĩ quan Chí Hòa. Hỏi 396 Phan thanh Giản Sg.

Bar Tuyết Lang

tại chợ Trương Minh Giảng muốn sang gấp, vì thiếu người chăm lo. Xin hỏi bà Lang số 4 tại chợ Trương Minh Giảng từ 4 giờ đến 10 giờ đêm.

Vì đi xa sang một căn nhà số 120E/2 đường Nguyễn văn Giai (Đakao) và một chiếc xe hơi Renault 8. Xin liên lạc nơi địa chỉ trên đây.

Sang gấp phố thương mãi đủ tiện nghi gần chợ, gần trường tại Saigon. Xin hỏi 672 Nguyễn Trãi Chợlớn.

Cần sang một căn phố đầy đủ tiện nghi (luôn cả đồ đạc) tại Võ Tánh Sg. Xin liên lạc tại số 99/1 Võ Tánh Saigon.

Sang cửa hàng trong Thương Xá TAX, Nguyễn Huệ địa điểm tốt. Hỏi 277/19 Trần hưng Đạo Saigon.

Sang cửa hàng thương mãi, ngang 6th dài 20th nơi thị tứ. SANG xưởng kỹ nghệ và bán nhiều máy ép bằng dầu và trái khế (presses hydraulique et mécanique) từ 20 đến 250 tấn, máy tiện, máy bào máy khoan v.v.. mua từng máy hoặc sang xưởng không, hay là sang hết cũng được 35/21B Phát Diệm Saigon Đ.T.: 25.125

Bán nhà xây gạch bông, nhà sau lầu đúc đủ tiện nghi gần nhà thờ, chợ, trường học. Hỏi 131/7N đường Ng huỳnh Đức, nhà thờ Ba chuông rẽ tay trái dưới lò heo Kiến thiết Trương minh Giảng.

Nhà bán Bán một căn phố trệt đủ tiện nghi gạch bông. đồng hồ điện, nước Đồng Nai, khu yên tĩnh số 26/5 hẻm Long vân Tự đường Bạch Đằng Gia Định. Hỏi ông Cương, ĐT 90.368

Bán rẻ 1 khu đất Phú Thọ 760m2 tiện cất villa 629B Nguyễn Trãi Chợlớn gọi Tél 50124 trong giờ làm việc.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái. giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán một căn nhà dài 23m rộng 5m50, có lầu. Điện nước đầy đủ. có 1 bể chứa 1000 đôi nước mưa. Xe hơi vào tận nơi. Trị giá là 1.500.000đ (triệu rưỡi). Hỏi tại số nhà 205/1A Nguyễn Thông Saigon.

Vũng Tàu 600th.v. đất, mặt tiền đường Phan châu Trinh số 55/1A, trong có nhà biệt lập 4th.x12th., đủ tiện nghi, vườn hoa cây ăn trái, tiện mở khách sạn, cơ xưởng, Sang hoặc bán rẻ. (miễn trung gian). 68 Chi Lăng Gia Định.

Nhà bán gấp

số 335/3 đường Bạch Đằng (Hàng Xanh) Gia Định. Nhà vách ván, lớp tôle, bề ngang 3m50 dài 12m. Hỏi ông Minh 112 Nguyễn Huệ Saigon trong ngày giờ làm việc.

2T5 Xuất ngoại bán thật rẻ 1 biệt thự (900m2) lầu đúc đầy đủ tiện nghi gần cầu chữ Y gồm 7 phòng ngủ (4x4) 2 phòng khách lớn (8x5).. Hỏi 281 Tôn thất Thuyết Vĩnh Hội Saigon đưa xem nhà.

Nhà bán lầu đúc, mặt tiền đủ tiện nghi bến xe Đalat Minh Trung. Hỏi 656 Pétrus Ký. Mời ông trả 850.000 đến thương lượng.

Nhà bán đường Nguyễn thiện Thuật số nhà 30 tiện cho người xây cất lại.

4.000.000đ 1/3 phố lầu 3 tầng rưỡi luôn đất mặt tiền đường Lê quốc Hưng, căn bìa có balcon 2 mặt, cửa bông đá lên lầu. Điện 110V và 220V mỗi tầng có bếp riêng. sạch sẽ đủ tiện nghi. Xin hỏi 59 Lê quốc Hưng Khánh Hội.

Phố bán Một căn phố lầu đúc luôn đất ngan 5th. dài 16th. nơi góc. 4 tầng lầu đủ tiện nghi, luôn meublé, mặt tiền đường Yên Đỗ. Phố có lợi cho thương mãi, phòng mạch. Xin do nơi số 97 đại lộ Nguyễn Huệ Saigon miễn trung gian.

Villa lầu bán, luôn 355m2 đất 10 phòng đầy đủ tiện nghi Hỏi Ô. Lan 34E Ngô tùng Châu Gia định. Sau 12 giờ trưa.

Bán nhà gần chợ Gò Vấp

Nhà gạch 13m5x3m8 lầu đúc phía sau, điện nước, điện 220v. cư xá ít nhà, ngõ cụt, rất mát mẻ. Cách chợ trường tiểu học, từ 50m đến 100m. Cần tiền bán rẻ. Giao nhà trống. Hỏi 33/235 hoặc 33/299A Gia Long Gò Vấp, Hẻm tiệm thuốc Tây Cộng Hòa.

Đi xa cần bán gấp 1 ngôi nhà trệt có gác 4mx22m có hẻm lớn một bên. Hỏi 351/19 Trương minh Giảng. Buổi sáng 8giờ — 10 giờ Chiều 17 giờ — 19 giờ.

Bán một căn nhà đúc một từng lầu luôn cả đất, có đủ điện nước mua sang giao nhà liền. Giá hạ hỏi ông Thầy Tướng Hương Sơn 317/1 đường Bạch Đằng Gia Định hướng dẫn.

Nhà bán vách tường lợp tôn. Giá 200.000đ có gác cả căn tiêu và có điện,rộng 4m và 5m gạch bông, xin hỏi số 28 phòng ngủ Đăng Lạc T.Đ.

Nhà bán luôn đất, đầy đủ tiện nghi, khu an ninh, gần trường chợ. Hỏi 12 Phan Liêm Đakao.

Nhà bán lầu đúc một tầng ngang 4m dài 15m đủ tiện nghi gần chợ nhà. Hỏi số 51/7 hẻm 72 đường Hùng Vương Thị Nghè (trước viện dưỡng lão).

620.000đ. nhà đúc thật đẹp. Căn bìa 65m2. Đồng hồ điện nước riêng, cư xá sang tên dễ dàng. Cần tiền bán gấp. Số 297/114 Đại lộ Trần quốc Toản Cholon (ngang trại Đống Đa).

Bán nhà

Đi xa cần bán gấp 1 căn nhà số 5/1 Đại lộ Nguyễn văn Thoại đầu trên. Phú thọ Hòa Gia Định ngang 4m dài 12m. Giá tiền 400.000đ.

Bán đất Đất rộng trên 8.000m2 ở đường Lạc Tinh Phú Lâm, có nhà và kho Hỏi cô Sáu 54 Bùi Chu Saigon.

Nhà bán vách tường, có nước, gạch bông cầu tiêu nhà, gác suốt giá 320.000đ. Hỏi 16/18 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Cần mua - thuê

Mua nhà từ 7 triệu trở xuống. Thuê nhà hoặc villa 80.000đ trở xuống vùng Saigon. Hỏi: 438 Hai Bà Trưng (góc Yên Đỗ).

Bán Building trung tâm Cholon 71 phòng từng trệt trống thiết trí tân kỳ giao trống 78 Huỳnh quang Tiên Saigon Điện Thoại 25.125

Biệt thự luôn đất (780m2) 4 phòng ngủ, phòng khách, nhà bồi bếp, đủ tiện nghi, 3T5. Hỏi 8B Tân Hóa Phú Lâm sau 12g.

Lợi Lớn nhà mặt tiền Ng văn Thoại khu mở bar sầm uất nhất 3 tầng ngăn tiện nghi mỗi phòng hỏi Long Honda cổng Đại Hàn Võ Tánh gần ngã tư Bảy Hiền Đ.T. 40.592.

Bán nhà Thiếu người trông coi bán 1 nhà 2 từng lầu đúc Compteur điện nước riêng có sân để xe mua xong ở liền hoặc hưởng huê lợi ngay (nhà số 267/19D) Trương minh Ký Phú Nhuận, Hỏi 219 Trương minh Ký PN — ĐT số 40.675.

Bán nhà mặt tiền 5x11m50 vách tường gạch bông có gác Ng cảnh Chân 32/4 Sg.

750.000đ. chắc giá nhà ngói 5x20m đủ tiện nghi. Hỏi 189/1 Phạm hồng Thái (Lê Văn Duyệt nối dài) G.Đ.

Vì đi xa cần bán gấp một căn nhà gạch tại 3/48 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ Saigon.

Pharmacie bán gần chợ Phạm thế Hiển. Hỏi 19 Trương minh Giảng Sài Gòn.

Bán Phố thương mãi 3 từng lầu, gần ngã tư đường. có compteur điện. nước, tiện buôn bán, bán giá hạ hỏi 370 Trần hoàng Quân Chợlớn (góc nhà thương Chợ Rẫy gần đèn xanh đỏ).

Biệt thự luôn đất (780m2) 4 phòng ngủ, phòng khách, nhà bồi bếp, đủ tiện nghi, 3T5. Hỏi 8B Tân Hóa Phú Lâm sau 12 giờ.

Đất bán 2 lô gần 3000m2 mặt tiền xa lộ, gần ngã tư đèn màu, khu vực đang sung lời to ngày gần đây. Giá đặc biệt mua 1 lô cũng được. Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận Đ.T 40.081.

Bán hoặc cho mướn gấp một căn phố lầu 4mx24, xin hỏi số 135/19 đường Minh Mạng Phú Nhuận cách trường Quốc Anh chừng 200m.

250.000đ nhà trệt hẻm 4m 12m đủ điện nước, 450.000đ nhà mặt đường 4m12m đủ điện nước. Hỏi số 100 đường Võ Tánh Phú Nhuận gần Bảy Hiền, bán gấp.

Bán đất tại khu chỉnh trang Phú thọ Hòa có 2 lô đất kế cận 124-125 P2, A (phố ở) diện tích mỗi lộ bề sâu 26m ngang 4m. Địa điểm vô hẻm 77 (Hotel Melody) Nguyễn văn Thoại Phú Thọ đến ngã tư dãy đất phía tay mặt, bỏ 2 lô bìa tới 2 lô đất bán (ngó qua thành địa). Cần dùng xin liên lạc 197 Phạm hồng Thái (Chí Hòa) Saigon từ 12g đến 14g 30 mỗi ngày.

200.000đ bán gấp căn nhà tường xây gạch bông 3mx10m gác suốt số 195/4G đường Nguyễn Thông (nối dài) khóm 22 Saigon (Hỏi ông Hoài Nam)

Nhà mặt tiền bán 4mx15m. Hỏi 22A Nguyễn tri Phương nối dài (ngang hông chợ Trần Quốc Toản)

Phố bán lầu đúc 3 từng. điện nước đường Hậu Giang tiện mua bán. Mời ông ở Nha Trang đã trả 2t4 đến thương lượng. Xin tiếp xúc số 600 Hậu Giang Cholon.

Bán lầu đúc luôn đất, điện nước riêng tại 13/11 Tự Đức Phú Nhuận. hỏi 212/30 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán lô đất trống 8x50th (chia 2 lô cũng được) mặt đường Nguyễn Khoái. Hỏi Ông Danh số 282 Bến Vân Đồn (văn phòng Phường Vĩnh Hội)

Nhà bán tại số 549/5 Ph.. đình Phùng Sg có gác, ngang 3thx12th gạch bông có công tơ điện, nước, ngang chợ Bàn cờ. tiện đường xe, trường học. Giá nhất định 560.000đ.

Cần bán 2 lô đất mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại 1 lô đối diện Lữ Gia 280 Công Quỳnh Saigon.

Villa bán rẻ

4 triệu luôn 200m2 đất Villa kiểu đẹp, sang trọng, kiến trúc chắc chắn tiện ở và mở trường học hay kho hàng. Hỏi: 1226 kép đường Phan văn Trị Gia Định.

Bán nhà lầu đúc ba tầng. đủ tiện nghi khu Cư Xá Đô Thành. Xin hỏi 20A/F Cư Xá Đô Thành đường Phan thanh Giản.

Bán 1 căn nhà tô tường có điện cần bán rẻ đường Võ Tánh Hẻm 233 số 42/71A.

Bán nhà nhà gạch cao có gác lửng đủ tiện nghi, gần bến xe, trường học, chợ, khu cư xá yên tĩnh, luôn cả 83m đất. giá rẻ. Hỏi 73/37 Võ Tánh Phú Nhuận (hẻm Trương Hoài An)

Bán nhà có khu vườn rộng tiện chăn nuôi gần chợ Tân Thuận nơi yên tĩnh Xin hỏi số 54 Tôn thất Thiệp Sg.

Bán nhà mới xây lợp tole. dài 4m5 rộng 12m giá 250.000đ. Hỏi số 9/30 đường Âu dương Lân, bến Phạm thế Hiển (sau tiệm thuốc Tây Phạm thế Hiển) coi nhà ngày chủa nhựt.

Bán 1 căn nhà cư xá mặt tiền đường Tô hiến Thành nối dài đất còn rất rộng có thể buôn bán Hỏi tiệm sắt 112 Bến chương Dương Saigon.

NHÀ - CHO THUÊ

Cần mướn 1 căn nhà lầu ở chung cư Nguyễn thiện Thuật. Người tử tế. Thư về hay hỏi ông Tuấn 350 Hai bà Trưng Tân Định từ 6g chiều. Tel 92.373.

House for Rent

Phố lầu 4 phòng đầy đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê, khu an ninh. Hỏi 215J6 Chi Lăng Phú Nhuận (cổng Chu mạnh Trinh)

Thuê gấp

1 Villa 2 phòng ngủ, đẹp, vùng Saigon, yên tịnh khoảng 100,000đ một tháng. Hỏi 438 Hai bà Trưng Tân Định.

2 phòng cho thuê. có điện. nước meublé.ngoại kiều hoặc gia đình không con hay quân nhân, công tư chức độc thân số 169A Hồng thập Tự

Cho thuê phòng lầu đúc 6m5x4m, đủ tiện nghi, có lối đi riêng. hỏi 18/22G Trần quang Diệu Saigon.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon.Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Cho thuê 1 phòng trên lầu tiện nghi 8000đ lối đi riêng có sân trước rộng 436/34 Lê văn Duyệt Saigon.

XE

Cần bán thật gấp Mazda 800, tốt, đời EE8.. Hỏi 447 Võ di Nguy Phú Nhuận Phone 40061.

Tài xế kinh nghiệm đường miền Trung chuyên lãnh giao chuyến xe vận tải nặng nhẹ hoặc xe mới mua. Hỏi ông Bảy sửa xe đạp Cạnh cổng nhà thờ Bà Chiểu đường Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

International vận tải nhẹ

Bán gấp rẻ mạt xe vận tải nhẹ Inter El chở 2500 tới 3500ks, đóng mui tôn mới đẹp. làm thêm chắc chắn, 4 vỏ kelly mới 8 lớp cước, 3 secours mới. 4 kèn, mua để dành 8.000đ. đồ phụ tùng mới tinh cho luôn, bao sang tên thuế trước bạ. chắc bền bằng 4 đời xe Nhựt, coi xe mê liền, giá 595.000đ. Do 315A Trương minh Giảng Saigon.

Garage NGUYỄN CẢNH

Số 75A đại lộ Cộng Hòa (chợ Nancy) nhận làm đồng, sơn, máy điện. các loại xe hơi có thợ chuyên sửa Citroen, nơi rộng có thể chứa trên 30 xe du lịch.

Volkswagen 1500 trắng. Nhường «bon» vốn 208 Hiền Vương Saigon.

Opel EB8.. Familial và Peugeot 403 đời EA vận tải nhẹ một đời chủ. Hỏi 697 Trần quốc Toản Chợlớn từ 15h — 19h.

Opel Fourg toàn hảo bán EF.8. Xem xe tại 105 Bác sĩ Yersin từ 12h trở đi.

Cần bán Toyota du lịch EG. Peugeot 203 familial. Jeep capot bầu. Jeep Land Rover EE cho ai trả giá cao nhất. Tại Garage Nguyễn Cảnh 75A Cộng Hòa (chợ nancy) hoặc đổi xe khác loại.

Volkswagen ED

bằng kiếng toàn hảo. Toyota Corona EH bằng kiếng quay Jeep carpot cao EK Salon 188 Trần quang Khải Saigon.

Simca Élysée NBT toàn hảo. Máy đang rodage. Đi xa bán gấp. Giá 240.000đ Bến Chương Dương 207.

Peugeot Trống 203 NBK (có số mới) máy. mới sơn đen.180 000đ. Trống Ludwig origine (2 cymbals+ Roberlston Zindjan) 89 Nguyễn công Trứ (ngoài giờ làm việc).

Taunus 17M EJ (NBV) 2 cửa thật, Giá nhất định 265.000đ. 79 Lương hữu Khánh (sau nhà thương Từ Dũ) Sg.

Peugeot 203 radio EG toàn hảo, bán 290.000 đồng. Hỏi 642 Phan đình Phùng Sg.

Bán xe vì chỗ hẹp FK vận tải hạng nhẹ thiệt tốt, hoặc đổi xe Daihatsu vận tải hạng nhẹ cũ mới cũng được, thiếu bù thêm tiền. Hỏi 325 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT.40.662.

Volkswagen bít bùng EB thật tốt bán gấp giá rẻ 534A Hồng thập Tự Saigon. ĐT.92957.

Vì đi xa cần bán gấp 1 xe Jeep Ca Bô bầu, tình trạng hoàn hảo, đời EI 5. Xin hỏi 116 Nguyễn văn Thoại Cholon gần trường Vạn Quốc.

Đổi đi xa cần bán gấp Peugeot 203 đã lấy số mới EK...tình trạng tốt, giá 200.000đ. Hỏi tại số 170 Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định.

Peugeot 403 EB. số trên 3T2, giá thật rẻ và một 203 EJ. số 1T3 hoàn toàn đời mới. Coi xe từ 12 giờ đến 15g. Địa chỉ 35C Bis Lão Tể Q.5 (CL)

Xe Dư dùng bán lại 1 xe Nash còn tốt 280 Công Quỳnh Sg.

Bán gấp Taxi thật tốt khỏi sửa mua về chạy liền giá 160.000đ. đường Phan thanh Giản số 462/143

Vauxhall 58 Super bán chắc giá 200,000đ Sơn, đồng, máy mui mới làm lại. Hỏi 549/85 Phan đình Phùng Saigon.

Simca 9

Hỏi Trụ Sở NDTV trước số 389 Hồng Bàng Cholon.

VOLKSWAGEN NBT thật tốt, bán gấp giá rẻ 161 Trương tấn Bửu P.N.

Microbus Volkswagen bằng kiếng thật tốt EA bán rẻ 534A Hồng thập Tự Saigon Đ.T.: 92.957

Bán 1 xe Pickup Honda TN 360 là xe hơi nhỏ thực dụng, chở hành khách, chở hàng. mới về, 1 xe Vespa Sprint mới tối tân. Hỏi số 139 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội Saigon. Bán nhà.

Bán 2 Volkswagen EA. và NBT đã đổi số mới, toàn hảo. Hỏi 333 Trương minh Giảng

Volkswagen bán đời EA thật coi xe tại số nhà 186 Gia Long Sg.

Bán 220.000đ Morris Minivan kính quay. sơn, nệm, vỏ mới tinh máy êm khỏi chê — Lambretta 2 bánh đời NA.4 A. Hỏi 216 Hai bà Trưng Saigon.

Dauphine EA6... tình trạng toàn hảo cần bán. 230/5 Cư Xá Trương minh Giảng hẻm bình nữ Bắc Hà và Đoàn Kết đi vào coi xe từ 15g30 trở đi.

225.000đ. Dauphine NBR, xe nhà đời số EM, máy mới, sơn mới, đồ tốt. Coi xe tại 638/6 Trần quốc Toản nối dài (cạnh VP phường Bình Thới) Cholon.

Mazda 1200 Sedan mới lấy ở hãng chưa lấy số. Bán gấp. Hỏi số 9 Cư xá Kiến ốc Cục đường Nguyễn hữu Cảnh Tân Định.

Taxi bán Renault 4CV NBF thiệt đời số EK, 137 Huỳnh mẫn Đạt Saigon.

Honda TN 360 nhường lại vận tải nhẹ. bao sang tên và xin số — có luôn thùng chở hành khách. 53bis Trần qg Khải.

Simca 1.000 số EC6. Toànhảo bán 380.000đ. 520 Hồng thập Tự Saigon.

Chervolet 58 6 máy. Sans Montant, số thường, kiếng xanh, đi xa, bán gấp. Hỏi 486 Lý thái Tổ Sg.

650 ngàn Peugeot 404 EA. 9505. 89 Công Lý hỏi ông Ny trong giờ làm việc. Đ.T. 25108. Miễn trung gian.

Traction 11L số chính NBI đã đời lại số EJ.. Máy vô ruột toàn hảo. Giá 160 000đ. Xem trong giờ làm việc tại 348 Đồng Khánh Cholon. ĐT. 36214 Mời ông trả 120.000đ đến thương lượng.

Bán Citroen 11 Légère EK cớp vuông Cardant, hộp số mới làm. Hỏi 52Cách Mạng Phú Nhuận.

MAZDA ESTATE 1000

Bán gấp rẻ. Đời EH. miễn trung gian. Hỏi 99 Phan kế Bính Dakao Saigon.

CAR-STEREO RADIO

Nơi tập trung đủ hiệu Car-Stereo Radio danh tiếng: Tokai, National Sanyo, Autovox, Ten, Philips v.v... với Ant. Autom. Quạt. Nhận sửa TV. Magn. Cassette. Nhanh, kỹ, bảo đảm, chỗ đậu xe an toàn. Radio THANH VÂN 132-134 Công Quỳnh Saigon.

Xe hàng bán International 1700 đời EH mua về chạy liền. Hỏi 638 đường Hậu Giang (Cholon).

Peugeot xe du lịch, đời EA 9.. giá rẻ. Hỏi 56 Nguyễn Hoàng Cholon.

Dư dùng bán 1 Simca 9 (NBQ) hoặc 1 Standard 10 (NBQ) đã tái đăng bộ và 1 máy lạnh Fedders 10 500 BTU Hỏi 216 Bùi hữu Nghĩa Gia định (giờ nghỉ việc).

Nhà sang mặt tiền đường Võ Tánh S.G. 4x18. Tiền phố 500. — Nhà bán mặt tiền đường Cao Thắng lầu đúc 4x20 giá 3 triệu. — Căn phố bán trong hẻm Lê Thánh Tôn. — Sang 1 căn phố mặt tiền Lê thánh Tôn. Phố ở yên tịnh. Hỏi 65/1 Thủ khoa Huân Saigon Bà Mỹ Danh từ 11h—16h.

NHÀ [illegible]

Vũng Tầu Bán căn nhà đủ tiện nghi 320.000đ. Từ nhà ra Bãi sau 300m. Hỏi cô Ba 55/4 Phan châu Trinh Vũng Tàu.

Cần mua biệt thự có đất từ 2000m2 trở lên hoặc đất trống. Trên những đường P.Đ.P T.Q.C HaiB Trưng, Duy Tân, Pasteur, Công Lý TMG, HTT, PTG, gần Trung Tâm Sg. càng tốt. Hỏi Ô. Sơn 224 Võ di Nguy Phúnhuận.

Bán nhà 4mx22m số 2/68 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ, có compteur điện nước. Hỏi số 4 đường Lữ Gia Phú Thọ (ngoài giờ làm việc).

Bán một miếng đất lấy ngay 15000m2 ở Phan Rang giáp ngay đường lên Đà Lạt. Hỏi ông Vương văn Chủ số 25/5 đường Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà bán gấp

Mặt tiền Đông Nam 32x4th nửa sau 2 lầu béton có Tél, điện, nước Garage cửa hậu. Giao nhà trống: 2 triệu. 367 Lê Đại Hành Xem nhà (suốt ngày) Cholon.(Quận 5. trước cửa lớn Trường Đua).

Cần bán gấp

một căn nhà lầu 3 từng có gara để xe hiện đang có huê lợi mỗi tháng đủ tiện nghi số 530 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận Saigon cùng đường kể trên có một cái xưởng đất rộng cho mướn hoặc bán. Xin hỏi số 540 đường kể trên.

Đất bán Đã chỉnh trang phân nhiều lộ mặt tiền đường Phan thanh Giản (xa lộ), từ Chi Cảnh sát Xa cảng trở vô Dakao, khu đất tương lai.mỗi lô từ 350m2 đến 1000m2, bao xin giấy phép cất villa, kho hàng, viện bào chế. Hỏi Ô. Đặng văn Minh 57—59 Hàm Nghi ĐT 91.849.

Bán nhà lầu đúc 1 từng dài 25m ngang 4m có điện 3 giây, 2 giây, nước, máy lạnh mặt tiền đường.
— 1 Unimoq Premorque G H.C.
— 1 Tracteur B10 còn mới.
— 1 Máy tiện bề dài 2m còn mới Hỏi 190 Lý thái Tổ.

An Khê đổi đi cần bán gấp giá rẻ mạt (nhất định 750,000đ) một khu nhà gạch 21 căn, rộng rãi đủ tiện nghi điện thoại, điện nước vườn cây trên 1 ha, có sân để xe. Khu an ninh sát quốc lộ 19, trung tâm thị xã hiện cho Mỹ dân sự thuê (trên 40 ngàn mỗi tháng). Xem nhà cạnh TTCH Cầu [illegible] An Khê Qui Nhơn, đối diện Hôtel [illegible] Thành. Hỏi TSI Hiền TDV SDIKBKV Hoa Kỳ KBC.3177 (có thể liên lạc trước số [illegible] Bình Thới Saigon).

Bán rẻ 1 căn nhà 3m5x15m đầy đủ tiện nghi 384/121 đường Lý thái Tổ Ngã Bảy Saigon.

Nhà bán gấp 4mx25m2, đủ tiện nghi. Hỏi 359 cư xá kiến thiết Thủ Đức (sau nhà thương Ngô Quyền).

Đất bán 8mx16m Hoàng hoa Thám Gia Định, ấp Bắc Ái, gần chợ, trường học, nhà thờ. Hỏi ông Cương 72/12 Nguyễn đình Chiểu Tân định trong giờ làm việc.

Lê Phiên Địa Ốc

Có nhiều nhà ở mặt tiền, bán giá rẻ lấy nhà trống, có nhiều nhà đất bán gấp giá đặc biệt và cần thuê nhiều villa nhà đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê có nhiều villa nhà lầu đầy đủ tiện nghi cho thuê giá phải chăng. Xin hỏi 571 Pétrus Ký Saigon.

Chắc giá 650,000đ một căn nhà lầu (3m7x16) mặt tiền Đại Lộ, đang buôn bán. Hỏi 472 Đại lộ Minh Phụng.

Bán nhà mới xây 4 phòng rộng rất đẹp đầy đủ tiện nghi 2T4. Hỏi 286/38 Trần hưng Đạo từ 10 tới 4 giờ.

Bán phố lầu mới cất nơi thị tứ thương mãi có đất nhà kiến trúc sang trọng có máy lạnh và 2 công tơ, 1 công tơ 3 giây, 1 công tơ 2 giây. 471 Phan đình Phùng Đ.T 92.513.

Bán 600.000đ

Một căn nhà lầu kiểu đẹp có thể chia được 4 phòng, nơi yên tĩnh mát mẻ và an ninh. Compteur nước Đồng Nai, điện 200, balcon trước, sau và cột đá đúc, mặt tiền đá rửa, trong lót gạch bông, ngõ rộng tráng nhựa xe hơi vô tận nhà, để xe hơi ngay trước cửa, gần nhà thờ, chùa và trường học, bến xe buýt, xe lam. Hỏi 24/5 hẻm Long Vân Tự đường Bạch Đằng Gia Định.

Bán 1 căn phố lầu 3 từng, đường Nguyễn văn Thoại mặt tiền đầy đủ tiện nghi, tiện buôn bán và mở Bar nơi đông ngoại kiều cư ngụ. Xin hỏi 82 và 84 Trần quang Khải Tân Định ĐT.23.417.

780.000đ bán 1 căn nhà kiểu villa, đẹp mới, 2 phòng ngủ, chỗ để xe hơi, đồng hồ điện nước, mặt tiền đường, số 176 Nguyễn văn Học Gia Định, gần quán ăn Trung Thành.

Phố — Đất và rạp hát bán

— 400m2 đất trống mặt tiền Yên Đỗ gần Hai bà Trưng — Đất Cách mạng 3 800m2, 12.000đ/1m2—Đất Cách Mạng 1.500m2 trống — Đất Tú Xương 1.250m2 — Rạp hát Cao Thắng 1.400m2 bán gấp 24 triệu —Rạp hát Pasteur 850m2 20 triệu bán gấp — Building Trần hưng Đạo gần 400m2, cho thuê 1 năm 6 triệu, giá chắc 24 triệu, 60 phòng — Building Nguyễn văn Thoại 530m2, 56 phòng 25 triệu — Phố lầu Pétrus Ký 6x24 mới cất thật đẹp 2 tầng 6 triệu (giao trống) bán gấp — Phố lầu Tạ thu Thâu luôn đất 100m2 9 triệu — Phố Gia Long 100m2 luôn đất 8 triệu. Hỏi 282 Công Quỳnh gần nhà thương TừDũ

Nhà bán vùng phi trường TSN 14mx14m nhiều phòng đủ tiện nghi. khu thương mãi. Hỏi 30/6 Nguyễn văn Học G.Đ. (gần cầu Bình Lợi.

Bán gấp nhà lầu mặt tiền 3 tầng 4mx16m có sân trước 6m. Có thể mở phòng mạch đầy đủ tiện nghi giá phải chăng. Hỏi 133B đường Bình Thới Cholon.

Bán nhà lầu đúc luôn đất 100m2 số 30A đường Trần quang Diệu nối dài giá 1.400.000đ.

Nhà bán Số 93 Nguyễn Lâm. Sáng từ 10g —12giờ, Chiều từ 17g—19g. Hỏi tại địa chỉ trên.

Bán nhà lầu đúc; 3m7x10m. đầy đủ tiện nghi và bán luôn đồ đạc giá 1.200.000đ. Nhà bán: Trương minh Giảng 490/21 hỏi tại 510 Trương minh Giảng.

Dalat bán Villa số 2 Hùng Vương Dalat. Hỏi tại đó hay 15 Nguyễn gia Thiều Saigon Tel 23864.

Nhà bán gấp 3m6x14m cạnh trường nữ Lê văn Duyệt, gần chợ, đầy đủ tiện nghi. Hỏi số 1519A Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán nhà 47B Ng. văn Mai Tân Định, đủ tiện nghi gần chợ, trường học 154m2 ngay đường xe lửa vào được.

Tân Định Bán Appart trong Cư Xá K.O.C. 4mx20m đầy đủ tiện nghi và một phố lầu đúc 5mx25m đường Trương minh Ký (TSN) 8 phòng 6 Toilettes. Hỏi Vinadoco 23 Hàm Nghi Saigon Đ.T. 20.075.

Bán Phố lầu 4 tầng mặt tiền 4mx33m có cửa hậu do chính chủ nhân thầu khoán điều khiển xây cất tân thời kiên cố. Kiến trúc hơn 10 phòng rộng mát đẹp và đầy đủ tiện nghi: phòng khách phòng ngủ bọc gỗ và tủ kệ liền, garage, điện nước nóng lạnh và điện thoại s650150.Giá 4.200.0000đ mời quý vị đến xem tại số 359 Lê đại Hành Cholon (trước cửa chính trường đua Phú Thọ).

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Công Quỳnh Sg Tel 90.167

VILLA - ĐẤT - PHỐ BÁN

Villa Hồng thập Tự góc Cao Thắng 470m2 lầu, Tel. 15 triệu giao trống.—Villa Trương tấn Bửu mặt tiền 1150m2 10 triệu (giao trống). — Villa Ngô tùng Châu Gia Định Tél 1000m2 điện 3 giây (giao trống) — Villa Ngô tùng Châu Gia Định 300m2 mới cất 6 triệu (giao trống), — Villa Cách Mạng 700m2 7 triệu 7 (giao trống). — Villa Phan đình Phùng—Mạc đỉnh Chi 681m2.— Villa Cách Mạng 130m2 luôn đất 4 triệu. — Villa Trần hoàng Quân Cholon 450m2 giao trống. — Villa Phùng khắc Khoan 1503m2 thâu huê lợi bán gấp.—Villa Nguyễn văn Học gần cầu Băng Ky Gia Định có 2 dãy kho cho thuê 1 năm 8 triệu bán gấp.—Villa Võ Tánh Tân sơn Nhất 680m2 có 2 dãy.—Kho cho thuê 1 năm gần 20 triệu bán gấp.— Villa Công Lý 1122m2 thâu huê lợi bán gấp. — Villa Hồng thập Tự 370m2 (giao trống) bán gấp.—Villa Tú Xương 475m2. (giao trống) bán gấp.

Kinh Đô Địa Ốc

Bán và cho thuê nhiều Villa—Phố Apts. Đất tại Saigon, Gia Định.Cần mua Villa, phố xin liên lạc 113/5 Võ Tánh Saigon ĐT 93.548.

820.000đ bán 1 căn nhà đủ tiện nghi ở vùng Đakao, gần chợ, trường học. Rộng rãi, mát mẻ dành cho những gia đình đông người, lịch sự, quý phái Hỏi số 12/13 Phan đình Phùng Đakao. Saigon

Bán phố ngã sáu Saigon 129th đất. Villa cư xá Lê đại Hành Télép, điện máy lạnh do 349/151 Lê đại Hành.

Bán Một nhà hẻm 359/1/23 Trương minh Giảng, một nhà hẻm 261/67/1G Trương minh Ký. Đầy đủ tiện nghi. Cả 2 nhà xin hỏi bên cạnh.

225 ngàn nhà số 252/29 Yên Đỗ gần công trường Dân Chủ nhìn ra đường xe lửa. Mua xong giao nhà liền. Coi nhà: Sáng 7—10giờ, chiều 5—7g.

Bán nhà lầu xây đầy đủ tiện nghi, mát mẻ. Hẻm 4 bến Chương Dương Saigon số TK 47/9. Giá 600.000đ.

Bán hoặc cho thuê Villa 10 phòng đường Cao Thắng bán đất xa lộ khu kỹ nghệ. Xin hỏi 643 Phan đình Phùng.

Villa song lập bán 1 căn lầu đúc 3 tầng có garage khu yên tĩnh Phan thanh Giản 1C Cư xá Đô thành mặt tiền mời ông trả 3 triệu 500 ngàn tới mua.

Bán 2 căn liền mặt tiền Ngô tùng Châu Saigon, có tél, điện 3 hơi. Hỏi 15 Nguyễn gia Thiều Saigon ngoài giờ làm việc. Tel 23864.

Villa 36/36 Lam Sơn Chi Lăng 500m2, 16 buồng. kể cả garage, buồng tắm, bếp bồi. Hỏi 29 Thủ khoa Huân ĐT 25.433.

Bán villa lầu đường Duy Tân 250m2, có điện thoại,điện 3 giây. Xin hỏi: Cụ Thiện 264terC đường Pasteur (xế cửa viện Pasteur Saigon).

Nhà bán đủ tiện nghi ngang 8tx12t sân rộng gần Trường và Chợ tiện cho trẻ em học. Hỏi cô Mỹ Lệ số 42/1 cạnh trường học Nguyễn Khoái đường Nguyễn Khoái Vĩnh Hội Sg.

Nhà lầu đúc 4x20m, Đủ tiện nghi Trung tâm đô thành khu an ninh, gần chợ, trường học. Hỏi 315/22 (số trong) Trương minh Giảng Saigon.

Bán 1 nhà lầu đúc 5mx6m. có công tơ điện. giá 800,000 đồng. Hỏi hẻm 491 Phan đình Phùng số 5/8E

600.000đ nhà tường. lót gạch bông gác suốt 3,2x12 bán gấp. Hỏi 16/18/37 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần mua 1 lầu đúc độ 70-100m2, có compteur điện nước, tiện xe hơi vào, khu yên tĩnh quận 1, 2, 3 giá khoảng T5 cho tin HT1441 Saigon sẽ có người đến coi mua.

Bán 3 căn nhà tôn trong hẻm số 41/4 Lê văn Linh Khánh Hội. Hỏi 41 Phó đức Chính Sgn.

Gia đình 1 con, cần mướn 1 căn nhà, 1 phòng ngủ, 1 phòng khách, có bếp và toilet riêng. sân đậu xe hơi. điện, nước, quanh vùng T.S.N càng tốt. Xin cho biết điều kiện tại 415 Trương minh Ký Gia Định.

2 phòng nhà cho mướn tiện nghi. 23 Cao Thắng—Saigon.

Phòng cho thuê, phòng đúc 4mx4m có điện nước chỗ để Vespa. lối đi riêng cho vợ chồng son hoặc độc thân đứng đắn, trả từng tháng 4.000đ. Hỏi 11 lộ 48 đường Hòa Hưng trước sân quần vợt gần khám Chí Hòa.

Cho thuê 1 phòng đủ tiện nghi quạt trần, tủ lạnh, cầu tiêu nhà tắm trong phòng, lối đi riêng, thích hợp với ngoại kiều vùng An Đông. Hỏi 73 Nguyễn Hoàng CL.

Cho mướn 1 phòng nhà trên lầu. Hỏi 603 Phan thanh Giản Saigon.

Cần thuê nhà 2 người ở khu yên tịnh Quận II Quận III tiền thuê không quá 5000đ 1 tháng thế chân dưới 30.000đ gởi thơ cho chi tiết. Cô Nhung 60/1 Ngô tùng Châu Saigon.

Cho ngoại kiều thuê phòng 1 tầng lầu 3 phòng ngủ, phòng tắm, máy lạnh, tủ lạnh, điện thoại tại 459 Trần quý Cáp Saigon.

Cần mướn gấp. Mỹ phi công dân sự cần mướn villa 80 ngàn 1 tháng vùng Sg không xa hơn (đồng, 6 tháng trả tiền một). Hỏi 282 Công Quỳnh.

Phòng cho thuê ngày, tháng rộng mát,đủ tiện nghi 634A Tr quốc Toản, cách 200m tới rạp Quốc Thái.

BIỆT THỰ SONG HỶ

Gần Phi Trường Tân Sơn Nhất. Khu yên tĩnh, có chỗ đậu xe, cho mướn phòng đầy đủ tiện nghi, máy lạnh nước nóng. Tại biệt thự Song Hỷ số 6 Khu Biệt thự B Phú Thọ Hòa Tân Bình Gia Định, lối vào đường Nguyễn văn Thoại đối diện với số 71 Nguyễn văn Thoại «Viet-Nam Souvenir» khoảng 80m1.

Kỹ sư dân sự Ngoại kiều, cần thuê gấp, trả tiền dài hạn 1 Villa 2-3 phòng, 1 căn nhà hoặc Apt 1-2 phòng ngủ đủ tiện nghi vùng yên tịnh Saigon Đakao Tân Định liên lạc 139J Võ Tánh Saigon.

Phòng cho thuê nơi yên tịnh. Hỏi 141A Ng. văn Học Gia Định.

Cần thuê nhà

Gia-đình Ngoại Kiều hỏi thuê Nhà, Phố, Appar, Villa. đủ tiện nghi, khu an cư Saigon, Phú Nhuận. Trả từ 3 tháng đến 1 năm. Hỏi 50 Cách Mạng SG. ĐT: 40.652 (giờ làm việc).

Phòng tiện nghi.Khu an ninh 6000đ-12000đ. Tại 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Cho thuê Villa có đồ đạc dài hạn: 6 phòng ngủ, 2 phòng tắm, nhà phụ thuộc, khu yên tĩnh và an ninh gần Cách Mạng TSN—miễn trung gian.. Hỏi 8g30—11g30, 33 Hoàng Diệu Phú Nhuận hay 220 Hồng thập Tự Saigon.

Opel 1700 EB Radio Mazda 800 ED Toyota Corona ED radio Cortina ED radio Volkswagen NBW Salon 188 Trần quang Khải Saigon.

Bán Peugeot 203 [illegible] hộp số lớn—203 du lịch NBD. Juva quatre. Coi xe 105 Bến Vân Đồn hoặc 76 Trần hưng Đạo SG.

Bán P-203 du lịch số máy 1 triệu 4 chắc giá 220.000đ. 82/4 đường Dương báTrạc (Tổ bán).

Bán xe Peugeot 404 Consul Cortina Peugeot 203, 368 Phan đình Phùng Sg.

Bán Jeep vận tải nhẹ, Jeep wagon kaiser Jeep lùn quân đội Mỹ, Chevrolet caryol bằng kiếng, Simca Aronde. 32 Chi Lăng G.Đ.

100 ngàn thật rẻ 1 Nash Wagon kiếng xanh. Hỏi 809/55 Trần hưng Đạo Chợ Quán.

Toyota Corona du lịch EE có radio cần bán. Hỏi 128 Cao Thắng Sg. (vô hẻm 20m.).

Opel EC... bán gấp 235.000đ Xin xem xe suốt ngày tại 79 Đặng Dung Tân Định.

Bán xe

Citroen, vận tải nhẹ EB. 9 nút. Hỏi 31 Huỳnh quangTiên P.N. Sau nhà thờ Ba Chuông.

Corolla Toyota

4 cửa El đi xa bán rẻ. Hỏi 14 Tổng Đốc Phương C L.

R8 EB, cần bán. Xin hỏi 124 Lê văn Duyệt Saigon.

Dư dùng muốn bán Fourgonnette hiệu Ford Thames có băng kiếng, tốt đẹp bán giá rẻ. Hỏi 108 Cộng Hòa Sg.

403 Bán Peugeot du lịch NBW đi kỹ, xe còn tốt y nguyên 452 Phan đình Phùng Saigon.

Toyota Corona

Station Wagon ED. Coi xe 37B Lương hữu Khánh (sau nhà thương Từ Dũ)

Simca 1000 ED 6. tuyệt hảo bán gấp (miễn trung gian)xem xe tại 136/17 Nguyễn Huệ Phú Nhuận từ 19g giờ trở đi

Commer Fourgonnette 12 chỗ ngồi đời EH băng nệm nguyên xứ, bán 520.000. Coi xe 337 Thành Thái Saigon trọn ngày chủa nhựt và ngày thường 18g.

2CV du lịch đời mới El toàn hảo cần bán gấp. 19 Đặng trần Côn (gần rạp hát Long Phụng) Saigon.

Sinca 1000, Origine máy, đồng khỏi chê 350.000đ khỏi trả giá 264 Hồng thập tự Sg.

Volkswagen EB trắng bán gấp 430.000đ Hỏi 14T Tcư xá Sĩ Quan Chí Hòa Đ.T 40177.

OPEL VÀ MERCEDES 190

Hạnh chuyên môn sửa Opel Mercedes Quí vị nào có xe hư xin cho biết địa chỉ có thợ đến lãnh sửa tại nhà hoặc liên lạc gấp nơi 129 đường Yên Đỗ gần cư xá.

Xe Benne máy dầu, máy mới làm dang chạy mối bán rẻ. Hỏi 136 Nguyễn minh Chiếu hoặc 296 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

404 Super de luxe, nệm da đen, sơn trắng, đời EH-9., có Radio, máy lạnh hiệu Mark IV mới đi trên 9 ngàn cây số. 82 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội quận Tư.

Ford Prefect, tái đăng bộ EL xe ít đi. hoàn hảo 95 đường Nguyễn công Trứ Saigon. Đ.T.: 92.778

Bán 3 Peugeot 404 68 EI-EH máy lạnh radio, 1 Mazda 1500 EH. radio. Nhận mua và bán nhiều Vespa, Lambretta, cũ mới 222 Trần quang Khải.

1.000đ. 1 tháng 1 xe hơi, nhận bảo trì xe mỗi tháng, sửa các loại xe tự động, đồng sơn, bảo đảm. 68 Đại lộ Chi Lăng Gia Định.

Jeep Willys Copot Cao thiệt Đời EF. Bán 260,000đ Hỏi 14 Hùng Vương Cholon.

Mới về Car Stéréo (có Radio) hiệu Tokai, National, Radio Auto Philips, National Ten, v.v... Antenne Automatique quạt xe hơi Ráp lẹ, đẹp, bảo đảm giá phải chăng. Sửa các loại máy kể trên. Radio T.K 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao)

BÁN XE TAUNUS 17M

(xe du lịch) NBV. Xin hỏi 39 đường Huỳnh mẫn Đạt Cholon (ngoài giờ làm việc). ĐT.50.908.

Cần bán một xe Opel record EC. ít đi. Hỏi ông Thủ chợ Thái Bình Hố Nai Biên Hòa.

Simca 1000 EB xe hoàn toàn như mới 507 Phan thanh Giản Saigon.

Taunus 12M EC bán, rất tốt với nhiều phụ tùng. 124 Chi Lăng PN ĐT 91340.

Bán xe DATSUN 1.300 ED còn mới nguyên Hỏi cô Ngọc 54 Bùi Chu Saigon.

Vì phải động viên xe Zéphyr bán rẻ 210.000đ. Hỏi tại 16/2 đường nhà thờ Chí Hòa (Lê văn Duyệt nối dài).

Bán rẽ Volkswagen vận tải nhẹ EA thiệt ít đi 196 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

Bán Volkswagen du lịch EB... Hỏi 150A Nguyễn Trãi—Cholon.

SALON XUÂN - QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon Đ.T. 92.362 (ngang Bình Dân Bệnh viện) Bán: P.203 NBH. DKW EC. Taunus 12M ED. Ford Falcon ED Plymouth NBS. 2CV EB. Morris microbus EC.Vauxhall NBM.Consul NBP. Volkswagen microbus EA. Nhận: gởi, đổi, mua, bán các loại xe hơi cũ mới.

Xe cho mướn

— Xe Huê kỳ và loại Pick-Up cho mướn giờ, ngày tháng.

Đám cưới, đưa rước học sinh, chiêu đãi v.v..

INTERNATIONAL

Quán số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Hỏi TUẤN ANH.

Xe ben bán đời EH.6 hiệu Ford máy 363 Benz 14T ngoại quốc Hỏi 461 Lý thái Tổ Cholon Đ.T. 50854.

Bán Jeep Willys capot tròn. Inter Ford vận tải nhẹ. Hỏi số 149 đường 48 (Lò Siêu) những giờ nghỉ.

BánR8 EB chủ lái toàn hảo 398B Lê văn Duyệt trước Chợ Hòa Hưng mời 2 ông trả 600,000 lại thương lượng.

Mercedes 190

NBU... hoàn toàn còn Origine. Bán hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon

Volkswagen bán EB, radió. xe thật tốt, rẻ. Hỏi Quán Thanh Phong cơm Việt và món nhậu ngon nhứt. 11 Phạm hồng Thái Saigon.

Cần bán Traction 11 N Máy đồng sơn như mới. Tại gara Ng. văn Bô đường Nguyễn Hoàng. Hỏi Sự chỉ dẫn.

Bán lổ xe hơi Honda Pick-up mới tinh đã làm mui kiếng,có 2 băng dài dở ra được, tiện việc chở hàng hoặc gia đình dòng. Hỏi ông Xuân 86 Bà Huyện Thanh Quan Sg.

Bán Jeep capot cao, Hoàn toàn tốt giao thông 194 Lê thánh Tôn Kontum.

Bán gấp International 1300 EG-6 đã lợp mui xe giữ gìn cẩn thận. Hỏi nhà may Khoa chợ nhỏ. Số 6/4 Trường Bộ Binh Thủ Đức.

R.8 đời EB. Tình trạng xe thật tốt. Cần tiền bán gấp 197 Đề Thám Saigon.

AI CÓ MAZDA 1.200

Muốn trở thành de luxe tuyệt rồi, mời đến Garage NGUYỄN-THÁI 699-701 Pétrus Ký (bến xe lô Đà lạt) coi 1 chiếc xe mẫu đặc biệt sẽ thích ngay.

ĐÓNG THÙNG XE NHẬT

Chở hàng hoặc Familiale mau lẹ, đẹp và sửa máy làm đồng các hiệu xe Garage NGUYỄN THÁI 699-701 Pétrus Ký. (bến xe lô Đalạt) góc đường Trần quốc Toản, có xưởng 2000m2 ở đường Nguyễn văn Thoại).

Phòng trưng bày xe *Nguyễn Hữu*

2A đường Phan văn Trị Gia Định

Nhận MUA, BÁN, ĐỔI. hoặc GỬI các loại xe. Hiện đang trưng bày những xe:

— P.404 Super Luxe 1968 EI.3 và EA.5 — Mazda 1000 de luxe EH.1 (Radio, antenne automatique) — Chevrolet Corvair 1966 EH.6 (máy lạnh, 4 cửa, sans montant) — Ford Falcon 1964 EI (máy lạnh) — Chevrolet Nova 1964 ED 8. — Opel Fourg ED.7 và Berline Rekord 1958 — Taunus 12m EC.2 (4 cửa) — 2CV Berline EC và EA.5 — 2 P.403 berline BS và BV — Ford station wagon 1958 (3 banc) — Toyota 800 fourg EC.5 — Land Rover xăng, Chassis long — Jeep Dispatcher — Isuzu pick-up ED.2 — Taunus tôlé EC.8 — Austin dầu tôlé EC.2.

Nhắn tin

Ông TRỊNH HOÀI NGỌC 142 Triệu Đà. Trước làm Thơ Ký cho Ocean Bar 110 Nguyễn Huệ nay là nhà Hàng Anh Đào. Cần gặp ông gấp.
NGUYỄN DUY

Nhắn tin NGA, đã tìm được nhà. Đem về 50 chục ngàn để mua đồ và thế thân.
KHƯƠNG HOÀI

Nhắn tin

Ba và má con Nguyễn Bạch Ngọc có tin buồn con về gấp.
Cha : NGUYỄN VĂN XUẤT

Nhắn tin Bà ĐÀO THỊ ĐẢM ở đâu xin về gấp vì chồng của Bà, là ông Trần văn Bê đã chết tại Tổng Y Viện Cộng Hòa ngày 13-4-69 nếu Bà không về nhận xác thì thân nhân có quyền mai táng

Em
TRẦN THỊ NGỌC PHƯỢNG

Classified AD

Reward for Red Wallet Purse lost a April Nguyễn Huệ Contact Bea Song BE.

Tôi tên LÂM QUÍ rơi 1 cái bóp không có tiền chỉ có giấy tùy thân trên đường ngã tư Trần Bình Trọng—Nguyễn Trãi đến Cộng Hòa. Ai lượm được mang lại 322/13 Thành Thái (lầu 1) xin hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ.

Trọng thưởng 100.000đ

Cho ai điềm chỉ, bắt giữ hoặc đem đến cho chúng tôi chiếc xe Toyota loại Stout 2000 số EI 1170 vận tải nhẹ màu xanh và thẻ chủ quyền mang tên Bà : Trần thị Lành xin liên lạc số 744 Phan đình Phùng Saigon hoặc điện thoại số : 93.909. Cam đoan không làm khó dễ. Ai xử dụng hoặc lưu giữ xe nói trên sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật. Nhắn tin. Chúng tôi bằng lòng chuộc lại chiếc xe này xin liên lạc và thương lượng tại địa chỉ trên.

Đà Nẵng Bác sĩ Nguyễn Như Vọng 21 Khải Định (Thanh Bình) Bệnh [illegible] hoa ngoại sản khoa.

PHÒNG THĂM BỆNH của

Bác sĩ ĐẶNG HÒA LONG

đã dọn lại 282A Trương M. Giảng. Đối diện chợ Trương M. Giảng.

DOCTEUR EN

Chirognomonie

Nguyễn Đông Y Sĩ Cử nhân Luật (Đại Học Saigon) 21 năm kinh nghiệm khả năng phi thường về BỊNH LAO PHỔI
Sáng : 9 — 12giờ, chiều 4 — 7giờ nghỉ trọn ngày Chúa nhựt
121/31 Ngô tùng Châu Saigon.

Uyên Lan (cư Cao Xá Tây Ninh) Thái đau rất nặng, đã được Linh mục Cao Đình Trị rửa tội vào đêm Phục sinh. Vẫn mong em bằng ngày. Uyên Lan đừng làm liều, khổ cho anh và gia đình em. Anh vẫn cầu nguyện cho em và anh Ngân vào lúc 13g mỗi ngày ở nhà thờ trước tượng Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp.
Tây Hà (Chợ Lớn)

Nhắn tin gấp

Trương Thị Bạch Hồng hiện ở đâu liên lạc gấp với cha là Trương tấn Phát 63 Trần Quý Cáp hoặc 488 Trương minh Giảng Saigon.

Cảm tạ

Xin chân thành đa tạ Thiếu Úy NGUYỄN MINH NGUYÊN TĐ 43 Sư đoàn 18, đã đích thân đem trả 1 bóp đựng giấy tờ cần thiết mà tôi làm rớt ngày 3-4-69.
TRẦN CÔNG TOÀN

Mất tài liệu

Để trong thùng xe trước nhà Báo Chí ngày 28-3-69 hai (2) xấp bản thảo đánh máy. Ai bắt được xin đem lại tòa soạn Chánh Đạo hỏi ông Thạch Long. Xin hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ

Nhắn tin

Bà VÕ THỊ LÝ 22 tuổi mắc bệnh lãng trí bỏ nhà đi từ ngày 8-4-69 lúc đi không mang theo giấy tờ. Vậy các cơ quan công quyền nào có tạm giữ, hay ai gặp xin cho hay số 1/3 Ấp I xã Phú Mỹ Tây Quận Nhà Bè và số 311/32 Phan đình Phùng Saigon. hoặc khóa sinh Lê văn Bảo số quân 36B/415558, Đại đội 281, Tiểu đoàn Duy Tân Trung tâm Huấn luyện Quốc gia Vạn Kiếp. Sẽ hậu tạ. Cám ơn.

Làm rơi 1 cặp trong có thẻ Sinh Viên ĐẶNG THỊ NGỌC HUỆ. ai gặp đem đến 81 Bùi thị Xuân xin hậu tạ.

Gà Gà

Chuồng gà Nhật

Bán đủ thứ chuồng đẻ và nhốt máng ăn uống Nhập cảng với giá thiệt rẻ xin mời lại số 2 Bến Lê Quang Liêm Cholon.

Gà thịt da vàng, nặng 1kg100 1kg200, bán sỉ và lẻ 180đ 1Kg. Gà đẻ New Hampshire 3 tháng, 250đ 1 con. Xin hỏi 128 Ngô tùng Châu Saigon và 239 Trương minh Giảng Saigon.

Gà đẻ

Các giống Browinck. Honegger đang và sắp đẻ. Thực phẩm và Dược liệu có bán đầy đủ tại 450/3 Trần Hưng Đạo Saigon.

Đại hạ giá Cám gà Mã lai Á mới về 1 bao 25K 480đ Bán nguyên liệu rời (Bắp, cá, nành v.v.) Hỏi Thủ Đô 628 Phan thanh Giản Saigon.

Gà đẻ đen Brown Nick tiếp tục về đều mỗi tuần, đợt hai về ngày 14-4-1969. Đặt mua tại 29 Đoàn Đất Saigon (tiệm Vĩnh Lộc) trước Bệnh viện Grall.

Trứng ấp gà đen Browinch Newhampshire. 83/10Bis Hòa Hưng (đường về khám Chí Hòa) giao tận nhà.

Bán rẻ 50 con gà thịt, 150 con gà đẻ NewHampshire sắp đẻ (trên 2 kg/mỗi con) và chuồng gà (lớn, nhỏ, 2 tầng, 3 tầng) máng ăn, uống,.. Hỏi 136/12 Nguyễn Huệ. Phú Nhuận.

Gà New hampshires giống Đài Loan về ngày 25-3, 01 và 8-4-69. Xin liên lạc 137 Kỳ Con và 17 Phan văn Đạt Sg Đ.T. 23.216

Gà mái đẻ bán. Giống Browinck và New Hampshire đang đẻ. Gà con và gà giò giá rẻ. Hỏi 313 Bến Chương Dương Saigon.

Đại hạ giá

Thực phẩm nhập cảng hiệu Bông Lúa mới về còn đủ mùi thơm, bán 450đ bao 25Kg. Mua nhiều có giá đặc biệt và xe giao tận nhà, Mời lại nhà cung cấp 414/112A Phan thanh Giản Saigon.

Gà về ! Gà về

Goto, Baick, Pilch, N. Hampshire Mỗi tuần về 1 lần. Mời ghi tên 414/112A Phan thanh Giản Saigon.

Chú ý ! Rẻ ! Rẻ

lồng gà đẻ, thịt Japan màu vàng, trắng có thể chồng nhiều tầng. Tháo ráp dễ di chuyển xa. Mời lại 414/112A Phan thanh Giản Saigon.

Heo Heo con, heo cái, giống đảm bảo mau lớn đã chích ngừa. Hỏi trại Hoàn Châu Xóm Mới Gò Vấp (trước hãng cá vem Tân Hưng.

Bán giá lỗ vốn

Các loại thức ăn gà nhập cảng hiệu Bông Lúa và Vòng Đỏ. Hàng tốt giá hạ nhất. Mua nhiều giá càng rẻ có xe giao tới chỗ. Xin mời đến Gà Nam 176/7 Lê Lai Saigon. Quí vị sẽ hài lòng.

Gà Pilch

Đến mỗi tuần vào chiều chủ nhựt ngày 13, 20, 27-4-69, Gà thịt bán rẻ 170đ một ký. Hỏi tại 11 Cách Mạng Saigon (gần cầu Công Lý Đ.T. 22 248 - 40.156.

Cám Vigafeco từ 470đ đến 510đ bán tại Đại lý Tân Lợi, 241 Trần quốc Toản Cholon (góc đường Nguyễn tri Phương). Mua sỉ giá đặc biệt hơn.

Cần mua 1 máy giặt và 1 máy vắt (loại kỹ nghệ) hỏi Ông Tùng 42/369 Xóm Thơm Gò Vấp Đ.T. 40.692.

Gà con rẻ nhất

Gà nhập cảng về thứ Ba thứ sáu mỗi tuần — Cornish thịt giá 32đ một con — Leghorn đẻ giá 48đ một con. Bảo đảm giống tốt nhất, đã được lựa kỹ ở Tân gia ba. Ghi tên và đặt cọc tại Thanh Tâm 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Thực phẩm gà

GIÁ ĐẶC BIỆT

Hiệu Bông Lúa tốt nhất, mới về, có đủ số, vì thiếu kho bán rẻ : Mỗi bao 25 ký gà đẻ 540đ, gà thịt 520đ Mua nhiều tính giá thật đặc biệt.

— Có đủ loại chuồng gà đẻ và thịt Nhật Đài Loan vàng trắng giá tối đa 650đ Thanh Tân 258 Nguyễn thiện Thật Saigon.

Tiếp theo (B) trang 3)

cửi đầu thán phục.

Trong suốt 3 hiệp đấu Minh Cảnh chỉ đánh trúng mặt của Miller hai quả là cũng vì quá thấp (đứng ngang vai Miller), nhưng Minh Cảnh đã can đảm để chống trả mà hy vọng chiến thắng không một mảy may.

Hiệp đầu Miller có vẻ như đánh nhẹ đòn, nhưng qua hai hiệp sau thì Miller đã đánh thật cho nên Minh Cảnh luôn luôn phải « chạy đòn » và Minh Cảnh đã chiến thắng, chiến thắng đây không phải là thắng trận đấu, nhưng cái thắng của kẻ thâu phục được cảm tình của khán giả. Có thể bảo rằng hầu hết võ sĩ Việt Nam từ xưa tới nay chưa có võ sĩ nào có thể đứng cân với Miller.

Tiếp theo (M) trang 3

vì vậy, mà các phái đoàn của họ tại hội nghị không ngồi cùng bên nhau và cùng thảo luận về các vấn đề có lợi ích chung như phát triển xã hội, hòa bình và sự thông cảm trong không khí thân thiện và không thể tưởng được nhất».

Người ta biết rằng trong số 300 đại biểu của 26 nước tham dự có cả đại diện của Nga Sô.

Tiếp theo (A) trang 3

hoa liễu gia tăng vì họ không biết để điều trị hoặc phòng ngừa các bịnh đó.

Theo tài liệu thuyết trình, được hỏi về bịnh giang mai, 80o/o cho biết họ không biết gì hết, 6o/o biết sai và 14o/o biết một triệu chứng. Được hỏi về bệnh lậu, chỉ có 15o/o biết một triệu chứng trong 64o/o không biết gì hết và 1o/o biết sai.

Vì lẽ đó, các gái mãi dâm tại nước ta được xem như là những ổ vi trùng. Thật vậy tỉ lệ bịnh trong số gái điếm được gởi đến khám bịnh và điều trị tại Trung Tâm Quốc gia Bài trừ hoa liễu lúc nào cũng cao, vào khoảng từ 45 đến 60o/o từ năm 1952 đến nay.

Lấy một ví dụ, trong năm [illegible] trong số 1645 gái mãi dâm gởi đến Trung tâm, có 894 cô bị mắc bịnh nghĩa là 54o/o. Trong số này có 330 trường hợp giang mai, 310 trường hợp lậu, 14 trường hợp hạ cam mềm, 135 mồng gà và 144 người mang nhiều bịnh cùng một lúc.

Tài liệu thuyết trình cũng cho biết là trong lúc bịnh hạ cam mềm và bệnh hột xoài đã biến mất tại nhiều nơi nhiều trường hợp vẫn còn tìm thấy nơi các gái mãi dâm ở Saigon.

Trên đây chỉ là những con số tài liệu do cơ quan y tế kiểm soát được suy luận ra, chúng ta sẽ thấy còn một số lớn gái mãi dâm và những người mắc bịnh hoa liễu còn ngoài vòng kiểm soát và con số đó khó có thể ước lượng được.

(Tiếp theo (C) trang 3)

Trung sĩ I Trương văn Chung chết đi để lại 1 vợ và 7 con. Đại úy Đại đội Trưởng Đại Đội 71 cho biết với gia cảnh hiện tại, với thành tích đạt được, em Tâm, con cố Trung sĩ I Trương Văn Chung rất xứng đáng được hưởng phần thưởng danh dự đó. Cuộc trao quà và nhận đồ đầu con từ sĩ .đã diễn ra thật là xúc động, tiếng nức nở nổi lên, bà Ngà cũng lệ trào đẫm má.

Sau đó, phái đoàn nam nữ học sinh và các chiến sĩ thuộc Tiểu đoàn 7 Dù đã sinh hoạt văn nghệ thân mật.

Trước đây, Nghiệp đoàn Ký giả Việt Nam trong Chương trình Hậu phương Yểm trợ Tiền tuyến đã hướng dẫn các học sinh trung học Huỳnh thị Ngà viếng thăm các chiến sĩ Tiểu đoàn 7 Dù và đã được các chiến sĩ thuộc Đại đội 71 nhận kết bạn tới các em học sinh trường này.

Cháy ở báo Tự Do

SAIGON (14-4). — 16g15 ngày hôm nay, vì dây điện chạm nhau, đống giấy vụn trên ban công của nhật báo Tự Do đã phát hỏa. Một mặt người trong tòa báo lo dập lửa, một mặt nhờ xe cứu hỏa tới cứu. Xe cứu hỏa tới rất lẹ, nhưng ống dẫn nước quá cũ nên thay vì xịt đi lại... vọt ra xung quanh tùm lum khiến dân đứng xem cười ồ và ướt như chuột. May chỉ có đống giấy vụn cháy nên không thiệt hại gì.

Đọc và cổ động
Chính Luận

Khách sạn Khải Hoàn HOTEL LUTÈCE

15 Bis ĐẶNG ĐỨC SIÊU SG. — ĐT. 93.207.
Phòng cho mướn Tháng, Ngày, nước nóng, máy lạnh
Vô Ngõ 81 Bùi Thị Xuân.

Tuyển Người

Cần tuyển 25 nam hoặc nữ thanh niên khỏe mạnh, trên 18 tuổi, để huấn luyện thành chuyên viên điện tử. Lương tháng từ 16.000đ đến 20.000đ.

ĐIỀU KIỆN :

- Học lực độ tứ trung học.
- Biết Anh ngữ.
- Nam ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.

Hỏi Thành Đạt 122 Trần quang Diệu Saigon (buổi sáng).

Yêu cầu

Nhà Trinh Thám Tư nào đó.. nên điều tra chuyện gì có sự thật. Khuyên ông trinh thám nào đó.. nên có lương tâm một chút. Không nên nói chuyện không có mà nói có thì tội nghiệp cho người ta.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE SCOOTERS

Mua Honda 90 còn tốt, giá cao. Bán Mobylette xám còn tốt 10.000đ. Hỏi 51/46B, Cao Thắng, Saigon.

Cần mua nhiều Honda 90 trở lên. Hỏi 118bis Cao Thắng Sg.

Honda S.90 đời EF., 1 CL50, 1 SSE 50 và 1 Suzuki M15. Bán tại 118Bis Cao Thắng Sg.

Bán 1 xe Vespa 1 Standard còn tốt EC4—136/33 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Trong thành phố Saigon chạy nhanh nhất chỉ có Yamaha 100cc Bán gấp giá rẻ, xe tốt Hỏi ông Tư. 95 Võ Tánh Sg 8-12giờ 19giờ.

HONDA RẺ

Mới về nhiều kiểu Honda đủ loại Cam đoan ráp toàn đồ của Nhật Quý khách mua xong có hóa đơn ngay.

Honda Bạch Tuyết
6. YÊN ĐỖ SAIGON

Bán sỉ giá rẻ cho các bạn hàng miền Trung và Hậu giang.

Bán gấp Honda 90. Có số rồi. Còn rất tốt. Hỏi 85 Chi Lăng Gia Định.

Cần bán 1 Lambretta ED (47.000đ) vừa làm máy và sơn lại (màu Super). Hỏi 6. Hiền 19/15 Lý Trần Quán T.Đ.

Mua giá cao

nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gởi). Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Suzuki M12 bán đăng bộ rồi ít đi còn tốt nguyên Hỏi 87/20 Phát Diệm Saigon.

Salon Cộng Hòa

có nhiều Honda C50 SS50V... mới nhận đổi lấy xe cũ. Cần mua nhiều xe cũ : Honda, Suzuki, Vespa Lambretta. Xin nhớ địa chỉ 150A Cộng Hòa.

Đồng hồ tốc lực

các loại xe ông Ba Bảo đã làm việc lại tại 699-701 Pétrus Ký Bến xe đi Đalạt.

Bàn bi da

Bàn Bida bàn đã đánh tay có sẵn bán giá hạ, quý khách mua bàn bản hiệu sẽ xe đưa tới nhà do Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Salon Đồng Tâm

Mua bán đủ xe gắn máy Nhựt. Mới về đủ kiểu và SS50 V mới nhất. Hiện có nhiều xe cũ : Honda 67, dame, Suzuki, Yamaha, Mobylette xám bán giá thật rẻ. Cần mua nhiều xe cũ, quý khách có xe cũ muốn đổi lấy xe mới. Hãy đến 173 Tân Đà (Khánh Hội).

BÁN LAMBRO 550 Super

Bán giá đặc biệt một số xe Lambro Super đẹp và dễ, máy trước hướng lái. Nhận đóng thùng đặc biệt chắc chắn để chạy trên những khoảng đường xấu. Xin đến xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon (ngang trường Nguyễn Bá Tòng). Điện thoại số 93.299.

HỌC [illegible]

Cours de Vacances : Fr Math 1ère—3ème — 4ème—5ème Adresse : 19/2 Lý trần Quán Sg (Tân Định) (Matin : 6h — 10h Soir : 2—4h ou 6h—8h).

TRƯỜNG THỢ ĐIỆN

Muốn trở thành thợ sửa điện nhà, điện xe hơi, điện kỹ nghệ, điện máy lạnh và tủ lạnh (cuốn dynamo) mãn khóa cấp chứng chỉ. Khóa 1 tháng, học phí 2000đ. Xem chương trình trường Đại Nam 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Cholon.

Dạy Đan học phí nhẹ, làm tại chỗ Nhận sửa máy 438 Hòa Hảo máy dá Cholon.

MATH - FRANCAIS

Anglais 6e—5e—4e. 2 groupes : matin et après midi. S'adr. 170. Công Lý Saigon.

Lớp may cắt bà Ngà

373 Trần quốc Toản Cholon Danh tiếng nhất thủ đô. Chuyên dạy may cắt Âu Việt phục, đồ đầm người lớn trẻ em.

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định Dạy : các món nhậu và cơm chay, cơm Pháp bánh Pháp cơm Tàu Cổ Bắc. Bánh Việt lớp Cắm Hoa Nhựt sáng thứ tư và chiều thứ sáu do Giáo sư tốt nghiệp Viện Ikebono Nhật Bản.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc

— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 1 tháng. Dạy từng nhóm và riêng từng người, Giáo sư Ng.Điều tốt nghiệp Đại học phụ trách, 8 Lê công Kiều sau bến xe buýt Saigon).

Dạy cắt may THÊU VÀ ĐAN MÁY

Chóng rành nghề và thật khéo. Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Dakao

DẠY NGHỀ CĂN BẢN CẮT MAY ĐỒ ĐẦM

Chỉ thâu nhận 5 hay 10 học viên. Do 1 Giáo Nghệ tận tâm chỉ dạy đúng theo phương pháp Tây Phương.

LỚP ĐẶC BIỆT dạy cắt, khóa cấp tốc 2 tháng dành cho học viên cần để mở Cửa Hàng làm chủ. Học phí mỗi khóa là 20.000. Khóa Căn bản 3 tháng mỗi tuần học nhiều giờ. Học phí 15.000 1 khóa, có khóa dành riêng cho người đi làm. Vào chiều thứ 7 và chiều Chúa nhật. Muốn biết thêm chi tiết xin hỏi Bà KIỀU DUNG số 18 Tạ thu Thâu Sài Gòn.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề hoặc giảng viên trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4000đ đến 10.000đ). Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 Lam Sơn (bồ tâm Chi Lăng) nơi đào tạo những thợ đan và giảng viên ưu tú nhất : dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo len, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy : sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn và được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ. Sửa chữa.

Lớp Nhạc HỒNG VÂN

— Do Nhạc sĩ HỒNG VÂN đảm trách.

— Ghi tên tại 274 Đề Thám Saigon và tại số 16/47 đường Trần bình Trọng Chợ Quán.

— Dạy bảo đảm, học sinh ghi tên chỉ thâu có hạn, học phí nhẹ.

— Mục đích giúp các tài năng mới tiến thân và sẽ được mời cộng tác ngay với các hãng dĩa lớn nhứt Việt Nam hiện tại cũng như các Ban văn nghệ Nhạc Thời Trang và Hồng Hà của đài Truyền Hình, Truyền Thanh Saigon sau khi đã học qua một khóa.

Dạy lái xe hơi TẬN TÂM VÀ CẨN THẬN NHẤT ?

Tại Trường :

— THÀNH LONG số 84 Võ Tánh Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Saigon, và.

— THĂNG LONG số 464 Lý thái Tổ Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Cholon).

Học lái tại đây chúng ta thấy : Do chính chủ nhân chỉ dẫn. Có bằng có thể lái ngay xe nhà. Học phí nhẹ. Huấn luyện viên kinh nghiệm và nhã nhặn. Nhiều xe mới.

—Du lịch : tập bằng Dispatcher kiểu 68 có hộp số tối tân trên tay bánh. Xe vận tải : tập bằng Fargo kiểu 68. Xe 3 bánh : tập Lambretta Cabriolet kiểu 67. Xe 2 bánh tập Honda 68, ở xa có chỗ ăn ở tại trường.

Sinh viên năm chót cử nhân toán nhận dạy đệ II và đệ I AB và Toán Lý Hóa. Thư về Khánh 530 hẻm 4 Lê Văn Duyệt G.Đ..

Dạy đan len (laine)

Dạy đan tay và đan máy áo, nón, vớ, đủ kiểu bông bảo đảm 1 tháng rành nghề, tại Hãng Minh Phương 430 Trần quý Cáp Sg. ĐT 92.792 gần Ciné Việt Long đg. Cao Thắng.

ANH - PHÁP LASAN

- ● Anh văn LASAN đàm thoại.
- ★ Pháp văn LASAN đàm thoại.
- ● Anh văn LASAN căn bản.
- ★ Pháp văn LASAN căn bản.
- ● Do các sư huynh LASAN điều khiển.
- ★ Tại trường LASAN Hiền Vương 282 Hiền Vương ĐT 40.705.

Học Y Tá Hãy ghi tên học cấp tốc Khóa Y Tá, tư nghiệp Y Tá toàn quốc, 14 Lê văn Duyệt 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Dạy đan máy tự động bảo đảm 1 tháng biết đủ kiểu áo, nón vớ, bông tay, bông máy lành nghề có việc làm ngay. Chú ý mới về máy đan tối tân nhứt hiệu Star bảo đảm không hư bông tự động không vọc kim, có chuyên viên chỉ dẫn cách xử dụng mời quý bạn học viên cũ đã dặn máy Star đến nhận máy. Hiệp Lợi 136 Ng. duy Dương An Đông CL.

ANH - VĂN ĐÀM - THOẠI

NAM - KYM

Sáng — Chiều — Tối
14 và 15-4-69 khai giảng các lớp :

— Đàm Thoại và Thực Hành Cấp Tốc dành cho người lớn cần học để đi làm, giao dịch với người Ngoại Quốc hay Xuất Ngoại (H.S. Anh Ngữ Thường Đàm do G.S. NAM KYM TÀI biên soạn).

— English For Today bài tập, chính tả, văn phạm, dịch cho học sinh Trung Học, Tú Tài.

— Đàm Thoại Thông Dịch và Phiên Dịch Báo Chí.

Tại 212/38 Trần quang Khải (T.Đ.)
5 Yên Đổ Hai bà Trưng
Do bạn G.S. NAM-KYM phụ trách Lớp ít người, kết quả chắc chắn.

Học cắt may nên nhớ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần hưng Đạo 371 ngang sở Chữa lửa Saigon.

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC—ÂU PHỤC PHỤ NỮ

—Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS, có lớp Sáng, Chiều. Học phí giảm 20o/o cho lớp Tối.

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày — Mỗi người tập 1 xe -|- Học phí nhẹ -|- Huấn luyện viên nhã nhặn -|- Quý khách sử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion I Inter kiểu 68. Một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V. & xe Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon, tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo.

Anh Văn Cấp Tốc

201, Nguyễn Văn Sâm Saigon

Chuyên dạy Đàm Thoại cấp Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÔNG đã [illegible] nghiệp trên 14 năm tại [illegible] Trung Nam. Một tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán. Giáo Sư TÔNG nhiều năm nghiên cứu ngôn ngữ học [illegible] dẫn bí quyết học Anh Văn, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới.

Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

Nữ công gia chanh

373/29 Phạm ngũ Lão Saigon
(chợ Thái Bình)

Cô Sáu Mỹ Ngọc nhận dạy tại nhà riêng. Các môn Thêu đan, nấu ăn Tây Tàu và Bánh mứt.

Giáo sư Eric và Richard

Dạy riêng Anh Ngữ Thực Hành tại 710 Phan thanh Giản, Saigon (Sáng, chiều tối) cho người cần đi làm, giao dịch, du học, xuất ngoại. Bài học in giảng bằng Việt văn. Lớp học 15 học viên. Có lớp từ Sơ cấp theo chương trình Hội Việt Mỹ. Học nghe, nói viết, với các giáo sư Mỹ học viên sẽ dạn nói nghe quen.

ANH NGỮ THƯỜNG ĐÀM

NAM - KYM

là quyển sách Đàm Thoại rất cần cho người lớn. Được áp dụng tại :
ANH VĂN NAM KYM
Tại 212/38 Trần quang Khải Tân Định. 5 Yên Đỗ Hai Bà Trưng Do G.S. NAM KYM TÀI như trả b

● Anh - Ngữ

ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN

Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng. 26 Lê Lợi (trên lầu (Bích Á)KHAI GIẢNG 15-4-69
Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần)
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)
Đ.T. 93 567.

PHÒNG PHIÊN DỊCH VÀ ĐÁNH MÁY

13C Pasteur, Phòng 107 ĐT 93567

Đã được tín nhiệm 11 năm nay, chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, Đức các tài liệu về báo chí, đơn từ, thư từ thương mại khế ước, kỹ thuật v.v.do một nhóm chuyên viên Phiên dịch Việt-Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Có nhân viên đến tận văn phòng quý vị để lãnh bài dịch và giao trả đúng hẹn Nhận đánh máy, trình bày mỹ thuật, toàn máy mới, đã tự viên lành nghề.

PHÒNG THÔNG DỊCH

201 Nguyễn văn Sâm Saigon

Chuyên dịch thư tín, giao kèo, đơn khiếu nại, diễn văn, các tài liệu kinh tế, khoa học, văn chương, luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu khẩn cấp. Giáo sư Tòng, 14 năm chuyên nghiệp đích thân điều khiển với sự cộng tác của một số Giáo sư Cử nhân Văn Khoa, Cử nhân Luật. Văn phòng thường trực sáng, chiều tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên.

Thợ máy xe hơi

TỔNG ĐỘNG VIÊN

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa : Suzuki, Honda, Brigest Yamaha, trọn khóa 15 ngày 1.800 đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ trọn khóa 1 tháng (3.000đ) tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu C.L.

TV - RADIO

Cần mua nhiều Radio và Tivi cũ. Cho biết địa chỉ tại quán 308 Triệu Đà Cholon.

Bán 1 TV 7 inches có Radio 2 Band, chạy điện và Battery còn mới nguyên ĐT.23.596 Số : 86-88 Bùi Chu Saigon.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa. Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí. Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 299 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT.40.281. Có nhận thu băng.

Đặc biệt : Có băng học trọn bộ cuốn English For Today

THÂU BĂNG SƠN HẢI

6 Yên Đỗ Saigon

- Nhận thâu đủ các loại máy.
- Đủ loại nhạc.
- Nhận thâu nhạc lựa từng bài.

Bán giá rẻ Tape recorder Sony TC 530. Hỏi Mr Nở Tél. 20.166.

Sony 230 và Radio Cassette Panasonic R540B mới khui thùng dư dùng bán. Hỏi 41 Yên Đỗ.

Bozak B-211 loa Mỹ(120w)- Ampli Fisher TX100- Teac A-1500. Elac 50H. Dual 1009. Hỏi cư xá 351/1C Lê đại Hành (xế cửa trường đua P.T. vô 300m).

Bán Truyền hình Sanyo 16 inch cửa lùa 2 loa có chân. Tủ lạnh Sany. 127 lít, hỏi ông Trọng 129/50M [illegible], Vân Đồn (Cư Xá kiến thiết Vĩnh Hội.

HOA XUÂN THÂU BĂNG

211, Nguyễn thiện Thuật Saigon.

- Nhạc tiền chiến phong phú.
- Nhạc vũ trường VN, Nam Mỹ ác liệt. nhạc NQ đủ loại.
- Sinh ngữ Anh, Đức Pháp Nhật
- Kinh Phật, Chầu Văn, dân ca.
- Tuồng cải lương dĩa và thâu sống tại rạp (3 tiếng).
- Nhạc Phật. Băng nghe tìm.

Phòng thâu băng nhạc : Stereo Mono Cassette Car Stereo 8 Track.

Trịnh Quan

Kiosque No. 4 Nguyễn Huệ Saigon 114A Trần quang Khải Tân Định. Nhân dịp khai trương tiệm mới tại Kiosque No 7 Nguyễn Huệ Saigon từ ngày 12-4-69 100 khách hàng đầu tiên trong ngày mua hoặc thâu băng trên 1000đ được tặng quà đặt biệt.

Trịnh Quan kính mời

Tin Nhạc

Bạn muốn đàn giỏi xin mời đến Nhạc sĩ.

Lâm Tuyền

Chuyên nghiệp luyện ngón
TAY BAN CẦM

Bắt đầu nhận học viên từ ngày 12-4-1969 tại số 9 Vườn Chuối Saigon sáng từ 8g đến 12g chiều từ 3g đến 8 giờ.

139J — Mua — Đổi — Sửa chữa : Akai — Sony — Teac — Sansui — Kenwood — Truyền hình — Radio Transistor. Xin mời quí vị hãy đến 139J Võ Tánh Saigon. Có chuyên viên và phụ tùng đặc biệt.

TIN NHẠC

Bán đủ nhạc cụ và nhạc khí ngoại quốc, Piano, trống Zazz. Ampli điện tử, Đàn Điện, Kèn Saxophone, Violon, Guitares Classic, bán quảng cáo sỉ và lẻ trong một tháng, bảo đảm hạ hơn các nơi, chỉ có Tiệm đàn PHÚC-TRUNG 104-106 Hồ văn Ngà Saigon.

Télévision HỒNG

CHUYÊN SỬA
Radio Télévision Magnétophone

Trang bị đầy đủ máy điện tử để sửa chữa mau lẹ. Nhận sửa tại tư gia : Giá rẻ hơn mọi nơi. Làm việc luôn cả ngày lễ và chúa nhựt.
248 Đề Thám Sg.—Phone : 91.290

Sửa lấy gấp

tất cả TV Nhật, Pháp, Đức, Ý các loại xe magnéto Akai, Teac, Sony, National v.v.., Ampli Sansui, Kenwood Pioneer. Có đầy đủ phụ tùng nguyên xứ. Chuyên viên lành nghề. Sửa lẹ, bảo đảm, giá hạ. TK Radio, 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao)

Thâu băng

Nhạc tiền chiến, kích động, bài hước, tân cổ giao duyên, nhạc ngoại quốc, nhạc thời trang, khiêu vũ, cổ điển, bài học Anh, Pháp, Đức, Nhật ngữ (có nhiều bộ Anh ngữ mới). Thâu bằng máy nhà nghề, thật rõ, giá hạ, giao mau, nhận sang lại băng của khách bằng giá thật đặc biệt, có giá chiều băng cho quý khách ở tỉnh, thâu Cassette, Stereo, Radio. T.K. 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao).

Akai 4000D, Sony 355, 530 Cassette TC100. Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon.

Akai M9, M8, Teac 4010S. Sony 530, 355. Kenwood TK 140U, Loa Sansui SP200 26.000đ, CS77 24.000đ. AR 4x. Hẻm 299 vô 50m số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La ngang trại Trần văn Huỳnh đường Trần quốc Toản.

Saigon thâu băng

184 Bùi Viện 184. Chuyên Thâu Băng mướn và nhận sửa các loại máy Thu Băng, Ampli, máy hát dĩa (tính giá phải chăng).

TiVi Van Trang

59 Nguyễn An Ninh Saigon
(thẳng cửa Tây chợ Bến thành)
Bán và sửa chữa đủ loại Radio và TiVi.

Bán 1 Akai M8, 2 speakers SS 100, 1 Tape recorder chạy pin. 1 xe Mini Lambretta tình trạng tốt. Hỏi Cô Ngà 599 Lê Văn Duyệt Saigon.

Akai 360D mới nguyên bán rẻ (68.000đ). Hỏi 62/4 Lý trần Quán Tân định (gần trường Les Lauriers)

Sửa TV lấy ngay

Transistor magnéto Ampli HI-FI Stéréo, Đặc điểm như mới, BĐ trong 3 tháng, đích thân chủ nhân kinh nghiệm phục vụ quý vị và anh em ở tỉnh xa gần, công thật rẻ Bạch Đằng TV 169 đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận ĐT 40.057

Băng Chầu Văn

Thâu Stereo, đủ các giá chầu Kinh Phật, Nhạc Phật Băng học sinh ngữ Anh, Mỹ Pháp Đức Nhật Hoa Nhạc tiền chiến, thời trang, Kích động VN và ngoại quốc. Nhạc vũ trường thâu sống Nhạc thính phòng, Nam Mỹ .

HOA XUÂN
211 Nguyễn thiện Thuật — Saigon.

Rẻ nhất Saigon !

Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. Giá rẻ nhất Thủ Đô Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, chắc chắn sẽ mua được 100/100. Nếu đến T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sai gon Đ.T. : 95.917.

Quý vị có TV hư, phân vân chưa biết đem sửa ở đâu cho đủ tín nhiệm. Xin điện thoại số 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa hay mang lại tiệm chúng tôi sẽ có máy điện tử làm hoàn hảo như mới Đầy đủ phụ tùng máy Mỹ, Nhật, Đức. Máy Mỹ sửa hết rung 1200đ. Giá hạ nhất Saigon. Số 1011 Trần Hưng Đạo ngang trại Đại Hàn.

TV, TAPE RECORDER, AMPLIFIER

bị hư hãy mang lại hoặc Đ.T. cho

CỬU-LONG TV & RADIO

534 Trương minh Giảng Tel 41435
25 Cristal Palace Tel 92726, 92115

- Sửa chữa bằng máy điện tử tối tân nhất.
- Các chuyên viên lỗi lạc.
- Trang bị hiện đại và tổ chức quy mô.
- Việc làm rất chính xác và bảo đảm.
- Có xe hơi nhận và trả máy tại nhà.
- Giá tính phải chăng.

Hifi Studio

102 Phan đình Phùng (Đinh tiên Hoàng quẹo trái) phòng thu băng có máy lạnh mới mở cửa lại với đủ loại nhạc Việt thời trang, tiền chiến nhạc thực hiện Stéréo và những bản nhạc ngoại quốc nổi tiếng. Dùng toàn máy móc tối tân, chuyên viên kinh nghiệm sẽ làm hài lòng quý vị sành điệu. Mở cửa trọn tuần kể từ 9 giờ sáng.

THÂU BĂNG RẺ NHẤT

200đ Công sang 1800F các bạn mượn được. 300đ. Công thâu 1 băng 1800Ft. 250đ. Công thâu 1 Cassette C.90 Giao băng 24h sau. Có đủ hết các loại nhạc Việt và Ngoại quốc. Đặc biệt : có tất cả những bản HIT PARADE mới nhất Hỏi 53 Trần quý Cáp (khoảng T.M.C.)

Akai M8 đã bộ bán rẻ và Akai X100D 682/5/6 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 radio Zenith mới 19.000 51/53 Cao Thắng Saigon.

V.T.T.H.

T.V. hư xin gọi điện thoại số 93.794 hoặc đến địa chỉ 303 Nguyễn-thiện-Thuật Saigon, quí vị sẽ được vừa ý ngay.

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài.- Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu) BÀI HỌC(AnhPhápĐức) Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon.

Kỹ Thuật **PIONEER**

Radio Sóng Điện

— Đại diện kỹ thuật cho hãng Pioneer của Nhật tại Việt Nam.

— Nhận sửa : Máy thâu thanh — Máy thâu hình — Máy ghi âm — Máy khuếch đại v.v...

— Thâu băng : Đủ loại nhạc và bài học Ngoại ngữ.

Đặc biệt : Cartridge Stéréo 8 track và Cassette Stéréo 4 track.

— Trang bị máy móc tối tân chưa có tại Việt Nam. Chuyên viên rành nghề. Giao hàng nhanh chóng. Địa chỉ : 344 Phan đình Phùng Saigon, Đ.T. 90.715.

MÁY • TỦ LẠNH

45.000 Máy lạnh Fedder. 15.000 BTU Còn nguyên thủy. Hỏi số 1 Cách Mạng (Chân cầu Công Lý) Đ.T. 41.361.

Máy in bán

Bán : a) —2 máy in Typo 65x100 Đức Quốc b) —1 máy cắt giấy bobines 1m30 Nhựt Bổn rất tốt. Hỏi ông Đăng 99B Gia Long Sg.

Canon FTQL ống kính 1,2, Minolta SRT 101 ống kính 1,4, cả hai có télé 135 và grand angle 35. Tất cả mới nguyên chưa dùng. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon.

Máy lạnh Fedders, Général Electric, Admiral, Coleman, 110V-220V, 1, 1,5, 2 ngựa. 226 Trung Dũng G.Đ (Gần sân banh Cây Thị).

Máy Phát Điện

Bán các loại máy đèn từ 1 đến 17 k.v.a điện thế 110/220/380 chuyên bán các loại máy kéo chạy dầu cặn (diésel) có chuyên viên chỉ dẫn do 37A Trần quang Khải Tân Định Saigon Điện Thoại 40.266

PHOTOCOPY NHA - TRANG

Mới về 2 máy photocopy điện tử tối tân và tinh vi nhất, không làm hư bản chính, chụp lại rõ ràng, đẹp. Xin mời đến Ảnh viện Mỹ Dung 11C Phước Hải Nha Trang quí vị sẽ được hài lòng

Bán - may - máy

May đan và may thêu

ĐẠI HẠ GIÁ

Hiệu buôn TÍN THÀNH 301A đại lộ Trần hưng Đạo—Saigon. Đại lý đủ hiệu máy may nhập cảng Sinco Singer—Mitsubishi—Pfaff. Bán sỉ và lẻ. Giá rẻ hơn các nơi khác. Kính mời quí khách đến chọn lựa

Bán máy may VÀ MÁY VẮT SỔ

Giá hạ không đâu bằng, có đủ hiệu bán sỉ và lẻ, hãng bảo đảm xài 20 năm sửa chữa không tính tiền công. Hỏi TIẾN THÀNH 574 đại lộ PÉTRUS KÝ ngay bến xe đò Đà Lạt tại ngã bảy SAIGON, có bán chân bàn, phụ tùng và mô tơ máy may, chủ nhật và ngày lễ bán suốt ngày.

Tủ lạnh bán mới nhứt 69 dư dùng nhường lại Sanyo 127 tại 210T Võ Tánh Sg.

Máy giặt rẻ nhất

Sharp sấy khô và vắt tay 20.200đ 14.900đ National sấy khô 25.900đ bếp ga giá rẻ Thành Đạt 122 Trần quang Diệu Saigon.

Máy giặt 10 ký — 5k50 — 4k 50 — 3k 50 Tủ lạnh bếp gaz giá hạ giao hàng tận nhà hỏi Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng ĐT.40.265.

Đẹp mê ly ! Rẻ quá sức Bán quảng cáo 600đ một bếp Gaz Nhựt Bổn mới về. Dễ xử dụng, an toàn, Bền Bỉ, Đẹp đẽ. HOA MAI Essence 454 Minh Mạng - Cholon.

Sửa máy ảnh

Sửa đủ hiệu máy ảnh Bảo đảm. Do chuyên viên nổi tiếng đảm nhận. Máy cần sửa gấp giao ngay Thiện Thanh 219 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán Sỉ và lẻ các loại Ammeter (Ampermer), kẹp để thử máy lạnh và motor điện. 40 Hồng Bàng Cholon.

Bán Một máy đan hiệu Silver Hai giàn Hỏi tại 56/3 Ấp hãng Dầu Tân sơn Hòa (Hẻm 90 Phạm Hồng Thái GiaĐịnh).

Photocopy Bán Gấp một máy Photocopy kiosque No 3Ng Huệ Sg.

Bán Máy xấy tóc Treo vách

của Nhựt dùng điện 110v, 50/60 cycles 240 Lê Thánh Tôn Saigon.

Bán 1 tủ lạnh lớn cho nhà hàng. Hỏi cô Minh trên lầu số 355/47B Phan thanh Giản và đường Vườn chuối.

Máy giặt Lò gaz

Tự động sấy khô và vắt tay TỦ LẠNH National đủ cỡ—BỘT LÀM CRÈME nhập cảng ngon thơm, béo — HÀNG SẮP VỀ : Máy điều hòa không khí điện 110V hiệu Sanyo và National 9.000 BTU đủ xài cho phòng 5m x 4m không khí mát như Đà Lạt. Tại QUANG MINH 61 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 22.359 (sau bến xe Buýt chợ Bến Thành)

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

195 ĐL Nguyễn-thái-Học SG.
Điện Thoại 25.084

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.

Có chuyên viên thường trực và máy lạnh cho mượn khi sửa.

Máy May Bán

ĐẠI HẠ GIÁ. Đủ hiệu : SINCO — MITSUBISHI — SINGER mua ngay khỏi đặt cọc. Riêng nhiều hiệu khác giá từ 5.500đ trở lên. Máy bán bảo đảm 20 năm. Có xe chở tận nhà. Tặng khăn bàn và nhiều phụ tùng.

Nhà buôn ĐẠT THÀNH 651 Pétrus Ký Sg. Gần ngã ba Trần quốc Toản Pétrus Ký (Bến xe Đà Lạt.

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
[illegible]

RAO VẶT RAO VẶT

linh tinh

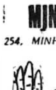
Dư dùng Bàn đá 2 tủ bày hàng 2mx0m60 x2m,50 xin hỏi tại 264 Gia Long Sg

Du Lịch Âu Châu và Đông Nam Á

— Âu Châu : Bỉ, Đức, Thụy Sĩ Ý Đại Lợi, v.v.
— Đông Nam Á : Hồng Kông Nhật Đài Loan, Thái Lan, Mã Lai Á, Tân Gia Ba, v.v.
— Bán vé máy bay và lo mọi thủ tục xuất ngoại và lưu ngụ. Xin hỏi Hãng Du Lịch Tân Việt 66-B Công Lý Saigon. Đ.T. 91 134.

MINH TRIẾT

254, MINH MẠNG CHOLON



CHUYÊN xem chỉ tay và quẻ bài Tinh tú Nhận truyền khoa ĐẠI LỤC NHÂM và VỊ BỐC TIÊN TRI (biết trước khi bói). Hộ thỉnh phép THÁI CỰC ĐỒ (không giúp sự bất chánh).

Nữ Tiên Tri Sishawath

Ở Cam bốt đến 498 đường Trương minh Giảng Sg. Chuyên coi quẻ «Đèn» theo khoa «Miên» đoán đúng mọi việc. Ngoài việc xem quẻ «Đèn» còn môn phép «xối nước» xả xui Trong lúc thời vận đang suy kém, làm ăn thất bại, buôn bán ế ẩm, tình duyên trắc trở, vợ chồng bất hòa — Môn phép xối nước sẽ làm cho người được vui tươi, hạnh phúc — Ai có tâm sự chi mời đến thỉnh «Thần Phép Miên» sẽ được toại nguyện như ý.

Maitre KHÁNH SƠN

Nhà tướng số Lão thành 184/7 Yên Đỗ 30 năm trước ở Hà Nội đã coi số mạng cho Toàn quyền Pasquire và Cựu Hoàng Bảo Đại, năm 1942 coi cho Vua Cao Miên (khỏi cần quảng cáo láo khoét và rườm rà.)

ĐỊA CHỈ CẦN THIẾT VỚI

Quý Vị trong Cơ quan Quân Dân sự, Công, Thương, Kỹ nghệ gia.

TAM MỸ Cty (TAMMYCO)

23 Cao Thắng Saigon, Đ.T. 24 934
Thực hiện các loại vật liệu quảng cáo (bảng kim khí, décal, đồ tặng...) In lụa (Ecran de soie, Silk screen printing) nhiều màu rất đẹp trên kim khí, plastic, gỗ, thủy tinh, vải (huy hiệu, biểu ngữ...), giấy (bìa tài liệu, lịch...). Từ 200 đơn vị trở lên giá rất rẻ. Lấy gấp 24 giờ. Hoa hồng xứng đáng.

THUỐC

PARAQUINOL

Thuốc gói trị ban nóng của trẻ sơ sanh và trẻ em Ngừa làm kinh, chống đau nhức...

Bảo sanh Văn Minh Giám đốc : Bác sĩ Thái Văn Minh Y sĩ điều trị tại Bảo sanh Viện Từ Dũ Thăm thai, Hư thai, Sanh thường, Sanh khó. Có bác sĩ thường trực ngày đêm. 349/124 Lê Đại Hành Phú Thọ Đ.T. 50 403 (trước của Trường đua hẻm 349 Lê đại Hành đi vô căn thứ 2)

THUỐC GIA TRUYỀN

Trị bảo đảm bịnh

GHẺ LÀM ĐỘC UNG THƯ LỞ LÓI, TRĨ, MẠCH LƯƠN, PHONG TÌNH kinh niên, đã trị nhiều nơi, mà cứ, trở đi trở lại không hết dứt. Nơi đây trị bảo đảm hoàn toàn hết bịnh mới nhận tiền thuốc, người nghèo châm chế. Cách trị ít đau mau hết, phương tiện vẫn đi làm việc.
Địa chỉ 160 Lê Lai SAIGON

Thận hư tảo giày, dau lưng, mắt mờ, đầu nhức, răng sưng, tai ù. Lậu, tinh : Di, hoạt, mộng mơ, dùng HOÀN SINH LỰC, chần chờ nữa chi ! Có thầy chẩn mạch tinh vi, chuyên làm thuốc tễ thích nghi từng người. Đông y sĩ HOÀN-SINH: 469B Lê văn Duyệt Saigon.

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**

Nữ đông y sỹ Lê thị Phiên chuyên trị mạch lươn đặc biệt bảo đảm bạch đái, kinh nguyệt không đều băng huyết có nơi tiện nghi, nghèo lấy đủ tiền thuốc. 571 Pétrus Ký bến xe Đà Lạt.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sútcân; Nám canh, đắng dọc, bần thần, Ban ngày mỏi mệt, đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, gãi tới đau ăn lan tới đó không phải thoa phết sự ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN. BYT 3... 5-9-63.

Phong tình Cốt, khí, mai tang, Lậu, xoài, mụn cóc.. thuốc thang chưa lành. Sinh nhiều biến chứng hoành hành. Làm cho Nội tạng, thân hình yếu suy. Tìm nhà chuyên nghiệp Đông y. Phát minh THẦN DƯỢC. cứu người khỏi [illegible]. Đông y dược sĩ HOÀN SINH, 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận hồi âm.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng, Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N.B.Y.T. 49-5-63.

Đọc báo ngoại quốc

(tiếp theo trang 2)

những phe đảng trên đây có một nhóm các chính trị gia có tên tuổi của cả hai chính đảng như các ông Fulbright, Cooper, Gore, E.Kennedy. Sau khi những nhân vật ấy chiếm được những thắng lợi đầu tiên, họ đã được thêm hậu thuẫn của gần phân nửa hạ nghị viện là những người trước kia ủng hộ cựu TT Kennedy, một nhóm các bình luận viên và học giả, một liên minh mới giữa các giáo hội và các nhóm chống chiến tranh, và ngay cả một số các tướng lãnh về hưu như tướng Shoup cựu tư lệnh TQLC là người đã làm cho Hoa thịnh Đốn ngạc nhiên với những lời công kích phe quân phiệt hiếu chiến. Tòa Bạch Ốc cho rằng phong trào chống võ trang này không đại diện cho đa số dân Mỹ, nhưng có đến 60 phần trăm dân Mỹ chưa có lập trường gì rõ rệt về hỏa tiễn chống hỏa tiễn. Vấn đề này rất phức tạp nên cũng không nên trách những người nào chưa có thái độ dứt khoát. Nhưng dường như trong những cuộc tranh luận về hỏa tiễn chống hỏa tiễn nay đã thấy rõ hai điểm : một là hệ thống này chưa được chế tạo xong hẳn và chưa được thử xem có hoàn bị hay không.

Có những người cho rằng khí giới ấy chỉ gây ảo tưởng là có thể bảo vệ được. Hai là giả thuyết dùng làm cớ để chế tạo loại võ khí này là một ý kiến [illegible] của ông Laird. Ông Laird cho rằng người Nga chuẩn bị [illegible] trước, giả thuyết ấy không những bị ngoại trưởng Mỹ ông Rogers chống và cũng bị ngay cả bộ quốc phòng Mỹ không đồng ý vì mới cách đây vài tháng bộ này tuyên bố người Nga lập các hỏa tiễn mạnh SS9 của họ chỉ cốt để đánh trả đũa nếu bị tấn công trước. (BBC 13-4)

Các vấn-đề trong việc tập-hợp

(Tiếp theo trang 2)

—Một cách là tập hợp cho thật nhiều với những điều kiện thật là dễ dàng để tạo nên 1 khối liên minh lớn và lỏng lẻo, rồi sẽ tính sau. Theo cách này, thì ông Thiệu sẽ mời tất cả ngồi vào với nhau và ông không phân biệt đoàn thể nào.

Những đoàn thể nào không chịu cộng tác thì ông đành ghi nhận sự kiện đó.

— Cách thứ hai là lựa chọn những đảng phái và nhân vật nồng cốt, gần với ông tổng thống, có thể đi chặt với ông tổng thống, và vốn được ông tin cậy. Theo cách này, ông Thiệu sẽ tiếp xúc với tất cả các đoàn thể, nhưng sau khi cân nhắc các ý kiến và các điều kiện của mỗi đoàn thể, ông sẽ chỉ mời những đoàn thể được ông chọn lọc mà thôi.

Mỗi cách đều có những cái hay và cái dở của nó.

Nếu tập hợp cho thật nhiều, người ta sẽ thấy một khối chính trị của chính quyền rất là lớn lao. Do đấy, uy thế của ông Tổng thống có thể bộc phát. Nhưng theo lối trên, việc tập hợp có thể trở thành nguy hiểm bởi vì một liên minh lớn sẽ bị lỏng lẻo và không hữu hiệu ; và nếu không có sự phân biệt về những người được mời thì rất có thể là những nhân vật khá và những đoàn thể khá sẽ lảng tránh.

Những đoàn thể khá mà lảng tránh thì khó mà ông Thiệu tạo được một liên minh để làm việc thật sự nữa, một liên minh rộng lớn và tập hợp không cẩn thận, thì sẽ dễ bị chia rẽ, và nếu rồi có những thành phần sẽ rút ra, thì tình thế của chánh quyền thật là khá nguy hiểm.

Cách thứ hai đưa đến một liên minh nhỏ hơn nhưng vững hơn,— và có thể hữu hiệu nếu tập hợp được một số nhân vật và chính đảng có thực lực.

Theo nguyên tắc, trong tuần qua, ông Nguyễn văn Thiệu đã tiếp xúc với những chính đảng có những yếu tố sau này :

— Có lập trường quốc gia.

— Có sự hiện diện thật trong thời cuộc VN, nghĩa là có đóng góp thật vào việc tạo nên những biến cố (tỷ dụ như có hoạt động đều đều, có thực sự xây dựng dân chủ, có bộc lộ một tổ chức tối thiểu).

Do đấy, tuy rằng theo sổ sách cấp phái lại của bộ Nội Vụ có tới gần 80 đảng, nhưng Tổng thống chỉ tiếp xúc với [illegible] đoàn thể trong số đó mà thôi, ngoài ra lại tiếp xúc với [illegible] đoàn thể khác không hề có phái lai, hoặc không hề xin phái lai.

Trong 1 kỳ sau, chúng tôi sẽ thử nhận xét về các lực lượng chính trị VN và đường lối của họ có thể đứng vào đảng chính quyền hay không.

15 TIẾP THEO TRANG 1

Mỹ giảm ngân sách

HOA THỊNH ĐỐN, 14-4.— TT Nixon đã đề nghị giảm bớt một số lớn ngân khoản dành cho quốc phòng và các khoản chi tiêu ở trong nước ở Hoa Kỳ.

TT Nixon loan báo giảm bớt 4 tỷ Mỹ kim trong các khoản chi tiêu của chính phủ Hoakỳ nghĩa là gần 2 phần trăm trong ngân khoản tài chánh mới. Chừng 1/4 số tiết kiệm này là về quốc phòng, còn lại bao nhiêu là về những chương trình trong nước.

Những đề nghị giảm bớt này sẽ được đưa ra trước quốc hội. TT Nixon tuyên bố những quyết định của ông sẽ chứng tỏ cho thế giới thấy rõ là Hoakỳ quyết tâm chặn đứng tình trạng lạm phát và tăng giá và đã có ảnh hưởng nghiêm trọng cho nền kinh tế Hoa Kỳ trong 4 năm qua.

Giáo sư Arthur F. Burns, cố vấn của Tổng thống, cho biết ngày hôm qua chính phủ Nixon đang dành quyền ưu tiên số một trong nước cho việc làm giảm lạm phát như là điều duy nhất quan trọng nhất giúp quốc gia, gồm cả những nhóm người nghèo và thiểu số.

Giáo sư Burns là một kinh tế gia đã phục vụ cho các tổng thống Dân chủ và Cộng Hòa, xuất hiện trên chương trình truyền hình toàn quốc «trình diện trước quốc dân».

Ông cho biết lạm phát đang hoành hành trong 4 năm, và nếu tiếp tục quốc gia sẽ có 1 «biến cố kinh tế» tai hại cho mọi người.

Được hỏi tại sao chính phủ Nixon dường như quan tâm tới vấn đề lạm phát nhiều hơn là tới những vấn đề cấp bách của dân chúng và thành thị, ông cho biết : «tất cả những vấn đề này đều liên quan mật thiết với nhau, tôi sẽ biện luận, và tôi cho rằng phần đông các kinh tế gia sẽ đồng ý rằng chấm dứt lạm phát là điều duy nhất quan trọng nhất mà quí vị có thể làm để giải quyết những vấn đề này, để bảo vệ gia tăng mãi lực của những người nghèo, số tiết kiệm của các người hồi hưu và già nua, trong khi giữ cho nền kinh tế được lành mạnh.

Ông biện luận rằng lạm phát là vấn đề quan trọng nhất của quốc gia và chính phủ Nixon đang có những biện pháp mạnh mẽ, gồm có việc giảm thiểu 2.500 triệu Mỹ kim trong các khoản chi liên bang cho các chương trình trong nước, để chiến đấu lạm phát.

Việc giảm thiểu, ông ghi nhận, nằm trong ngân sách tài khóa 1970 thừa hưởng của cựu TT Johnson. Chi phí liên bang cũng vẫn sẽ tăng 8.000 triệu Mỹ kim hơn năm ngoái, ông cho biết. Chi phí liên bang cho các chương trình trong nước lớn lao đến nỗi ông không giám nêu ra trên đài truyền hình.

Ông cho biết, quốc gia đã quá quan tâm tới những số lượng tiền tệ. Điều quan trọng hơn là người ta tiêu số tiền này như thế nào cho hàng trăm chương trình liên bang để giúp những nhóm người chưa được huấn luyện chuyên môn và các nhóm thiểu số, các thành thị. Hàng trăm chương trình hiện đang được thực hiện «không đem lại kết quả, đó là vấn đề khó khăn».

Bớt nhân lực ở ngoại quốc

NỮU ƯỚC 14-4 (UPI).— Tuần báo Newsweek ra ngày Chủ nhật viết trong mục Periscope rằng Bộ trưởng QP Mỹ Melvin Laird đã ra lịnh cứu xét đến nhu cầu nhân lực của Hoa kỳ tại ngoại quốc.

Bài báo viết «được biết một trong những mục tiêu chính của Bộ [illegible] mà ông tin chắc là Hoa kỳ đã chú trọng quá mức.

Thứ trưởng Quốc phòng Packard có 1 nhóm chuyên gia đặc biệt nghiên cứu chiến lược trường kỳ trong đó gồm có sự ước lượng giá trị của 400 căn cứ lớn của Hoakỳ trên khắp thế giới».

1 TIẾP THEO TRANG 1

Các viên chức Pháp đã bị xúc động về vụ ám sát này và đã tố cáo Pathet Lào. Họ tiết lộ rằng trong số nạn nhân có một kỹ sư đã phục vụ tại Lào trong hơn 30 năm và một người khác đã lấy Lào làm quê hương thứ hai của ông.

Từ hôm thứ Bảy, các nhân viên dân sự và quân sự Pháp tại Vạn tượng đã túc trực suốt ngày đêm canh 5 quan tài của 5 người Pháp bị Cộng sản giết tại Lào. Các quan tài này được đặt tại 1 nhà chứa quan tài trong khu vực phái bộ quân sự Pháp tại Vạn Tượng. Sau khi đi qua phố giữa đám đông dân chúng Lào đang vui vẻ ăn tết Lào, các kiều dân Pháp có khi có các bạn người VN hay Lào đã lần lượt tới trước phòng để quan tài. Có nhiều người Pháp, mệt mỏi mất ngủ từ nhiều ngày qua vẫn không cầm nổi nước mắt tuôn trào. Vì nạn nhân là những nhân vật nổi tiếng nên khối kiều dân Pháp rất xúc động và họ luôn luôn bày tỏ lời phân ưu với các góa phụ nạn nhân, xen lẫn với mối ưu tư và giận dữ.

Mối lo lắng lan tràn trong dân chúng Lào và cả trong 2 khối kiều dân đông nhất ở Vạn tượng là Trung Hoa và VN. Khắp nơi, người ta đều nói «nếu bây giờ người Pháp bị giết thì không còn ai dám ra khỏi Vạn tượng nữa».

Nhiều sứ quán ngoại quốc nhất là Hoa Kỳ đã khuyến cáo các kiều dân họ phải rất thận trọng.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Mã Ni, [illegible] viết : Điều bắt buộc là tất cả các quốc gia Âu Châu phải tự chế, đừng thực hiện những hành động vũ lực hay biểu dương sức mạnh, kể cả những cuộc thao diễn quân sự trên các lãnh thổ ngoại quốc tại các biên giới của một quốc gia nào đó».

Bài báo của tờ Scinteia được thông tấn xã Lỗ Ma Ni đăng tải trùng hợp với sự loan báo tại Prague về cuộc thao diễn phòng không ba ngày của khối Varsovie được tổ chức trên các lãnh thổ Tiệp, Ba Lan, Hung Gia Lợi và Ngasô.

Tờ Scinteia còn kêu gọi mọi sự chuẩn bị trước khi triệu tập Hội nghị mọi quốc gia Âu châu về hòa bình.

Tờ báo còn nói rằng nhân dân Lỗ Ma Ni hoan nghênh vai trò của các nhà lãnh đạo Lỗ tại Hội nghị thượng đỉnh Varsovie ở Budapest, và toàn thể nhân dân Lỗ Ma Ni một lần nữa bày tỏ sự hoàn toàn tán thành chính sách ngoại giao của Lỗ ma Ni.

Hôm thứ bảy, bài bình luận của nhật báo «Scinteia» của đảng CS Lỗ Ma Ni, viết về cuộc họp thượng đỉnh của khối minh ước Varsovie tại Budapest, đã nói rằng việc chỉ định nơi đóng quân cho quân lực Lỗ Ma Ni hay quyết định cho quân đội ngoại quốc vào Lỗ Ma Ni, trong mọi trường hợp đều không hợp lý và phản hiến.

Dường như để cập đến vấn đề Tiệp Khắc, báo này nói «Trong mọi hành động, sự kiện ở Tiệp Khắc không có thể được bành trướng sang các vùng khác».

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Có lẽ ông Tổng trưởng Thông tin và Chiêu hồi muốn cho rằng : Bao giờ biến cố này xảy ra, thì chưa biết ; nhưng kể từ 15 tháng 4, cán bộ của ông, sau những đợt huấn luyện thần tốc dăm bảy ngày, «sẽ sẵn sàng đấu tranh chánh trị với CS», trong cuộc chạm trán «hào hùng» ấy. Và nội dung công tác của họ, như ông Tổng trưởng đã giải thích, cũng vẫn y nguyên như trong trường hợp kể trên.

Nghĩa là theo quan niệm của ông Tổng trưởng, và bởi ông Tổng trưởng điều khiển hai bộ chánh trị lớn, Thông tin và Chiêu hồi, người ta có thể tin rằng «đây cũng là quan niệm của các nhà lãnh đạo Quốc gia này», thì cuộc đấu tranh chánh trị được diễn ra một cách rất thể thao, giữa «ê kíp Quốc gia» và «ê kíp Cộng sản», trên «sân vận động», mà khán giả đứng ngoài nhìn vào sẽ là nhân dân. Cái khó của «ê kíp Quốc gia» chỉ là «tài nghệ và kinh nghiệm nhà nghề» của một ê kíp tài tử, có thể làm cho nó tạo được thành tích bất ngờ — Dầu sao thì giải thưởng vẫn là sự ủng hộ của khối nhân dân khán giả vô tư !

Nếu «ê kíp Quốc gia» có nghĩa là những phe phái Quốc gia, ủng hộ chánh quyền, hay đối lập với chánh quyền, nhưng cùng đấu tranh chánh trị với «ê kíp Cộng sản», mà vẫn «đứng ngoài chánh quyền», không được sự giúp đỡ của các thứ phương tiện chánh quyền, thì trong trường hợp ấy có thể chánh quyền ở đây sẽ đóng vai trò «trọng tài» — nếu không được là «trọng tài cầm còi», thì cũng là một thứ «trọng tài giám biên» !

Chẳng hạn một chánh phủ Liên hiệp lâm thời, một «chánh phủ Hòa Bình, Ái quốc» theo cái thuật ngữ quen thuộc của Thị Bình, Trần bửu Kiếm. Nhờ Trời ! Trường hợp này có lẽ chưa xảy ra ; và ông Tổng trưởng không muốn nghĩ đến cái viễn tượng ấy. Cho nên, trong quan niệm của ông, chắc «ê kíp Quốc Gia» sẽ là «Chánh quyền Quốc Gia, đồng tâm hiệp lực với các phe phái Quốc gia». «Cán bộ được huấn luyện thần tốc» của ông, sẽ đóng vai trò tiên đạo trong ê kíp Quốc Gia. Trọng tài dường như sẽ là một tổ chức Quốc tế, chẳng hạn do ông Thant mướn hộ.

Nếu quả đúng thật như vậy, thì dầu có là một «ê kíp tài tử», trước «tài nghệ, kỹ thuật, và kinh nghiệm của một ê kíp Cộng sản nhà nghề», chúng ta cũng không nên vội thất vọng ! Biết đâu, xuất quân gặp một ngày sung sức, với tinh thần quyết thắng (không thì cũng chết !) chúng ta lại chẳng có thể «tạo bất ngờ» ?

Thế nhưng, ông Đại sứ Lodge cũng đã từng quan niệm «đấu tranh chánh trị» với CS như vậy, khi sang Saigon lần thứ hai, ông tuyên bố : «Chúng ta sẽ làm cho nhân dân tất cả những gì CS hứa mà không làm. Nhờ thế, nhân dân sẽ hiểu rõ, từ bỏ CS mà về với chúng ta». Và dường như kinh nghiệm chứng tỏ ông đã thất bại. Bởi vì có bao giờ CS quan niệm «đấu tranh chánh trị» với chúng ta, theo cái tinh thần thể thao tài tử ấy, để giành lấy giải thưởng là «sự ủng hộ của nhân dân» đâu ? Rồi đây, dầu cho trên lý thuyết, họ có chấp nhận «đấu tranh chánh trị» với phe Quốc gia, theo các quy luật dân chủ, thì trên thực tế, họ cũng vẫn «làm như cuộc đấu tranh ấy là cuộc đấu tranh của nhân dân, do họ «tổ chức và lãnh đạo», để chống lại chúng ta». Với cách khác thì «nhân dân» được coi là «ê kíp» của họ, do họ tổ chức và lãnh đạo, chống với «ê kíp Quốc gia» được coi là «thù nghịch của nhân dân».

Một khi «tiếng còi nhập cuộc» vang lên, thay vì «ê kíp nhà nghề CS» đấu tranh với «ê kíp Quốc Gia tài tử», trước mắt «khán giả nhân dân», thì chính «ê kíp nhân dân» sẽ, nhờ cây đũa thần của họ, cùng ùa ra, «dọc chiếm sân cỏ», tràn ngập ê kíp Quốc gia, trước mắt trọng tài, ngỡ ngàng không kịp phản ứng !

Bằng những lớp huấn luyện thần tốc, ông Tổng trưởng Thông tin và Chiêu hồi đã dạy «cầu thủ» của ông «biểu diễn tài nghệ bay bướm», cho nhân dân xem và khoái ! Không biết khi «xuất quân», họ có đủ khả năng ngăn chặn không cho CS tổ chức và lãnh đạo «ê kíp nhân dân» ; đồng thời, cắt cỏ dưới chân CS, họ sẽ tổ chức và lãnh đạo «ê kíp nhân dân» để ùa ra tràn ngập «ê kíp CS», đã bị tách khỏi nhân dân, hay không ? Thế mà thành công hay thất bại của chúng ta sẽ tùy thuộc vào cách trả lời câu hỏi này.

CHÍNH-LUẬN

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Bán rẻ 02 lồng nuôi gà bằng sắt, tốt còn mới của hãng sáo Hỏi 73 đường Hùng Vương Thị Nghè Gia Định.

Có sẵn bán

Lò bánh mì điện tự động Đức Quốc đã cũ. Máy xoa bánh dài tự động Pháp Quốc. Máy làm kem bột tự động Nhựt Bổn. Hỏi Ets Trương Hồng 12-14 Tôn Thất Đạm lầu 3 Điện Thoại 21.161—21.162

CAFÉ LIÊN HƯƠNG

19 Nguyễn văn Thành Gia Định Nơi ấm cúng, Thanh lịch, Nhạc đặc sắc ĐẶC BIỆT CAFÉ PHIN. Cần nữ tiếp viên giúp việc.

60đ 1 ảnh màu

rửa tại Hồng Kông 1 tuần có hình cỡ cp. (9x14) Kodacolor Ektacolor đặc biệt Ektachrome Slide rửa ra hình màu — Đồng nghiệp rẻ hơn. Ảnh đen trắng đẹp mỹ thuật, sáng mịn đúng hẹn khách 12 hay 24g có. Hình 4x6 : 5đ — 6x9 : 6đ — 8x10 : 7đ — 35đ Photocopy giấy tờ lấy liền. Thế Kỷ ảnh quán Kiosque điện thoại 20 trước số 376 xế rạp Olympic Hồng thập Tự Saigon.

Số tử vi xem chỉ tay bói bài đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp. Công danh Khoa Cử, Hôn Nhân, Gia Đạo, Viễn Hành, Cầu Tài, Đau Yếu, Thưa Kiện Tìm người nhà Tìm của mất, Dời chỗ ở, Xin hỏi ông Đồng Thái : 182 Lê Lai Saigon.

Bán vải may Y

Có đủ các loại vải may, phẩm phục tăng ni các tông phái cờ Phật, cờ Quốc Gia đủ cỡ màu sắc đảm bảo giá đặc biệt. Xin mời đến Vạn Hưng 105 Trần hưng Đạo (xế cửa rạp ciné Palace).

Bureau, ghế Mỹ tủ hồ sơ. Máy đánh chữ, v.v. 256 Trung Dũng Gia Định (gần sân banh Cây Thị).

Bán gấp rẻ 2 quạt trần 2 máy nước nóng Italy 100L và một số đồ đạc gồm tủ giường, nệm Mousse 1mx2m, bàn Formica nhỏ.v.v.. Hỏi 201/1B Võ Tánh Phú Nhuận.

Sách bói dịch

Bán tại Cao ốc 146B Pasteur gần Lê Lợi Saigon dùng suốt đời đúng 100o/o rất cần ích là đèn soi sáng để ta biết trước kết quả việc sắp làm thành bại tốt xấu nên làm hay thôi.

International

Kiosque No 4 và No 3 Nguyễn Huệ—Saigon. — Chân thành cảm tạ quý khách đến giúp chúng tôi hằng ngày quá đông. — Để bù đắp lại, chúng tôi nguyện phục vụ quý khách tích cực hơn bằng cách :
1) Giá đã hạ hơn các nơi khác nay lại hạ hơn lên.
2) Bản sao quý khách được bảo đảm mau chóng và rõ ràng nếu không vừa ý chúng tôi hủy bỏ bản sao ngay.
3) Hồ sơ của quý xưởng, hãng, tòa báo nếu làm nhiều chúng tôi xin bớt thêm 20o/o.
— Cần mua Film các loại máy photocopy và máy photocopy với giá [illegible].

Cần thuê nhiều xà lan sắt trong một năm liên lạc Điện Thoại : 23.596.

Tôn bán hạ giá

Bán rẻ 1 số tôn lợp nhà mới nguyên và 1 số gạch bông còn tốt. Bán 1 miếng đất 6mx28m. Hỏi hãng gạch bông Fatima Đại Nam 169 Nguyễn văn Thoại (xế trước mặt kho Mỹ vườn cao su cũ).

Lò bánh Phước Thành

197 Phó cơ Điều 197 Chợ Lớn. Bổn hiệu chuyên làm các loại bánh, Hạnh nhơn chay gai chay. Được tín nhiệm khắp mọi giới.
Bổn hiệu kính mời

250đ Giá đặt biệt lúc khai trương công may 1 áo dài phụ nữ. Hiệu may Trang 18 Võ Tánh Saigon.

DU LỊCH NHỰT BỔN HONG KONG

Khởi hành cuối tháng 1-7-69 Đi và về 15 ngày, bao ăn ở và du ngoạn Hạn chót ghi tên 10-5-69. Mọi chi tiết xin liên lạc PHI LONG LỮ HÀNH 143 Nguyễn văn Sâm Saigon ĐT. 93739

Bạn muốn có

Một tập hình lưu niệm tuyệt đẹp ? một cuốn phim lưu niệm với những hình ảnh sống động mãi mãi ? Hãy đến LIDAC số 218 Thương xá Tax (lầu 1) 135 Nguyễn Huệ ĐT92.357

Thiệp cưới

Của nhà in TIẾN PHÁT 460 Hai Bà Trưng Saigon Đ.T. 22.895 làm thỏa mãn cả người khó tính nhất.

CT Vệ Sinh Tư

Rút hầm cầu
Văn phòng chánh.
46A PHẠM NGŨ LÃO
(Chợ Thái Bình).

TIỆM ĐIỆN PHƯỚC TÀI

Số 185 Pétrus Ký Cholon
Đặc biệt chuyên sửa chữa : Démarreur và Dynamo, máy dầu Perkins P.6 - 305 - Internationnal. Desoto, Henchelle-Mercédes-Renault Demarreur máy cày-Diamond-Auduit Toyota Bảo đảm 100o/o

MÁY MAY ★ ĐỒNG HỒ

Tặng 1 Đồng hồ Reo thứ tốt. 1 ghế ngồi. Khăn trải kim tuyến. Thước cây. Thước giây. Vuel 10 xuốt, 2 nồi chỉ với 1 hộp đồ nghề. Và 1 phiếu học May miễn phí, theo với 1 máy may nhập cảng nguyên chiếc 100o/o. Tất cả các khoảng trên chỉ có 9.900đ. Hãng Thalaco, 339B Pétrus Ký Saigon.

Cần gấp

Nhà in quốc tế B.B.C. số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Saigon, cần bán son gấp rất rẻ 10.000 cuốn ENGLISH FOR YOU do Đài B.B.C. Luân Đôn, WC 2, Bush House thâu băng và hiện được các Đài Phát thanh các tỉnh Nam Việt phát thanh giảng dạy hằng ngày. Xin hỏi :
Ô. Phùng trịnh Nguyên Thông
Giám Đốc Nhà In B.B.C
Số 212/17 đường Nguyễn th. Thuật Saigon.

Piano Yamaha mới, trên 10 kiểu và 5 màu, giá thuế cũ giao tận nhà. Việt Long 90 Phùng Hưng C.L. (Paris cũ).

Lê Bá Hòa

Nhà tâm số đã lừng danh về khoa. Xem chỉ tay. Tử Vi và bút tự, quý vị nào chưa biết ngày mai sẽ đến văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon được giải đáp tường tận Đoán không thiên vị, được nhiều thư khen về khoa học huyền bí (xem đúng nhận thù lao).

NHÀ IN B.B.C.

số 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon, hiện in lẹ nhứt và rẻ nhứt (ngàn rưỡi một trăm thiệp cưới mạ vàng gồm luôn thiệp mời và bao bì hạng luých, và hai ngàn một trăm bộ thiệp cưới raised printing bằng bóa chất Virkotype của New Jersey, Hoa Kỳ) Nhận in đủ loại ấn phẩm bằng Việt, Anh, Pháp, Đức ngữ. Tiếp khách từ 7g sáng tới 10g đêm. Không nghỉ Chúa Nhựt.

GIÁO SƯ DI KINH

127 Triệu Đà Cholon chuyên khoa toán độn Âm dương Mai hoa dịch số xem chỉ tay. Ai người ái mộ khoa chiêm tinh. Muốn rõ tận tường số mệnh mình. Khỏi vượt trùng dương đi ngoại quốc, Chỉ mời cất bước đến Di Kinh. Tiếp khách sáng 9g-12g chiều 3g-7g. Ngày lễ làm việc Chúa nhựt nghỉ chiều.

Thanh Xuân

Kính cùng quý khách hàng thân mến Bổn hiệu vừa chỉnh trang cửa hàng rộng rãi, mát mẻ sạch sẽ. Có chỗ ngồi để điểm tâm buổi sáng. Buổi chiều có bán buổi chiều từ 3 giờ đến 9giờ tối. Đặc biệt mì vịt tìm, mì tôm cua, Lave đặc, kem thơm ngon giá bình dân. 54 Tôn thất Thiệp.
THANH XUÂN kính mời,

Vỏ chai lave

Chuyên bán vỏ chai lave nước ngọt. đủ loại, cái loại thùng gỗ.
Nhận gửi chai và nước đi các tỉnh, bảo đảm mọi giấy tờ chuyên chở, có xe giao tận nhà quí khách. Đépôt Kim Chi 209/3 Hàng Xanh (Kế bót cảnh sát Hàng Xanh GĐ.)

Dầu Mỹ Kim đánh bóng bàn đồng, lư hương, đồ nhôm bóng như đồ xi chắc chắn dầu này tốt và rẻ hơn dầu nhập cảng 167 Võ Tánh Saigon Đ.T. 23033.

Tiên tri Trí-Nhân

129 Đề Thám SAIGON
Đời là cánh rừng rậm,
Người là khách lạc lõng bơ vơ...
Trí chí — Kiên tâm — Bác ái — thành thật.
Là sự thành công để chống với số mạng và đó là am hiểu được số mạng mình mà có nhân thoát ra, ngõ hầu để tìm cảnh đời tươi đẹp.
Công thành danh toại. Được của hoạnh tài đều là do số mạng cả. Đến TIÊN TRI TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt, tình, tài danh mạng.

Bán vé máy bay giá chính thức các đường hàng không quốc tế và chỉ dẫn miễn phí. cách lập thủ tục xin Thông hành xuất ngoại Hỏi : 93 Phạm Đăng Hưng Đakao.

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU

Muốn làm hôn thú và theo chồng hồi hương. Xin liên lạc với :
Public Relations Office
86, Võ Tánh Saigon.

Nhận nuôi trẻ

sơ từ 3 tháng đến 3 tuổi giá phải chăng Địa chỉ 92/17 Lê quang Định Gia Định.

Hãng Du Lịch TỰ DO

80 Tự Do 63 Thái lập Thành Saigon Đ.T.21.820. Bán vé máy bay. Vé sinh viên trừ 25o/o. 30 ngày hành hương Fatima, khởi hành ngày 29-5-69. Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Du lịch Âu Á — Mỹ Châu.

Áo dài đẹp

Mời Bà lại
Phương Dung
87 Đường Bùi Viện — Saigon.

Phòng chỉ dẫn

Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt-Mỹ, lớp dạy khiêu vũ riêng từng người, phiên dịch Anh-Pháp-Việt. G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

Thiệp Cưới
NHIỀU KIỂU mới lạ mỹ thuật tại nhà in
ĐẸP TIẾN-THÀNH
209 TRẦN-QUỐC-TOẢN - SAIGON
TRƯỚC VIỆN-HÓA-ĐẠO

Du lịch Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu

— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại MAU LẸ (kể cả các giấy tờ cần thiết cho các bà theo chồng về nước)
— Tổ chức du lịch vòng quanh Thế Giới.
— Du lịch Âu Châu và Hoa kỳ : SAIGON, PARIS, GENEVE, BRUXELLES, NEW YORK, NIAGARA FALLS, WASHINGTON D.C. SAN FRANCISCO, LOS ANGELES (HOLLYWOOD) BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 17-5-69.
— Du lịch Âu Châu : SAIGON, PARIS, GENEVE, BERNE, INTERLAKEN, BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 17-5-69.
— Du lịch Á Châu : SAIGON, TAIPEI, OSAKA, TOKYO, HONGKONG, SAIGON, ngày khởi hành 18-5-69.
Chương trình và chi tiết :
Hãng LỮ HÀNH — DU LỊCH «LẠC LONG VOYAGES»
135 Nguyễn Công Trứ Saigon
Đ.T. 23.093

CẦN NGƯỜI

Cần người

Cần 1 thầy hay cô giáo lành nghề để kèm 1 trẻ em lớp 6ème chương trình Pháp. Xin hỏi 107/1 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần 2 cô bán hàng và giao hàng có kinh nghiệm về tiêu thụ hàng hóa, lương tháng và có huê hồng. Hỏi 78 Võ Tánh Sg.

Cần gấp 2 người chuyên môn trông nom em bé 2 tuổi lương hậu cho người xin việc trước Hỏi cô Thủy 47 Nguyễn Hoàng Cholon.

Cần người rành coi em và người bồi đàn bà ở lại. 117B Lê thánh Tôn Saigon.

Cần 2 thợ hớt tóc làm chia, tiệm đông khách 360 Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon

Cần gấp Hai nam thư ký thông thạo Anh ngữ. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon. Tél. 90.167.

Offre D'emploi

Demandons comptable et aide comptable. S.adresser và M. Giàu, 2 bis, Nguyễn huy Tự, Dakao (3e étage).

Cần thợ áo dài khéo lương tháng hoặc chia. Hỏi 65A Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Cần thiếu nữ trình độ Tú Tài Hỏi 441/38 Phan đình Phùng Sài Gòn.

Cần 1 chị trông em và giúp việc lặt vặt (nhà ít người). Hỏi Bà Tiến 452 Hai bà Trưng Tândịnh.

Cần 1 người thợ may quần giỏi Hỏi nhà may AN 142 Lê Lai Saigon.

Cần người có vốn

Để đứng ra đấu thầu xe hơi, đồ phế thải của Quân đội Mỹ v.v. đang làm, có mối, muốn bành trướng, lợi mau lẹ. Có sẵn cơ xưởng, nơi chứa thuận tiện 10.000m2 rào kín. Hỏi ông Nhơn từ 11g—12g, 220bis Pasteur Saigon ĐT 25.443.

Cần thợ máy lạnh, tủ lạnh, thật giỏi ngoài tuổi quân dịch lương 15.000đ—25.000đ. Hỏi Dương Quang 195 Ng. thái Học—Saigon..

Cần 2 người đàn bà giúp việc nhà 216 Hai bà Trưng Tân Định,

Cần thiếu nữ làm mẫu vẽ. Mỗi tháng 15.000đ. Hỏi ông Châu 526 Võ di Nguy Phú Nhuận sáng từ 8g30 đến 10 giờ.

Cần gấp Không lực Hoakỳ hiện đang thâu nhận đơn xin việc của tài xế xe hàng, thợ điện, thợ ống nước, đầu bếp và họa viên Kiến trúc. Ứng viên có khả năng về những nghề nói trên và muốn xin việc làm hãy nộp đơn tại số 412 Trương minh Giảng từ 7g30 [illegible]

Cần người Cần 50 người từ 12 đến 72 tuổi cả nam lẫn nữ, lương tháng từ 5 đến 15 ngàn mỗi tháng. Điều kiện : Phải học xong 1 lớp may cắt Âu Việt tại trường Thành Mỹ nơi 178C Lê quang Định Gia Định.

Cần tuyển Thiếu nữ biết nói tiếng Anh để làm trong phòng Phim Ảnh. Đàn ông giao hàng biết nói tiếng Anh, có điều tra An ninh. Thợ điện giỏi, biết tiếng Anh. Mời lại 39, đường Bác Sĩ Yersin Saigon (phòng số 03) đem theo giấy tờ cần thiết.

Cần một bà từ 50 tuổi đến, 60 tuổi «lanh lẹ» biết viết chút ít. Giúp việc nhẹ nhàng. Ngồi gần an ủi cô yếu tim ở đêm 11 bis Phan Ngữ gần đường Huỳnh khương Ninh Dakao.

Cần 1 cô dạy đàn ORGAN và Anh văn. Mời lại : Phú Nhuận số 19 Nguyễn minh Chiếu nối dài.

Cần người cộng tác khai thác xưởng nhuộm có đủ máy móc hoặc bán. Hỏi 7/30 Võ tường Toản Gia Định.

Cần người làm việc nhà lương hậu. Hỏi284/22B Trương minh Giảng.

Cần 2 người lơ xe chở hàng bến tàu. Hỏi 185 Võ Tánh Lăng Cha Cả.

Cần 1 nam thư ký, giỏi Anh văn, biết đánh máy, biết Pháp văn và hiểu qua luật lệ giấy thông hành càng tốt, lương cao. Hỏi 333 Công Lý Đ.T. 20683.

Cần hai chị giúp việc tuổi từ 35 tới 40, một chị trông coi em bé, một chị lau dọn nhà cửa (cần có thẻ căn cước) trả lương tháng 4000đ. Tiếp xúc tại số 351/25 Trương minh Giảng chiều từ 3 tới 5 giờ.

Cần gấp tài xế xe du lịch, trọng tuổi, đứng đắn, độc thân hoặc có vợ không con chủ bao ăn và ở tại chỗ. Lương trọng hậu. Hỏi 8, Phát số 9 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần tài xế xe nhà hành nghề. Hỏi 26 Lê Lai Saigon.

Cần gấp 2 thợ Hớt tóc lương hậu, hỏi 195 Võ Tánh Saigon.

Cần 1 người giữ em, lương 4.000đ ăn ở tại nhà chủ. Không ở lại miễn đến, người Tàu càng tốt. Hỏi 43 Trần khánh Dư Tân Định.

Bách Khoa
Phòng giới-thiệu VIỆC LÀM NGƯỜI LÀM

71, Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Sẵn nhiều VIỆC LÀM và NGƯỜI LÀM đủ mọi nghề. Giới thiệu ngay, kết quả chắc chắn.

Thợ Cần thợ sửa máy thâu băng, ampli thật lành nghề Lương cao Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần gấp thợ áo dài, thợ đồ đầm chuyên môn không rành xin miễn đến 302 Bùi hữu Nghĩa Gia Định

Cần 1 cô kèm trẻ học 5em chương trình Pháp và 1 cô dạy Anh văn tại tư gia. Hỏi bà Bích 301, Trần hưng Đạo Sg.

Cần hai chị giúp việc nhà và nhiều chiêu đãi viên lương hậu. 74 Trịnh minh Thế.

Đi làm ngay

Cần 1 nữ thư ký duyên dáng nói thạo tiếng Mỹ. Hỏi 207A đường Bùi Viện Saigon.

BAR

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp. biết tiếng Mỹ đi Qui Nhơn từ 20 đến 25 tuổi. Bao ăn ở và tiền máy bay. Hỏi Bà Mai 207 phòng số 5 lầu 2 đường Trần hưng Đạo từ 1 giờ chiều đến tối.

Bar mới mở đông khách cần nhiều chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh. Hỏi cô Mai 279 Trương minh Ký Phú Nhuận

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, có thưởng hậu. Hỏi 59 Hai Bà Trưng Saigon.

Bar Cần nữ thu ngân và chiêu đãi biết Anh ngữ 28 Tự Do Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn và ở làm việc tại Phú Thọ Hỏi tại tiệm may Phúc Trinh 136/5G Lê thánh Tôn Saigon.

Cần chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh không biết cũng được. Bao ăn và ở chủ có thể giúp đỡ về vật chất đi xa cách Saigon 13km. Hỏi quán Phở cô Lucy số 539/25 Trần hưng Đạo Sg.

Bar cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi xa, bao ăn ở, và vé máy bay đi Phan Rang điều kiện dễ dàng. Hỏi 25 Ng. an Ninh Sg.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên có lương. Hỏi 48 Tôn thất Thiệp Saigon.

Bar đẹp lịch sự, khu đông quân nhân Mỹ. Cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh Bao ăn, có lương hậu. Hỏi 75B Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Bar Mèo Hồng.

Cần nhiều cô chiêu đãi viên biết tiếng Anh. Xin hỏi tại Bar Kim Lộc số 5 Hai bà Trưng

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ xuất sắc biết chút tiếng Anh. Làm tại khu giải trí phi trường Phan Rang. Hỏi bà Hùng số 10/2 hẻm 2 đường Cao Thắng sau chợ Phú Nhuận đầu hẻm 2 có tiệm [illegible] Thanh Phượng.

Bell Bar 91C Ng v Thoại Phú Thọ (Gia Định) cạnh khách sạn Tài. khu đông Mỹ. Cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở, có thưởng.

Cần nhiều chiêu đãi, bao ăn ở lương cao đem theo tờ khai gia đình. hỏi từ 11g tới 12g. Trịnh minh Thế Bình Dân 46.

Cần nhiều chiêu đãi trẻ, biết chút ít tiếng Mỹ cũng được. Bao ăn ở luôn, chia cao, làm tại Saigon, có bảo đảm chắc chắn Ở xa đến có chỗ cho tạm nghỉ rồi tính chuyện làm sau. Hỏi hoặc thơ về số 259/9B đường Phạm hồng Thái Gia Định (tức đường Lê văn Duyệt nối dài Sg cũ) trong giờ ngày làm việc.

Cần chiêu đãi viên, chủ bao ăn và ở. Hỏi chị Lang 284 đường Nguyễn công Trứ Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp không biết tiếng Anh sẽ dạy bao ăn ở. 98 Nguyễn văn Thoại Queen Bar.

Ly Lan Club

24/5H Đường Phạm hồng Thái Vũng Tàu. Cần nhiều Nữ Chiêu đãi viên bao ăn ở.

Cần nhiều Chiêu đãi viên, lành nghề biết nói chút ít tiếng Anh, làm tại Trung tâm giải trí phi trường Phan Rang. Chủ bao ăn ở và vé máy bay và được hưởng nhiều lợi tức. Hỏi số 9 Phan văn Trị Gia định và Cô Báo 3/49 Hòa Hưng Saigon hoặc số 7 Quang Trung Phan Rang.

Hotel Bar cần một bà Quản lý lịch sự rành nghề và nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, ăn và ở tại nhà hàng có lương. Hỏi Stars Hiu Hotel 209A Võ Tánh TSH.

Cần nhiều Chiêu đãi

Đi Phan Rang làm tại phi trường chủ bao ăn ở gặp cô Ba 125 Trần quốc Toản Saigon.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên. Hỏi Rosetta Bar 291 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh lương hậu 170 bis Bùi thị Xuân.

Bar đang đông khách. Cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi 246 Lê thánh Tôn Sg.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh đi xa tại phi trường Phan Rang bao ăn ở lương hậu hỏi 524/20 Phan đình PhùngSg.

Hotel Bar Restaurant khai trương 10-4 Cần thêm 5 cô chiêu đãi rành nghề bảo đảm chia nhiều, hiện rất đông khách (có thể ăn ở luôn). Gặp chủ mỗi ngày từ 12g đến 15g địa chỉ 35C lầu 1 Lão Tử Cholon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh đi Phan Rang, mọi việc chủ đãi thọ. Xin hỏi về địa chỉ 288/8 Thành Thái Sg.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Kết quả lực lượng Hoakỳ hạ 11 cộng quân bỏ xác tại trận, tịch thu 1 súng AK.47 và một súng cối 60 ly.

Về phía bạn có 15 tử thương và 16 bị thương.

Ngày hôm qua, lực lượng tham dự cuộc HQ Quyết Thắng VL-77 chạm địch lẻ tẻ trong vùng 4cs Tây thị xã Vĩnh Long. Lực lượng bạn hạ sát 15 cộng quân, tịch thu 1 súng cối 60 ly, 1 súng cá nhân, 90 đạn súng cối 82 ly, 70 đạn súng cối 60ly và 9 đạn đại bác 75 ly. Phía bạn vô sự.

Tại Sadec : Trong ngày hôm qua các thành phần ĐPQ và NQ giao tranh với Cộng quân trong vùng 7cs ĐB quận Đức Thạnh. Các binh sĩ ĐPQ và NQ đã hạ sát 18 Cộng quân tại chỗ, lưu giữ một người và tịch thu 8 súng cá nhân. Về phía bạn có 4 binh sĩ bị thương.

Ngày hôm qua, tại vùng lưu vực sông Cửu Long, CS đã dùng lựu đạn và trái phá chống chiến xa bắn vào một đoàn tàu của Hải Quân Hoakỳ chở binh sĩ VNCH dọc theo sông Đường Keo thuộc tỉnh An Xuyên, làm thiệt mạng 3 người Mỹ và 9 người khác bị thương.

Cộng quân từ hai bờ sông bắn vào đoàn tàu chở 150 binh sĩ VNCH. Một chiếc tàu bị tiêu hủy và 2 chiếc bị hư hại.

Tại Quảng Trị, ngày hôm qua, 1 tiểu đoàn tham dự cuộc HQ Lam Sơn 261 khám phá 3 hầm vũ khí trong vùng 23 và 24 cs TTN quận Mỹ Chánh. Các binh sĩ BB đã tịch thu 41 súng cá nhân, 2 đại bác không giật 82 ly, 4 súng thượng liên, 1 hỏa tiễn 3.5 inches, 2 đạn hỏa tiễn 122 ly, 50 thùng đạn súng trường, 50 quả đạn đại bác 57 ly và 1 máy đánh chữ.

Cũng tại Quảng Trị vào lúc 23g15 tối 12-4, 1 lực lượng địch không rõ quân số đã pháo kích và tấn công vào vị trí của 1 tiểu đoàn Bộ binh VN tham dự cuộc HQ Lam Sơn 271 trong vùng 12 cs NDN Khe Sanh. Các binh sĩ BB đã đẩy lui Cộng quân và hạ sát 18 Cộng quân tại chỗ, lưu giữ 1 người, tịch thu 1 súng B.40 và 7 súng AK.47. Tổn thất về phía bạn trung bình

Lúc 20g đêm qua, 1 đơn vị thuộc Trung đoàn 7, Sư đoàn 1 TQLC đã phát giác khoảng 30 Cộng quân đang qua sông tại 9cs Bắc An Hòa thuộc Quảng Nam.

TQLC liền tấn công vào toán Cộng quân nói trên bằng vũ khí cơ hữu. Cuộc giao tranh ngắn đã xảy ra và địch quân phải bỏ chạy rút lui.

Trong cuộc tảo thanh sau đó, đơn vị Hoa kỳ đã khám phá thấy 14 xác địch quân vùng xảy ra trận phục kích đêm nói trên. Về phía TQLC hoàn toàn vô sự.

Hôm nay phi cơ Mỹ đã bắn hạ 27 CS, phá 377 ụ súng, đánh chìm 20 xuồng gây 86 tiếng nổ phụ; trực thăng Mỹ hạ 67 CS. Có 3 trực thăng Mỹ bị hạ trong ngày hôm qua tại Bến Cát (Bình Dương) Cái Bè (Định Tường) và An Hòa (Quảng Nam).

---

3 TIẾP THEO TRANG 1

Hội đồng khối thị trường chung Đông Âu dự tính sẽ mở một kỳ hội nghị thượng đỉnh tại Mạc Tư Khoa vào cuối tháng tư hoặc là đầu tháng năm. Những bản tin nhận được từ Mạc Tư Khoa nói là hội nghị này có thể diễn ra sớm nhất là vào ngày 23-4 và theo sự mong đợi thì các đại diện của NgaXô, Ba Lan, Bảo Gia Lợi, Đông Đức, Hung Gia Lợi, Lỗ Mã Ni và Tiệp Khắc sẽ đến tham dự kỳ hội nghị này. Cũng theo tin tức thì Nam Tư và Mông Cổ cũng đã dự tính gửi quan sát viên của họ đến tham dự.

Tin Mừng

Được bông thiệp

CHỊ

Nghiêm-Thị-Bích-Liên

Đẹp duyên cùng

ANH

Trần-văn-Mậu

vào ngày 15 tháng 4 năm 1969.

Thành thật mến chúc CHỊ LIÊN và ANH MẬU trăm năm hạnh phúc.

Anh chị em phòng Enteric và
Peste Viện Pasteur Saigon

Tin Mừng

Chân thành chúc Anh Chị :

TRƯƠNG-NGỌC-MINH

NGÔ-THỊ-TÌNH

Chiến đấu hăng say.
Sản xuất thật mạnh.
Hạnh phúc thật nhiều.

Toàn thể Thông dịch viên
Sư đoàn 3 TQLC/Hoa Kỳ

Tin Mừng

Chúc mừng :

Chị ĐẶNG-THỊ-ÁNH-NGUYỆT

và

Anh TRỊNH-KHẮC-HỒNG

Trăm năm hạnh phúc.

Trịnh Hoài Đức, Bùi Đình Phong
Lê Bá Đương, Lê Trọng Minh
Bùi Lộ Khanh, Dương Lân
Tạ Kim Hoa, Nguyễn Thị Vinh

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn trân trọng báo tin quý Cụ, quý Ông, quý Bà cùng thân bằng quyến thuộc rõ : thân mẫu, nhạc mẫu, tổ mẫu chúng tôi là :

Cụ NGUYỄN-THỊ-CHẮT

Pháp danh TÂM-THIỆT

đã thất lộc tại tư thất số 226/4 đường Lê Quang Định Gia định, ngày 12-4-1969 tức ngày 26-2 Năm Kỷ Dậu, hưởng thọ 77 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành vào hồi 9 giờ ngày 15-4-1969 và an táng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

— Trưởng Nam	Nguyễn-hữu-Thanh vợ con và các cháu
— Thứ Nam	Nguyễn-hữu-Danh vợ và các cháu.
— Cháu đích tôn	Thiếu Tá Nguyễn-hữu-Thọ vợ và các con.
Con gái	Nguyễn-thị Hải chồng và các con.
Con gái	Nguyễn thị Gang chồng và các con.
Con gái	Nguyễn thị Dậu chồng và các con.
Cháu	Trung-úy Nguyễn hữu Vinh vợ và các con.
Cháu	Thiếu úy Nguyễn hữu Hạnh vợ.
Cháu	Thiếu úy Nguyễn hữu Sắc.

Đồng tang gia khấp cáo.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng, quyến thuộc hay :
Thân mẫu, Nội tổ, Cố tổ chúng tôi là :

Cụ Quả Phụ NGUYỄN-HUY-AM

Nhủ danh NGUYỄN-THỊ-THỜI

Pháp danh DIỆU TƯ

hưởng thọ 82 tuổi, đã từ trần ngày 13 tháng 4 năm 1969, nhằm ngày 27 tháng 2 â.l. Kỷ Dậu, tại tư thất số 27-H đường Trần Nhật Duật Tân Định, Saigon.

Tang lễ sẽ cử hành tại địa chỉ trên đúng 9 giờ sáng ngày 16 tháng 4 năm 1969 (tức ngày 30 tháng 2 â.l. Kỷ Dậu) và an táng tại Nghĩa Trang Bắc Việt Tương Tế An Nhơn.

Con trai :

Ông Bà NGUYỄN HỮU LỢI và tang quyến

Cáo phó này thay thế thiệp tang và xin miễn phúng điếu.

Phân ưu

Được tin :

Bà Maria HOÀNG-KIM-QUY

Đã từ trần ngày 11-4-1969 tại Saigon.

Tôi thành kính phân ưu cùng Ông và tang quyến; cầu chúc hương hồn Bà sớm về cõi Chúa.

Bà Mai-Sinh
Phan Đình Phùng, Saigon

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Quý Ông Nghị sĩ Nguyễn văn Chi, gia đình Ông Lê Hữu Phước và bạn Trung úy Lương
- Toàn thể Sĩ Quan Căn Bản Quân Nhu 20
- Quý Anh Em Quân Nhân thuộc Bộ TTM
- Quý Ông trong Ủy Ban NDTV Khóm 7 Phường Cầu Ông Lãnh
- Quý Anh Chị Em hẻm 16 và 18 đường Cô Giang Saigon
- Quý Bà Con cùng Anh Chị Em buôn bán chợ Cầu Ông Lãnh
- Quý Anh Chị Em xóm Tình bến Chương Dương

Cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc xa gần, đã tận tình giúp đỡ, tụng niệm và tiễn đưa linh cữu của Thân Mẫu chúng tôi là :

Bà PHẠM-THỊ-QUYÊN

Hưởng thọ 59 tuổi, tới nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa trang chùa Huỳnh Kim Thông Tây Hội.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin Quý Vị niệm tình lượng thứ.

PHẠM VĂN BÉ và tang gia
Đồng kính bái

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng quý Cụ, quý Ông, quý Bà và thân bằng quyến thuộc rõ :
Chồng, Cha, Chú, Bác, Ông và Cố chúng tôi là :

Ông LƯƠNG-TRỌNG-HỐI

Tuần Vũ hưu trí

Cựu Phó Viện Trưởng Viện Hán Học Huế
Cựu Hội Trưởng Hội Cổ Học Quang Nam
Cựu Chủ Tịch Hội Đông Y Đà Nẵng
Cựu Niên trưởng Quốc Hội Pháp Nhiệm II

đã tạ thế tại Đà Nẵng ngày 25 tháng 2 Kỷ Dậu, tức 11-4-1969, hưởng thọ 82 tuổi.

Bà Quả phụ Lương Trọng Hối
nhủ danh Tôn Nữ Thị Liêm

Các con : Lương thị Phẩm, con và cháu
Lương thị Quý, và các con
Lương thị Điệp, con và các cháu
Lương thị Hồng Đào
Lương thị Lựu, chồng Nguyễn viết Ngộ và các con
Lương thị Hồng Thu, chồng Nguyễn hữu Huyền và các con
Lương trọng Minh, vợ và các con
Lương thị Nguyệt
Lương trọng Hiệp, vợ và con
Lương thị Vân và chồng Nguyễn tấn Quảng
Lương xuân Hùng

Rể : Trương Khương, các con và các cháu

Các cháu : Lương văn Phiên, các con và các cháu
Lương trọng Thuần, các con và các cháu
Trần đình Dân, vợ, các con và các cháu

Cháu dâu : Bà quả phụ Trần đình Cư

Tang gia đồng khấp cáo

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Cảm Tạ

Chúng tôi thành kính cảm tạ Quý Cụ, Quý Bà cùng thân bằng quyến thuộc đã đến giúp đỡ phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu Thân Phụ, Nội Tổ, Ngoại Tổ và Cố Tổ chúng tôi là :

Ông HỒ-DIỄN tức THÁI-LỢI

Hưởng thọ 75 tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối không khỏi có điều sơ xuất. Kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ

Cảm Tạ

Chúng tôi xin thành thật cảm tạ :

- Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng QLVNCH
- Thiếu Tướng Tư Lệnh Không Quân
- Đại Tá Tham Mưu Trưởng Không Quân
- Trung Tá Tư Lệnh Không Đoàn 41
- Ô. Bà Trung Tá Tỉnh Trưởng Tỉnh Kontum
- Ô. Bà Thiếu Tá Chỉ Huy Trưởng Phi Đoàn 219
- Quý vị Sĩ Quan thuộc BTL Không Đoàn 41
- Phòng Tuyên Úy Phật Giáo Không Đoàn 41
- Quý vị Sĩ Quan Cố Vấn AFAT 5
- Quý Đại Đức, Sư Cô Chùa Tỉnh Hội, Bác ái, Ngọc Thố
- Các Anh Em thuộc Phi Đoàn 218

Cùng tất cả thân bằng quyến thuộc tại Kontum cũng như tại Đà Nẵng đã đến phân ưu và cầu siêu cho :

Anh Hồn Cố Đại Úy TÔN-THẤT-SINH

đã hy sinh đền nợ nước ngày 3-4-1969

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

Cha Ông Tôn-Thất-Hy
Mẹ Bà-Dương-thị-Hường
và Tang Gia đồng cảm tạ

Phân Ưu

Thành thật chia buồn cùng tang quyến :

Cố Đại úy PHẠM-VĂN-HỒNG

Anh dũng đền xong nợ nước ngày 09-4-1969.

Cầu chúc vong linh Cố ĐẠI ÚY được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Thiếu Tá Tiểu Đoàn Trưởng
Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan
cùng toàn thể binh sĩ thuộc Tiểu Đoàn 2/16/BB

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Trung Tá Tỉnh Trưởng Ba Xuyên (Sóc Trăng)
- Quí vị Sĩ quan, Hạ sĩ quan, binh sĩ thuộc Tiểu đoàn 67/ANPT/ĐPQ Ba Xuyên
- Bà con thân quyến quen thuộc xa gần nội, ngoại đã phân ưu, phúng điếu, cầu nguyện và đưa linh cữu cháu của chúng tôi là :

Cố Thiếu Uý LÊ - ĐĂNG - NHƠN

đã tử trận tại Ba Xuyên ngày 5-4-1969

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, kính xin quí vị niệm tình thứ lỗi.

TANG GIA ĐỒNG CẢM TẠ

CẢM TẠ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :

- Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa và Phu nhân.
- Ông Chủ Tịch Tối Cao Pháp Viện.
- Nghị sĩ Trần văn Đôn.
- Dân biểu Nguyễn văn Chính và Hoàng Thông.
- Ông Tổng trưởng Xây Dựng Nông Thôn và Phu nhân.
- Thiếu tướng Tư lệnh Quân đoàn 2 và Vùng 2 Chiến thuật.
- Thiếu tướng Tổng trấn Saigon-Gia Định và Phu nhân.
- Ông Nguyễn duy Xuân, Phụ tá Đặc biệt Phủ Tổng thống và Phu nhân.
- Ông Bà Lê văn Khoái, Giám Sát Viên.
- Ông Đổng lý Văn phòng Bộ Nội Vụ và Phu nhân.
- Ông Phụ tá Hành chánh Phủ Tổng Thống.
- Tòa Đại sứ Trung Hoa Dân Quốc.
- Trung tướng Kha viễn Phàn, Trưởng phái đoàn Cố vấn Quân sự THDQ
- Thiếu tướng Bùi hữu Nhơn và Phu nhân.
- Các Nghị viên Hội Đồng Đô Thành.
- Trung tá Chánh văn phòng Đặc biệt, các Sĩ quan và Nhân viên thuộc VPĐB Phủ Tổng Thống.
- Ông Bí thư Phủ Tổng Thống.
- Các Sĩ quan thuộc Tham Mưu Biệt Bộ, Sở Nội Dịch Phủ Tổng Thống.
- Ông Phụ tá Hành chánh cạnh Bộ Tư lệnh Vùng 2 Chiến thuật.
- Đại tá CHT/Thiết giáp binh và Phu nhân.
- Đại tá Phan đình Niệm và Phu nhân.
- Các Sĩ quan thuộc phòng TQT/TTM.
- Thiếu tá Trưởng phòng Tài chánh Cục Quân Y và Phu nhân.
- Ông Cảnh sát trưởng Quận 5 và Nhân viên.
- Ông Phó Tỉnh trưởng Hành chánh và các Công chức thuộc Tòa Hành chánh tỉnh Phú Bổn.
- Ông Bà Trung tá Trương văn Táng và các Sĩ quan, Hạ Sĩ quan, Binh sĩ Tiểu khu Phú Bổn.
- Thượng tọa Chánh đại diện Tỉnh Giáo Hội PGVNTN/Phú Bổn.
- Các Thân hào nhân sĩ Tỉnh Phú Bổn.
- Ông Tổng Giám đốc VNCTNH và Nhân viên.
- Ông Tổng Giám đốc VNNH và Nhân viên.
- Ô.Ô. Trưởng Sở HC/NV, KT/TC và Nhân viên COGIVINA.
- Các Văn nghệ sĩ.
- Các Hội, Đình, Chùa, Miếu : Minh hương Gia thạnh, Minh Khôn, Phú Hữu, Bửu Sơn, An bình Lương hữu, An bình Nghĩa hội, Quảng Hòa, Tân Lân Biên Hòa, Hiệp An và Miếu Ông Tân Thới Hòa.
- Hội Truyền bá Quốc ngữ Trung ương và Chi Hội Quận 6 Saigon.
- Hiệu trưởng, Giáo sư và học sinh Trung học Cù Chi, Vinh Quang, Quảng Nhã và Phú Thiện,

Cùng các thân bằng quyến thuộc đã đến phân ưu, phúng điếu, gởi điện văn và đưa linh cữu của Chồng, Cha, Nhạc phụ, Nội tổ, Ngoại tổ và Cố tổ chúng tôi là :

Ông KHA VĂN DƯỞNG

từ trần ngày 7-4-1969

Trong lúc tang gia bối rối, gia đình chúng tôi có điều chi sơ xuất, kính xin Quí vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng cảm tạ.
Bà quả phụ Kha văn Dưởng
Nhủ danh Nguyễn thị Nhu.

Phân Ưu

Được tin buồn :

Nội-Tổ

Bạn HUỲNH-QUANG-BÁ vừa thất lộc tại Định Tường, chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Bạn Bá, và cầu chúc hương hồn Cụ Ông được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Nguyễn Bình
Cung Đình Liên
Lê Văn Cư
Phạm Ngọc Bửu
Huỳnh Phước Lân
và các anh chị em quân dân chính
Phòng Kế Toán Cục Quân Cụ

Villa Khách Sạn

571m2 và 300m2 Phan-đ-Phùng 600m2 và 400m2 Phùng-k-Khoan Khách Sạn 40ph 600m2 có nhà hàng, Bar, Rest, Ca Nhạc (khiêu vũ) (đều giao trống hoặc thâu huê lợi 3/4 năm đủ vốn) cách trả tiền góp do MYKIM 6 Ngô-t-Châu SAIGON Đ.T. 23.989.

Đừng quên quảng cáo trong

SAIGON DAILY NEWS

Tờ báo Anh ngữ kỳ cựu nhất
Kết quả nhanh chóng
Phiên dịch quảng cáo miễn phí
Xin liên lạc : Thương Xá TAX
135 Nguyễn Huệ, Lầu I, Saigon
Điện thoại 21.447 — 20.587

THỰC PHẨM GÀ

Nhập cảng từ Tân gia Ba, bán dưới giá chính thức TIẾP TỤC BÁN GIÁ ĐẶC BIỆT vì thiếu kho :

19đ 1kí nếu mua dưới 1 Tấn
17đ 1kí nếu mua từ 1 tấn trở lên

HỎI : THÁI THƯỢNG số 6 Phan Bội Châu Saigon Đ-T 22.307
KIM HƯNG LONG Cty 128 Ký Con Saigon. ĐT 90.595

Xổ THUỐC XỔ NHÀNH-MAI Xổ đàm độc, phản nóng nhiệt, lãi kim và trị bón, sau khi xổ rất khỏe khoắn. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành-Mai, 24 Trần-Khát-Chân (gần chợ Tân-Định). K.N. BYT số 535 ngày 20-11-63.

CHÁNH-ĐẠO

TIẾNG NÓI BẤT KHUẤT CỦA
PHẬT-GIÁO V.N.T.N
SẼ TÁI NGỘ BẠN ĐỌC
Sáng Chủ Nhật 20-4
Sau 31 ngày bị đình bản

- **Hoàn toàn cải tiến**
- **Nhiều chuyện độc đáo chưa hề tiết lộ !**
- **20-4, nhớ đón đọc cho kỳ được**

Chánh-Đạo số tục bản

HONDA PC 50

LÀ XE GẮN MÁY LÝ TƯỞNG
cho học sinh nam nữ, ông bà đứng tuổi
(không bắt buộc có bằng lái xe)

- Máy 4 thì, rất êm và bền bỉ.
- Khi hết xăng hoặc máy trục trặc có thể đạp nhẹ nhàng như xe đạp.

XIN LƯU Ý : Khi mua xe xin đổ nhớt máy, vì loại xe có máy 4 thì không dùng xăng pha nhớt. Thiếu nhớt thì máy hư.

Đại diện HONDAMOTOR Co, tại Việt-Nam

I.B.A. (Quốc Tế Công Thương Hội)

673 TRẦN HƯNG ĐẠO SAIGON

Hãng RMK-BRJ

Cần Tuyển Gấp

1) Chuyên viên Giảng huấn (dạy căn bản trong lớp huấn luyện) về :
   - Xe ủi đất và ban đất.
   - Hàn điện.
2) Chuyên viên đo đạc về đường xá.
3) Chuyên ngành an toàn về kỹ nghệ tại công trường, cần biết tiếng Anh, đánh máy và lập biên bản báo kê.
4) Thợ máy dầu, thợ cuốn mô tơ, thợ điện xe hơi, thợ bản điện, Thợ sửa máy lạnh, cai thợ sơn.
5) Tài xế xe hạng nặng, lái xe 3 tấn 50 trở lên.
6) Cai và chuyên môn điều khiển dụng cụ hạng nặng (đủ loại)
   - Xe ủi và ban đất.
   - Xe cần cẩu (Crane).
   - Xe xúc (Shovel).
   - Xe xúc và đổ đất (Front End Loader).
   - Máy đổ bê tông (Concrete Paver).
   - Máy tráng xi măng (Spreader/Finisher), v.v...

Ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.

Xin mời các ứng viên tới Phòng Nhân Viên Tân Cảng (Newport) trong những ngày làm việc (buổi sáng).

CẢM TẠ

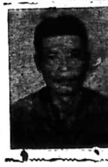
Chúng tôi chân thành cảm tạ quý vị quan khách cùng thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến chia buồn cùng gia đình chúng tôi và tiễn đưa linh cữu của chồng, cha và anh của chúng tôi đến nơi an nghỉ cuối cùng là :

Ô. Giuse NGUYỄN-HỮU-THÍ

BÁC SỸ Y KHOA

Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bà góa phụ NGUYỄN HỮU THÍ
và tang gia.



Tìm Người

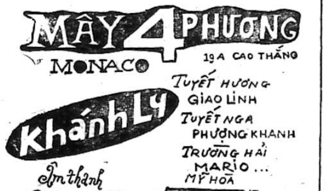
TSI **TRẦN-NGỌC-ĐẠM** s.q. 3.547, Bảo An Đoàn, mặt rỗ khoảng 45 tuổi, tóc bạc chạm thần kinh đi lạc; bà con ai thấy dẫn đến đơn vị 3 Quân Trị, đường Tô Hiến Thành giao cho TSI Trần Thiện Thới xin tạ 3.000đ.

Mới Về

Các thứ **ÉT XĂNG** làm **KEM, BÁNH KẸO, RƯỢU NƯỚC NGỌT** v v...

Bán Sỉ và Lẻ tại :

Hảng TRIỀU-CHÂU
984, Trần Hưng Đạo S.G.
(gần Nhà Hàng Đồng Khánh)



Cần tuyển

Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ cần tuyển gấp các loại công nhân có kinh nghiệm sau đây :

Đốc Công Xây Cất
Thợ Sửa Máy Lạnh
Thợ Quấn Mô To (MOTOR)
Thợ Cơ Giới
Thợ Máy Xe Hơi
Thợ Ống Nước
Thợ Điện
Thợ Sửa Ống Khóa

Xin mời các Ứng Viên có quốc tịch Việt Nam, hợp lệ tình trạng Quân Dịch đến phòng Nhân Viên Tòa Đại Sứ số 4, đường Võ Di Nguy, Saigon nộp đơn xin việc.

Cần Cấp

TÀI XẾ LÁI XE NHÀ VÀ XE HẠNG NẶNG.

HỎI : Tại 39, Bến VÂN - ĐỒN, Saigon.
30/6, đường NGUYỄN-VĂN-HỌC, Gia Định.

Tuyển Dụng

CÔNG-TY ĐƯỜNG VIỆT-NAM cần tuyển dụng Điện Toán-Viên kinh nghiệm và Thảo Chương Viên lành nghề, đã hợp lệ tình trạng quân dịch.

Xin liên lạc : 34 – 35, Bến Vân Đồn Khánh Hội SAIGON.

KỶ NGUYÊN MỚI

Để chuẩn bị kịp thời hưởng ứng với kế hoạch qui mô của chương trình kinh tế hậu chiến của nước nhà, nhà may

L I Z

28 THÁI LẬP THÀNH, SAIGON
221 PHAN ĐÌNH PHÙNG, SAIGON

Sau khi đã kiện toàn về tổ chức để phục vụ khách hàng một cách đắc lực và khoa học hơn, chúng tôi quyết định dấu «nghèo» cũng dốc hết toàn lực để thực hiện cho kỳ được kế hoạch «tam niên» với kỳ vọng mở ra một kỷ nguyên mới cho ngành thời trang nước nhà tuần tự như sau :

1969 : a) Tổ chức bầu «HOA HẬU THỜI TRANG NHÀ MAY LIZ» hằng năm kể từ năm nay cho vị khách hàng nào ăn mặc đẹp, đúng cách, thanh nhã nhất của nhà may LIZ : Hoa hậu sẽ được tặng một «HUY CHƯƠNG VÀNG» một số «BẠC MẶT ĐÁNG GIÁ» và một số tặng phẩm.

b. Cũng kể từ năm nay hằng năm nhà may LIZ quyết định tặng 2 HONDA DAME cho các vị khách hàng thứ 5.000 (LIZ 28 THÁI LẬP THÀNH SAIGON) và thứ 10.000 (LIZ 221 PHAN ĐÌNH PHÙNG SAIGON).

c. Tặng 1 TV 23 inches cho 1 vị khách hàng thâm niên nhất của nhà may LIZ.

d. Tặng 100 ÁO DẠ HỘI ĐẸP NHẤT TRONG NĂM và giảm giá 20o/o cho 100 khách hàng nào giới thiệu nhiều bạn nhất đến may tại nhà may LIZ.

1970 : a) Yêu cầu Bà JACQUELINE MÉROT Giám Đốc INSTITUT de COUPE et HAUTE COUTURE de PARIS cử Giáo sư thường thặng qua Saigon mở lớp tu nghiệp (COURS SUPÉRIEUR de PERFECTIONNEMENT - MÉTHODE LUTÉTIA) riêng cho các trưởng xưởng cắt của nhà may LIZ tại Chi Hòa, Phan Đình Phùng và Thái Lập Thành (ít tốn kém hơn).

b. Du lịch Nhật Bổn, Hoa Kỳ và Pháp để quan sát và học hỏi về kỹ nghệ may mặc tân kỳ của các quốc gia này.

1971 : a) Biến đổi nhà may LIZ thành kỹ nghệ mặc đầu tiên của nước nhà như kỹ nghệ may mặc của các nước tân tiến trên thế giới : SEARS, GAMBLE ALDENS, DONNE ELEGANTI, SOEN v...v...

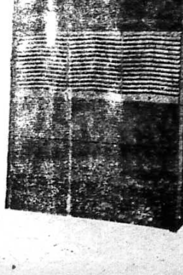
b. Xuất cảng ao nhà may LiZ qua CAM BỐT, AI LAO v...v... Bạn muốn chiếm các giải trên và đồng thời là nhân chứng quan trọng của cuộc «thoát xác vĩ đại» có kế hoạch hãy đến may mặc tại nhà may LIZ trẻ trung của bạn.

Máy Lạnh loại thương mại

Từ 5 tấn đến 100 tấn, 50 Chu kỳ, 220v và 380v
Chạy bằng nước hoặc bằng gió

Tiện dụng cho :

Ngân hàng
Mỹ viện
Nhà thương
Văn phòng
Trường học
Phòng ghi âm
Phòng hội
Rạp Chiếu bóng
Nhà bảng
Vũ trường
Tư gia



Việt Nam Công Thương Ngân Hàng
Trường Cao đẳng Quốc Phòng
Phòng hội Quốc Tế Majestic
Khiêu Vũ Trường Lệ Uyển
Nhà Hàng Bát Đạt Cholon
Nam Đô Ngân Hàng
đều được đặt máy lạnh bởi :

Hãng La Generale Frigorifique
62, Huỳnh Quang Tiên Saigon
Đ.T. : 21.278